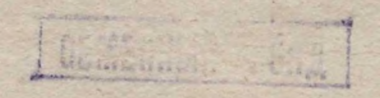






Mater: 60 cop.



СЛОВАРЬ

НА

ШЕСТИ ЯЗЫКАХЪ:

Россїйскомъ, Греческомъ, Латинскомъ, Французкомъ, Нѣмецкомъ и Англискомъ

изданный

въ пользу учащагося Россїйскаго юношества.



ВЪ САНКТПЕТЕРБУРГѢ
при Императорской Академїи Наукъ
1763 года.

ПРЕДИСЛОВІЕ.

Къ познанію вещей ученіе многихъ языковъ столь нужнымъ быть стало въ нынѣшнія времена, сколь нужно было въ древнія Греческаго, а въ новѣйшія Латинскаго языка. Должно признаться, что сіе не малаго времени и труда стоитъ охотникамъ къ наукамъ; но напротивъ того награждаются они многоразличнымъ знаніемъ о вещахъ, обогащаютъ мысли, просвѣщаютъ разумъ. Не смѣли прежде Римляне, и за невозможность почитали учиться наукамъ и художествамъ на своемъ языкѣ, упражняяся въ оныхъ на одномъ Греческомъ. Но когда Цицеронъ и ему подобные всѣ трудности преодолѣвъ, употребили раченіе, чтобы прославить природный свой языкъ, то напослѣдокъ и ихъ языкъ столькоже славенъ и ко снисканію наукъ способенъ сталъ, сколько и Греческій. Въ сіе похвальное соперничество въ недавныя времена вступили многіе Европейскіе народы, и трудами ученыхъ людей доведены ихъ языки до такого совершенства, что мало въ чемъ уступаютъ Греческому и Латинскому. Можно на оныхъ почти всѣмъ наукамъ учиться, можно читать совершенныя и во многомъ отъ древнихъ превосходнѣйшія сочиненія, а о художествахъ еще лучшее понятіе получить можно изъ книгъ нынѣшнихъ Европейскихъ языковъ, нежели Греческаго и Латинскаго. Таковое стараніе должно употреблять о прославленіи и способности къ наукамъ нашего Россійскаго языка, которое уже отъ нѣкоторыхъ рачительныхъ людей и употребляется; но я смѣло увѣрить могу, что мы къ сему вѣчно достигнуть не можемъ, ежели не пойдемъ тѣмъ же путемъ, которымъ шли другіе Европейскіе народы. Упражнялись

они сперьва въ Греческомъ и Латинскомъ языкахъ, читали славнѣйшихъ людей на оныхъ языкахъ сочиненія, переводили оныя на свой языки, а по томъ уже узнавъ превосходный разумъ и красоту оныхъ начали писать сами, и столько тѣмъ прославились, что мы имъ не меньше подражать можемъ, какъ Греческимъ и Латинскимъ писателямъ. Словарь сей издается въ томъ единственно намѣреніи, чтобъ поспѣшествовать молодымъ людямъ Россійскаго народа во обученіи тѣхъ языковъ, которыя за славнѣйшія во свѣтѣ и нужнѣйшія къ наукамъ почитаются. Оный еще въ 1696 году изданъ въ Лондонѣ славнымъ Господиномъ Реемъ на трехъ языкахъ, то есть: на Англиском, Греческомъ и Латинскомъ, для поспѣшествованія Англичанамъ во обученіи послѣднимъ двумъ языкамъ. Къ симъ нынѣ прибавлены Россійскій Французкій и Нѣмецкій, чтобы всякъ изъ Россійскаго народа могъ учиться онымъ по своему произволенію, и подражая лучшимъ на оныхъ писателямъ, старался прославлять и въ лучшее приращеніе приводить природный свой языкъ. Слова пропущенныя на нѣкоторыхъ языкахъ въ семъ Словарѣ должно почитать за таковыя, которыхъ или нѣтъ на тѣхъ языкахъ, или еще не изобрѣтены отъ ученыхъ людей. Чего для оставляя имъ сіе учинить на другихъ языкахъ, любопытнымъ и знающимъ Россіянамъ поручаемъ прибавленіе Россійскихъ словъ, которыя въ будущихъ изданіяхъ напечатать можно.

СЛОВАРЬ на шести языкахъ.	ΛΕΞΙΚΟΝ ἑξάγλωττον.	VOCABVLARIVM SEX LINGVARVM.
	I.	
О Небѣ	Περὶ Οὐρανȣ͂.	De Coelo.
Еѳиръ, небо, твердь.	Ἀιθὴρ, έρος, *m.*	AEther, eris, *m.*
Звѣзда.	Ἀςὴρ, έρος, *m.*	Stella, ae, *f.*
Созвѣздіе.	Ἄςρον, ȣ. *n.*	Sidus, eris, *n.*
Комета, метла на небѣ.	Κομήτης, ȣ. *m.*	Cometa, ae, *m.*
Планета, блудящая звѣзда.	Πλανήτης, ȣ. *m.*	Planeta, ae, *m.*
Сатурнъ, Кронъ.	Κρόνος, ȣ. *m.*	Saturnus, i, *m.*
Юпитеръ, Дій.	Ζεὺς, Διὸς, *m.*	Jupiter, Jovis, *m.*
Марсъ, Арей.	Ἄρης, εος, *m.*	Mars, Martis, *m.*
Солнце.	Ἥλιος, ίȣ, *m.*	Sol, ſolis, *m.*
Венера, Афродита.	Ἀφροδίτη, ης, *f.*	Venus, eris, *f.*
Меркурій, Ермій.	Ἑρμῆς, ȣ͂, *m.*	Mercurius, ii, *m.*
Луна, мѣсяцъ.	Σελήνη, ης, *f.*	Luna, ae, *f.*
Новомѣсячіе.	Νȣμηνία, ας, *f.*	Nouilunium, ii, *n.*
Полумѣсячіе.	Σελήνη διχότομος, ȣ, *f.*	Luna ſemiplena.
Полномѣсячіе.	Πανσέληνον, ήνȣ, *n.*	Plenilunium, ii, *n.*
Лучь.	Ἀκτὶν, ῖνος, *f.*	Radius, ii, *m.*
Затмѣніе.	Ἔκλειψις, εως, *f.*	Eclipſis, is, *f.*
Востокъ.	Ἀνατολὴ, ῆς, *f.*	Oriens, tis, *m.*

Voca-

VOCABULAIRE EN SIX LANGUES.	Wörterbuch in sechs Sprachen.	A VOCABULARY in SIX LANGUAGES.
	I.	
Du Ciel.	Vom Himmel.	Of Heaven.
Ciel, *m.*	Lufthimmel, Him̃el m.	The Sky.
Etoile, *f.*	Stern, m.	A Star.
Constellation, *f.*	Gestirn, n.	A Constellation.
Cométe, *f.*	Comet, Stern mit einem Schwanze, m.	A Comet or Blazing-star.
Planéte, *f.*	Planet, Irrstern, m.	A Planet.
Saturne, *m.*	Saturn, m.	Saturn.
Jupiter, *m.*	Jupiter, m.	Jupiter.
Mars, *m.*	Mars, m.	Mars.
Soleil, *m.*	Sonne, f.	The Sun.
Venus, *f.*	Venus, f.	The Morning-star.
Mercure, *m.*	Merkur, m.	Mercury.
Lune, *f.*	Mond, m.	The Moon.
Nouvelle lune, *f.*	Neumond, m.	New-Moon.
Quartier de la lune, *m.*	Halbmond, Viertelmond, m.	Half-Moon.
Pleine lune, *f.*	Vollmond, m.	Full-Moon.
Raïon, *m.*	Strahl, m.	A Sun-beam.
Eclipse *f.*	Verfinsterung, f. Finsterniß, n.	An Eclipse.
Est, levant, orient, *m.*	Ost, Morgen m.	The East.

Западъ.	Δύσις, εως, *f.*	Occidens, tis, *m.*
Сѣверъ, полночь.	Ἄρκτος, ου, com.	Septentrio, onis, *m.*
Югъ, полдень.	Μεσημβρία, ας, *f.*	Meridies, ei, *m.*

	II.	
О стихїяхъ и явленїяхъ воздушныхъ.	Περὶ τῶν Στοιχείων καὶ Μετεώρων.	De Elementis & Meteoris.
Огонь.	Πῦρ, ρός, *n.*	Ignis, is, *m.*
Пламень.	Φλὸξ, γὸς, *f.*	Flamma, æ, *f.*
Искра.	Σπινθὴρ, ῆρος, *m.*	Scintilla, æ, *f.*
Полѣно горящее.	Δαλὸς, οῦ, *m.*	Torris, is, *m.*
Головня.	Θυμάλωψ, πος, *m.*	Titio, onis, *m.*
Уголь горящїй.	Ἀνθρακὶς, ίδος, *f.*	Pruna, æ, *f.*
Уголь.	Ἄνθραξ, ακος, *m.*	Carbo, onis, *m.*
Жаръ, зной.	Θερμότης, τητος, *f.*	Calor, oris, *m.*
Теплота.	Χλιαρότης, τητος, *f.*	Tepor, oris, *m.*
Пожаръ.	Ἐμπρησμὸς, οῦ, *m.*	Incendium, ii, *n.*
Сїянїе, блескъ.	Μαρμαρυγὴ, ῆς, *f.*	Splendor, oris, *m.*
Дымъ.	Καπνὸς, οῦ, *m.*	Fumus, i, *m.*
Сажа.	Λιγνὺς, ύος, *f.* Ἄσβολος, όλου, *m.*	Fuligo, inis, *f.*
Горячїй пепелъ.	Μαρίλη, ης, *f.*	Favilla, æ, *f.*
Пепелъ, зола.	Σποδὸς, οῦ, *f.*	Cinis, eris, *m.*
Трудъ, подгнѣта.	Πυρεῖον, ου, *n.*	Fomes, itis, *m.*

Ouëst, occident, *m.*	West, Abend. m.	The West.
Nord, ſeptentrion, *m.*	Nord, m. Mitternacht f.	The North.
Sud, Midi. *m.*	Süd, Mittag. m.	The South.

II.

Des Elements et des Metéores.	Von den Elementen und Meteoren oder Lufterſcheinungen.	Of the Elements and Meteors.
Feu, *m.*	Feuer, n.	Fire.
Flamme, *f.*	Flamme, f.	Flame.
Etincelle, *f.*	Funke, f.	A Spark.
Tiſon ardent. *m.*	Brand, m. brennendes Scheitholz,	A Fire-brand.
Tiſon, *m.*	Brand, m. ausgelöſchtes Scheitholz,	A Brand quenched.
Braiſe, *f.* Charbon ardent, *m.*	Glüende Kohle, f.	A live Coal.
Charbon, *m.*	Kohle. f.	A dead Coal.
Grande chaleur, ardeur. *f.*	Hitze. f.	Heat.
Chaleur, *f.*	Wärme. f.	Warmth.
Embraſement, *m.* incendie. *f.*	Feuersbrunſt, f.	Burning, Combuſtion.
Eclat, *m.* Splendeur. *f.*	Glanz, Schein, m.	Brightneſs.
Fumée. *f.*	Rauch. m.	Smoak.
Suie, *f.*	Ruß. m.	Soot.
Cendres chaudes, *pl.*	Glimmende Aſche. f.	Embers.
Cendre, *f.*	Aſche. f.	Ashes.
Meche, *f.*	Zunder. m.	Match.

Воздухъ.

Воздухъ.	Ἀὴρ, έρος, *m.*	Aër, eris, *m.*
Облакъ, облако.	Νέφος, εος ους, *n.*	Nubes, is, *f.*
Мгла, туманъ.	Ὁμίχλη, ης, *f.*	Nebula, ae, *f.*
Туча, сильный дождь, ливень.	Ὄμβρος, ου, *m.*	Imber, bris, *m.*
Дождь.	Ὑετὸς, οῦ, *m.*	Pluvia, ae, *f.*
Дуга, лукъ на облакахъ, радуга.	Ἶρις, ιδος, *f.*	Iris, idis, *f.*
Капля.	Σταγὼν, όνος *f.*	Gutta, ae, *f.*
Градъ.	Χάλαζα, άζης, *f.*	Grando, inis, *f.*
Снѣгъ.	Χιὼν, όνος, *f.*	Nix, nivis, *f.*
Роса.	Δρόσος, ου, *m.*	Ros, roris, *m.*
Морозъ.	Πάγος, ου, *m.*	Gelu, *indecl.* *n.*
Иней, серенъ, слана.	Πάχνη, ης, *f.*	Pruina, ae, *f.*
Ледъ.	Κρύσταλλος, ου, *m.*	Glacies, ei, *f.*
Капельная сосулька, мерзлякъ.	Σταλαγμὸς, οῦ, *m.*	Stiria, ae, *f.*
Громъ.	Βροντὴ, ῆς, *f.*	Tonitru, *indecl.* *n.*
Стрѣла громовая, громовой ударъ, перунъ.	Κεραυνὸς, οῦ, *m.*	Fulmen, inis, *n.*
Молнія.	Ἀστραπὴ, ῆς, *f.*	Fulgur, uris, *n.*
Блистаніе.	Λαμπηδὼν, όνος, *f.*	Coruſcatio, onis, *f.*
Буря.	Θύελλα, ης, *f.*	Procella, ae, *f.*
Непогода.	Χειμὼν, ῶνος, *m.*	Tempeſtas, atis, *f.*
Вихрь, вьюга.	Λαῖλαψ, πος, *f.*	Turbo, inis, *m.*
Вѣтерокъ, прохладное, тихое дыханіе вѣтра.	Αὔρα, ας *f.*	Aura, ae, *f.*

Air, *m.*	Luft, f.	Air.
Nuë, Nüage, *f.*	Wolke, f.	A Cloud.
Brouillard, *m.*	Nebel. m.	A Mist.
Giboulée, ondée de pluie, *f.*	Platzregen, Schlagregen m.	A Shower.
Pluie, *f.*	Regen, m.	Rain.
Arc-en-ciel, *m.*	Regenbogen, m.	The Rain-bow.
Goute, *f.*	Tropfen, m.	A Drop.
Grêle, *f.*	Hagel, m. Schlossen pl.	Hail.
Neige, *f.*	Schnee, m.	Snow.
Rosée, *f.*	Thau, m.	Dew.
Froid, *m.* Gelée, *f.*	Kälte f. Frost, m.	Frost.
Gélée blanche, *f.* Frimas, *m.*	Reif, m.	Hoar-Frost.
Glace, *f.*	Eis, n.	Ice.
Chandelle de glace, *f.* glaçon de goutiére, *m.*	Eiszapfen, m.	An Icicle.
Tonnerre, *f.*	Donner, m.	Thunder.
Foudre, *f.* coup de foudre, *m.*	Donnerkeil, Donnerschlag, m.	A Thunder-bolt.
Eclair, *m.*	Blitz, m.	Lightning.
Feu du ciel, *m.*	Blitzen, n.	A Flash.
Orage, *m.*	Sturm, m.	A Storm.
Tempête, *f.*	Wetter, Ungewitter, n.	A Tempest.
Tourbillon, *m.*	Wirbelwind, m.	A Whirl-wind.
Air frais, vent doux, *m.*	Gelinde und liebliche Luft, Kühles Lüftlein.	A Gentle wind.

вѣтеръ.	Ἄνεμος, έμȣ, *f.*	Ventus, , *m.*
Восточный вѣтръ.	Ἀπηλιώτης, ώτȣ, *m.*	Eurus, i, *m.*
Сѣверный или полуноцный вѣтръ.	Βορέας, έȣ, *m.*	Aquilo, onis, *m.*
Южный или полуденный вѣтръ.	Νότος, ȣ, *m.*	Aufter, i, *m.*
Западный вѣтръ.	Ζέφυρος, ύρȣ, *m.*	Zephyrus, i, *m.*
Свѣтлая, ясная погода.	Αἰθρία, ας, *f.*	Serenitas, atis, *f.*
Тишина.	Νηνεμία, ας, *f.*	Tranquillitas, atis, *f.*
Вода.	**Ὕδωρ, ατος, *n.***	**Aqua, æ, *f.***
Пузырь водяный.	Πομφόλυξ, υγος, *f.*	Bulla, æ, *f.*
Колодязь.	Φρέαρ, ατος, *n.*	Puteus, i, *m.*
Источникъ, родникъ, ключь.	Πηγὴ, ῆς, *f.*	Fons, tis, *m.*
Струя.	Ῥεῖθρον, ȣ, *n.*	Fluentum, i, *n.*
рѣка.	Ποταμὸς, ȣ῀, *m.*	Fluvius, ii, *m.*
ручей.	Ῥύαξ, ακος, *m.*	Rivus, i, *m.*
потокъ.	Χέμαῤῥος, άῤῥȣ, *m.*	Torrens, tis, *m.*
берегъ рѣчной.	Ὄχθη, ης, *f.*	Ripa, æ, *f.*
Токъ, жолобина рѣчная.	Ὀχετὸς, ȣ῀, *m.*	Alveus, i, *m.*
Прудъ.	Λίμνη, ης, *f.*	Stagnum, i, *n.*
Озеро.	Λιμνη, ης, *f.*	Lacus, ûs, *m.*
болото.	Ἕλος, εος ȣς, *n.*	Palus, udis, *f.*
Море.	Θάλασσα, ης, *f.*	Mare, is, *n.*
Океанъ.	Ὠκεανὸς, ανȣ῀, *m.*	Oceanus, i, *m.*

Vent

Vent, *m.*	Wind, m.	The Wind.
Vent d'Eſt, ou d'Orient	Oſtwind, m.	The Eaſt-wind.
Vent de Nord, ou de Septentrion	Nordwind, m.	The North-wind.
Vent de Sud, ou de Midi.	Südwind, m.	The South-Wind.
Vent d'Ouëſt, ou d'Occident.	Weſtwind, m.	The Weſt-wind.
Beau tems, *m.*	Schönes, klares, helles Wetter,	Fair Weather.
Tems Calme, *m.* Calme *f.*	Stilles Wetter,	Calm Weather.

Eau *f.*	**Waſſer, *n.***	**Water.**
Bouteille d'eau, *f.*	Waſſerblaſe f.	A Bubble.
Puits, *m.*	Brunn, m.	A Well.
Source, Fontaine d'eau vive, veine d'eau, *f.*	Quelle, f.	A Fountain or Spring.
Courant de l'eau. *m.*	Strohm, m.	A Stream.
Riviere *f.* Fleuve. *m.*	Fluß, m.	A River.
Ruiſſeau, *m.*	Bach, m.	A Rivulet.
Torrent, *m.*	Regenbach, m.	A Brook.
Rive, *f.*	Ufer eines Fluſſes, n.	The Bank of a River.
Lit, Canal, *m.*	Lauf oder Gang eines Strohms, m.	The Channel.
Etang, *m.*	Teich, Weiher, m.	A pool or Pond.
Lac, *m.*	Stillſtehende See,	A Lake.
Marais, *m.*	Moraſt, Sumpf, m.	A Marſh or Fen.
Mer, *f.*	Meer, n. See, f.	The Sea.
Ocean, *m.*	Großes Weltmeer,	The Ocean.

Волна.	Κῦμα, ατος, n.	Fluctus, ûs, m.
Волненіе морское.	Κλύδων, ωνος, m	Æstus maris, m.
Приливъ и отливъ морской.	Πλημμύρα, ας, f Ἄμπωτις, ιδος, f.	Aestûs {Accessus, ûs, m. Recessus, ûs, m.
берегъ морской.	Αἰγιαλὸς, ȣ̃, m.	Littus, oris, m.
бродъ.	Πόρος, ȣ, n.	Vadum, i, n.
Потопъ.	Κατακλυσμὸς, ȣ̃, m	Diluuium, ii, n.
Пучина, вырь, водоворотъ.	Δίνη, ης, f.	Vortex, icis, m.
Заливъ, губа.	Κόλπος, ȣ, m.	Sinus, ûs, m.
Глубина.	Βάθος, εος, ȣς, n.	Profunditas, atis, f.
Земля.	Γῆ, γῆς, f.	Terra, ae, f.
Гора.	Ὄρος, εος, ȣς, n.	Mons, tis, m.
Долина, удоліе.	Κοιλὰς, άδος, f.	Vallis, is, f.
Скала, Каменная гора.	Πέτρα, ας, f.	Rupes, is, f.
равнина.	Πεδίον, ίȣ, n.	Planities, ei, f.
Холмъ, пригорокъ, бугоръ.	Βȣνὸς, ȣ̃, λόφος, ȣ, m.	Collis, is, cliuus, i, m.
Стремнина, пологость горы.	Κρημνὸς, ȣ̃, m. τὸ πρανές.	Decliuitas, atis, deuexitas, atis, f.
Грязь.	Βόρβορος, όρȣ, m.	Cœnum, i, n.
Илъ.	Ἰλὺς, ύος, f.	Limus, i, m.
Глина.	Πηλὸς, ȣ̃, m.	Lutum, i, n.
Прахъ, пыль.	Κόνις, ιος, f.	Pulvis, eris, m.
Песокъ.	Ψάμμος, ȣ, f.	Arena, æ, f.

Vague, onde, *f.* Flot, *m.*	Welle, f.	A Wave.
Marée, *f.*	Meersfluth. f.	The Tide.
Flux, et Reflux de la mer, *m.*	Fluth und Ebbe f.	The Flowing. the Ebb.
Bord, Rivage, *m.*	Ufer des Meers n.	The Shore.
Gué, *m.*	Furth, wo man durchwatet f.	A Ford or Shallow.
Deluge, *m.*	Sündfluth, f. große Ueberschwemmung.	A Deluge.
Tournant, Gouffre *m.*	Wasserwirbel, Strudel, m.	A Whirl-pool.
Golfe, *m.* Baye, *f.*	Meerbusen, m.	A Bay.
Profondeur, *f.*	Tiefe, f.	Depth.
Terre, *f.*	**Erde f.**	**The Earth.**
Montagne, *f.* Mont, *m.*	Berg. m.	A Mountain.
Vallée, *f.* Valon *m.*	Thal, n.	A Valley.
Rocher, *m.* Roche, *f.*	Klippe, *f.*	A Rock.
Plaine, rase campagne, *f.*	Ebene, f.	A Plain or Champain.
Colline, *f.* Coteau, *m.*	Hügel, m.	A Hill.
Penchant, *m.*	Herabhängen, n. Gschräge eines Berges, f.	A Cliff.
Boüe, Crotte, *f.*	Koth, m.	Dirt.
Bourbe, *f.* Limon, *m.*	Schlamm, m.	Mud.
Argile, *f.* Terre glaise, *f.*	Thon, m.	Clay.
Poussiére, *f.*	Staub, m.	Dust.
Sable, *m.*	Sand, m.	Sand.

Крупный песокъ, хрящъ.	Ἄμαθος, άθυ, *f.*	Glarea, æ, *f.*
Мѣль, отмѣль.	Σύρτις, εως, *f.*	Syrtes, ium, *f.*
Островъ.	Νῆσος, υ, *f.*	Inſula, æ, *f.*

III.

О камняхъ и рудахъ.	Περὶ Λίθων καὶ Μετάλλων.	De Lapidibus & Metallis.
Камень.	Πέτρα, ας, f.	SAxum, i, *n.*
Камешекъ.	Ψῆφος, υ, f.	Calculus, i, *m.*
Кремень.	Πυρίτης, υ, *m.*	Silex, icis, *f.*
брусъ.	Ἀκόνη, ης, *f.*	Cos, otis, *f.*
Оселка.	Βάσανος, άνυ, *f.*	Lydius lapis, *m.*
Магнитъ.	Μάγνης, ητος, *m.*	Magnes, etis, *m.*
Ноздреватой камень.	Κίσσηρις, εως, *f.*	Pumex, icis, *m.*
Марморъ.	Μάρμαρον, υ, *n.*	Marmor, oris, *n.*
Гагатъ, гагатка.	Γαγάτης, υ, *m.*	Gagates, æ, *m.*
Янтарь.	Ἤλεκτρον, υ, *n.*	Succinum, i, *n.*
Аллябастръ.	Ἀλαβαστρίτης, υ, *m.*	Alabaſtrites, æ, *m.*
Ахатъ.	Ἀχάτης, υ, *m.*	Achates, æ, *m.*
Аспидъ.	Ἴασπις, ιδος, *f.*	Iaſpis, idis, *f.*
Хрусталь.	Κρύσταλλος, υ, *m.*	Cryſtallus, i, *f.*
бисеръ, жемчугъ.	Μαργαρίτης, υ, *m.*	Margarita, æ, *f.*
Изумрудъ, смарагдъ.	Σμάραγδος, υ, *f.*	Smaragdus, i, *m.*
Сѣра.	Θεῖον, υ, *n.*	Sulphur, uris, *n.*

Gra-

Gravier, *m.*	Kiessand, m.	Gravel.
Banc de Sable, *m.*	Sandbank, f.	A Shelf.
Isle, *f.*	Insel, f. Eyland, n.	An Island.

III.

Des Pierres et des Metaux.	Von den Steinen und Metallen.	Of Stones and Metals.
Grosse pierre, *f.* Rocher, *m.*	Stein, m.	A Great Stone, a Rock.
Petit caillou, *m.*	Steinchen, n.	A Pebble-Stone.
Pierre à feu, *f.* caillou, *m.*	Feuerstein, Kieselstein, m.	A Flint-Stone.
Pierre à aiguiser, Queux, *f.*	Wetzstein, Schleifstein, m.	A Whet-Stone.
Pierre de touche, *f.*	Probierstein, m.	A Touch-stone.
Aimant, *m.*	Magnetstein. m.	A Load-stone.
Pierre ponce, *f.*	Pimsstein, m.	A Pumice-stone.
Marbre, *m.*	Marmel, m.	Marble.
Jayet, *m.*	Bergwachs, n. schwartzer Agatstein.	Jet, Jeat.
Ambre, *m.*	Bernstein, m.	Amber.
Albâtre, *m.*	Alabaster, m.	Alabaster.
Agathe, *f.*	Agtstein, m.	An Agate.
Jaspe, *m.*	Jaspis, m.	A Jasper.
Crystal, *m.*	Kristal, m.	Crystal.
Perle, *f.*	Perle, f	Pearl.
Emeraude, *f.*	Smaragd, m.	An Emerald.
Souffre, *m.*	Schwefel, m.	Brimstone.

Купоросъ.	Χάλκανθος, ȣ, *m.*	Vitriolum, i, *n.*
Вапъ, красной карандашъ.	Μίλτος, ȣ, *f.*	Rubrica, æ, *f.*
Селитра.	Νίτρον, ȣ, *n.*	Nitrum, i, *n.*
бѣлая глина.	Γῆ κοπρώδης ȣ, *m.*	Marga, æ, *f.*
мѣлъ.	Κρητικὴ γῆ, ῆς, *f.*	Creta, æ, *f.*
Гипсъ.	Γύψος, ȣ, *f.*	Gypſum, i, *n.*
Земляный, каменный, пещерный уголь.	Ἄνθραξ ὀρυκτός.	Carbo, onis, foſſilis, *m.*
Каменодѣльня, каменоломня, мѣсто гдѣ камень ломаютъ.	Λατομία, ας, *f.*	Lapicidina, æ, *f.*
Стекло.	Ὕαλος, άλȣ, *f.*	Vitrum, i, *n.*
руда, металлъ.	Μέταλλον, άλλȣ, *n.*	Metallum, i, *n.*
Минералы.	Ὀρυκτὰ, ῶν. *n.*	Mineralia, ium, *n.*
рудокопный заводъ, рудникъ, рудокопня.	Μέταλλον, άλλȣ, *n.*	Scaptenſula, æ, *f.*
Золото, злато.	Χρυσὸς, ȣ̃, *m.*	Aurum, i, *n.*
Золотый заводъ, златокопня, златокопная яма.	Χρυσωρυχεῖον, έȣ, *n.*	Aurifodina, æ, *f.*
Серебро, сребро.	Ἄργυρος, ύρȣ, *m.*	Argentum, i, *n.*
Зеленая мѣдь.	Ὀρείχαλκον, άλκȣ, *n.*	Orichalcum, i, *n.*
Красная мѣдь.	Χαλκὸς, ȣ̃, *m.*	Aes, aeris, *n.*
Желѣзо.	Σίδηρος, ήρȣ, *m.*	Ferrum, i, *n.*
Укладъ, сталь.	Χάλυψ, χάλυβος, *m.*	Chalybs, bis, *m.*

Vitriol, *m.*	Vitriol, m. Kupferwasser, n.	Copperas or Vitriol.
Ocre rouge, *f.* Brun d' Angleterre, *m.*	Röthel, Röthelstein m.	Ruddle or Red-Oker.
Nitre, *m.* Salpetre, *m.*	Salpeter, m.	Saltpeter.
Marne, *f.*	Weiße Düngererde, f. Märgel, m.	Marl.
Craïe, *f.*	Kreide, f.	Chalk.
Plâtre, *m.*	Gyps, m.	Plaister.
Charbon de terre, *m.*	Steinkohle, f.	Pit-coal.
Carriere, *f.*	Steinbruch, m. Steingrube, f.	A Quarry.
Verre, *m.*	Glas, n.	Glaſs.
Metal, *m.*	Erzt, Metall, n.	Metal.
Mineraux, *m.*	Mineralien, pl.	Minerals.
Mine, *f.*	Erztgrube, f. Bergwerk, n.	A Mine.
Or, *m.*	Gold, n.	Gold.
Mine d' or, *f.*	Goldgrube, f.	A Mine of Gold.
Argent, *m.*	Silber, n.	Silver.
Laiton, Airain, *m.*	Messing, n.	Braſs.
Cuivre, *m.*	Kupfer, n.	Copper.
Fer, *m.*	Eisen, n.	Iron.
Acier, *m.*	Stahl, m.	Steel.

Cam-

Свинецъ.	Μόλιβδος, ου, *m.*	Plumbum, bi, *n.*
Олово.	Κασσίτερος, έρου, *m.*	Stannum, i, *n.*
Ртуть.	Ὑδράργυρος, ύρου *m.*	Argentum vivum, *n.*
Квасцы.	Στυπτηρία, ας, *f.*	Alumen inis, *n.*
Бѣлила.	Ψιμμυθος, ύθου, *m.*	Cerussa, æ, *f.*
Спайка.	Κόλλα, ης, *m.*	Ferrumen, inis, *n.*
Сурикъ.	Μιλτος, ου, *f.*	Minium, ii, *n.*
Киноварь.	Κιννάβαρι, εως, *n.*	Cinnabaris, is, *f.*
Ржавчина, на мѣди ржа, ярь.	Ἰὸς, οῦ, χαλκοῦ, *m.*	Aerugo, inis, *f.*

IV.

О частяхъ растѣній.	Περὶ τῶν Μερῶν τῶν Φυτῶν.	De Partibus & Appendicibus plantarum.
Растѣніе, росада.	ΦΥτὸν, οῦ, *n.*	PLanta, æ, *f.*
Дерево.	Δένδρον, ου, *n.*	Arbor, oris, *f.*
Кустъ.	Θάμνος, ου, *m.*	Frutex, icis, *m.*
Трава.	Βοτάνη, ης, *f.*	Herba, æ, *f.*
Корень.	Ῥίζα, ης, *f.*	Radix, icis, *f.*
Пень.	Στέλεχος εος, ους, *n.*	Caudex, icis, *m.*
Стебель.	Καυλὸς οῦ, *n.*	Caulis, is, *n.*
Дерево, дрова.	Ξύλον, ου, *n.*	Lignum, i, *n.*
Лѣсъ на строеніе.	Ὕλη ης, *f.*	Materia, æ, *f*
Слой въ деревѣ.	Κτήδων, ονος, *f.*	Pecten, inis, *m.*
Сердце въ деревѣ.	Μύελος, ου, *m.* Ἐντεριώνη, *f.*	Medulla, æ, *f.*
Сокъ.	Χυλὸς, οῦ, *m.*	Succus, i, *m.*

Кора

Plomb, *m.*	Bley, n.	Lead.
Etaim, *m.*	Zinn, n.	Tin.
Vif-argent, *m.*	Quecksilber, n.	Quick-silver.
Alun, *m.*	Alaun, m.	Alum.
Ceruse, *f.*	Bleyweiß, n. Schminke f.	White-Lead.
Soudure, *f.*	Löthe f. Schlagloth, n.	Soulder.
Vermillon, *m.*	Mennig, f.	Red-Lead.
Cinabre, *m.*	Zinnober, m.	Vermilion.
Verd de gris, Verdet, *m.*	Kupferrost, Grünspan, m.	Verdigrease.

IV.

De ce qui fait Partie des plantes, ou qui y a dû rapport.	Von den Theilen der Pflanzen.	Of the Parts and Adjuncts of Plants.
Plante, *f.*	Pflanze, f. Gewächs, n.	A Plant.
Arbre, *m.*	Baum, m.	A Tree.
Arbrisseau, *m.*	Staude, f. Strauch, m.	A Shrub.
Herbe, *f.*	Gras, n.	An Herb.
Racine, *f.*	Wurzel, f.	A Root.
Tronc, *m.*	Stamm am Baume, m.	The Trunk or Body of a Tree.
Tige, *f.*	Stengel, Stiel, m.	A Stalk.
Du Bois, *m.*	Holz, n.	Wood.
Bois de charpente, *m.*	Bauholz, n.	Timber.
Veine de Bois, *f.*	Ader, Flader im Holze, f.	The Grain of the Wood.
Moëlle, *f.*	Mark, n.	The Pith.
Séve, *f.*	Baumsaft, m.	The Sap.

Кора, кожа на деревѣ.	Φλοιὸς, ȣ̃, *m.*	Cortex, icis, *m.*
Сукъ, вѣтвь.	Κλάδος, ȣ, *m.*	Ramus, i, *m.*
Лоза, розга, жезлъ, прутъ.	Ῥάβδος, ȣ, *f.*	Virga, æ, *f.*
Черешекъ, прививокъ.	Κλῶν, νὸς, *m.*	Surculus, i, *m.*
Отростокъ отъ корня, отрасль.	Παραφυὰς, άδος, *f.*	Stolo, onis, *m.*
Почка.	Ὀφθαλμὸς, ȣ̃, *m.*	Gemma, æ, *f.*
Отрасль, вѣтвь.	Βλαςὸς, ȣ̃, *m.*	Germen, inis, *n.*
Вѣтьвь зеленая.	Κλάδος Φυλλώδης. ȣ, εος, Πέταλον.	Frons, frondis, *f.*
Листъ.	Φύλλον, ȣ, *n.*	Folium, ii, *n.*
Цвѣтъ.	Ἄνθος, εος, ȣς, *n.*	Flos, floris, *m.*
Плодъ.	Καρπὸς, ȣ̃ *m.*	Fructus, us, *m.*
Ножка, стебелекъ, хвостикъ.	Ποδίον, ίȣ, *n.*	Pediculus, i, *m.*
Терніе.	Ἄκανθα, ης, *f.*	Spina, ae, *f.*
Шелуха сверхъ орѣховой скорлупы.	Κύτλαρος, άρȣ, *m.*	Nucamentum, i, *n.*
Косточка.	Πυρίνη, ης, *f.*	Ossiculum, i, *n.*
Вилка.	Ἕλιξ, ικος, *f.*	Clavicula, ae, *f.*
Кисть.	Βότρυς, υος, *f.*	Racemus, i, *m.*
Шелуха, луска.	Ἔλυτρον, ύτρȣ, *n*	Gluma, ae, *f.*
Шелуха, стручекъ.	Κεράτιον, ίȣ, *n.*	Siliqua, ae, *f.*

Ecorce, *f.*	Rinde, f.	The Bark.
Branche, *f.* Rameau, *m.*	Ast, Zweig, m.	A Bough or Branch.
Verge, Baguette, *f.*	Ruthe, f. Stock, m.	A Rod.
Ente, Greffe, *f.*	Zweig, m. Pfropfreis, n.	A Sprig, Graft or Scion.
Surgeon, *m.*	Wasserreis, der aus der Wurzel wächset.	A Sucker, Shoot.
Bouton, *m.*	Knospe, f.	A Bud.
Rejetton, *m.*	Sprößlein, n.	A Sprout.
Feuille verte.	Grüner Zweig, m. Laub der Bäume, n.	A green Leaf.
Feuille, *f.*	Blatt, n.	A Leaf.
Fleur, f.	Blüthe, Blume, f.	A Blossom or Flower.
Fruit, *m.*	Frucht, f.	Fruit.
Queuë des fruits, *f.*	Stiel am Obst, m.	A Foot-stalk.
Epine, *f.*	Dorn, Stachel, m.	A Prickle.
Chaton, *m.*	Grüne Schale über der Haselnuß, f.	A Catkin or Palm.
Noïau, *m.*	Stein im Obste, m.	The Stone of any Fruit.
Tendron, m.	Gäbelein, n. an den Weinreben.	A Clasper or Tendrel.
Grape, *f.*	Traube, f.	A Cluster.
Balle, Bourse, *f.*	Kornhülse, Spelze, f.	A Husk.
Cosse, Gousse, *f.*	Schote, Hülse, f.	A Pod or Cod.

Скорлупа.	Κέλυφος, εος, ους n.	Putamen, inis, n.
Ость.	Ἀθὴρ, έρος, m.	Arista, ae, f.
Ядро.	Πυρὴν, ῆνος, m.	Nucleus, i, m.
Ягода.	Κόκκος, ου, m.	Bacca, ae, f.
Орѣхъ.	Κάρυον, ύου, n.	Nux, nucis, f.
Желудь.	Βάλανος, άνου, f.	Glans, dis, f.
Шишка сосновая.	Κῶνος, ου, m.	Conus, i, m.
Хворостъ, рождїе, прутїе.	Φρύγιον, ίου, n.	Cremium, ii, n.
Колѣно.	Γόνυ, ατος & γουνὸς, n.	Nodus, i, m.
Снопъ, вязка.	Δέσμη, ης, f.	Fascis, is, m.
Щепа, стружки.	Σχίδαξ, ακος, f. χίδιον ίου, n. & σκινδαλμὸς, ου, m.	Assulae, arum, f.

	V.	
О травахъ.	Περὶ Βοτανῶν.	De Herbis.
Змїевъ языкъ.	Ὀφιόγλωσσον, ου, n.	Ophioglossum, i, n.
Репникъ, Королевина трава.	Εὐπατώριον, ίου, n.	Eupatorium, ii, n.
Прострѣлъ каменной.	Ἱπποσέλινον, ίνου, n.	*Hipposelinum, i, n.
Сабуръ.	Ἀλόη, όης, f.	Aloe, es, f.
Вѣтреница.	Ἀνεμώνη, ης, f.	Anemone, es, f.
Анисъ.	Ἄνισον, ίσου, n.	Anisum, i, n.
Курячья слѣпота	Γαλίοψις, εως, f.	Lamium, ii, n.

* Species apii.

Арти-

Coque, Ecorce, *f.*	Schale, f.	A Shell.
Barbe, Cosse, *f.*	Spitze an den Aehren, f.	An Awn or Beard
Pepin, *m.*	Kern, m.	A Kernel.
Baye, Graine, *f.*	Beere, f.	A Berry.
Noix, *m.*	Nuß, f.	A Nut.
Gland, *m.*	Eichel, f.	An Acorn.
Pomme de Pin, *f.*	Tannzapfen, m.	A Cone or Clog.
Brossailles, *f.* Branchage, *m.* Bourrée *f.*	Reisholz, n.	Brushwood or Bavin.
Noeud, *m.*	Knoten, m.	A Knot or Knob.
Fagot, *m.* Fascine, *f.*	Bündel, Büschel, m.	A Faggot.
Copeau, *m.*	Span, m.	Chips.

V.

Des Herbes.	Von Kräutern.	Of Herbs.
Langue de serpent, *f.*	Schlangenzünglein, Speerkraut, n.	Adders-tongue.
Agrimoine, *f.*	Odermennig, Bruchwurz, f.	Agrimony.
Hipposelinum, *n.*	Badekraut, Alexandrisch Peterlein, n.	Alexanders.
Aloé, Aloés, *m.*	Aloe, f.	Aloes.
Anemone, *f.*	Schlotenbluhme, f. Bocksbart, m.	Anemony or Wind-flower.
Anis, *m.*	Anis, m.	Anise.
Galeopsis, *f.*	Taube Nessel, f.	Archangel.

Артичокъ.	Σκόλυμος, ύμȣ, m	Cinara, ae, f.
Дикой перецъ, перешникъ.	Ἄσαρον, άρȣ, n.	Asarum, i, n.
Чертова борода, громовой корень, спаржа, подчесъ.	Ἀσπάραγος, ȣ, m.	Asparagus, i, m.
Гребникъ.		Caryophyllata, ae, f
Ячмень.	Κριθὴ, ῆς, f.	Hordeum, ei, n.
Василикъ.	Ὤκιμον, ίμȣ, n.	Ocimum, i, n.
Пчельной листъ.	Μελισσόφυλλον, ȣ, n	Melissophyllum, i, n.
бобъ.	Κύαμος, άμȣ, m.	Faba, ae, f.
Медвѣжье ушко.		Auricula ursi, f.
Свекла, буракъ.	Τεῦτλον, ȣ, n.	Beta, ae, f.
буквица черная.	Κέστρον, ȣ, n.	Betonica, cae, f.
Повилишные колокольчики.	Σμίλαξ, ακος, f.	Convolvulus, i, m.
Пхиновникъ.	Ἀριστολοχία, ας, f	Aristolochia, ae, f.
Василекъ, васильковой цвѣтъ.	Κύανος, ȣ, m.	Cyanus, i, m.
Огурешная трава.	Βȣγλωσσον, ώσσȣ, n.	Borago, inis, f.
Порченная помощь.	Ἀναγαλλὶς, ίδος, f.	Anagallis aquatica, f.
Переступень, параличная трава.	Βρυωνία, ας, f.	Bryonia, ae, f.
Греча, гречуха.	Τραγόπυρον, ύρȣ, n.	Fegopyrum, i, n.
Воловый языкъ.	Βȣγλῶσσον, ȣ, n.	Buglossum, i, n.

Лапу-

Artichaut, *m.*	Artischock, f.	Artichoke.
Asarum, cabaret, *m.*	Haselwurz, f.	Asarabacca.
Asperge, *f.*	Spargel, m.	Asparagus or Sperage.
Caryophyllata, benoite, *f.*	Benedictenwurz, f.	Avens.
Orge, *f.*	Gersten, m.	Barley.
Basilic, *m.*	Basilienkraut, n.	Basil.
Baume, *m.* Melisse, *f.*	Honigbluhme, f. Citronenkraut, n.	Baulm.
Féve, *f.*	Bohne, f.	A Bean.
Oreille d'Ours, *f.*	Bärenöhrlein, n.	Bears-ear.
Porrée, *f.*	Rothe Rübe, Bete. f.	Beet.
Betoine, *f.*	Betonienkraut, n.	Betony.
Volubilis, Liset, Liseron, *m.*	Zaunglocke, f.	Bindweed.
Aristoloche, *f.*	Osterlucey, Hohlwurz, f.	Birthwort.
Aubifoin, Bleuët *m.*	Kornblume, f.	Bluebottle.
Bourrache, *f.*	Burrage, f.	Borage.
Anagallis aquatique, becabunga, *f.*	Bachbunge, f.	Brooklime.
Brioine, Brione, Vigne blanche, *f.*	Zaunrübe, Gichtrübe, f. Hundeskürbis, m	Bryony.
Bled Sarrazin, ou noir, *m.*	Heydekorn, n. Buchweizen, m.	Buckwheat.
Buglose, *f.*	Ochsenzunge, f.	Bugloss.

Лапушникъ.	Ξάνθιον, ȣ, *n.*	Lappa, ae, *f.*
Лапушникъ большїй.	Ἄρκειον, εἰȣ, *n.*	Perſonata, ae, *f.*
Совина стрѣла.		Pimpinella, ae, *f.*
Капуста.	Κράμβη, ης, *f.*	Braſſica, æ, capitata, *f.*
Каменная мята.	Καλαμίνθη, ης, *f.*	Calamintha, ae, *f.*
Роменъ, ромашка	Ἄνθεμις, ιδος, *f.*	Chamaemelum, i, *n.*
*Марьинъ цвѣтъ.	Λυχνὶς, ίδος, *f.*	Lychnis, idis, *f.*
Морковь.	Σταφυλῖνος, ίνȣ, *m.*	Paſtinaca, ae, tenuifolia.
Тимонъ, тминъ.	Κάρος, ȣ, *m.*	Carum, i, *n.*
Чистякъ большой.	Χελιδόνιον, ίȣ, *n.*	Chelidonium majus.
Золототысячная трава.	Κενταύριον, ίȣ, *n.*	Centaurium, ii, *n.*
Лѣсная редька.	Γογγυλὶς ίδος, *f.*	Rapiſtrum, i, *n.*
Кервель.	Χαιρέφυλλον, ȣ, *n.*	Chaerephyllum, i, *n.*
Мокрица, курячьи черевы.	Ἀλσίνη, ης, *f.*	Alſine, es, *f.*
Пятилистникъ.	Πεντάφυλλον, ȣ, *n.*	Pentaphyllum, i, *n.*
Степный шалфей.	Ὅρμινον, ίνȣ, *n.*	Horminum, i, *n.*
Пырей, пьянишникъ.	Ψευδομελάνθιον, ίȣ, *n.*	Pſeudomelanthium, ii.

*) Разные роды марьина цвѣта: *Chalcedonia* боярская спесь; *viſcoſa rubra*, *lychnis viſcaria*, дрема или смолевка; *Saponaria* соколїй перелетъ; *ſegetum lychnis rubra*, куколь.

Мать,

Bardane, *f.*	Klettenkraut, n.	A Bur.
Glatteron, Glouteron, *m.*	Grindwurz, f.	A Burdock.
Pimprenelle, *f.*	Pimpernelle, f.	Burnet.
Chou, *m* chou cabus, oû pommé.	Kohl, m.	Cabbage.
Calament, m. Pouliot sauvage.	Bergmünze, f.	Calamine.
Camomille, *f.*	Kamillenkraut, n. Härmel m.	Camomil.
Lychnis, *f.*	Stechnelken, f. Radel, m.	Campions.
Carote, *f.*	Mörrübe, f.	Carot.
Carvi, *m.*	Wiesenkümmel, m.	Carways.
Eclaire, *f.*	Schwalbenkraut, n. Goldwurz, f.	Celandine.
Centaurée, *f.*	Tausendgüldenkraut, n.	Centory.
Mirlirot, velar, *m.* senve, *f.*	Wilder Rettich, m.	Charlock.
Cerfeuil, *m.*	Körbelkraut, n.	Chervil.
Morine, *f.* Mouron, *m.*	Hünerdarm, m.	Chickweed.
Quinte-feuille, *f.*	Tormentill, m. Feigwurz, f.	Cinquefoil.
Orvale, *f.*	Scharley, m.	Clary.
Yvraïe, *f.*	Wilde Marienrose, f.	Cockle.

Мать и мачиха, жеребячье копыто, бѣлокопытникъ.	Βήχιον, ίȣ, *f*.	Tuſſilago, inis, *f*.
Кишнецъ.	Κόριον, ίȣ, *n*.	Coriandrum, i, *n*.
Орлики, колокольчики.		Aquilegia, ae, *f*.
Калуферъ.	Κόστος, ȣ, *m*.	Coſtus, i, hortorum, *f*.
Буквица бѣлая.	Φλομίσκος, ȣ, *m*.	Paralyſis, is, *f*.
Журавлиной носъ, утинъ.	Γεράνιον, ίȣ, *n*.	Geranium, ii, *n*.
Рѣжуха.	Κάρδαμον, άμȣ, *n*.	Naſturtium, ii, *n*.
Лютикъ, купальница.	Βατράχιον, ȣ, *n*.	Ranunculus, i, *m*.
Капуста.	Κράμβη, ης, *f*.	Braſſica, ae, *f*.
Лошаково ухо, сальной корень.	Σύμφυτον, υτȣ. *n*.	Symphytum, i, *n*.
Огурецъ.	Σίκυον, ȣ, *n*.	Cucumis, eris, *m*.
Пырей, чеснокъ испанскій.	Πράσον, ȣ, καρτὸν, *n*.	Porrum, i, ſectile, *n*.
Тмин ъ, тимонъ.	Κύμινον, ίνȣ, *n*.	Cuminum, i, *n*.
Дятлина.	Τρίφυλλον μεῖζον.	Trifolium, ii, majus ſativum, *n*.
Нарцысъ.	Νάρκισσος, κίσσȣ, *m*	Narciſſus, i, *m*.
Бельцы.		Bellis, idis, *f*.
Попово гуменце, попова скуфья.		Dens leonis, *m*.
Куколь, пьянишникъ.	Αἶρα, ας, *f*.	Lolium, ii, *n*.
Коневой щавель, чистотѣлъ.	Λάπαθον, άθȣ, *m*.	Lapathum, i, *n*.
Кропъ.	Ἄνηθον, ήθȣ, *n*.	Anethum, i, *n*.

Змѣев-

Pas d'âne, *m.*	Huflattig, m. Bruſtkraut, n.	Colts-foot.
Coriandre, *m.*	Koriander, m.	Coriander.
Colombine, *f.*	Ackeley, f. Ackley.	Columbine.
Du coq.	Marienmünz, f. Koſtenkraut, n.	Coſtmary or Alecoſt.
Primevere, *f.*	Himmelsſchlüſſel, m.	Cowslips or Paigles.
Bec de gruë, *m.*	Storchſchnabel, m.	Cranes-bill.
Creſſon de jardin, *m.*	Kreß, f.	Creſſes.
Renoncule, *f.*	Hahnenfuß, m.	Crowfoot.
Chou, *m.*	Kohl, m.	Colewort.
Conſolide, conſoude, *f.*	Wallwurz, f.	Comfrey.
Concombre, *m.*	Gurke, f.	A Cucumber.
Poireau, porreau, *m.*	Lauch, m.	Cives.
Cumin, *m.*	Kümmel, m.	Cummin.
Trefle, *m.*	Klee, m.	Clovergraſs.
Narciſſe, *m.*	Narciß, m.	Daffodil.
Marguerite, *f.*	Maaßliebe, f.	Daiſie.
Dent de Lion, *m.*	Pfaffenplatte, f. Löwenzahn, m.	Dandelion.
Ivroïe, *f.* Yvraie, *f.*	Kornroſe, wilder ſchwarzer Koriander.	Darnel.
Patience, *f.* Sorte d'Oreille.	Ampferkraut, n. Süring, m.	Dock.
Aneth, *m.*	Dill, m.	Dill.

Змiевка, змеиная трава.	Δρακόντιον, ίου, *n.*	Dracontium, ii, *n.*
Земляный орѣхъ.	Βολβοκαστάνιον, ίου, *n.*	Bulbocaſtanum, i, *n.*
Девясилъ, девятисилъ.	Ἑλένιον, ίου, *n.*	Helenium, ii, *n.*
Солнцева сестра.	Σέρις, ιδος, *f.*	Endivia, ae, *f.*
Переполошная трава.	Ἠρύγγιον, ίου, *n.*	Eryngium, ii, *n.*
Очная помощь.	Εὐφροσύνη, ης, *f.*	Euphraſia, ae, *f.*
Маточная трава.	Παρθένιον, ίου, *n.*	Matricaria, ae, *f.*
Сѣнце.	Μάραθρον, άθρου, *n.*	Fœniculum, i, *n.*
Попоротникъ.	Πτέρις, ιδος, *f.*	Filix, icis, *f.*
Ленъ.	Λίνον, ου, *n.*	Linum, i, *n.*
Косатикъ, сабельникъ.	Ἶρις, ιδος, *f.*	Iris, idis, *f.*
Наперстокъ.		Digitalis, is, *f.*
Дымянка.	Καπνὸς, ου, *m.*	Fumária, ae, *f.*
Чеснокъ.	Σκόροδον, όδου, *n.*	Allium, ii, *n.*
Соколiй перелетъ.	Γεντιανή, ῆς, *f.*	Gentiana, ae, *f.*
Дубровка, росторогъ.	Χαμαίδρυς, υος, *f.*	Chamaedrys, yos, *f.*
Крестовникъ.	Ἠριγέρων, οντος, *m.*	Senecio, onis, *m.*
Смольная трава.	Ἀπαρίνη, ης, *f.*	Aparine, es, *f.*
Тыква.	Κολόκυνθα, ας, *f.*	Cucurbita, ae, *f.*
Трава.	Ἄγρωστις, εως, *f.*	Gramen, inis, *n.*
Воробьево сѣмя, Солнечное пшено.	Λιθόσπερμον, ου, *n.*	Lithoſpermum, i, *n.*

Еле-

Dragon, *m.* Serpentaire, *f.*	Dragun, m.	Dragons.
Trufe, Faine, *f.*	Erdnuß, f.	Earth-nut, or Pig-nut.
Enule-campane, *f.*	Aland, m.	Elecampane.
Endive, Chicorée, *f.*	Endivien, f.	Endive.
Panicot, *m.*	Mannstreu, f. Brachdistel, m.	Eringo or Sea-Holly.
Euphrage, Eufraise, *f.*	Augentrost, m.	Eybright.
Matricaire, *f.*	Mutterkraut, n.	Feverfew.
Fenouil, *m.*	Fenchel, m.	Fennel.
Fougere, *f.*	Fahrenkraut, n.	Fearn or Brakes.
Lin, *m.*	Flachs, m.	Flax.
Fleur de Lis.	Lilienbluhme, f.	Flower-de-luce.
Gantelée, *f.*	Fingerhut, m.	Fox-glove.
Fumeterre, *f.*	Erdrauch, m.	Fumitory.
Ail, *m.*	Knoblauch, m.	Garlick,
Gentiane, *f.*	Entian, m.	Gentian or Felwort.
Germandrée, *f.*	Garmanderlein, n.	Germander.
Senesson, *m.*	Kreuzkraut, n.	Groundsel.
Glouteron, *m.*	Klebrich, m. Klettenkraut, n.	Goose-grass or Cleavers.
Citrouille, Courge, *f.*	Kürbis, m.	Gourd.
Herbe, *f.* Gason, *m.*	Gras, n.	Grass.
Gremil, *m.*	Meerhirse, f.	Gremil or Gromwel.

Еленїй языкъ.	Φυλλίτις, ιδος, *f.*	Lingua cervina, ae *f.*
Соколиная трава.	Ἱεράκιον, ίȣ, *n.*	Hieracium, ii, *n.*
болиголовъ, дурманъ.	Κώνειον, είȣ, *n.*	Cicuta, ae, *f.*
Конопель.	Κάνναβις, εως, *f.*	Cannabis, is, *f.*
Черная чемерица.	Ἑλλέβορος, ȣ, *m.*	Helleborus, i, *f.*
белена, бѣлая чемерица.	Ὑοσκύαμος, άμȣ, *m.*	Hyoſcyamus, i, *m.*
Рожа или груднишникъ.	Μαλάχη, ης, *f.*	Malva, ae, hortenſis, *f.*
Хмѣль.	Βρύον, ȣ, *n.*	Lupulus, i, *m.*
Шандра.	Πράσιον, ίȣ, *f.*	Marrubium, ii, *n.*
Песїй языкъ.	Κυνόγλωσσον, ώσσȣ, *n.*	Cynogloſſum, i, *n.*
рѣпа степная, молодило.	Ἀείζωον, ώȣ, *n.*	Sedum, i, *n.*
Иссопъ.	Ὕσσωπος, ώπȣ, *f.*	Hyſſopus, i, *f.*
Іакинѳъ.	Ὑάκινθος, κίνθȣ, *m.*	Hyacinthus, i, *m.*
Гвоздика.	Καρυόφυλλος, ȣ, *m.*	Caryophyllus, i, *m.*
Чесновица.		Alliaria, ae, *f.*
Турецкїй бобъ.	Φασίολος, όλȣ, *m.*	Phaſeolus, i, *m.*
Волчїй ядъ.	Δελφίνιον, ίȣ, *n.*	Conſolida, ae, regalis, *f.*
Лавендуль.	Ἄσαρον, ȣ, *n.*	Lavendula, ae, *f.*
Жимолость.	Χαμαικυπάρισσος, ȣ, *f.*	Chamæcypariſſus, i *f.*
Пырей, испанской чеснокъ.	Πράσον, ȣ, *n.*	Porrum, i, *n.*
Салатъ.	Θρίδαξ, ακος, *f.*	Lactuca, ae, *f.*

Лилїя

Langue de cerf, *f.* Scolopendre.	Hirschzunge, f.	Harts-tongue.
Hieracium, *m.*	Habichtkraut, n.	Hawkweed.
Ciguë, *f.*	Schierling, Wüterich, m.	Hemlock.
Chanvre, *m.*	Hanf, m.	Hemp.
Ellebore, *m.*	Nieswurz, f.	Hellebore.
Jusquiame, *f.*	Bilsenkraut, n.	Henbane.
Alcée, maure de Jardin, *f.*	Stockrose, Gartenpappel, f.	Hollyhauks.
Houblon, *m.*	Hopfe, m.	Hops.
Marrube, *f.*	Andorn, m.	Horehound.
Langue de chien, *f.*	Hundszunge, f.	Hounds-tongue.
Joubarbe, *f.*	Hauswurz, f. Immergrün, n.	Houſe-leek.
Hyſope. *m.*	Iſop, m.	Hyſſop.
Hyacinthe, *m.*	Hiacinthe, f.	A Hyacinth or Jacinth.
Oeillet, *m.*	Nelke, f.	A July-flower or Carnation.
Alliaire, *f.*	Knoblauchskraut, n.	Jack in the hedg.
Haricot, *m* Faſeole, *f.*	Kleine Türkische Bohne, f.	Kidney or French bean.
Piéd-d'alouëtte, *m*	Ritterſporn, f.	Larks-ſpur or heel.
Lavande, *f.*	Lavendel, m.	Lavender.
		Lavender-Cotton.
Porreau, *m.*	Borretſch, m.	Leeks.
Laituë, *f.*	Salatlattich, m.	Lettice.

Lis,

Лилія.	Κρίνον, ου, n.	Lilium, ii, n.
Солодковой корень.	Γλυκυῤῥίζα, ης, f.	Glycyrrhiza, ae, f.
Трилистникъ чистой.	Λειχὴν, ῆνος, m.	Hepatica, ae, f.
Ляща, сочевица.	Φακὴ, ῆς, f. & Φακός.	Lens, tis, f.
Зоря.	Λιγυστικὸν, οῦ, n.	Levisticum, ci, n.
Волчій бобъ.	Θέρμος ου, m.	Lupinus, i, m.
Марина, красильной корень.	Ἐρυθρόδανον, ου, n.	Rubia, ae, f.
Зинзивей.	Μαλάχη, ης, f.	Malva, ae, f.
Покрынъ, сонное зеліе.	Μανδραγόρας, ου, m.	Mandragora, ae, f.
Женскій волосъ.	Ἀδίαντον, ου, n.	Adiantum, i, n.
Ноготки.	Χρυσάνθεμον, ου, n.	Calendula, ae, f.
Маеранъ.	Σάμψυχον, ύχου, n.	Majorana, ae, f.
Маеранъ кошичій.	Ἀμάρακος, άκου, f.	Marum, i, n.
Печеношный бальсамъ.	Ἀγήρατον, ου, n.	Ageratum, i, n.
Роменъ дикій.	Ἄνθεμις, ιδος, f.	Cotula, ae, f.
Медуница, медунишникъ.		Ulmaria, ae, f.
Гунба.	Μελίλωτος, ου, m.	Melilotus, i, f.
Дыня.		Melo, onis, m.
Мята.	Ἡδύοσμος, όσμου m.	Mentha, ae, f.
Мохъ.	Βρύον, Μνιον, ου, n.	Muscus, i, m.
Мышьи ушки.	Μυοσωτὶς, ιδος, f.	Pilosella, ae, f.
Волчій ядъ, волчій корень.	Ἀκόνιτον, ίτου, n.	Napellus, i, m.
Чернобыльникъ.	Ἀρτεμισία, ας, f.	Artemisia, ae, f.

Цар-

Lis, *m.*	Lilie, f.	A Lilly.
Regliſſe, *f.*	Süßholz, n.	Licorish.
Hepatique, *f.*	Leberkraut, n.	Liverwort.
Lentille, *f.*	Linſe, f.	Lentils.
Livêche, *f.*	Liebſtöckel, n.	Lovage.
Lupin, *m.*	Feigbohne, f.	Lupines.
Garançe, *f.*	Röthe, Färberwurz, f.	Madder.
Mauve, *f.*	Pappel, m.	Mallow.
Mandragore, *f.*	Alraun.	Mandrake.
Capillaire, *f.*	Frauenhaar, n.	Maiden-hair.
Souci, *m.*	Ringelbluhme, f. Warzenkraut, n.	Marigold.
Marjolaine, *f.*	Majoran, m.	Marjoram.
Maſtic, *m.*	Maſtich, m.	Herb Maſtick.
Eupatoire, *f.*	Odermennig, m.	Sweet Moudlin.
Muguet, *m.*	Hundsdill, f.	May weed.
Ulmaria, *f.*	Geisbart, m. Krampfwurzel, Wieſenkönigin, f.	Meadow-ſweet.
Melilot, *m.*	Güldenklee, n.	Melilot.
Melon, *m.*	Melone, f.	Melon.
Menthe, *f.*	Krauſe Münze, f.	Mint.
Mouſſe, *f.*	Moos am Baume, m.	Moſs.
Piloſelle, *f.*	Mausöhrlein, f	Mouſe-ear.
Aconit, *m.* Capucine, *f.*	Wolfswurz, Münchskappe, f.	Monks-hood.
Armoiſe, *f.*	Beyfuß, m.	Mugwort.

Царскій Скипетръ, медвѣжье ухо.	Φλόμος, ȣ, *m.*	Verbascum, i, *m.*
Горчица.	Σίνηπι, ιος, *n.*	Sinapi, is, *n.*
Грибъ.	Μύκης, ητος, *m.*	Fungus, i, *m.*
Пшено, просо.	Κέγχρος ȣ, *m.*	Milium, ii, *n.*
Кропива.	Ἀκαλύφη, ης, Κνίδη, ης, *f*	Urtica, ae, *f.*
Медвѣжьи или волчьи ягоды.	Στρύχνος, ȣ, *m*	Solanum, i, *m.*
Овесъ.	Βρῶμος, ȣ, *m.*	Avena, ae, *f.*
Лукъ.	Κρόμμυον, ȣ, *n.*	Cepa, ae, *f.*
Заячья капуста, громовой бобъ.	Τελέφιον, ίȣ, *n.*	Telephium, ii, *n.*
Лебеда.	Ἀτράφαξις, εως, *f*	Atriplex, icis, *f.*
боръ.	Ἔλυμος, ύμȣ, *m.*	Panicum, ci, *n.*
Петрушка.	Σέλινον, ίνȣ, *n.*	Apium, ii, *n.*
Пастернакъ.	Ἐλαφόβοσκον, ȣ, *n.*	Pastinaca, ae, *f.*
Горохъ.	Πίσον, ȣ, *n.*	Pisum, i, *n.*
Огородина, зеліе огородное.	Ὄσπριον, ίȣ, *n.*	Legumen, inis, *n.*
Полій.	Γλήχων, ωνος, *m*	Pulegium, ii, *n.*
Гробъ трава.	Κληματὶς ίδος, δαφνοειδης, *f.*	Vinca pervinca, æ, *f.*
Стѣнница.	Ἑλξίνηης, *f.*	Parietaria, ae, *f.*
Пеонъ.	Παιονια, ας, *f.*	Paeonia, ae, *f.*
Порченая по- (мощь.	Ἀναγαλλὶς, ίδος, *f.*	Anagallis, idis, *f.*
Попутникъ.	Ἀρνόγλωσσον, ȣ, *n*	Plantago, inis, *f.*
Гвоздика.	Καρυόφυλλος, ȣ, *m.*	Caryophyllus, i, *m.*

Co-

Bouillon, *m.*	Kerzenkraut, n.	Mullein.
Moutarde, *f.*	Senf, m.	Mustard.
Champignon, Mousſeron, Potiron, *m.*	Erdſchwamm, m.	Mushroom or Toad-ſtool.
Millet, *m.*	Hirſe, f.	Millet.
Ortie, *f.*	Neſſel, f.	Nettle.
Morelle, *f.*	Nachtſchatten, m.	Nightshade.
Avoine, *f.*	Haber, m.	Oats.
Oignon, *m.*	Zwiebel, m.	Onions.
Chicotin, *m.*	Fette Henne f. St. Johannis- oder Wundkraut, n.	Orpine.
Arroche, *f.*	Melte, Milte, f.	Orache.
Panic, Panis, *m.*	Wilder Fenchel, m.	Panick.
Perſil, *m.*	Peterſilien, m.	Parsly.
Panais, *m.*	Paſternack, m.	Parſnip.
Pois, *m.*	Erbſe, f.	Peaſe.
Legume, *m.*	Hülſenfrucht, f.	Pulſe.
Pouliot, *m.*	Poley, f.	Peniroial or Pudding-graſs.
Pervenche, *f.*	Sinngrün, n.	Perwinkle.
Parietaire, *f.*	Wandkraut, n.	Pellitory of the wall.
Pivoine, *f.* Oeillet de Dieu *m.*	Päonie, f.	Peony.
Pimprenelle, *f.*	Bachbunge, f.	Pimpernel.
Plantain, *m.*	Wegrich, m.	Plantain.
Oeillet, *m.*	Nelke, f.	Pinks.

Солоква малая, Ангельская сладость.	Πολυπόδιον, ίυ, n.	Polypodium, ii, n.
Макъ.	Μήκων, ωνος, m.	Papaver, eris n.
буквица бѣлая.	Φλομὶς ιδος, f.	Primula, ae, f.
Портулакъ, блошки.	Ἀνδράχνη, ης, f.	Portulaca, ae, f.
Тыква.	Πέπων, ονος f.	Pepo, onis, m.
редька. (ная.	Ῥάφανος, άνυ, m	Raphanus, i, m.
рѣпа дикая, лѣс-	Γογγυλὶς ἀγρια.	Rapunculus, i, m.
Медвѣжій чеснокъ.		Allium, ii, urſinum, n.
Тростникъ, очеретъ.	Κάλαμος, άμυ, m.	Arundo, inis f.
Стальная трава, иглишникъ.	Ἀνωνὶς, ίδος, f.	Anonis, idis, f.
Горчица дикая.	Εὔζωμον, ώμυ, n.	Eruca, ae, f.
рута. (тый.	Πήγανον, υ, n.	Ruta, ae, f.
ревень копытче-	Ῥῆον, υ, n.	Rbabarbarum, i, n.
Сита, ситникъ.	Σχοῖνος, υ, m.	Juncus, i, m.
рожъ.	Βρίζα, ης, f.	Secale, is, n.
Сарацынское пшено.	Ὄρυζα, ης, f.	Oryza, ae, f.
Шафранъ.	Κρόκος, υ, m.	Crocus, i, m.
Шалфей.	Ἐλελίσφακος, υ, m	Salvia, ae, f.
Медуница.		Pulmonaria ae maculoſa f.
лѣчуха.		Sanicula ae, f.
ребячьи ядрышки, кокушкины слезы.	Ὄρχις, ιδος, f.	Orchis, idis, f.
Чаберъ.	Θύμβρα, ας, f.	Satureia, ae, f.

Камен-

Polypode, *m.*	Baumfahren, Steinwurz, f.	Polypody.
Pavot, *m.*	Mohn, m.	Poppy.
Primevere, *f.*	Schlüsselblume, f.	Primrose.
Pourpier, *m.*	Portulack, f.	Purstain.
Citrouille, *f* Courge.	Kürbis, m.	Pumpion, Pumpkin.
Rave, *f.* Raifort.	Rettich, m.	Radish.
Raiponce, f	Rapunzel, m.	Rampions.
Vigne porrette, *f.*	Wildlauch, m.	Ramsons.
Roseau, *m.* Canne.	Rohr, n.	Reed.
Arrête-boeuf, *m.*	Haushechel, f.	Restharrow or Camock.
Roquette, *f.*	Winterkreß, f.	Rocket.
Ruë, *f.*	Raute, f.	Rue.
Rhubarbe, *m.*	Rhabarber, m.	Rhabarb.
Jonc, *m.*	Binse, f.	Rush.
Seigle, *m.*	Rocken, m.	Rye.
Riz, *m.*	Reis, m.	Rice.
Saffran, *m.*	Safran, m.	Saffron.
Sauge, *f.*	Salbey, f.	Sage.
Pulmonaire, *f.*	Lungenkraut, n.	Sage of Jerusalem.
Saniclet, *m.*	Bruchkraut, n.	Sanicle.
Satyrion, *m.*	Knabenkraut, n.	Satyrion.
Sariette, *f.*	Saturey, f.	Savoury.

Saxi-

Каменной переломъ.	Πετροσσαγὴ, ῆς, f.	Saxifraga, ae, f.
Грудная трава.	Ψῶρα, ας, f.	Scabiosa, ae, f.
Нѣмецкїй лукъ.	Ἀσκαλωνιτιδες, f.	Ascalonitides, um, f.
Ложечная трава.		Cochlearia, ae, f.
Сахарный корень.	Σίσαρον, άρυ, n.	Sisarum, i, n.
Петрушка большая.	Ἐλειοσέλινον, υ, n.	Paludapium, ii, n.
Щавель.	Ὀξαλὶς, ίδος, f.	Acetosa, ae, f.
божье дерево.	Ἀβρότανον, υ, n.	Abrotanum, i, n.
Свиный хлѣбъ, земляные яблоки.	Κυκλάμινος, ίνυ, f.	Cyclamen, inis, n.
Медвѣжїй корень.	Μῆον, υ, n.	Meum, i, n.
Спинатъ.		Spinachia, ae, f.
Волчье молоко.	Τιθύμαλλος, άλλυ, m.	Tithymallus, i, m.
Гвоздишная фїялка.	Λευκόϊον, υ, n.	Leucoium, ii, n.
Земляница, клубника.	Κόμαρον, άρυ, n.	Fragaria, ae, f.
Солнцева сестра.	Κιχόρειον, έιυ, n.	Cichoreum, i, n.
Губка, бадяга.	Σπόγγος, υ, m.	Spongia, ae, f.
	Κρίθμον, υ, n.	Crithmum, i, n.
Молодило.	Ἀείζωον, ώυ, n.	Sedum minus, n.
Пижма.	Παρθένιον, υ, n.	Tanacetum, i, n.
Мышїй горохъ.	Βίκιον, ίυ, n.	Vicia, ae, f.
Змїй.	Τάρχων, οντος, n.	Draco, onis, herba, m.
Щетка.	Δίψακος, άκυ, m.	Dipsacus, i, m.
Волчецъ, чертополохъ.	Σκόλυμος, ύμυ, m.	Carduus, i, m.

Завяз-

Saxifrage, Perce pierre, *f.*	Steinbrech, m.	Saxifrage.
Scabieuse, *f.*	Grindkraut, n.	Scabious.
Echalote, *f.*	Schalotte, f.	Scallions, Shalot.
Cueillerée, *f.*	Löffelkraut, n.	Scurvy-grass.
Chervi, *m.*	Zuckerwurzel, f.	Skirret.
Ache, grand persil, *m*	Wilder oder Wasser-Eppich, m.	Smallage.
Ozeille, *f.*	Sauerampfer, m.	Sorrel.
Auronne, *f.*	Stabwurz, f.	Southern-wood.
Truffe, *f.* pain de pourceau.	Erdnuß, f. Erdäpfel, m.	Sowbread.
Meum, *m.*	Bärnwurzel, f.	Spicknell, or Spacknell.
Epinards, *m.*	Spinat, m.	Spinage.
Epurge, Esule, *f.* Tithymale.	Wolfs- Teufels-Milch, f.	Spurge.
Giroflée blanche, *f.*	Levcojenstock, m.	Stock-gilliflower.
Fraise, *f.*	Erdbeere, f.	Strawberry.
Chicorée,	Cichorien, f. Hindlauf, m.	Succory.
Eponge, *f.*	Schwam, m.	Spunge.
Crête marine *f.* Perce-Pierre.	Meerfenchel, m.	Samphire.
Gremil, *m.* Herbeaux Perles.	Schwadengras, n.	Stone-crop.
Tanaise, *f.* Tanesie.	Wurmsaamen, m.	Tansie.
Vesse, *f.* pois lupin, *m.*	Wicke, f.	Tares or Vetches.
Estragon, *m.*	Dragun, m.	Taragon.
Carde, *f.*	Kardendistel, f.	Teasel, Cardes.
Chardon, *m.*	Distel, f	A Thistle.

Завязный корень, седьмолистникъ.	Ἑπτάφυλλον, ου, n.	Tormentilla, ae f.
Дятлина.	Τρίφυλλον, ου, n.	Trifolium, ii, n.
Тулипанъ.	Τυλίπη, ης, f.	Tulipa, ae, f.
рѣпа.	Γογγύλη, ης, f.	Rapum, i, n.
Тимїянъ.	Θύμος, ύμου, m.	Thymus, i, m.
Табакъ.		Tabacum, ci, n.
Маунъ, балдерьянъ.	Νάρδος ἀγρία, f.	Valeriana, ae, f.
Желѣзная трава.	Ἱερὰ βοτάνη, ης, f.	Verbena, ae, f.
Фїялка, веселые глазки, троичная трава.	Ἴον, ου, n.	Viola, ae, f.
Фїялка желтая.	Λευκόϊον, ίου, n.	Leucoium luteum, ii, n.
Пшеница.	Πυρός, οῦ, m.	Triticum, ci, n.
Гвоздичный цвѣтъ.		Armeria, ae, f.
Войдъ.	Ἴσατις, ιδος, f.	Glaſtum, i, n.
Смольная трава.		Aſperula, ae, f.
Полынь, глистникъ.	Ἀψίνθιον, ίου, n.	Abſinthium, ii, n.
Поростъ, трава въ водѣ.	Φύκος, εος, ους, n.	Alga, ae, f.
Тысячалистникъ	Χιλιόφυλλος, ου, m.	Millefolium, ii, n.

VI.

О деревахъ и кустьяхъ.	Περὶ Δένδρων καὶ Θάμνων.	De Arboribus et Fruticibus.
Ольха.	Κλῆθρα, ας, f.	Alnus, i, f.
Яблонь.	Μηλέα, ας, f.	Malus, i, f.
Яблоко.	Μῆλον, ου, n.	Pomum, i, n.
Мигдальное дерево.	Ἀμυγδαλῆ, ῆς, f.	Amygdalus, i, f.

Мигдаль

Tormentille, *f.*	Feigwurz, f.	Tormentil.
Trefle, *m.* Luserne.	Klee, m.	Trefoil.
Tulipe, *f.*	Tulipan, m.	A Tulip.
Rave, *f.* Navet, *m.*	Rübe, f.	A Turnep.
Thym, *m.*	Thimian, m.	Thyme.
Tabac, *m.*	Taback, m.	Tobacco.
Valerienne, *f.*	Baldrian, m.	Valerian.
Vervene, *f.*	Eisenkraut, n.	Vervain.
Violette, *f.*	Viole, f. Levcoje, f.	A Violet.
Violette jaune, *f.*	Gelbe Veilchen, f.	Wall-flower.
Froment *m.*	Korn, n.	Wheat.
Atrasoe-Mouches, Lychnis	Wilde, Feldnelke.	Sweet Williams.
Pastel, *m.* Guêde.	Weid, m.	Woad.
		Woadruff.
Absinthe, *f.*	Wermuth, m.	Wormwood.
Varech, m. Sars.	Meergras, n.	Wrack.
Mille feuille, *f.*	Garbenkraut, n.	Yarrow.

VI.

Des Arbres et des Arbrisseaux.	Von Bäumen und Sträuchen.	Of Trees and Shrubs.
Aûne, *m.*	Erle, f.	AN Alder-tree.
Pommier, *m.*	Aepfelbaum, m.	An Apple-tree.
Pomme, *f.*	Aepfel, m.	An Apple.
Amandier, *m.*	Mandelbaum, m.	An Almond-tree.

Мигдаль.	Ἀμυγδάλη, ης, f.	Amygdala, æ, f.
Априкосъ, бѣлая слива.	Μηλέα Ἀρμενιακή, ῆς, f.	Armeniaca malus.
Осина.	Μελία, ας, f.	Fraxinus, i, f.
Дикой ясень.	Βȣμελία, ιας, f.	Ornus, i, f.
Тополя.	Κερκὶς, ίδος, f.	Populus, i, f. Libyca.
барбарисъ, кислой тернъ.	Ὀξυάκανθα, ας, f.	Oxyacanthus, i, f.
Лавръ, лавровое	Δάφνη, ης, f.	Laurus, i, f.
букъ. (дерево.	Φηγὸς, ȣ̃, f.	Fagus, i, f.
брусница.	Ἄμπελος, παρὰ Ἴδης, έλȣ, f.	Vitis, is, f. Idæa.
береза.	Σημύδα ας, f.	Betula, æ, f.
буксъ.	Πύξος, ȣ, f.	Buxus, i, f.
Терновой кустъ, ежевина.	Βάτος, ȣ, f.	Rubus, i, f.
Шильная трава.	Σπάρτιον, τίȣ, n.	Genista, æ, f.
Мышій тернъ.	Ὀξυμυρσίνη, ης, f.	Ruscus, i, m.
Кедръ.	Κέδρος, ȣ, f.	Cedrus, i, f.
Вишня, вишневое дерево.	Κέρασος, άσȣ, f.	Cerasus, i, f.
Каштанъ.	Καςάνεια, ας, f.	Castanea, æ, f.
Каппаросъ.	Κάππαρις, άρεως, f.	Capparis, is, f.
Цытронное дере-	ΜηλέαΜηδικὴ ῆς f.	Malus Medica.
Корица. (во.	Κιννάμωμον, ȣ, n.	Cinnamomum, i, n.
Корковое дерево.	Φελλὸς, ȣ̃, m.	Suber, eris, n.
Хлопчатой бумаги дерево.	Γοσσίπιον, ȣ, n.	Gossipium, ii, n.

Куро-

Amande, *f.*	Mandel, f.	An Almond.
Abricotier, m.	Apricosenbaum, m.	An Apricock-tree.
Frêne, m.	Esche, f.	An Ash.
Frêne sauvage, *m.*	Wilde Esche, f.	A wild Ash.
Tremble, *m.*	Espe, f.	An Aspin-tree.
Epine-vinette, *f.*	Berberis, Saurachem, m.	A Barberry-bush.
Laurier, *m.*	Lorbeerbaum, m.	A Bay-tree.
Hêtre, *m.* Fouteau.	Büche, f.	A Beech-tree.
Meûre de ronce, *f.*	Brombeerkraut, n.	A Bilberry-or Whortle-berry.
Bouleau, *m.*	Bircke, f.	A Birch-tree.
Bouïs, *m.*	Buchsbaum, n.	A Box tree.
Ronce, *m.*	Brombeerstrauch, m.	A Bramble.
Génêt, *m.*	Pfriemenkraut, f.	Broom.
Bruse, *m* Myrthe sauvage.	Mäusedarm, m.	Butchers-broom or Kneeholly.
Cedre, *m.*	Cederbaum, m.	A Cedar-tree.
Cerisier, *m.*	Kirschbaum, m.	A Cherry-tree.
Chataignier, *m.*	Kastanienbaum, m.	A Chesnut-tree.
Caprier, *m.*	Kappernstrauch, m.	Capers.
Citronnier, *m.*	Citronenbaum, m.	A Citron-tree.
Canelle, *f.*	Zimmet, m.	Cinnamon.
Liége, *m.*	Korckbaum, m.	A Cork-tree.
Cotonnier, *m.*	Baumwollenbaum, m.	A Cotton-tree.

Курослѣпникъ.	Κρανία, ας, *f.*	Cornus, i, & ûs, *f.*
Кипарисъ.	Κυπάρισσος, ȣ, *f.*	Cupreſſus, i, *f.*
Смородина.	Ρίβες, εος, ȣς, *n.*	Ribes, is, *f.*
Евенъ, или гебанъ.	Ἔβενος, ένȣ, *f.*	Ebenus, i, *f.*
бузина.	Ἀκτὴ, ῆς, *f.*	Sambucus, i, *f.*
Вязъ.	Πτελέα, ας, *f.*	Ulmus, i, *f.*
Смоковница.	Συκὴ, ῆς, *f.*	Ficus, ûs, *f.*
Орѣшина, орѣшникъ.	Λεπτοκάρυον, ȣ, *n.*	Avellana nux.
Ель.	Ἐλάτη, ης, *f.*	Abies, etis, *f.*
Фисташковое дерево.	Πιστακία, ας, *f.*	Piſtacia, æ, *f.*
Дернина.	Σκόρπιος, ίȣ, *m.*	Geniſta ſpinoſa.
Крыжевникъ, крыжберсенной кустъ.	Ἴσος, ȣ, *f.*	Groſſularia, æ, *f.*
Боярыня, боярышня.	Ὀξυάκανθα, ας, *f.*	Oxyacantha, æ, *f.*
Лѣсная орѣшина, лѣщина.	Κάρυον Ποντικὸν, ȣ̃, *n.*	Corylus, i, *f.*
Верескъ.	Ἐρείκη, ης, *f.*	Erica, æ, *f.*
Дикое терніе.	Ἀγρία, ας, *f.*	Agrifolium, ii, *n.*
	Πρῖνος, ίνȣ, *f.*	Ilex, icis, *f.*
Козья борода, козій листъ.	Περικλύμενον, ένȣ, *n.*	Caprifolium, ii, *n.*
	Ὄστρυς, υος, *f.*	Carpinus, i, *f.*
Ясминъ.	Ἰάσμινον, ινȣ, *n.*	Gelſeminum, i, *n.*
Можжевельникъ.	Ἄρκευθος, εύθȣ, *f.*	Juniperus, i, *f.*
Плющъ.	Κίσσος, ȣ, *f.*	Hedera, æ, *f.*
Вишенной лавръ.		Lauroceraſus, i, *m.*

Лимон-

Cornouïllier, *m.*	Welſche Kirſchenbaum, m.	A Cornel-tree or Cornelian Cherry-tree.
Cyprés, *m.*	Cypreß, m.	A Cypreſs-tree.
Groſelier, *m.*	Johannisbeerſtrauch, m.	Currant-tree.
Ebenier, *m.*	Ebenbaum, m.	Ebony.
Sureau, *m.*	Holunder, m.	Elder.
Orme, *m.*	Ulmbaum, m.	An Elm.
Figuier, *m.*	Feigenbaum, m.	A Fig-tree.
Noiſetier, Coudrier, *m.*	Haſelſtrauch, m.	A Filberd.
Sapin, *m.*	Tanne, f.	A Fir-tree.
Piſtachier, *m.*	Piſtacienbaum, m.	A Fiſtick-Nut-tree or Piſtachio.
Génêt epineux, *m.* Petit Houx.	Giniſt, m.	Furze, Whins or Gorſe.
Groſelier, *m.*	Stachelbeerſtrauch, m.	A Gooſeberry-bush
Aubépine, *f.*	Weißdorn, m.	Hawthorn or white-thorn.
Coudrier, *m.*	Haſelbuſch, m.	A Hazlenut-tree.
Bruyere, *f.*	Heidekraut, n.	Heath.
Houx, *m.*	Walddiſtel, f.	Holly.
Yeuſe, *f.*	Steineiche, f.	The Holm Oak.
Chevre-Feuille, *f.*	Geisbart, m.	An Honey-ſuckle.
Charme, *m.*	Hagebüche, f.	The hornbeam tree, (Yocke-Elm.
Jaſmin, *m.*	Jaſmin, m.	Jeſſamin.
Genévre, *m.*	Wachholderbaum, m.	Juniper.
Lierre, *m.*	Epheu, m.	Ivy.
Laurier-Ceriſe, *m.*	Lorbeerkirſchenbaum, m.	Laurel.

Limo-

Лимонное дере-(во.	Μηλέα λειμωνία, ας, f.	Malus limonia.
Липа.	Φίλυρα, ας, f.	Tilia, æ, f.
Сладкой корень.	Γλυκυῤῥίζα, ης, f.	Glycyrrhiza, æ, f.
Кленъ. (рево.	Σφένδαμνος, ȣ, f.	Acer, eris, n.
Мастиковое де-	Σχῖνος, ȣ, f.	Lentiſcus, i, f.
	Μέσπιλος, ίλȣ, f.	Meſpilus, i, f.
Клей.	Ἰξὸς ȣ̃, m.	Viſcus, i, m.
Шелковица, тутъ, тутовое дерево.	Μορέα, ας, f.	Morus, i, f.
Миртъ. (рево.	Μυρσίνη, ης, f.	Myrtus, i, f.
Помаранцовое де-	Μηλέα Κιτρία, f.	Malus aurantia.
Маслина.	Ἐλαία, ας, f.	Oliva, æ, f.
Дубъ.	Δρῦς υὸς, f.	Quercus, ûs. f.
Финикъ.	Φοῖνιξ, ικος, f.	Palma æ, f.
Бросквина.	Μηλέα, ας Περσικὴ, f	Malus Perſica.
Груша.	Ἄπιος. ίȣ, f.	Pyrus, i, f.
Сосна.	Πίτυς, υος, f.	Pinus, ûs, f.
Яворъ.	Πλάτανος. άνȣ, f	Platanus, i, f.
Слива. (ня.	Κοκκυμηλέα, ας, f	Prunus, i, f.
Гранатная ябло-	Ῥοιὰ, ᾶς, f.	Malus Punica.
Осокоръ, тополя.	Αἴγειρος, ȣ, f.	Populus, i, f.
	Κύπρος ȣ, f.	Liguſtrum, i, n.
Квитъ	Μηλέα Κυδωνία, ας, f	Malus Cydonia.
Малина.	Βάτος Ἰδαία, f.	Rubus Idæus, m.
Роза, шипокъ, серебаринникъ.	Ῥόδον, ȣ, n.	Roſa, æ, f.
	Νήριον, ίȣ, n.	Oleander, dri, m.
Росмаринъ.	Λιβανωτὸς, ȣ̃, f.	Ros marinus, oris, i, m.

Limonnier, *m.* Citronnier.	Citronenbaum, m.	A Lemon-tree.
Tillan, tilleul, *m.*	Linde, f.	A Lime or Linden-tree.
Reglisse, *f.*	Süßholz, n.	Licorish.
Erable, *m.*	Ahorn, m.	A Maple.
Lentisque, *m.*	Mastichbaum, m.	A Mastick-tree.
Neflier, *m.*	Mispelbaum, m.	A Medlar-tree.
Gui, *m.*	Mistel, Vogelleim, m.	Misleto.
Meûrier, *m.*	Maulbeerbaum, m.	A Mulberry-tree.
Myrthe, *m.*	Myrthenbaum, m.	A Myrtle-tree.
Oranger, *m.*	Pomeranzenbaum, m.	An Orange-tree.
Olivier, *m.*	Oelbaum, m.	An Olive-tree.
Chéne, *m.*	Eiche, f.	An Oak.
Palmier, *m.*	Palmbaum, m.	A Palm-tree.
Pêcher *f.*	Pfersichbaum, m.	A Peach-tree.
Poirier, *m.*	Birnbaum, m.	A Pear-tree.
Pin, *m.*	Fichte, f.	A Pine-tree.
Plane, *f.* Platane, *m.*	Ahornbaum, m.	A Plane-tree.
Prunier, *m.*	Pflaumenbaum, m.	A Plum-tree.
Grenadier, *m.*	Granatapfelbaum, m.	A Pomgranat tree.
Peuplier, *m.*	Pappelbaum, m.	A Poplar tree.
Troëne, *m.*	Reinwinde, f.	A Privet..
Coignassier, *m.*	Quittenbaum, m.	A Quince-tree.
Framboisier, *m.*	Himbeerstrauch, m.	A Rasberry-bush.
Rosier, *m.*	Rosenstock, m.	A Rose-tree.
Laurier-rose, *f.*	Lorbeerrose, f.	Rose bay.
Romarin, *m.*	Roßmarin, m.	Rosemary.

Sabine

	Βράθυς, υος, f.	Sabina, ae, f.
Сандалъ.	Σάνταλον, ȣ, n.	Santalum, i, n.
рябина.	Ὄη, ης, f.	Sorbus, i, f.
	Ἀγριοκοκκυμηλέα, ας, f	Prunus ſylveſtris, f.
Земляница, трава.	Κόμμαρος, άρȣ, f.	Arbutus, i, f.
Кленъ.	Σφένδαμνος, ȣ, f	Acer, eris, majus, n.
	Μυρίκη ης, f.	Myrica, ae, f.
Терпентинъ.	Τέρμινθος, ȣ, f.	Terebinthus, i, m.
Виноградная лоза.	Ἄμπελος, ȣ, f.	Vitis, is, f.
Орѣшина Грецкая.	Κάρυον, Βασιλικὸν ȣ, n	Juglans, glandis, f.
Ива, верьба, чалникъ.	Ἰτέα, ας, f.	Salix, icis, f.
	Περικλύμενον, ȣ, n	Periclymenum, i, n.
Тисъ.	Μίλος, ȣ, f.	Taxus, i, f.
балсамъ.	Βάλσαμον, άμȣ, n	Balſamum, i, n.
Ягода.	Ἀκρόδρυον, ȣ, n.	Bacca, ae, f.
Финикъ.	Δάκτυλος, ύλȣ, f	Dactylus i m.
Яблоко.	Μῆλον, ȣ, n.	Pomum, i, n.
Груша.	Ὄχνη, ης, f.	Pyrum i, n.
Вишня.	Κεράσιον, ιȣ, n.	Ceraſum, i, n.
Слива.	Κοκκύμηλον, ήλȣ, n.	Prunum, i, n.
Смоква, винная ягода.	Σῦκον, ȣ, n.	Ficus, ci, & cus, f.
Маслина, оливка.	Ἐλάια, άιας, f.	Oliua, ae, f.
Орѣхъ.	Κάρυον, ȣ, n.	Nux, nucis, f.
Скорлупа.	Κέλυφος, εος, ȣς, n.	Putamen, inis, n.

Ядро

Sabine, *f.* Savinier.	Sewenbaum, m.	Savine.
Sandal, *m.*	Sandelholz, n.	Saunders.
Sorbier, Cormier *m*	Sperberbaum, m.	Service or Sorb-tree.
Prunelier, Prunier sauvage, *m* Epine noire, *f.*	Schlehendorn, m.	Sloe-tree or Black thorn.
Arbosier, *m.*	Hagapfelbaum, m.	Strawberry-tree.
Sycomore, *m.*	Ahorn, m.	A Sycamore-tree.
Tamarisc, *m.*	Tamariskenbaum, m.	A Tamarisk-tree.
Terebinthe, *m.*	Terpentinbaum, m.	Turpentine-tree.
Vigne, *f.*	Weinstock, m.	A Vine.
Noïer, *m.*	Nußbaum, m.	A Walnut-tree.
Saule, *m.*	Weidenbaum, m.	A Willow-tree.
Chevre-feuille, *m.*	Waldlilie, f.	A Woodbind or Honey suckle.
If, *m.*	Taxbaum, m.	A Yew-tree.
Baume, *m.*	Balsam, n.	Balm or Balsam.
Baïe, Graine, *f.* Grain, *m.*	Beere, f.	A Berry.
Datte, *f.*	Dattel, f.	A Date.
Pomme, *m.*	Apfel, m.	An Apple.
Poire *f.*	Birne, f.	A Poar.
Cerise, *f.*	Kirsche, f.	A Cherry.
Prune *f.*	Pflaume, f.	A Plum.
Figue, *f.*	Feige, f.	A Fig.
Olive, *f.*	Olive, f.	An Olive.
Noix, *m.* Noisette.	Nuß, f.	A Nut.
Ecaille de noix, *f.*	Nußschale, f.	A Nut-Shell.

Noiau,

Ядро.	Πυρὴν, ῆνος, *m.*	Nucleus, i, *m.*
Грецкой орѣхъ.	Κάρυον Βασιλικὸν, ȣ, *n*	Juglans, dis, *f.*
Каштанъ.	Βάλανος Διὸς, *f.*	Castanea, ae, *f.*
Щипцы, клещи, ступка, коею орѣхи давятъ.	Καρυοκατάκτης, ȣ, *m*	Nucifrangibulum i, *n.*
Квитъ, пигва.	Κυδώνιον, ίȣ, *n.*	Cydonium, i, *n.*
Помаранецъ.	Χρυσόμηλον, ήλȣ, *n.*	Aurantium, ii, *n.*
Цитронъ.	Μηδικὸν, ȣ῀, *n.*	Medicum, i, *n.*
Лимонъ.	Κίτριον, ίȣ, *n.*	Limonium, ii, *n.*
Дуля.	Ἄπιον, ȣ, μέγα, *n*	Volemum, i, *n.*
Априкосъ, бѣлая (слива.	Μῆλον Ἀρμενιακὸν	Malum Armeniacum, i.
брусквина.	Περσικὸν ȣ῀, *n.*	Malum Persicum, *n.*
Земляница.	Κόμαρον, άρȣ, *n.*	Fragum, i, *n.*
Ежевика, ежина.	Μόρον τȣ῀ βάτȣ.	Morum, rubi, *n.*
Шелковица, тутовая ягода.	Μόρον, ȣ, *n.*	Morum, i, *n.*
Крыжевина, крыжберсень.	Κεάνωθος, ȣ, *f.*	Grossula, ae, *f.*
Коринка.	Σταφυλαὶ κορινθιακὰι	Uvæ Corinthiacæ, *f.*
Сахаръ.	Σάκχαρον άρȣ. *n.*	Saccharum, i, *n.*
Перецъ.	Πέπερι έριος, *n.*	Piper, eris, *n.*
Инбирь.	Ζιγγίβερις έρεως, *n*	Zingiber, eris, *n.*
Мосхатный орѣхъ.	Κάρυον ἀρωματικὸν *n*	Nux, cis, moschata, (ae, *f.*
Мосхатный цвѣтъ.	Μάκερ, ερος, *n.*	Macis, is, *f.*
Ладанъ, ливанъ.	Λίβανος, άνȣ, *m.*	Thus, thuris, *n.*

Noiau, *m.* Amande, *f.* Pepin, *m.*	Kern, m.	A Kernel.
Noix, *m.*	Welsche Nuß, f.	A Walnut.
Chateigne, *f.*	Kastanie, f.	A Chesnut.
Cassenoisette, *m.*	Nußknacker, m.	A Nut-craker.
Coin, *m.* Coing.	Quitte, f.	A Quince.
Orange, *f.*	Pomeranze, f.	An Orange.
Citron, *m.*	Zitrone, f.	A Citron.
Limon, *m.*	Limonie, f.	A Lemon.
Grosse poire, *f.* Poire de garde.	Große Birne, f.	A Warden.
Abricot, *m.*	Apricose, f.	An Apricock.
Pèche, *f.*	Pfirsiche, f.	A Peach.
Fraise, *f.*	Erdbeere, f.	A Strawberry.
Mûre de ronce, *f.*	Brombeere, f.	A Blackberry.
Mûre, *f.*	Maulbeere, f.	A Mulberry.
Groseille, *f.*	Stachelbeere, f.	A Gooseberry.
Raisins de Corinthe.	Kleine Rosinen, f.	Currants.
Sucre, *m.*	Zucker, m.	Sugar.
Poivre, *m.*	Pfeffer, m.	Pepper.
Gingembre, *m.*	Ingwer, m.	Ginger.
Muscade, *f.*	Muscatennuß, f.	Nutmeg.
Macis, *m.*	Muscatenblume, f.	Mace.
Encens, *m.*	Weyrauch, m.	Frankincense.

Смирна.	Μύῤῥα, ας, f.	Myrrha, ae, f.
Живица.	Ῥητίνη, ης, f.	Resina, ae, f.
Терпентинъ.	Τερμινθίνη, ης, f.	Terebinthina, ae, f.
Смола.	Πίσσα, ης, f.	Pix, picis, f.
Гвоздика.	Καρυόφυλλον, ου, n.	Caryophyllus aromaticus, i, m.
Желудь.	Βάλανος, άνου, f.	Glans, glandis, f.
Чернильнойорѣхъ.	Κηκὶς, ίδος, f.	Galla, ae, f.

VII.

О частяхъ животныхъ.	Περὶ τῶν Μερῶν τῶν Ζώων.	De Partibus propriis & adjunctis Animalium.
1. Рыбъ.	Ἰχθύων.	I. Piscium.
Чешуя, шелуха рыбья.	Λεπὶς, ίδος, f.	Squama, ae, f.
Скорлупа.	Ὄστρακον, άκου, n.	Testa, ae, f.
Раковина.	Κόγχη, ης, f.	Concha, ae, f.
Жабры.	Βραγχία, ίων, n.	Branchiae, arum, f.
Перья рыбьи.	Πτερύγια, ίων, n.	Pinnae, arum, f.
Молоки.	Θορὸς, ου, m.	Lac Piscium, n.
Икра.	Ὠὰ ἰχθύων.	Ova piscium, n. Lactes.
Рыбакъ, рыболовъ	Ἁλιεὺς, έως, m.	Piscator, oris, m.
Сѣть, неводъ, мрежа.	Δίκτυον, ύου, n.	Rete, is, n.
Удовище, трость.	Κάλαμος, άμου, m.	Arundo, inis, f.
Нить.	Ὁρμιὰ, ᾶς, f.	Linea, ae, piscatoria, f.

Удица

Myrrhe, *f.*	Myrrhe, f.	Myrrh.
Resine, *f.*	Harz, n.	Rosin.
Terebenthine, *f.*	Terpentin, m.	Turpentine.
Poix, *f.*	Pech, n.	Pitch.
Clou de girofle, *f.*	Würznelke, f.	A Clove.
Gland, *m.*	Eichel, f.	An Acorn.
Noix de gale, *f.*	Gallapfel, m.	A Gall.

	VII.	
De ce qui fait Partie des animaux, ou qui y a du Raport.	Von Theilen der Thiere.	Of the Proper Parts and Adjuncts of Animals.
1. Des Poissons.	1. der Fische	I. Of Fishes.
Ecaille de poisson, *f.*	Schuppe, f.	A Scale.
Coquille, Ecaille, Coque, *f.*	Schale, f.	A Shell.
Poisson a Coquille.	Muschel, f.	A Shelfish.
Ouïes de poissons, pl.	Fischohren, Kiemen pl.	The Gills of a Fish.
Nageoires de poissons, pl.	Floßfeder pl.	The Fins.
Laitance, Laite, *f.*	Milch der Fische, n.	The Milt.
Oeufs de poissons, pl Frai, *m.*	Rögen, m.	The Row or Spawn.
Pêcheur, *m.*	Fischer, m.	A Fisherman.
Rets, filet, *m.*	Netz, n.	A Net.
Ligne, Verge de Pêcheur, *f.*	Angelruthe, f.	An Angle-rod.
Ligne, *f.*	Angelschnur, f.	A Line.

Удица, уда.	Ἄγκιστρον, ου, n.	Hamus, i, m.
Прикормъ.	Δέλεαρ, έατος, n.	Eſca, ae, f.
Грузило.	Βολὶς ίδος, f.	Bolis, idis, f.
Рыбная ловля.	Ἁλιεία, ας, f.	Piſcatura, ae, f.
Прасолъ, рыбопродавецъ.	Ἰχθυοπώλης, ου, m.	Ichthyopola, ae, m.
Соленая рыба.	Τάριχος, εος ους, n.	Salſamentum, i, n.
2. Птицъ.	Ὀρνίθων.	II. Avium.
Носъ (птичїй)	Ῥύγχος, εος, ους, n.	Roſtrum, i, n.
Гребень.	Λόφος, ου, m.	Criſta, ae, f.
Подбородокъ.	Κάλλαιον αίου, n.	Palea, ae, f.
Крило.	Πτερὸν, οῦ, n	Ala, ae, f.
Зобъ.	Πρόλοβος, ου, m.	Ingluvies, ei, f.
Гузка.	Ὀῤῥοπύγιον, ίου, n.	Orrhopygium, ii, n.
Ноготь.	Ὄνυξ, νυχος, m.	Unguis, is, m.
Перье.	Πτίλον, ου, n.	Pluma, ae, f.
Перо.	Πτερὸν, οῦ n.	Penna, ae, f.
Трость, пищее перо.	Κάλαμος, άμου, m.	Calamus, i, m.
Пушекъ, пухъ.	Χνόος όου, m.	Lanugo, inis, f.
Боденъ.	Πλῆκτρον, ου, n.	Calcar, aris, n.
Гнѣздо.	Νεοττια, ας, f.	Nidus, i, m.
Яйце.	Ὠὸν οῦ n.	Ovum, i, n
Желтокъ.	Λέκιθος ιθου, f.	Vitellus, i, m.
Бѣлокъ.	Λεύκωμα, ατος, n.	Albumen, inis, n.
Скорлупа.	Κέλυφος εος, ους n	Teſta ovi, f.
Птицеловъ, птичникъ.	Ὀρνιθοθήρας, ου, m.	Auceps, cupis, m.

Клей

Hameçon, *m.*	Angel, f.	A Hook.
Amorce, Eche, *f.*	Köder, m.	A Bait.
Plomb, *m.* Sonde, *f.*	Senkbley, n.	A Plummet.
Pêche, *f.* action de pêcher.	Fischfang, m.	Fishing.
Poissonier, *m.*	Fischhändler, m.	A Fishmonger.
Poisson-salé.	Eingesalzene Fische, pl.	Salt-Fish.
2. Des Oiseaux.	2. der Vögel.	II. Of Birds.
Bec, *m.*	Schnabel, m.	A Birds Bill or Beak.
Crête, Huppe. *f.*	Kamm, m.	A Comb or Crest.
Barbe de coq, *f.*	Bart, m.	A Gill or Wattle.
Aile, *f.*	Flügel, m.	A Wing.
Jabot, *m.*	Kropf, m.	The Craw or Crop.
Croupion, *m.*	Steiß, m.	The Rump.
Serre, Griffe. *f.*	Klaue, f.	A Claw or Talon.
Plume, *f.*	Feder, pl.	A Feather.
Grosse plume, *f.*	Feder, f.	An hard Feather.
Tuyau, *m.*	Schreibrohr, n. Schreibfeder, f.	A Quill.
Duvet, *m.*	Pflaumfeder, pl.	Down.
Ergot, Eperons, *m.*	Spore, f.	A Spur.
Nid, *m.*	Nest, n.	A Nest.
Oeuf, *m.*	Ey, n.	An Egg.
Jaune d'oeuf, *m.*	Eydotter, m.	The Yolk.
Blanc d'oeuf, *m.*	Eyweiß, n.	The White.
Coque d'oeuf, *f.*	Eyerschale, f.	An Egg-Shell.
Oiseleur, *m.*	Vogelfänger, Vogelsteller, m.	A Fowler.

Клей, смола, которою птицѣ ловятъ.	Ἰξός, ȣ, *m.*	Viſcus, ci, *m.*
Клѣть, клѣтка.	Ὀρνιθών, ῶνος, *m.*	Aviarium, ii, *n.*
3. Четвероногихъ.	Τετραπόδων.	III. Quadrupedum.
Скотъ, скотина.	Θρέμμα, ατος, *n.*	Pecus, oris, *n*
Стадо крупнаго скота, табунъ.	Ἀγέλη, ης, *f.*	Armentum, i, *n.*
Скотъ работной.	Κτῆνος, εος, ȣς, *n.*	Jumentum, i, *n.*
Звѣрь.	Θὴρ, ρός, *n.*	Fera, ae, *f.*
Кожа.	Βύρσα, ης, *f.*	Corium, ii, *n.*
Рогъ.	Κέρας ατος, αος, ως, *n*	Cornu, *indecl.* *n.*
Копыто.	Ὁπλὴ, ῆς, *f.*	Ungula, ae, *f.*
Волосъ.	Θρὶξ, τριχὸς, *f.*	Pilus, i, *m.*
Щетина.	Χάιτη, ης, *f.*	Seta, ae, *f.*
Грива.	Χαίτη, ης, Λοφιὰ.	Juba, ae, *f.*
Шерсть, волна.	Ἔριον, ιȣ, *n.* (ᾶς, *f.*	Lana, ae, *f.*
Руно, овчина.	Μαλλὸς, ȣ, *m.*	Vellus, eris, *n.*
Хвостъ. (рыло.	Ὀυρά, ᾶς, *f.*	Cauda, ae, *f.*
Хоботъ, морда,	Προβοσκὶς, ίδος, *f.*	Proboſcis, idis, *f.*

VIII.

О четвероногихъ.	Περὶ Τετραπόδων.	De Quadrupedibus.
Обезьяна.	Πίθηκος, ȣ, *m.*	Simia, *f.*
Оселъ. (оселъ.	Ὄνος, ȣ, *m.*	Aſinus, i, *m.*
Онагръ, дикой	Ὄναγρος, άγρȣ, *m.*	Onager, ri, *m.*

Пави-

Glu, *m.*	Vogelleim, m.	Birdlime.
Cage, Voliére, *f.*	Vogelbauer, Vogelkäfig, m.	A Cage or Aviary.
3. Des Bêtes.	3. der vierfüßigen Thiere.	III. Of Beasts.
Betail, *m.*	Thier, Vieh, n.	Cattle.
Troupeau, *m.*	Heerde, f.	An Herd.
Bête de somme, ou de Voiture, *f.*	Thier zur Arbeit, Last-thier. n.	A labouring Beast.
Bête sauvage, *f.*	Wildes Thier, n.	A wild Beast.
Peau, Cuir, *m.*	Haut, f. Fell, n.	A Hide.
Corne, *f.*	Horn, n.	A Horn.
Corne, *f.* Sabot, *m.*	Huf, m.	A Hoof.
Poil, *m.*	Haar, n.	Hair.
Soie de cochon, *f.* ou de Sanglier.	Schweinsborste, f.	A Bristle.
Criniere, *f.*	Mähne, f.	A Mane.
Laine, *f.*	Wolle, f.	Wool.
Toison, *m.*	Vlies, n.	A Fleece.
Queue, *f.*	Schwanz, m.	A Tail.
Trompe, *f.*	Rüssel, m.	A Trunk.

	VIII.	
Des Bêtes à quatre pieds.	Von vierfüßigen Thieren.	Of Four-footed Beasts.
Singe, *m.*	Aff, m.	An Ape.
Ane, *m.*	Esel, m.	An Ass.
Ane sauvage, m.	Wilder Esel, m.	A wild Ass.

Babo-

Павіанъ.	Κυνοκέφαλος, άλȣ, m	Papio, onis, m.
Язвецъ.	Μέλις, ιος, f.	Melis, is, Taxus, i, m.
Нетопырь, кажанъ, летучая мышь.	Νυκτερίς, ίδος, f.	Veſpertilio, onis, m.
Медвѣдь.	Ἄρκτος, ȣ, com.	Urſus, i, m.
Бобръ.	Κάστωρ, ορος, m.	Fiber, bri, m.
Буйволъ.	Βȣ́βαλος, ȣ, m.	Bubalus, i, m.
Велблюдъ.	Κάμηλος, ήλȣ, com.	Camelus, i, m.
Котъ, кошка.	Αἴλȣρος ȣ́ρȣ, m.	Felis, is, f.
Хамелеонъ.	Χαμαιλέων οντος m.	Chamæleo, ontis, m.
Кроликъ.	Δασυπȣς, οδος, m.	Cuniculus, i, m.
Крокодилъ.	Κροκόδειλος, ȣ, m.	Crocodilus, i, m.
Серна.	Πρὸξ, κὸς, f.	Dama, ae, com.
Елененокъ.	Νεβρός, ȣ̃, m	Hinnulus, i, m.
Олень. / Лань.	Ἔλαφος άφȣ, m.	Cervus, i, m. / Cerva, ae, f.
Олень прямо-рогой.	Ὄρυξ υχος, m.	Subulo, onis, m.
Дикая коза.	Δορκὰς, άδος, f.	Caprea, ae, f.
Песъ, собака.	Κύων, κυνὸς, com.	Canis, is, com.
Щенокъ.	Σκύμνος, ȣ, m.	Catulus, i, m.
Собака меделянская.	Μολοσσὸς, ȣ̃, m.	Moloſſus, ſi, m.
Собака Испанская.	Κύων ἱσπανικός.	Hiſpaniolus, i, m.
Неублюдокъ, тума.	Ἑτερογενὴς έος ȣ̃ς.	Hybris, idis, f.
Ошейникъ.	Περιδέραιον, ȣ, n.	Millum, i, n.
Лаяніе, бреханіе.	Ὑλαγμὸς, ȣ̃, m.	Latratus, ûs, m.

Babouin, gros singe, *m.*	Pavian, m.	A Baboon.
Blereau, Taisson, *m.*	Dachs, m.	A Badger, Brock or Gray.
Chauve Souris, *f.*	Fledermaus, f.	A Bat.
Ours, *m.*	Bär, m.	A Bear.
Bievre, Castor, *m.*	Biber, m.	A Beaver.
Buffle, *m.*	Büffelochs, m.	A Buffle.
Chameau, *m.*	Cameel, n.	A Camel.
Chat, *m.* Chate, *f.*	Kater, m. Katze, f.	A Cat.
Cameleon, *m.*	Africanischer Eidex, m.	A Chameleon.
Lapin Connil, *m.*	Kaninchen, n.	A Coney or Rabbet.
Crocodile, *m.*	Krokodil, m.	A Crocodile.
Daim, *m.* Bête fauve	Dammhirsch, m.	A Deer.
Faon, *m.*	Hirschkalb, Rehböcklein, n.	A Fawn.
Cerf, *m.*	Hirsch, m.	A Hart or Stag.
Biche, *f.*	Reh, n. Hirschkuh, f.	A Hind.
Daguet, *m.*	Spießhirsch, m.	A Pricket.
Chevreuil, *m.* Chevrette, *f.*	Gemse, f.	A Roe.
Chien, *m.* Chienne, *f.*	Hund, m.	A Dog or Bitch.
Petit chien, *m.*	Hündlein, m.	A Whelp.
Mâtin, *m.*	Reckel, m.	A Mastaff.
Epagneul, *m.*	Hünerhund, m.	A Spaiel.
Metif, Metis, *m.*	Zwitterhund, m.	A Mongrel.
Collier, *m.*	Halsband der Hunde, n.	A Dogs-Collar.
Abboy, abbovement, Jappement, *m.*	Bellen, n.	Barking.

Muse

Оглавъ, кошель.	Κημὸς, ȣ̃, *m.*	Fiſcella, ae, *f.*
Драконъ.	Δράκων, οντος, *m.*	Draco, onis, *m.*
Велблюдъ скоро бѣгающій.	Δρομὰς, ἄδος, *f.*	Dromedarius, ii, *m.*
Слонъ.	Ἐλέφας, αντος, *m.*	Elephas, antis, *m.*
Лось.	Ἄλκη, ης, *f.*	Alce, es, *f.*
Ласица, ласочка.	Ἰκτὶς, ίδος, *f.*	Viverra, ae, *f.*
Лисица.	Ἀλώπηξ, εκος, *f.*	Vulpes, is, *ep.*
Жаба, лягушка.	Βάτραχος, άχȣ, *m.*	Rana, ae, *f.*
Козелъ.	Τράγος, ȣ, *m.*	Hircus, i, *m.*
Коза.	Αἴξ, γὸς, *f.*	Capra, ae, *f.*
Козленокъ.	Ἔριφος, ίφȣ, *m.*	Hœdus, i, *m.*
Козій пастухъ.	Αἰπόλος, ȣ, *m.*	Caprarius, ii, *m.*
Заяцъ.	Λαγωὸς, ȣ̃, *m.*	Lepus, oris, *m.*
Зайчикъ.	Λαγίδιον, ίȣ, *n.*	Lepuſculus, i, *m.*
Ежъ.	Ἐχῖνος, ȣ, *m.*	Echinus, i, *m.*
боровъ.	Χοῖρος, ȣ, *m.*	Porcus, i, *m.*
Свиный хлѣвъ.	Συφεὸς, ȣ̃, *m.*	Suile, is, *n.*
Свинопасъ.	Χοιροβοσκὸς, ȣ̃, *m.*	Subulcus, ci, *m.*
Вепрь, кабанъ, дикая свинья.	Κάπρος, ȣ, *m.*	Aper, ri, *m.*
Свинья.	Ὗς, ὑὸς, com.	Sus, ſuis, *com.*
Поросенокъ.	Χοιρίδιον, ίȣ, *n.*	Porcellus, i, *m.*
Конь, лошадь.	Ἵππος, ȣ, com.	Equus, i, *m.*
Кобыла.		Equa, ae, *f.*
мѣринъ, скопецъ, кладеной конь.	Σπάδων, ωνος, *m.*	Spado, onis, *m.*
бѣгунъ.	Κέλης, ητος, *m.*	Celes, etis, *m.*

Маленъ-

Muſeliere, *f.*	Maulkorb, m. Pferde-bromſe, f.	A Muzzle.
Dragon, *m.*	Drach, m.	A Dragon.
Dromadaire, *m.*	Kleines Kameel, n.	A Dromedary.
Elephant, *m.*	Elephant, m.	An Elephant.
Elan, *m.*	Elendthier, n.	An Elk.
Furet, *m.*	Iltiß, m.	A Ferret.
Renard, *m.*	Fuchs, m.	A Fox.
Grenouille, *f.*	Froſch, m.	A Frog.
Bouc, *m.*	Bock, m.	An He-Goat.
Chevre, *f.*	Ziege, f.	A She-Goat.
Chevreau, cabri, *m.*	Ziеglein, Böcklein, n.	A young Goat or
Chevrier, *m.*	Ziegenhirt, m.	A Goat-herd. (Kid.
Lievre, *m.*	Haaſe, m.	An Hare. (Hare.
Levraut, *m.*	Junger Haaſe, m.	A Leveret or young
Heriſſon, *m.*	Igel, m.	An Hedgehog.
Cochon, Pourceau, Porc *m.*	Eber, m.	An Hog.
Etable à cochons, *f.*	Schweinſtall, m.	An Hog-ſty.
Porcher, *m.*	Schweinhirt, m.	An Hog-herd or Swine-herd.
Sanglier, *m.*	Wildes Schwein, n.	A Boar.
Truïe, Laïe, *f.*	Schwein, n. Sau, f.	A Sow.
Petit cochon, Cochon de Lait, *m.*	Ferkel, n.	A Pig.
Cheval, *m.*	Pferd, n.	An Horſe.
Cavale, *f.*	Stutte, f.	A Mare.
Hongre, cheval châtré, *m.*	Wallach, m.	A Gelding.
Courſier, *m.*	Läufer, m.	A Race-horſe.

Bidet

Маленькая лошадь, маштакъ.	Ἱππάριον, ίȣ, n.	Mannus, i, m.
Иноходецъ.	Ἵππος εὔδρομος ȣ, m	Equus tolutarius aut gradarius.
Воинская лошадь	Ἵππος πολεμικὸς m	Equus bellatorius.
Рысистая лошадь.	Ἵππος ὑποσειστικός.	Succussarius, ii, m.
Ямская, наемная лошадь;	Ἵππος μισθωτικός.	Equus meritorius, m.
Бременоносный	Ἵππος ἐπισακτικός	Equus clitellarius, m.
Ржанїе. (конь.	Χρεμετισμὸς, ȣ̃, m	Hinnitus, ûs, m.
Конюхъ.	Ἱπποκόμος, ȣ, m.	Equiso, onis, m.
Обротъ.	Κημὸς, ȣ̃, m.	Capistrum, i, n.
Бразда, узда.	Χαλινὸς, ȣ̃, m.	Lupus, aureus, m.
Бабръ, леопардъ.	Πάρδαλις, εως, f.	Pardus, i, m.
Левъ.	Λέων, οντος, m.	Leo, onis, m.
Львица.	Λέαινα, ης, f.	Leæna, ae, f.
Ящерица.	Σαῦρος, ȣ, m.	Lacertus, i, m.
Кротъ.	Ἀσπάλαξ, κος, m	Talpa, ae, d.
Кротова куча.	Θρόμβιον, ȣ, n.	Grumulus, i, m.
Мартышка.	Κερκοπίθηκος, ήκȣ, m	Cercopithecus, i, m.
Мышь.	Μῦς μυός, m.	Mus, uris, m.
Сурокъ, бабакъ.	Ἐλειὸς ȣ̃, m.	Glis, gliris, m.
Пасть, мышеловка, западня.	Μυάγρα, ας, f.	Muscipula, ae, f.
Мышебїецъ, мышеловъ.	Μυοφόνος, ȣ, com.	Muricida, ae, m.
Мескъ.	Ἡμίονος ȣ, com.	Mulus, i, m.
Волъ.	Βȣ̃ς βοὸς, com.	Bos, bovis, com.
Быкъ.	Ταῦρος, ȣ, m.	Taurus, i, m.

Ko

Bidet , *m.*	Klepper, m.	A Nag.
Haquenée, *f.* Cheval qui va l'amble.	Paßgänger, Zelter, m.	An ambling Nag.
Cheval de Bataille,	Kriegspferd, n.	A War-horſe.
Trotteur, *m* (*m.*	Traber, m.	A Trotter.
Cheval de louâge, *m.*	Miethpferd, n.	An Hackny-horſe.
Cheval de bât, *m.*	Packpferd, n.	A Pack horſe.
Henniſſement, *m.*	Wiehern, n.	Neighing.
Qui nourrit des chevaux.	Stallknecht, m.	An Horſe keeper.
Licou , Chevêtre, *m.*	Halfter, m.	An Halter.
Mords de Bride fort	Gebiß, n. Mundſtük, n	A Jack-all.
Leopard, *m.* (dure.	Pardel, m.	A Leopard.
Lion, *m.*	Löw, m.	A Lion.
Lionne, *f.*	Löwin, f.	A Lioneſs.
Lézard, *m.*	Eyder, f.	A Lizard.
Taupe, *f.*	Maulwurf, m.	A Mole or Want.
Taupiniére, *f.*	Maulwurfshaufen, m.	A Mole-hill.
Guenon, *f.*	Meerkatze, f.	A Monkey.
Souris, *f.*	Maus, f.	A Mouſe.
Loir, *m.* Marmo-	Murmelthier, n.	A Dormouſe.
Souriciére, *f.* (te, *f.*	Mauſefalle, f.	A Mouſe-trap.
Attrapeur de Rats ou de Souris.	Mauſefänger, m.	A Rat or Mouſe-catcher.
Mulet, *m.* Mule, *f.*	Mauleſel, m.	A Mule.
Boeuf, *m.*	Ochs, m.	An Ox.
Taureau, *m.*	Stier, n. Bull, m.	A Bull.

Vache ,

Корова.	Δάμαλις, άλεως, f.	Vacca, ae, f.
Коровка, юница.	Πόρταλις, άλεως, m	Juvenca, ae, f.
бычекъ.	Πόρταξ, κος, m.	Juvencus, i, m.
Телецъ, теленокъ.	Μόσχος, ȣ, m.	Vitulus, i, m.
Вымя, титька.	Μαςὸς, ȣ̃, m.	Mamma, ae, f.
Сосецъ, сосокъ.	Θηλὴ, ῆς, f.	Papilla, ae, f.
Дикобразъ.	Ὕςριξ, κος, f.	Hystrix, icis, f.
Овца.	Πρόβατον, άτȣ, n.	Ovis, is, f.
баранъ.	Κριὸς, ȣ̃, m.	Aries, etis, m.
Скопецъ, кладеный баранъ.	Κριὸς ἐκτετμημένος.	Vervex, ecis, m.
Агнецъ. (овечій.	Ἀμνὸς, ȣ̃, m.	Agnus, i, m.
Овчарня, хлѣвъ	Ποιμνὴ, ῆς, f.	Ovile, is, n.
Пастырь, пастухъ, овчаръ.	Ποιμὴν, ένος, m.	Pastor, oris, m.
Жезлъ, посохъ пастушій.	Καλαῦροψ, οπος, f.	Pedum, i, n.
Стадо.	Ποίμνιον, ίȣ, n.	Grex, gregis, m.
Шерсть, волна.	Ἔριον, ίȣ, n.	Lana, ae, f.
Руно, овчина.	Πόκος, ȣ, m.	Vellus, eris, n.
бѣлка, вѣкша.	Σκίȣρος, ȣ́ρȣ, m.	Sciurus, i, m.
Тигръ.	Τίγρις, ιδος, f.	Tigris, is vel idis, ep.
Земляная лягушка, коростовая жаба.	Φρύνη, ης, f.	Bufo, onis, m.
барсъ.	Πάνθηρ, ηρος, n.	Panthera, ae, f.
Горностай.	Γαλὴ, ῆς, f.	Mustela, ae, f.
Куница.	Ἰκτὶς, ιδος, f.	Martes, is, f.
Дикая кошка.	Αἴλȣρος, ȣ, ἄγριος.	Putorius, ii, m.

Рысь.

Vache, *f.*	Kuh, f.	A Cow.
Genisse, *f.*	Junge Kuh, f.	An Heifer.
Jeune boeuf, Bouvillon, *m.*	Junger Stier, m.	A Bullock, a steer.
Veau, *m.*	Kalb, m.	A Calf.
Pis, *m.* Tetine, *f.*	Euter, n.	An Udder.
Mammelle, Tette *f.*	Zitze, f.	A Teat.
Porc-epic, *m.*	Schweinigel, m. Stachelschwein, n.	A Porcupine.
Brebis, *f.* Mouton, *m.*	Schaaf, n.	A Sheep.
Belier, *m.*	Widder, m.	A Ram.
Mouton, *m.*	Hammel, Schöps, m.	A Weather Sheep.
Agneau, *m.*	Lamm, n.	A Lamb.
Bergerie, *f.*	Schaafstall, m.	A Sheepfold.
Berger, *m.*	Schäfer, m.	A Shepherd.
Houlette, *f.*	Schäferstock, Hackstock, m.	A Sheep-hook.
Troupeau, *m.*	Heerde, f.	A Flock.
Laine, *f.*	Wolle, f.	Wool.
Toison, *m.*	Vlies, n. rohe Wolle, f.	A Fleece.
Ecureuil, *m.*	Eichhorn, n.	A Squirrel.
Tigre, *m.*	Tiegerthier, n.	A Tiger.
Crapeaud, *m.*	Kröte, f.	A Toad.
Panthére, *f.*	Pantherthier, n.	A Panther.
Belette, *f.*	Wiesel, f.	A Weesel.
Martre, Marte, *f.* Zebeline.	Marder, m.	A Marten or Sable.
Chafouin, Putois, *m.*	Iltis, m.	A Polecat.

Рысь.	Λύγξ κός, com.	Lynx, cis, *com.*
Выдра.	Ἔνυδρις, εως, *f.*	Lutra, ae, *f.*
Волкъ.	Λύκος, ȣ, *m.*	Lupus, i, *m.*
Тюлень.	Φώκη, ης, *m.*	Phoca, ae, *f.*
Черепаха, желвь.	Χελώνη, ης, *f.*	Teſtudo, inis, *f.*
Маленькая лягушка.	Γυρῖνος, ȣ, *m.*	Gyrinus, i, *m.*
Саламандра.	Σαλαμάνδρα, ας, *f.*	Salamandra, ae, *f.*
Саламандра водяная.		Salamandra aquatica.
Крыса.	Μῦς μέιζων, *m.*	Sorex, icis, *m.*
Змій.	Ὄφις, εως, *m.*	Serpens, tis, *m.*
Ужъ.		Anguis, is, *com.*
Водяная змія.	Ὕδρα, ας, *f.*	Hydra, ae, *f.*
Слѣпая змія, мѣдяница, веретеница.	Τυφλῖνος, ȣ, *m.*	Caecilia, ae, *f.*
Ехидна.	Ἔχιδνα, ης, *f.*	Vipera, ae, *f.*

IX.

О птицахъ.	**Περὶ Ὀρνίθων.**	**De Avibus.**
Цапля.	Ἀστερίας, ȣ, *m.*	Ardea ſtellaris, *f.*
Черной дроздъ, (косъ.	Κόσσυφος, ȣ, *m.*	Merula, ae, *f.*
Гиль.	Ὀρσπίζης, ȣ, *m.*	Montifringilla, æ, *f.*
Красногузка.	Πυῤῥȣλας, ȣ, *m.*	Rubicilla, ae, *f.*
Баба.		Emberiza, ae, *f.* alba
Дропъ, дрохва.	Ὠτὶς ίδος, *f.*	Tarda, ae, *f.*
Выпъ.	Τριόρχης, ȣ, *m.*	Buteo, onis, *m.*
Каплунъ.	Ἀλέκτωρ ἐκτομίας, ορος ȣ, *m.*	Capo, onis, *m.*

Linx, Once, *m.*	Luchs, m.	An Ounce.
Loutre, *f.*	Fischotter, m.	An Otter.
Loup, *m.*	Wolf, m.	A Wolf.
Veau marin, *m.*	Seekalb, n.	A Seal or Sea-calf
Tortuë, *f.*	Schildkröte, f.	A Tortoise.
Petit crapaud, *m.*	Kleine Kröte, f.	A Tadpole.
Salamandre, *f.*	Salamander, m.	A Salamander.
Sorte de Lesard.	Art von Eydexen.	An Eft or Newt.
Rat, *m.*	Ratze, f.	A Rat.
Serpent, *m* Reptile.	Schlange, f.	A Serpent.
Serpent terrestre, *m.*	Springschlange, Schnake.	A Snake.
Serpent aquatique, *m.*	Wasserschlange, f.	A Water-Snake.
Anvoïe, *f.* Serpent sans yeux.	Blindschlange, f.	A Sloe-Worm.
Vipere, Couleuvre, *f.*	Natter, m.	An Adder or Viper.

IX.

Des Oiseaux.	Von Vögeln.	Of Birds.
Butor, *m.*	Rohrdommel, f.	A Bittour or Bittern.
Merle, *f.*	Amsel, f.	A Blackbird
	Bergfinke, f.	A Brambling.
Pivoine, *m.* Rouge-queuë, *f.*	Rothschwanz, m.	A Bulfinch.
Traquet, *m.*	Emmerling, m.	A Bunting.
Outarde, *f.*	Trappe, f.	A Bustard.
Buse, *f.* Busant, *m.*	Fischaar, m.	A Buzzard.
Chapon, *m.*	Kapaun, m.	A Capon.

Зяблица.	Σπίζα, ης, f.	Fringilla, ae, f.
Сивая ворона.	Κορακίας, ȣ, m.	Coracias, ae, m.
Водяная курица.	Αἴθυια, ας, f.	Fulica, ae, f.
Рыболовъ.	Κόραξ, ακος, m.	Corvus, i, aquaticus, m.
Пѣтухъ.	Ἀλέκτωρ, ορος, m	Gallus, i, m.
Гребень пѣту-	Ἀλεκτορόλοφος, ȣ, m	Crista, ae, f.
Журавль. (шій.	Γέρανος, ȣ, m.	Grus, gruis, com.
Кокушка.	Κόκκυξ, υγος, m.	Cuculus, i, m.
Новомѣсячникъ.	Νȣμήνιος, ȣ, m.	Arquata, ae, f.
Нырекъ, чернь.	Κόλυμβος, ȣ, m.	Colymbus, i, m.
		Morinellus, i, m.
Голубь.	Περιστερὰ, ᾶς, f.	Columba, ae f.
Горлица.	Τρυγὼν, όνος, f.	Turtur, uris, m.
Голубь дикой.	Φάττα, ης, f.	Palumbus, i, m.
Вихрь.	Οἰνὰς, άδος, f.	Vinago, inis, f.
Голубятня.	Περιστερεὼν, ῶνος, m	Columbarium, ii, n.
Утка.	Νῆττα, ης, f.	Anas, atis, com.
Орелъ.	Ἀετὸς, ȣ̃, m.	Aquila, ae, f.
Соколъ.	Φάλκων, ωνος, m.	Falco, onis, m.
Сѣрой дроздъ.	Τριχὰς, άδος, f.	Turdus, i, pilaris, m.
Щеголь, щегле-	Ἀκανθὶς, ίδος, f.	Carduelis, is, f.
Гусь. (нокъ.	Χὴν, ηνὸς, com.	Anser, eris, m.
Овсянка.	Χλωρὶς, ίδος, f.	Chloris, idis, f.
Грифъ.	Γρὺψ, πὸς, m.	Gryps, gryphis, m.
Морской рыбо-	Λάρος, ȣ, m.	Larus, i, m.
Ястребъ. (ловъ.	Ἱέραξ, ακος, m.	Accipiter, tris, m.

Pinçon, *m.*	Fink, m.	A Chaffinch.
Choucas, *m.* Sorte de Corneïlle.	Nebelkrähe, f.	A Chough.
Fouque, poule d'eau, *f.*	Wasserhuhn, n.	A Coot.
Cormorant, *m.*	Wasserrab, m.	A Cormorant.
Coq, *m.*	Hahn, m.	A Cock.
Crête de coq, *f.*	Kamm, m.	A Cocks Comb.
Gruë, *f.*	Kranich, m.	A Crane.
Coucou, *m.*	Kuckuk, m.	A Cuckoo.
Corlieu, *m.*	Gattung Wasservögel.	A Curlew.
Plongeon, *m.*	Taucher, m. Mohrente, f.	A Didopper.
		A Dottrel.
Pigeon, *m.* Colombe *f*	Taube, f.	A Dove or Pigeon.
Tourterelle, *f.*	Turteltaube, f.	A Turtle-Dove.
Pigeon ramier, *m.*	Wilde Taube, f.	A Ring-Dove.
Bifet, *m.*	Holztaube, f.	A Stock-Dove.
Colombier, Pigeonnier, *m.*	Taubenhecke, f. Taubennest, n.	A Dove-Houfe.
Canard, *m.* Canne *f.*	Ente, f.	A Duck.
Aigle, *f.*	Adler, m.	An Eagle.
Faucon, *m.*	Falk, m.	A Falcon.
Grive, *f.*	Droßel, f.	A Feldifare.
Chardonneret, *m.*	Stieglitz, Distelfink, m.	A Goldfinch.
Oïe, *f.*	Gans, f.	A Goofe.
Verdier, *m.*	Grünling, m.	A Greenfinch.
Griffon, *m.*	Greif, m.	A Griffin.
Mouëtte, *f.*	Mewe, f.	A Gull or Seamew.
Epervier, *m.*	Habicht, m.	A Hawk.

Тетеревъ.	Τέτριξ, γος, *f.*	Tetrao, onis, *m.*
Травникъ, тра-	Ὑπολαΐς ἴδος, *f.*	Curruca, ae, *f.*
Курица. (вянка.	Ὄρνις ιθος, *f.*	Gallina, ae, *f.*
Цапля.	Ἐρωδιός, ȣ, *m.*	Ardea, ae, *f.*
балабанъ.	Ὑποτριόρχης, ȣ, *m.*	Subbuteo, onis, *m.*
Удодъ.	Ἔποψ, πος, *m.*	Upupa, ae, *f.*
Га́лка.	Κολοιός, ȣ, *m.*	Monedula, ae *f.*
Соя.	Μαλακοκράνης, ȣ, *m.*	Pica, ae, glandaria, *f.*
Пустольга.	Κεγχρίς, ιδος, *f.*	Tinnunculus, i, *m.*
Ледешникъ.	Ἀλκύων, ονος, *f.*	Halcedo, onis, *f.*
Лунь, коршунъ.	Ἰκτῖνος, ȣ, *m.*	Milvus, i, *m.*
Пиголица.	Αἴξ, γός, *f.*	Vannellus, i, *m.*
Жаворонокъ.	Κορύδαλος, ȣ, *m.*	Alauda, ae, *f.*
Коноплянка.	Αἴγιθος, ȣ, *m.*	Linaria, ae, *f.*
Стрижъ.	Κύψελος, ȣ, *m.*	Hirundo, inis, *f.* agrestis.
Кобчикъ.	Αἰσάλων, νος, *m.*	Æsalon, onis, *m.*
Гагара.	Αἱματόπȣς, οδος, *m.*	Gallinula, ae, *f.*
Соловей.	Ἀηδών. όνος, *f.*	Luscinia, ae, *f.*
Полунощникъ.	Νυκτικόραξ, κος, *m.*	Nycticorax, acis, *m.*
ремянка.	Σίττη. ης, f.	Sitta, ae, *f.*
Струсъ.	Στρȣθιοκάμηλος,	Struthiocamelus, i, *m.*
Сова.	Γλαῦξ, κός, f. (ȣ, *m.*	Noctua, ae, *f.*
Козодой.	Στρὶξ γός, f.	Strix, igis, *f.*
Попугай.	Ψιττάκη, ης, *f.*	Psittacus, i, *m.*
Куропадка.	Πέρδιξ. κος, com.	Perdix, icis, *com.*
Павлинъ.	Ταὼς. ῶ, *m.*	Pavo, onis, *m.*
Неясыть.	Πελεκὰν, ᾶνος, *m.*	Pelecanus, i, *m.*

Тре-

Coq de Bruyere, *m.*	Auerhuhn, m.	A Heathcock.
Verdon, *m.*	Grasmücke, f.	An Hedg-Sparrow.
Poule, *f.*	Henne, f.	An Hen.
Heron, *m.*	Reiher, m.	An Heron.
Hobreau, *m.* Ho-	Stoßfalk, Lerchenfalk, m.	An Hobby.
Hupe, *f.* (bereau.	Wiedehopf, m.	An Hoop or Hoopo
Corneille, *f.* Chou-	Dohle, f.	A Jack-daw.
Geai, *m.* (cas, *m*	Heher, m.	A Jay.
Crecerelle, *f.*	Wandwäher, m.	A Keſtrel.
Martin-Pecheur, *m.* Halcion, *m.*	Eisvogel, m.	A King-fiſher.
Milan, *m.*	Geyer, Stoßvogel, m.	A Kite or Glead.
Vaneau, *m.*	Kibitz, m.	A Lapwing.
Alouëtte, *f.*	Lerche, f.	A Lark.
Linote, *f.*	Hänfling, m.	A Linnet.
Martinet, *m.*	Mauerschwalbe, f.	A Martin.
Emerillon, *m.*	Steinfalk, m.	A Merlin.
Pie de mer, Poul d'eau, *f.*	Wasserelster, f. Rothbein, n.	A Moor-hen.
Roſſignol, *m.*	Nachtigal, f.	A Nightingale.
Freſaie, *f.*	Nachtrab, m.	A Night-Raven.
	Baumpicker, m.	A Nuthatch.
Autruche, *f.*	Strauß, m.	An Oſtrich.
Hibou, *m.* Chat-	Eule, f.	An Owl.
Chouëtte, *f.* (huant	Nachteule, f.	A Screech-Owl.
Perroquet, *m.*	Papagey, m.	A Parrot.
Perdrix, *m.*	Rebhuhn, Feldhuhn, m.	A Partridge.
Paon, *m.*	Pfau, m.	A Peacock.
Pelican, *m.*	Pelican, m.	A Pelecan.

Трепель.	Φασιανὸς, ȣ̃, *m.*	Phasianus, i, *m.*
Финиксъ.	Φοῖνιξ, κος, *m.*	Phœnix, icis, *m.*
Сорока.	Κίττα, ης, f.	Pica, ae, *f.*
Степной куликъ.	Πάρδαλος, άλȣ, *m.*	Pluvialis, is, *f.*
Перепелъ.	Ὄρτυξ, γος, *m.*	Coturnix, icis, *f.*
Вранъ, воронъ.	Κόραξ, κος, *m.*	Corvus, i, *m.*
Крастель.	Ὀρτυγομήτρα, ας, f.	Ortygometra, ae, *f.*
Плистовка.	Φοινίκȣρος, ȣ, *m.*	Rubicilla, ae, *f.*
Краснозобка, красношейка.	Ἐρίθακος, ȣ, *m.*	Rubecula, ae, *f.*
Шуръ.	Κορώνη σπερμολόγος, f.	Cornix, icis, *f.* frugilega.
Иволга.	Σπίνος, ȣ, *m.*	Spinus, i, *m.*
Куликъ.	Σκολόπαξ, κος, ἐλάσσων, *m.*	Gallinago, inis, minor.
Воробей.	Στρȣθὸς, ȣ̃, *m.*	Passer, eris, *m.*
Скворецъ.	Ψὰρ, ρὸς, *m.*	Sturnus, i, *m.*
Аистъ, буселъ.	Πελαργὸς, ȣ̃, *m.*	Ciconia, ae, *f.*
Ластовица.	Χελιδὼν, όνος, f.	Hirundo, inis, *f.*
Лебедь.	Κύκνος, ȣ, *m.*	Cycnus, i, *m.*
Чирка, чиренокъ.	Φασκὰς, άδος, *m.*	Querquedula, ae, *f.*
Сѣрой дроздъ.	Κιχλη, ης, *f.*	Turdus, i, *m.*
Малиновка.	Αἰγίθαλος, ȣ, *m.*	Parus, i, *m.*
Индѣйка.	Μελεαγρὶς, ίδος, *f.*	Gallopauo, onis, *m.*
Сипъ, коршунъ.	Γὺψ, πὸς, *m.*	Vultur, uris, *m.*
Трясогузка, синица.	Σεισοπυγὶς, ίδος, *f.*	Motacilla, ae, *f.*
Свирѣстель.	Πηνέλοψ, οπος, *m.*	Penelope, es, *f.*

Faiſand, *m.*	Faſan, m.	A Pheaſant.
Phenix, *m.*	Phönix, m.	A Phenix.
Pie, *f.*	Elſter, f.	A Pie or Magpie.
Pluvier, *m.*	Bläßling, Pulroß. m.	A Plover.
Caïlle, *f.*	Wachtel, f.	A Quail.
Corbeau, *m.*	Rabe, m.	A Raven.
Râle, *m.*	Wachtelkönig, m.	A Rayle.
Rouge-queue, *f.*	Rothſchwanz, m.	A Redſtart.
Rouge-gorge, *f.*	Rothkehlchen, n.	A Robin Red-breaſt
Grôle, *f.*	Dohle, f.	A Rook.
Verdier, *m.*	Goldfink, m.	Siskin.
Becaſſine, *f.*	Schneppe, f.	A Snipe or Snite.
Moineau, *m.*	Sperling, Spatz, m.	A Sparrow.
Etourneau, *m.*	Staar, m.	A Starling or Stare.
Cigogne, *f.*	Storch, m.	A Stork.
Hirondelle, *f.*	Schwalbe, f.	A Swallow.
Cigne, *m.*	Schwan, m.	A Swan.
Sarcelle, *f.*	Kriechente, Troßente, f.	A Teal.
Grive, *f.*	Droßel, m.	A Thrush.
Mezange, *f.*	Meiſe, f.	A Titmouſe.
Coq d'Inde, Bindon, *m.*	Kalkun, Kalekutiſcher Hahn, Truthan, m.	A Turky.
Vautour, *m.*	Geyer, m.	A Vultur.
Bergeronnette, Hochequeue, *f.*	Bachſtelze, f.	A Wagtail.
	Rothhals m.	A Widgeon.

Лѣсной куликъ.	Σκολόπαξ, κος, m.	Scolopax, acis, m.
Дятелъ.	Δρυοκολάπτης, ȣ, m.	Picus, i, Martius, m.
Крапивишникъ.	Τρωγλοδύτης, ȣ, m.	Paſſer, eris, Troglodytes, m.

X.

O рыбахъ.	Περὶ Ἰχθύων.	De Piſcibus.
Анжовь.	Εγκρασίχολος, ȣ, m	Encraſicholus, i, m.
Колушка, модренецъ.		Pungitius, ii, m.
Севрюга.	Μυςὸς, ȣ, m.	Barbus, i, m.
Плотва, плотица.	Λευκίσκος, ȣ, m.	Alburnus, i, m.
Лещъ.	Ἀβραμὶς, ίδος, f.	Cyprinus, i, latus, m.
Ежь морской.	Ἐχῖνος, ȣ, m.	Echinus marinus, m.
Коропъ, карпъ.	Κυπρῖνος, ȣ, m.	Cyprinus, i, m.
Судакъ.	Κέφαλος, άλȣ, m.	Capito, onis, m.
Раковина сѣрая.	Κόγχη πτυχώδης, f.	Concha, æ, ſtriata f.
Треска.	Ὀνίσκος, ȣ, m.	Aſellus, i, m.
Угорь морской.	Κόγγρος, ȣ, m.	Congrus, i, m.
ракъ.	Καρκῖνος, ȣ, m.	Cancer, cri, m.
Гнюсь.	Νάρκη, ης, f.	Torpedo, inis, f.
ракъ.	Κάμμαρος, ȣ, m.	Cammarus, i, m.
Чернильница.	Σηπία, ας, f.	Sepia, ae, f.
Плотица.	Λευκίσκος, ȣ, m.	Leuciſcus, i, m.
Морская собака.	Γαλεὸς, ȣ, m.	Galeus, i, m.
Тюлень.	Δελφὶν, ῖνος, m.	Delphinus, i, m.
Кузнецъ.	Χαλκεὺς, έως, m.	Faber, bri, m.

Угорь.

Becasse, *f.*	Waldschnepp, m.	A Woodcock.
Grimpereau, Pivert, *m.*	Baumhacker, Holzspecht, m.	A Wood-pecker.
Roitelet, *m.*	Zaunkönig, m.	A Wren.

X.

Des Poissons.	Von Fischen	Of Fishes.
Anchois, *f.*	Sardelle, f.	An Anchovy.
Cigale, Equille, *f.*	Stichling, m.	A Banstickle or Stickle-back.
Barbeau, *m.*	Barbe, f.	A Barbel.
Able, *m.*	Weißfisch, m.	A Blay or Bleak.
Brême, *f.*	Brasse, f Goldfisch, m.	A Bream.
Herisson de mer, *m.*	See-Igel, Meerigel, m.	A Button-fish.
Carpe, *f.*	Karpen, m.	A Carp.
Cabilleau, Chabot, *m.*	Kabliau, m.	A Chevin or Chub.
Petoncle, *m.*	Graue Seemuschel, f.	A Cockle.
Merlus, merluche, *m.*	Stockfisch, m.	A Cod fish.
Congre, *m.*	Meeraal, m.	A Conger.
Cancre, *m.*	Krebs, m.	A Crab-fish.
Torpille, *f.*	Taubfisch, m.	A Cramp-fish.
Ecrevisse, *f.* de (Riviere.	Krebs, m.	A Cray-fish.
Sêche, *f.*	Kuttelfisch, m.	A Cuttle-fish.
Vendoise, *f.*	Häseling, m.	A Dare or Dace.
Chien de mer, Requin, *m.*	Seehund, m.	A Dog-fish.
Dauphin, *m.*	Delphin, m.	A Dolphin.
Dorade, *f.*	Meerschmid, m.	A Doree, or Dorado

Angui-

Угорь.	Ἔγχελυς, έλυος, m.	Anguilla, ae, f.
Мень.		Muſtela, ae, fluviatilis, f.
Камбала, рая.	Βάτος, ȣ, f.	Raia, ae, f. levis.
Воробей.	Ψῆτλα, ης, f.	Paſſer, eris, m.
Ливень.	Θύμαλλος, ȣ, m.	Thymallus, i, m.
Колбъ.	Κωβιός, ȣ̃, m.	Gobio, onis, m.
Кокушка.	Κόκκυξ, υγος, m.	Cuculus, i, m.
Рыба похожая на треску.	Ὄνος, ȣ, m.	Aſinus, i, m.
Сельдь.	Μαινὶς, ίδος, f.	Halec, ecis, f. & n.
Иглица.	Βελόνη, ης, f.	Acus, ûs, f.
Треска.	Ὀνίσκος μακρός.	Aſellus, i, longus, m.
Вьюнъ.		Lampetra, ae, f.
Раковины при камняхъ.	Λεπάς, άδος, f.	Batella, ae, f.
Ракъ морской.	Ἀσακός, ακȣ̃, m.	Aſtacus, i, m.
	Κωβῖτις, ιδος, ποταμία.	Cobites, is, fluviatilis, f.
Морская саранча, морской пругъ.	Κάραβος, άβȣ, m.	Locuſta, æ, marina, f.
Веретеница.	Σκόμβρος, ȣ, m.	Scombrus, i, m.
	Φόξινος, ίνȣ, m.	Phoxinus, i, m.
Головень, голавль.	Κέφαλος, άλȣ, m.	Mugil, ilis, m.
Улитка.	Μῦς, υὸς, m.	Muſculus, i, m.
Устрица.	Ὄστρεον, έȣ, n.	Oſtreum, i, n.
Окунь.	Πέρκη, ης, f.	Perca, ae, f.
Морская раковина.	Κοχλίας, ίȣ, m.	Cochlea, ae, f.
Щука.	Λύκος, ȣ, m.	Lucius, ii, m.

Плос-

Anguille, *f.*	Aal, m.	An Eel.
Barbote, *f.* Lote.	Aalraupe, f.	An Eel-pout or Burbot.
Raie, *f.*	Roche, f.	A Flair.
Carlet, *m.*	Plattfisch, m.	A Flounder or Fluke
Ombre, omble, *f.*	Asche, f.	A Grayling.
Goujon, *m.*	Kreßling, m.	A Gudgeon.
Chevrette, *f.*	Redfisch, m.	A Gurnard.
Sorte de merlus.	Art von Stockfisch, m.	An Haddock.
Harang, *m.*	Heering, m.	An Herring.
Aiguille, *f.*	Hornfisch, m.	An Horn-fish or Needle-fish.
Moruë seche, *f.* Stockfiche, *m.*	Stockfisch, m.	Ling.
Lamproïe, *f.*	Lamprete, t.	A Lamprey.
Espéce de coquillage, qui s'attache au Rocher.	Muschel an den Klippen.	A Limpet.
Ecrevisse de mer, *f.* Homard, *m.*	Hummer, m.	A Lobster.
Loche, *f.*	Schmerle, f.	A Loche or Looch.
Langouste, *f.*	Meerheu-schrecke, f. Meerkeime,	A Long Oyster.
Maquereau, *m.*	Mackrele, f.	A Mackerel.
Veron, *m.*	Kleiner gesprenkelter Fisch.	A Minnew or Pink.
Mulet, Surmule, *m.*	Seefisch, gleich einem Harder.	A Mullet.
Moule, *f.*	Muschel, f.	A Muscle.
Huitre, *f.*	Auster, f.	An Oyster.
Perche, *f.*	Barsch, Persche, m.	A Pearch.
Petoncle, *m.*	See-Muschel, f.	A Periwinkle or Whilk.
Brochet, *m.*	Hecht, m.	A Pike.

Плоскуша.	Ψῆτlα, ης. *f.*	Paſſer, eris, maculoſus, *m.*
Морская свинья или ворвонь.	Φώκαινα, ης, *f.*	Phocaena, ae, *f.*
Каракатица.	Πολύπȣς, οδος, *m.*	Polypus, i, *m.*
Краснорыбица.	Ἐρυθρῖνος, ȣ, ποτάμιος.	Rutilus, i, fluviatilis, *m.*
	Χοίριλος, ȣ, *m.*	Cernua, ae, *f.*
Лосось.	Ἄλμων, ωνος, *m.*	Salmo, onis, *m.*
Пила.	Πρίστης, ȣ, *m.*	Priſtis, is, *f.*
	Θρίσσα, ης, *f.*	Clupea, ae, *f.*
Сомъ.	Σίλȣρος, ȣ́ρȣ, *m.*	Silurus, i, *m.*
Песъ морской.	Καρχαρίας, ȣ, *m.*	Canis, is, Carcharias.
Рашпля.	Ῥίνη, ης, *f.*	Squatina, ae, *f.*
Гребень.	Κτεὶς, ενὸς, *m.*	Pecten, inis, *m.*
Скоба.	Βȣ́γλωσσα, ης, *f.*	Solea, ae, *f.*
Осетръ.	Ἔλλοψ, οπος, *m.*	Acipenſer, eris, *m.*
Барвена, парма.	Τρίγλη, ης, *f.*	Mullus, i, *m.*
Мечъ, острописикъ.	Ξιφίας, ίȣ, *m.*	Xiphias, ae, *m.*
Спиринхъ.		Violacea, ae, *f.*
Родъ морскихъ	Καρὶς, ίδος, *f.*	Squilla, ae, *f.*
Линь. (раковъ.	Ψύλων, ωνος, *m.*	Tinca, ae, *f.*
Плашка. (вило	Βάτος, ȣ, *f.*	Raia, ae, cavata, *f.*
Вьюшка, мото-	Ῥόμβος, ȣ, *m.*	Rhombus, i, *m.*
Пестругъ, ря-	Τρώκτης, ȣ, *m.*	Trutta, ae, *f.*
Тунецъ. (бецъ.	Θύννος, ȣ, *m.*	Thynnus, i, *m.*
Китъ.	Κῆτος, εος, ȣς. *n.*	Cetus, i, *m.*
Бѣлая рыба.	Ὀνισκος μαλακός.	Aſellus, i, mollis, *m.*

Морскій

Plie, *f.*	Platteis, Scholle, f.	A Plaise.
Marsouin, Veau marin, *m.*	Meerschwein, n.	A Porpus.
Polype, Poulpe, *m.*	Polyp, Meerspinne, f.	A Pourcontrel.
Rouget, *m.*	Röthlicher Fisch.	A Roach.
Perchette, *f.*		A Ruff.
Saumon, *m.*	Salm, Lachs, m.	A Salmon.
Scie, *f.*	Säge-Fisch, m.	A Saw-fish.
Alose, *f.*	Alse, Else, f.	A Shad.
Bise, *f.* Glanis, *m.*	Welse, f.	A Sheat-fish.
Goulû de mer, Requin, *m.*	Fresser, m.	A Shark.
Ange de mer, *m.* Espece de Raïe.	Meerengel, m.	A Scate.
Petoncle, *m.*	Art von Muscheln	A Scallop.
Sole, *f.*	Sohle, f.	A Sole.
Etourgeon, *m.*	Stör, m.	A Sturgeon.
Surmulet, Barbeau, *m.*	Barbe, f.	A Surmullet.
Empereur, Espadon, *m.*	Schwerd-Fisch, m.	A Sword fish.
Eperlan, *m*	Spirring, m.	A Smelt.
Chevrette, *f.*	Art von Seekrebsen	A Shrimp.
Tanche, *f.*	Schleihe, Schleye, f	A Tench
Raïe, *f.*	Roche, f.	A Thornback.
Turbot, *m.*	Meerbutte, f.	A Turbot.
Truite, *f.*	Forelle, f.	A Trout.
Thon, ton, *m.*	Thunfisch,	A Tunny-fish.
Baleine, *f.*	Wallfisch, m.	A Whale.
Merlan, *m.*	Weißfisch, m.	A Whiting.

Vive,

Морскій змій.	Δράκων, οντος, m.	Draco, onis, m.
Молька.	Τριχίας, ίου, m.	Sardina, ae, f.
Малой сельдь.	Μαινίδιον, ου, n.	Harengus minor, m.

XI.

О несѣкомыхъ	Περὶ Εντόμων.	De Insectis.
Муравей.	Μύρμηξ, κος, m.	Formica, ae, f.
Пчела.	Μέλισσα, ης, f.	Apis, is, f.
Медъ.	Μέλι, τος, n.	Mel, mellis, n.
Сотъ.	Κηρίον, ίου, n.	Favus, i, m.
Улей.	Σιμβλός, οῦ, m.	Alveare, is, n.
Жало.	Κέντρον, ου, n.	Aculeus, i, m.
Трутень.	Κηφὴν, ῆνος, m.	Fucus, i, m.
Рой.	Σμῆνος, εος, ους, n.	Examen, inis, n.
Воскъ.	Κηρὸς, οῦ, m.	Cera, ae, f.
Шмель.	Βομβύλιος, ου, m.	Bombylius, ii, m.
бабочка.	Ψυχὴ, ῆς, f.	Papilio, onis, m.
Жукъ.	Κάνθαρος, ου, m.	Scarabaeus, i, m.
Гусеница.	Κάμπη, ης, f.	Eruca, ae, f.
Моль.	Σίλφη, ης, f.	Blatta, ae, f.
Сверчокъ.	Γρύλλος, ου, m.	Gryllus, i, m.
Стрекоза.		Libella, ae, f.
Ушной червь.		Forficula, ae, f.
блоха.	Ψύλλα, ης, f.	Pulex, icis, m.
Муха.	Μῦια, ας, f.	Musca, ae, f.
Свѣтлый червь.	Λαμπυρὶς, ίδος, f.	Cicindela, ae, f.
Комаръ.	Κώνωψ, ωπος, m.	Culex, icis, m.

Ca-

Vive, *f.*	Petermann, Meerdrach, m.	A Weever.
Melette, Palamide, *f.*	Art, von kleinen Fischen.	A Sprat.
Sardine, *f.*	Bikling, m.	A Pilchard.

XI.

Des Insectes.	Vom Ungeziefer.	Of Insects.
Fourmi, *f.*	Ameise, f.	An Ant or Emmet.
Abeille, Mouche à miel, *f.*	Biene, Imme, f.	A Bee.
Miel, *m.*	Honig, m.	Honey.
Rayon de miel, *m.*	Honigkuchen, m.	An Honey-comb.
Ruche, *f.*	Bienenkorb, m.	An Hive.
Aiguillon, *m.*	Stachel, m.	A Sting.
Bourdon, *m.*	Hummel, f.	A Drone.
Essaim, *m.*	Bienenschwarm, m.	A Swarm.
Cire, *f.*	Wachs, n.	Bees-wax.
Sorte de grosse abeille,	Bremse, f.	A Humble-bee.
Papillon, *m.*	Schmetterling, m.	A Butterfly.
Escarbot, cerf volant, *m.*	Käfer, m.	A Beetle.
Chenille, *f.*	Raupe, f.	A Caterpillar.
Haneton, *m.*	Kellerwurm, m.	A Cock-roche.
Grillon, Gresillon, *m.*	Grille, f. Heimchen, n.	A Cricket
	Hummelbiene, f.	A Dragon-fly.
Perçe-oreille, *m.*	Ohrwurm, m.	An Ear-wig.
Puce, *f.*	Floh, m.	A Flea.
Mouche, *f.*	Fliege, f.	A Fly.
Ver luisant, *m.*	Johanniswürmlein, n.	A Glow-worm.
Moucheron, cousin, *m.*	Mücke, f.	A Gnat.

Саранча.	Ἀκρὶς, ίδος, *f.*	Locusta, ae, *f.*
Шершень.	Ἀνθρήνη, ης, *f.*	Crabro, onis, *m.*
Піявица.	Βδέλλα, ης, *f.*	Hirudo, inis, *f.*
Вошь.	Φθεὶρ, ρὸς, *m.*	Pediculus, i, *m.*
Закожной червь.	Ἄκαρι, εως, *n.*	Siro, onis, *m.*
Моль.	Σὴς, τὸς, *m.*	Tinea, ae, *f.*
Червь въ мясѣ, сырѣ, овощахъ.	Εὐλαὶ, ῶν, *f.*	Eula, ae, *f.*
Скорпія, медвѣдокъ.	Σκόρπιος, ιȣ, *m.*	Scorpius, ii, *m.*
Улитка.	Κοχλίας, ȣ, *m.*	Limax, acis, *com.*
Паукъ.	Ἀράχνη, ης, *f.*	Aranea, ae, *f.*
Водяная муха.		Tipula, ae, *f.*
Соломенный червь.	Φρυγάνιον, ȣ, *n.*	Phryganium, ii, *n.*
Червь.	Σκώληξ, κος, *m.*	Vermis, is, *m.*
Земляный червь	Ἕλμινς, ινθος, *f.* ἐπίγειος.	Lumbricus, ci, terrestris, *m.*
Глиста.	Ἕλμινς ἐντέρων.	Lumbricus intestinorum.
Шелковый червь	Βόμβυξ, κος, *m.*	Bombyx, ycis, *m.*
Червь въ деревѣ.	Τερηδὼν, όνος, *f.*	Teredo, inis, *f.*
Клопъ.	Κόρις, ιδος, *f.*	Cimex, icis, *m.*
Оса.	Σφὴξ, κὸς, *m.*	Vespa, ae, *f.*
Житной червь.	Τρὼξ, γὸς, *m.*	Curculio, onis, *m.*
Погребной червь, осликъ.	Ὀνίσκος, ȣ, *m.*	Asellus, i, *m.*
Кширъ, оводъ.	Οἶστρος, ȣ, *m.*	Asilus, i, *m.*
Песья или овечья вошь.	Κρότων, ωνος, *m.*	Ricinus, i, *m.*
Гнида.	Κόνις, ιδος, *f.*	Lens, dis, *f.*

О час-

Sauterelle, *f.*	Heuſchrecke, f.	A Graſs-hopper.
Frelon, *m.*	Raubbiene, Horniſſe, f.	An Hornet.
Sang-ſuë, *f.*	Blutigel, m.	An Horſe-Leech.
Pou, *m.*	Laus, f.	A Louſe.
Mite, *f.*	Miete, Milbe, f.	A Mite.
Tigne, *f.*	Motte, f.	A Moth.
Ver, *m.*	Fleiſch-Käſewurm, m.	A Maggot.
Scorpion, *m.* (*m.*	Scorpion, m.	A Scorpion.
Limace, *f.* Eſcargot,	Schnecke, f.	A Snail.
Araignée, *f.* (tique.	Spinne, f.	A Spider.
Araignée, *f.* Aqua-	Waſſerſpinne, oder Waſſermücke, f.	A Water-Spider.
	Strohwurm, m.	A Straw-worm.
Ver, *m.*	Wurm, m.	A Worm.
Ver de terre, *m.*	Regenwurm, m.	An Earth-worm.
Ver long, *m.*	Wurm in Bauche, m.	A Belly-worm.
Ver à ſoïe, *m.*	Seidenwurm, m.	A Silk-worm.
Ver de bois, m.	Holzwurm, m.	A Timber-worm.
Punaiſe, *f.*	Wanze, f.	A Wall-louſe or
Guêpe, *f.*	Weſpe, f.	A Waſp. (Chinch.
Calendre, *f.*	Schwarzer Kornwurm.	A Weevil.
Gerſe, Cloporte, *f.*	Motte, Schabe, f. (me, f.	A Wood-louſe or (Sow.
Taon, *m.*	Pferdmücke, Roßbre-	A Breeze or Gadfly.
Ticque, *f.*	Hundlaus, f. oder Floh, m	A Tick.
Lende, Lente, *f.*	Niß, f.	A Nit.

XII.

О частяхъ тѣла человѣческаго.	Περὶ τῶν Ἀνθρωπίνου Σώματος Μερῶν.	De partibus Humani Corporis.
Тѣло.	Σῶμα, τος, n.	Corpus, oris, n.
Членъ, удъ.	Μέλος, εος, ους, n.	Membrum, i, n.
Членъ, составъ.	Κῶλον, ου, n.	Artus, us, m.
Кость.	Ὀστέον, οῦν, έου, οῦ, n.	Os, oſſis, n.
Хрящъ.	Χόνδρος, ου, m.	Cartilago, inis, f.
Желѣза.	Ἀδὴν, ένος, m.	Glandula, ae, f.
Становая жила.	Νεῦρον, ου, n.	Nervus, i, m.
Жила. (бьется	Φλὲψ, βός, f.	Vena, ae, f.
Жила, которая	Ἀρτηρία, ας, f.	Arteria, ae, f.
Плоть, мясо.	Σὰρξ, κὸς, f.	Caro, nis, m.
Мышица, мыш-	Μῦς, υὸς, m.	Muſculus, i, m.
Кожа. (ка-	Χρῶς, ωτὸς, m.	Cutis, is, f.
Перепонка.	Ὑμὴν, ένος, m.	Membrana, ae, f.
Жилка.	Ἶς, ἰνὸς, f.	Fibra, ae, f.
Волосъ.	Θρὶξ, τριχὸς, f.	Capillus, i, m.
Кудерь.	Βόστρυξ, υχος, m.	Cincinnus, i, m.
Мозгъ. (тяхъ.	Ἐγκέφαλος, άλου, m.	Cerebrum, i, n.
Мозгъ въ кос-	Μυελὸς, οῦ, m.	Medulla, ae, f.
Тукъ, жиръ.	Πιμελὴ, ῆς, f.	Adeps, ipis, dub.
Сало.	Στέαρ, ατος, n.	Sebum, i, n.
Кровь.	Αἷμα, ατος, n.	Sanguis, inis, m.
Молоко.	Γάλα, ακτος, n.	Lac, lactis, n.
Желчь. / Желтая желчь.	Χολὴ, ῆς, f.	Fel, fellis, n. / Bilis, flava, f.

Черная

XII.

Des Parties du Corps humain.	Von Theilen des Menschlichen Leibes.	Of the Parts of Mans Body.
Corps, *m.*	Leib, *m.*	The Body.
Membre, *m.*	Glied, n.	A Member.
Partie du Corps, *f.*	Gliedmaaß, n.	A Limb.
Os, *m.*	Bein, n. Knochen, m.	A Bone.
Cartilage, *m.*	Knorpel, m.	A Gristle.
Glandule, *f.*	Drüse, f.	A Glandule or Ker- (nel.
Nerf, *m.*	Sennader, Spanader, f.	A Sinew.
Veine, *f.*	Ader, f.	A Vein.
Artere, *f.*	Herzader, Pulsader, f.	An Artery.
Chair, *f.*	Fleisch, n.	Flesh.
Muſcle, *m.*	Maus, Muſcel, f.	A Muſcle.
Peau, *f.*	Haut, f.	The Skin.
Membrane, *f.*	Häutlein, n.	A Membrane or (Film.
Fibre, *f.*	Flechſe, f.	A Fibre.
Cheveu, Poil, *m.*	Haar, n.	The Hair of the He- (ad.
Boucle de Cheve- (ux, *f.*	Haarlocke, f.	A curled Lock.
Cerveau, *m.*	Gehirn, n.	The Brain.
Moile, mouelle, *f.*	Mark, n.	Marrow.
Gras, *m.*	Fett, n.	Fat or Greaſe.
Suif, *m.*	Talk, m. Unſchlitt, n.	Tallow or Suet
Sang, *m.*	Blut, n.	Blood.
Lait, *m.*	Milch, f.	Milk.
Fiel, *m.*	Galle, f.	Gall.
Bile, *f.*	Gelbe Galle, f.	Choler.

Черная желчь.	Μελαγχολία, ας, f.	Bilis atra, f.
Мокрота.	Φλέγμα, ατος, n.	Pituita, ae, f.
Возгри, сопли.	Μύξα, ης, f.	Mucus, i, m.
Моча.	Οὖρον, ȣ, n.	Urina, ae, f.
Калъ.	Κόπρος, ȣ, m.	Stercus, oris, n.
Потъ.	Ἱδρώς, ῶτος, m.	Sudor, oris, m.
Слина.	Πτύελον, ȣ, n.	Saliva, ae, f.
Голова.	Κεφαλή, ῆς, f.	Caput, itis, n.
Передъ головы.	Βρεγμός, ȣ͂, m.	Sinciput, itis, n.
Затылокъ.	Ἰνίον, ίȣ, n.	Occiput, itis, n.
Верхъ у головы, тѣмя.	Κορυφή, ῆς, f.	Vertex, icis, m.
Лице.	Ὄψις, εως, f.	Facies, ei, f.
Видъ.	Πρόσωπον, ώπȣ, n.	Vultus, us, m.
Черепъ.	Κράνιον, ίȣ, n.	Cranium, ii, n.
Чело, лобъ.	Μέτωπον, ώπȣ, n.	Frons, tis, f.
Бровь.	Ἐπισκύνιον, ίȣ, n.	Supercilium, ii, n.
Рясница.	Βλέφαρον, άρȣ, n.	Palpebra, ae, f.
Око, глазъ.	Ὀφθαλμός, ȣ͂, m.	Oculus, i, m.
Зѣница, зрачокъ.	Κόρη, ης, f.	Pupilla, ae, f.
Бѣлокъ.	Λεύκωμα, ατος, n.	Albugo, inis, f.
Уголокъ въ глазу.	Κανθός, ȣ͂, m.	Hirquus, i, m.
Вѣжда.	Βλεφαρίς, ίδος, f.	Cilia, orum, n.
Ухо.	Οὖς, ωτός, n.	Auris, is, f.
Виски.	Κρόταφος, άφȣ, m.	Tempora, um, n.
Носъ.	Μυκτήρ, ῆρος, m.	Nasus, i, m.
Ноздри.	Ῥίς, ῥινός, f.	Nares, ium, f.
Ланита, щека.	Παρειά, ᾶς, f.	Gena, ae, f.

Губы

Bile noire, *f.*	Schwarze Galle, f.	Melancholy.
Flegme, *f.*	Schleim, m.	Flegm.
Morve, *f.*	Rotz, m.	Snot.
Urine, *f.*	Harn, m. Seiche, f. (Piß, m.	Urin.
Excrement, *m.*	Mist, m.	Dung.
Sueur, *m.*	Schweiß, m.	Sweat.
Salive, *f.*	Speichel, m.	Spittle.
Tête, *f.*	Kopf, m. Haupt, n.	The Head.
Devant. } de la tête.	Vorkopf, m.	The fore-part } of the Head.
Derriere. } de la tête.	Hinterkopf, m.	The hind-part } of the Head.
Sommet. } de la tête.	Scheitel, f. Wirbel, m. des Haupts.	The Crown } of the Head.
Face, *f.* Visage, *m.*	Gesicht, Angesicht, n.	The Face.
Air, *m.* Mine, *f.*	Ansehen, n. Gestalt, f.	The Countenance.
Crane, *m.*	Hirnschaale, f.	The Skull.
Front, *m.*	Stirn, f.	The Forehead.
Sourcil, *m.*	Augbraune, f.	The Eye-brow.
Paupiére, *f.*	Augenlied, n.	The Eye-lid.
Oeil, *m.*	Aug, n.	The Eye.
Prunelle de l'oeil *f.*	Augapfel, m. Stern	The Sight of the (Eye.
Blanc de l'oeil, *m.*	Das Weiße im Auge,	The White of the Eye.
Coin de l'oeil, *m.*	Augenwinkel, m.	The Corner of the Eye.
Poils des paupiéres, *m*	Augenwimper, pl.	The Hairs of the (Eye lids.
Oreille, *f.*	Ohr, n.	The Ear.
Temple, *f.*	Die Schläfe am Haupte	The Temples of the (head.
Nés, *m.*	Nase, f.	The Nose.
Narines, *f.*	Nasenloch, n.	The Nostrils.
Jouë, *f.*	Wange, Backe, f.	A Cheek.

Губы,	Χεῖλος, εος, ους, *n.*	Labium, ii, *n.*
Уста, ротъ,	Στόμα, ατος, *n.*	Os, oris, *n.*
Небо,	Ὑπερῶα, ας, *f.*	Palatum, i, *n.*
Десно	Οὖλα, pl. οὔλων, *n.*	Gingiva, ae, *f.*
Зубъ,	Ὀδοὺς, όντος, *m.*	Dens, tis, *m.*
Челюсть,	Σιαγὼν, όνος, *f.*	Maxilla, ae, *f.*
Передніе зубы,	Τομῆται, τῶν, *m.*	Inciſores, um, *m.*
Коренные зубы,	Μυλῖται, τῶν, *m.*	Molares, ium, *m.*
Языкъ,	Γλῶσσα, ης, *f.*	Lingua, ae, *f.*
Подбородокъ,	Γένειον, είου, *n.*	Mentum, i, *n.*
Борода,	Πώγων, ωνος, *m.*	Barba, ae, *f.*
Выя, шея,	Τράχηλος, ήλου, *m.*	Collum, i, *n.*
Горло,	Βρόγχος, ου, *m.*	Guttur, is, *n.*
Плечо, рамо,	Ὦμος, ὤμου, *m.*	Humerus, i, *m.*
Лопатка,	Ὠμοπλάτη, ης, *f.*	Scapula, ae, *f.*
Спина, хребетъ,	Νῶτος, ου, *m.* in *pl. n.*	Dorſum, i, *n.*
Перси, грудь,	Στέρνον, ου, *n.*	Pectus, oris, *n.*
Титька,	Μαστὸς, οῦ, *m.*	Mamma, ae, *f.*
Сосецъ,	Θήλη, ης, *f.*	Papilla, ae, *f.*
Лоно, пазуха,	Κόλπος, ου, *m.*	Sinus, ûs, *m.*
Вымя, сосцы,	Οὖθαρ, ατος, *n.*	Uber, eris, *n.*
Бокъ,	Πλευρὸν, οῦ, *n.*	Latus, eris, *n.*
Хребтовая кость,	Ῥάχις, εως, *f.*	Spina, ae, *f.*
Ребро,	Πλευρὰ, ᾶς, *f.*	Coſta, ae, *f.*
Чресла,	Ὀσφὺς, ύος, *f.*	Lumbus, i, *m.*
Чрево, брюхо,	Γαστὴρ, έρος, στρὸς, *f.*	Venter, tris, *m.*
Пупъ,	Ὀμφαλὸς, αλοῦ, *m.*	Umbilicus, ci, *m.*

Levre, *f.*	Lippe, Lefze, f.	The Lip.
Bouche, *f.*	Mund, m.	The Mouth.
Palais, *m.*	Gaum, m.	The Palat or Roof of the Mouth.
Gencive, *f.*	Zahnfleisch, n.	The Gums.
Dent, *m.*	Zahn, m.	A Tooth.
Machoire, *f.*	Kinnbacken, m.	The Jaw-bone.
Les Dents de devant	Vorderzähne, pl.	The Fore-teeth.
Dents macheliéres.	Backenzähne, pl.	The Jaw-teeth.
Langue, *f.*	Zunge, f.	The Tongue.
Menton, *m.*	Kinn, n.	The Chin.
Barbe, *f.*	Bart, m.	The Beard.
Col, ou cou, *m.*	Hals, Nacken, m.	The Neck.
Gorge, *f.* gosier, *m.*	Kehle, f.	The Throat.
Epaule, *f.*	Schulter, f.	The Shoulder.
L'os de l'epaule, omoplate, *f.*	Schulterblatt, Schulterbein, n.	The Shoulder-blade.
Dos, *m.*	Rücken, m.	The Back.
Poitrine, *f.* Sein, *m.*	Brust, f.	The Breast.
Mamelle, *f.*	Zitze, f.	A Pap.
Tetin, Mamelon, *m.*	Warze, f.	A Nipple.
Sein, *m.* Gorge, *f.*	Busen, m.	The Bosom.
Pis, *m.* Tetine, *f.*	Brust der Weiber, f.	An Udder.
Côté, Flanc, *m.*	Seite des Leibes, f.	A Side.
Epine du dos, *f.*	Rückgrad, m.	The Backbone.
Côte, *f.*	Ribbe, f.	A Rib.
Reins, *m.*	Lende, f.	A Loin.
Ventre, *m.*	Bauch, m.	The Belly.
Nombril, *m.*	Nabel, m.	The Navel.

Бедра.	Κοτύλη, ης, f.	Coxa, ae, f.
Стегно.	Ἰσχίον, ίȣ, n.	Coxendix, icis, f.
Мякишъ подъ ре-	Κενεὼν, ῶνος, m.	Ilia, um, m.
Лядвія. (брами.	Μηρὸς, ȣ̃, n.	Femur, oris, n.
Колѣно.	Γόνυ, υος, ατος, n.	Genu, *indecl.* n.
Чашка у колѣна.	Ἰγνύα, ας, f.	Poples, itis, m.
Голень.	Σκέλος, εος, ȣς, n.	Crus, cruris, n.
Берце.	Ἀντικνήμιον, ίȣ, n.	Tibia, ae, f.
Икра.	Γαστροκνημία, ας, f.	Sura, ae, f.
Ладышка.	Σφύριον, ίȣ, n.	Malleolus, i, m.
Нога.	Πȣ̃ς, ποδὸς, m.	Pes, pedis, m.
Перстъ у ноги.	Δάκτυλος, ποδὸς, m.	Digitus pedis, m.
Большой перстъ	Μέγας δάκτυλος πο-	Hallux, ucis, m.
Пята. (у ноги.	Πτέρνα, ης, f. (δός.	Calx pedis, *com.*
Стопа.	Πέλμα, ατος, n.	Planta, ae, pedis, f.
Мышца.	Βραχίων, νος, m.	Brachium, ii, n.
Пахи, подпашіе.	Μασχάλη, ης, f.	Axilla, ae, f.
Локоть.	Πῆχυς, εως, m.	Cubitus, i, m.
Кисть.	Καρπὸς, ȣ̃, m.	Carpus, i, m.
Рука. (рука.	Χεὶρ, χειρὸς, f.	Manus, us, f.
Десница, правая	Δεξιὰ, ᾶς, f.	Dextra manus, f.
Шуица, лѣвая рука.	Ἀριστερὰ, ᾶς, f.	Sinistra, ae, manus.
Длань, ладонь.	Παλάμη, ης, f.	Palma, ae, f.
Плюсна у руки.	Ὀπίσθεναρ, αρος, n.	Metacarpium, ii, n.
Ладонь.	Θέναρ, αρος, n.	Vola, ae, f.
Кулакъ.	Δρὰξ, ακὸς, m.	Pugnus, i, m.

Перстъ

Os de la cuiſſe, *m.*	Schenkelbein, n.	The Hucklebone.
Hanche, *f.*	Hüfte, f.	The Hip.
Flanc, *m.*	Hohle Seite, f.	The Flank.
Cuiſſe, *f.*	Oberschenkel, m.	The Thigh.
Genou, *m.*	Knie, n.	The Knee.
Jarret, *m.*	Kniekehle, f.	The Ham.
Jambe, *f.*	Schenkel, m.	The Leg.
Os de devant de la Jambe, *m.*	Schienbein, n.	The Shin.
Gras de la Jambe, *m.*	Wade, f.	The Calf of the Leg.
Cheville du pié, *f.*	Knöchel, m.	The Ancle.
Pié, *m.*	Fuß, m.	The Foot.
Orteil, doigt du pié, *m*	Zehe, f.	A Toe.
Le gros orteil, *m.*	Große Zehe, f.	The Great Toe.
Talon, *m.*	Ferse, f.	The Heel.
Plante du pié, *f.*	Fußsohle, f.	The Sole of the Foot
Bras, *m.*	Arm, m.	The Arm.
Aiſſelle, *f.*	Achsel, f.	The Arm-pit.
Coude, *m.*	Ellenbogen, m.	The Elbow.
Poignet, *m.*	Faustgelenk, n. Handbeuge, f.	The Wriſt.
Main, *f.*	Hand, f.	The Hand.
La main droite.	Die rechte Hand.	The Right-Hand.
La main gauche.	Die linke Hand.	The Left-Hand.
Paume de la main, *f.*	Die flache Hand.	The Palm of the Hand.
Revers de la main, Arriére-main, *m.*	Aeussere erhabne Seite der Hand.	The Back of the Hand.
Creux de la main.	Die hohle Hand.	The Hollow of the Hand.
Poing, *m.*	Faust, f.	The Fiſt.

Doigt

Перстъ, палецъ.	Δάκτυλος, ύλȣ, *m.*	Digitus, i, *m.*
Указательный перстъ.	Λιχανὸς, ȣ͂, *m.*	Index, icis, *m.*
Среднїй перстъ.	Ψωλὸς, ȣ͂, *m.*	Verpus, i, *m.*
безименный перстъ.	Δακτυλιώτης, ȣ, *m.*	Annularis, is, *m.*
Мизинецъ.	Ὠτίτης δάκτυλος, *m*	Auricularis, is, *m.*
большой перстъ.	Ἀντίχειρ, ρος, *m.*	Pollex, icis, *m.*
Суставъ, колѣнце.	Κόνδυλος, ύλȣ, *m.*	Condylus, i, *m.*
Ноготь.	Ὄνυξ, χος, *m.*	Unguis, is, *m.*
Членъ.	Ἄρθρον, ȣ, *n.*	Articulus, i, *m.*
Горло.	Οἰσόφαγος, άγȣ, *m.*	Gula, ae, *f.*
Жила дыханїя. дыхало.	Τραχεῖα, ας, ἀρτηρία, *f.*	Aſpera Arteria, ae, *f.*
Легкое.	Πνεύμων, ωνος. *m.*	Pulmo, onis, *m.*
Духъ.	Πνεῦμα, ατος, *n.*	Spiritus, ûs, *m.*
Перепонка.	Διάφραγμα, ατος, *n*	Diaphragma, atis, *n.*
Сердце.	Καρδία, ας, *f.*	Cor, dis, *n.*
Желудокъ.	Γαστρίδιον, ίȣ, *n.*	Ventriculus, i, *m.*
Входъ желудочной.	Στόμαχος, άχȣ, *m.*	Stomachus, i, *m.*
Утроба.	Σπλάγχνα, ων, *n.*	Viſcera, um, *n.*
Молоки, потрохъ.	Χολάδες, ων, *f.*	Lactes, ium, *f.*
Кишка.	Ἔντερον έρȣ, *n.*	Inteſtinum, i, *n.*
Печень.	Ἧπαρ, ατος, *n.*	Jecur, oris, *n.*
Селезенка.	Σπλὴν, σπληνὸς, *m*	Lien, enis, *m.*

Doigt, *m.*	Finger, m.	A Finger.
Doigt d'aprés le pouce.	Zeigefinger, m.	The Fore-finger.
Le doigt du milieu.	Mittelfinger, m.	The Middle-finger.
Le quatriéme Doigt ou Annulaire.	Goldfinger, m.	The Ring-finger.
Petit doigt, le doigt auriculaire.	Ohrfinger, m.	The Little-finger.
Pouce, *m.*	Daum, m.	The Thumb.
Noeud, *m.* Jointu-(re, *f.*	Gelenk, n.	A Knuckle.
Ongle, *m.*	Nagel, m.	A Nail.
Jointure, *f.* Article, Noeud, *m.*	Glied, n.	A Joynt.
Esophage, Gosier, *m.*	Gurgel, f.	The Gullet.
Trachée-artere, *f.*	Luftröhre, f.	The Windpipe.
Poumon, *m.*	Lunge, f.	The Lungs or Lights
Haleine, Respiration, *f.*	Athem, Odem, m.	The Breath.
Diaphragme, *m.*	Zwerchfell, n.	The Midriff.
Coeur, *m.*	Herz, n.	The Heart.
Estomac, *m.*	Magen, m.	The Stomach.
Esophage, *m.*	Magenmund, m.	The Mouth of the Stomach
Entrailles, *pl.*	Eingeweide, n.	The Bowels.
Menus intestins, petits boïeaux.	Das kleine Gedärm.	The Small-guts.
Boïeau, intestin, *m.*	Darm, m.	A Gut.
Foie, *f.*	Leber, f.	The Liver.
Ratte, *f.*	Milz, f.	The Spleen or Milt

Кожица, рубецъ, перепонка.	Μεσεντέριον, ίυ, n.	Mesenterium, ii, n.
Сорочка.	Ἐπίπλοον, όυ, n.	Omentum, i, n.
Почка.	Νεφρὸς, ῦ, m.	Ren, renis, m.
Пузырь.	Κύστις, εως, f.	Vesica, ae, f.

XIII.

О нѣкоторыхъ тѣла приключенїяхъ.	Περὶ τῶν τῦ Σώματος συμβεβηκότων	De quibusdam Corporis Accidentibus.
Взоръ.	Πρόσοψις, εως, f.	Aspectus, us, m.
блѣдность.	Ὠχρότης, ητος, f.	Pallor, oris, m.
Красота.	Κάλλος, εος, ῦς, n.	Pulchritudo, inis, f.
Пригожїй, красивый.	Καλὸς, ῦ, m.	Formosus, i, m.
безобразный.	Αἰσχρὸς, ῦ, m.	Deformis, is, m.
Толстый.	Παχὺς, υος, m.	Crassus, i, m. obesus
Тонкїй, сухїй.	Ἰσχνὸς, ῦ, m.	Gracilis, is, m.
Жирный.	Πιμελὴς, έος, ῦς, m	Pinguis, is, m.
Сухощавый.	Λεπτὸς, ῦ, m.	Macer, cri, m.
Здравый.	Ὑγιὴς, έος, ῦς, com.	Sanus, i, m.
Сильный.	Ἰσχυρὸς, ῦ, m.	Validus, i, m.
Высокїй.	Μακρὸς, ῦ, m. Εὐμήκης.	Procerus, i, m.
Низкїй.	Μικρὸς τῇ ἡλικίᾳ.	Humilis, is, m.
Исполинъ, великанъ.	Γίγας, αντος, m.	Gigas, antis, m.
Карло.	Νάνος, ῦ, m.	Nanus, i, m.
Головастый, головачь.	Μεγαλοκέφαλος, αλυ, m.	Capito, onis, m.
Плѣшивый, лысый.	Φαλακρὸς, ῦ, m.	Calvus, i, m.
Кудрявый.	Οὐλόθριξ, τριχος, m.	Crispus, i, m.

Слѣ-

Mesentere, *m.*	Gekröse, n.	The Mesentery.
Coiffe du Ventre.	Netz, n. Halm. m.	The Cawl.
Roignon, rognon, *m.*	Niere, f.	A Kidney.
Vessie, *f.*	Blase, Harnblase, f.	The Bladder.

XIII.

De certains Accidens du Corps.	Von etlichen Zufällen des Leibes.	Of some Accidents of the Body.
Regard, *m.* Mine, *f.*	Anblick, m Anschauen, n	THe Look.
Pâleur, *f.*	Bleiche, Blässe, f.	Paleness.
Beauté, *f.*	Schönheit, f.	Beauty.
Beau, Joli.	Schön.	Fair or handsom.
Laid, vilain.	Häßlich.	Ill-favoured or ugly
Gros, epais, grossier	Dick.	Gross.
Mince, grêle, delié.	Hager, dünn.	Slender.
Gras.	Fett.	Fat.
Meigre.	Mager.	Lean.
Sain, entier.	Gesund.	Sound or Hail.
Robuste, vigoureux puissant, gros.	Stark.	Lusty.
Grand, haut.	Groß, hoch.	Tall.
Bas, petit.	Niedrig.	Low.
Géant, *m.*	Riese, m.	A Giant.
Nain, nabot, *m.*	Zwerg, m.	A Dwarf.
Qui a une grosse tête	Der einen großen Kopf hat.	Jolt-headed.
Chauve, pelé.	Kahl.	Bald.
Frisé.	Kraus.	Curl'd.

Слѣпый.	Τυφλὸς, ȣ̃, *m.*	Cæcus, i, *m.*
Близоокїй.	Μύωψ, ωπος, com.	Myops, opis, *m.*
(кривый		
Одноглазый,	Ἑτερόφθαλμος ȣ *m*	Luscus, i, *m.*
Подслѣпый, гное-	Λημὼν, ῶντος, *m*	Lippus, i, *m.*
Косый. (глазый.	Στραβὸς, ȣ̃, *m.*	Strabo, onis, *m.*
Глухїй.	Κωφὸς, ȣ̃, *m.*	Surdus, i, *m.*
Заика.	Ψελλὸς, ȣ̃, *m.*	Balbus, i, *m.*
Шепетливый.	Τραυλὸς, ȣ̃, *m.*	Blæsus, i, *m.*
беззубый.	Ἀνόδȣς, οντος, *m.*	Edentulus, i, *m.*
Нѣмый.	Ἄφωνος, ώνȣ, *m.*	Mutus, i, *m.*
Долгоязычный, многорѣчивый, многоглаголи-	Γλωσσώδης, εος, ȣς, c.	Linguax, acis, *m.*
Носатый. (вый.	Μεγαλόῤῥιν, ινος, *m*	Naso, onis, *m.*
Губатый, гу-	Χέιλων, ωνος, *m.*	Labeo, onis, *m.*
Горбатый. (банъ.	Κυρτὸς, ȣ̃, *m.*	Gibbosus, i, *m.*
Лѣвша, лѣворуч-	Σκαιὸς, ȣ̃, *m.*	Scævus, i, *m.*
брюханъ. (ный.	Προγάστωρ, ορος, *m.*	Ventricosus, i, *m.*
Кривоногїй.	Βλαισὸς, ȣ̃, *m.*	Valgus, i, *m.*
Плосконогїй.	Πλατύπȣς, οδος, *m.*	Plancus, i, *m.*
Хромый.	Χωλὸς, ȣ̃, *m.*	Claudus, i, *m.*
безрукїй.	Πηρὸς, ȣ̃, *m.*	Mancus, i, *m.*
Сонъ.	Ὕπνος, ȣ, *m.*	Somnus, i, *m.*
бдѣнїе.	Ἀγρυπνία, ας, *f.*	Vigilia, ae, *f.*
Сонное видѣнїе, сновидѣнїе.	Ἐνύπνιον, ιȣ, *n.*	Insomnium, ii, *n.*
Одышка.	Ἆσθμα, ατος, *n.*	Anhelitus, us, *m.*

Завяз-

Aveugle.	Blind.	Blind.
Qui a la vuë basse, courte.	Kurzsichtig.	Purblind.
Borgne.	Einäugig.	One-eyed.
Chassieux.	Triefäugig.	Blear-eyed.
Louche.	Scheel, übersichtig.	Squint-eyed.
Sourd.	Taub.	Deaf.
Begue.	Stammler, m.	Stammerer.
Grasseïer.	Lispeler, m.	Lisping.
Edenté.	Zahnloß.	Toothless.
Muet.	Stumm.	Dumb.
Babillard, grand parleur *m.* qui a bien de la langue	Schwätzer, Plauderer, m.	Long-tongued.
Qui a un grand nés.	Der eine große Nase hat.	Great-nosed.
Lippu.	Dickmaul, m.	Blubber-lipped.
Bossu, vouté.	Bucklicht.	Crump-shoulder'd.
Gaucher, *m.*	Linkisch.	Left-handed.
Ventru, pançû.	Dickbäuchig.	Gor bellied.
Qui a les Jambes courbées en dedans; cagneux.	Der einwärts gebogene Füße hat.	Bow-legged.
Plat-pié.	Plattfüßiger, m.	Splay-footed.
Boiteux.	Lahm.	Lame.
Manchot, estropié.	Einhändig.	Maimed.
Sommeil, *m.*	Schlaf, m.	Sleep.
Veille, *f.*	Wachen, n.	Watching.
Songe, Rêve, *m.*	Traum, m.	A Dream.
Action de haleter, *f.* Soufle, *m.*	Schnauben, Keichen, n.	Panting.

Иканіе.	Λύγξ, γγὸς, f.	Singultus, us, m.
Чиханіе.	Πταρμὸς, ȣ̃, m.	Sternutatio, onis, f.
Зѣваніе.	Χάσμη, ης, f.	Oſcitatio, onis, f.
Потяганіе.	Σκορδίνημα, ατος, n.	Pandiculatio, onis, f.
Голодъ, алчба.	Λιμὸς, ȣ̃, m.	Fames, is, f.
Жажда.	Δίψα, ης, f.	Sitis, is, f.
Гнушеніе, омерзѣніе.	Ναυτία, ας, f.	Faſtidium, ii, n.
Голосъ.	Φωνὴ, ῆς, f.	Vox, vocis, f.
Рѣчь.	Λόγος, ȣ, m.	Sermo, onis, m.
Смѣхъ.	Γέλως, ωτος, m.	Riſus, us, m.
Плачь.	Κλαυθμὸς, ȣ̃, m.	Fletus, us, m.
Шепотъ, шептаніе.	Ψιθυρισμὸς, ȣ̃, m.	Suſurrus, i, m.
Пѣніе.	Ὠδὴ, ῆς, f.	Cantus, us, m.
Вздохъ, воздыханіе.	Στεναγμὸς, ȣ̃, m.	Suſpirium, ii, n.
Храпленіе, харканіе.	Ῥόγχος, ȣ, m.	Rhonchus, i, m.
Краска въ лицѣ, румянецъ.	Ἔρευθος, εος, ȣς, n.	Rubor, oris, m.
Дрожаніе.	Τρόμος, ȣ, m.	Tremor, oris, m.
Сѣдина.	Πολιότης, ητος, f.	Canities, ei, f.
Морщина.	Ῥυτὶς, ίδος, f.	Ruga, ae, f.

XIV.

О болѣзняхъ.	Περὶ Νοσημάτων.	De Morbis.
Болѣзнь, недугъ.	Νόσος, ȣ, f.	Morbus, i, m.
Больный, немощный.	Ἄῤῥωστος, ȣ, co.	Aegrotus, i, m.

Немощь

Hoquet, *m.*	Schluckſen, n.	The Hiccough.
Eternuement, *m.*	Nieſen, n.	Sneezing.
Baillement, *m.*	Gähnen, n.	Yawning.
Action de s'eten-(dre, *f.*	Ausrecken der Glieder, (Rauken, n	Stretching.
Faim, *f.*	Hunger, m.	Hunger.
Soif, *f.*	Durſt, m.	Thirſt.
Degout, *m.* aver-(ſion, *f.*	Eckel, Ueberdruß, m.	Loathing.
Voix, *f.*	Stimme, f.	The Voice.
Langue, *f.* langage, *m.* Parole, *f.*	Sprache, f.	Speech.
Ris, Rire, *m.*	Lachen, n.	Laughter.
Pleurs, *m.* Larmes *f.*	Weinen, n.	Weſping.
Bruit ſourd, Murmure, Chuchetement, *m.*	Gemurmel, Geräuſch, n.	Whiſpering.
Chant, *m.*	Singen, n.	Singing.
Soupir, *m.*	Seufzen, n.	A Sigh.
Ronflement, *m.*	Schnarchen, n.	Snoring.
Rougeur, *f.* de pudeur ou de honte.	Röthe im Geſichte.	Blushing.
Tremblement, *m.*	Zittern, n.	Quaking or Trem-(bling.
Cheveux blancs.	Graues Haar.	Gray-Hairs.
Ride, *f.*	Runzel, f.	A Wrinkle.

XIV.

Des Maladies.	Von Krankheiten.	Of Diſeaſes.
Maladie, *f.*	Krankheit, f.	A Diſeaſe.
Malade.	Krank.	Sick.

Немощь, хворость.	Ἀῤῥωςία, ας, *f.*	Valetudo adverſa.
Слабъ, хворъ.	Ἀσθενὴς, ἑος, ῦς, *c.*	Infirmus, i, *m.*
боль.	Ἄλγος, εος, ες, *n.*	Dolor, oris, *m.*
рана.	Τραῦμα, ατος, *n.*	Vulnus, eris, *n.*
Ударъ.	Θλάσμα, ατος, *n.*	Contuſio, onis, *f.*
Язва.	Πληγὴ, ῆς, *f.*	Plaga, æ, *f.*
Чирей, вередъ.	Ἕλκος, εος, ες, *n.*	Ulcus, eris, *n.*
Опухоль.	Ὄγκος, ε, *m.*	Tumor, oris, *m.*
Дикое мясо.	Γάγγραινα, ης, *f.*	Gangræna, æ, *f.*
Угорь.	Δοθίον, ε, *n.*	Furunculus, i, *m.*
Лишай.	Ἕρπης, ητος, *m*	Herpes, etis, *m.*
Пузырекъ.	Φύσκα, ης, & Φύσιγξ, *f.*	Veſicula, æ, *f.*
Пупырышекъ.	Φλύκταινα, αίνης, *f.*	Papula, æ, *f.*
Ногтоѣда.	Παρωνυχία, ας, *f.*	Paronychia, æ, *f.*
Прыщь, пупырышекъ.	Φλύκταινα, αίνης, *f*	Puſtula, æ, *f.*
Веснуха.	Φακὸς, ῦ, *m.*	Lentigo, inis, *f.*
Шелуди.		Tinea, capitis.
Плоть, тѣменица.	Πιτυρίασις, άσεως, *f.*	Furfures, um, *m.*
Антоновъ огонь.	Ἐρυσίπελας, ατος, *n*	Eryſipelas, atis, *n.*
Проказа.	Λέπρα, ας, *f.*	Lepra, æ, *f.*
Короста.	Ψώρα, ας, *f.*	Scabies, ei, *f.*
Свербежъ.	Κνησμὸς, ῦ, *m.*	Pruritus, us, *m.*
Струпъ.	Ἐσχάρα, ας, *f.*	Cruſta, æ, *f.*

Indisposition, *f.*	Unpäßlichkeit, f.	Sickness.
Foible.	Schwächlich.	Weak.
Douleur, *f.* Mal, *m.*	Schmerz, m.	Pain.
Blessure, Plaie, *f.*	Wunde, f.	A Wound.
Contusion, Meur-	Quetschung, f.	A Bruise.
Coup, *m* (tissure, *f.*	Schlag, Stoß, m.	A Stroke.
Ulcére, *f.* Mal, *m.*	Geschwür, n.	A Sore or Ulcer.
Enflure, *f.* Tumeur, *m.*	Schwulst, Geschwulst, f.	A Swelling.
Gangréne, *f.*	Wild Fleisch, n.	A Gangrene.
Froncle, *m.* Echaboulure, *f.*	Finne, f.	A Felon.
Dârtre, *f.*	Flechte am Leibe, f.	A Tetter or Ring-
Vessie, Ampoule, Pustule, *f.*	Blase, so sich aus der Haut erhebt, f.	A Blister. (worm.
Bube, *f.* Bouton, *m.*	Blätterlein, n.	A wheal.
Mal d'avanture, Panaris, *m.*	Geschwür an der Spize eines Fingers, n.	A whitlow.
Pustule, Elevûre, *f.* Bouton, *m.*	Hitzblatter, f. (sichte, m.	A Pimple.
Tache de roûseur, *f.*	Sommerflecken im Ge-	Freckles.
Teigne, *f.*	Räude, f. Grind, m.	A Scald-head.
Crasse, ou ordures de la tête, *f.*	Schuppen auf dem Kopf, pl. Schinde, *f.*	Dandroof.
Feu S. Antoine, *m.* Eresypele, *f.*	Antoniusfeuer, n.	St. Antony's-Firé.
Lêpre, *f.*	Aussatz, m.	The Leprosie.
Gratelle, Gale, *f.*	Krätze, f.	The Itch.
Demangeaison, *f.* Prurit, *m.*	Jucken, n.	Itching.
Croute d'une ulcére, Gale, *f.*	Kruste, die sich über eine Wunde setzet, f.	A Scab of a Wound or Sore.

Рубецъ.	Ὀυλὴ, ῆς, *f.*	Cicatrix, icis, *f*
Мозоль.	Τύλος, ȣ, *m.*	Callus, i, *m.*
Моръ, моровое повѣтріе, моровая язва.	Λοιμὸς, ȣ̃, *m.*	Peſtis, is, *f.*
Горячка.	Πυρετὸς, ȣ̃, *m* συνεχής.	Febris, is, continua, *f*
Трясавица, лихорадка.	Πυρετὸς, διαλείπων	Febris intermittens.
— Четверодневная.	Πυρετὸς { Τεταρταῖος, ȣ,	Febris quartana.
— Тридневная.	Τριταῖος, ȣ,	Febris tertiana.
— Повсядневная.	Ἀμφημερινὸς, ȣ̃	Febris quotidiana.
Оспа.	Ἐξανθήματα, ων, *n.*	Variolæ, arum, *f.*
Корь.	Ἐκβράσματα, ων, *n*	Morbilli, orum, *m.*
Нечисть, Французская болѣзнь.	Νόσημα Ἀφροδίσιον	Lues, is, Venerea.
Чахотка.	Φθίσις, εως, *f.* Μαρασμός, ȣ̃, *m*	Tabes, is, *f.*
Водяная болѣзнь.	Ὕδρωψ, πος, *m.*	Hydrops, opis, *m.*
Падучая болѣзнь, родимецъ.	Ἐπιληψία, ας, *f.*	Epilepſia, æ, *f.*
Апоплексія, параличь, пострѣлъ	Ἀποπληξία, ας, *f.*	Apoplexia, æ, *f.*
Сонная болѣзнь, спячка.	Λήθαργος, ȣ, *m.*	Lethargus, i, *m.*
Засыпленіе.	Νωθρότης, ητος, *f.*	Veternus, i, *m.*
Изумленіе, изступленіе ума.	Ἔκπληξις, εως, *f.*	Stupor, oris, *m.*
Ослабленіе удовъ	Παράλυσις, εως, *f.*	Paralyſis, is, *f.*
Одеревенѣніе, оцепенѣніе.	Νάρκωσις, εως, *f.*	Torpor, oris, *m.*

Судо-

Cicatrice, Eſcarre. *f.*	Narbe, f.	A Scar. (nineſs.
Durillon, cal, *m.*	Schwiele, harte Haut, f.	Hard Skin or Braw-
Peſte, Contagion, *f.*	Seuche, Peſt, Peſtilenz, f.	The Plague.
Fiévre, *f.*	Hitziges Fieber.	A Fever.
Fiévre intermittente.	Kaltes Fieber.	An Ague.
Fiévre quarte.	Viertägiges Fieber.	The third Ague or Quartan.
Fiévre tierce.	Dreytägiges Fieber.	The Tertian or each day Ague.
Fiévre quotidienne.	Alltägiges Fieber.	The Quotidian or every day Ague.
Petite Verole, *f.*	Pocken, pl.	The Small-Pox.
Rougeole, *f.*	Maſern, pl.	The Measles.
Verole, *f.* mal de Naples, *m.*	Franzoſen, pl.	The French-Pox.
Phtiſie, Conſomption, *f.*	Schwindſucht, f.	The Conſumption.
Hydropiſie, *f.*	Waſſerſucht, f.	The Dropſie.
Epilepſie, *f.* mal caduc.	Fallende Sucht, ſchwere Noth,	The Falling Sickneſs
Apoplexie, *f.*	Schlag, Schlagfluß, m.	The Apoplexy.
Lethargie, *f.*	Schlafſucht, f. Todtenſchlaf, m.	The Lethargy.
Aſſoupiſſement, *m.*	Erſtarrung, Unempfindlichkeit, f.	Drowſineſs.
Stupeur, Etonnement, *m.*	Entſetzung, Erſtaunung f	Amazedneſs.
Paralyſie, *f.*	Lähmung der Glieder, f.	The Palſie.
Engourdiſſement, *m.*	Einſchlafen d. Glieder, n.	Numbneſs.

Судорога, корчь.	Σπασμὸς, ȣ̃, *m.*	Spasmus, i, *m.*
Недугъ въ ночи душащїй, домовой.	Ἐφιάλτης, ȣ, *m.*	Incubus, i, *m.*
Больной.	Κλινικὸς, ȣ̃, *m.*	Clinicus, i, *m.*
Обморокъ.	Δῖνος, ȣ, *m.*	Vertigo, inis, *f.*
Помѣшательство въ разумѣ.	Φρενῖτις, ιδος, *f.*	Phrenesis, is, *f.*
Буйство, бѣшенство.	Μανία, ας, *f.*	Insania, æ, *f.*
Сумозбродство.	Παραφροσύνη, ης, *f.*	Delirium, ii, *n.*
Головная болѣзнь	Κεφαλαλγία, ας, *f.*	Cephalalgia, æ, *f.*
Боль половины головы.	Ἡμικρανια, ας, *f.*	Hemicrania, æ, *f.*
Зубная болѣзнь.	Ὀδονταλγία, ας, *f.*	Odontalgia, æ, *f.*
Насморкъ.	Κόρυζα, ης, *f.*	Gravedo, inis, *f.*
Кашель.	Βήξ, χὸς, *f.*	Tussis, is, *f.*
Насморкъ.	Κάταῤῥος, ȣ, *m.*	Catarrhus, i, *m.*
Сильной кашель.		Catarrhus ferinus sive tussis conuulsiua.
Хрипота.	Βράγχος, εος, ȣς, *n.*	Raucedo, inis, *f.*
Англиская болѣзнь.		Rachitis, idis, *f.*
Гортанная болѣзнь.	Κυνάγχη, ης, *f.*	Angina, æ, *f.*
Простуда.	Ῥεῦμα, ατος, *n.*	Rheuma, atis, *n.*
Одышка.	Ἆσθμα, ατος, *n.*	Asthma, atis, *n.*
Слабость, безсилїе.	Πάρεσις, εως, *n.*	Languor, oris, *m.*
Обморокъ	Λειποθυμια, ας, *f.*	Lipothymia, æ, *f.*
Колотье.	Πλευρῖτις, ιδος, *f.*	Pleuritis, itidis, *f.*

Дрожа-

Spasme, *m.* Crampe, *f*	Krampf, m.	The Cramp.
Incube, Coche-mare, *m.*	Alp, m Mahre, f. Nachtmämdein, n.	The Night-Mare.
Alité, qui garde le Lit.	Bettlägerig.	Bed-rid.
Vertige, Tournement de tête, *m.*	Schwindel, m.	Dizzineſs.
Phreneſie, Folie, *f.*	Raſerey, Unſinnigkeit, f.	Frenſie.
Rage, Manie, Folie, *f.*	Narrheit, Tollſucht, f.	Madneſs.
Radoterie, *f.* Delire, *m.*	Raſerey in Krankheit, f.	Dotage.
Mal de tête.	Kopfſchmerz, m.	The Head-ach.
Migraine, *f.*	Kopfweh an einer Seite des Haupts.	The Megrim.
Mal de dents, *m.*	Zahnſchmerz, m.	The Tooth-ach.
Rhûme, Enchifrenement, Froid, *m.*	Schnupfen, m.	A Cold.
Toux, *m.*	Huſten, m.	A Cough.
Caterre, *m* Fluxion *f*	Schnupfenfluß, m.	A Catarrh.
Coqueluche, Toux fort violente, *f.*	Starker Huſten, Steckfluß, m.	The Chin-Cough.
Enrouement, *m.*	Heiſerkeit, f.	Hoarſeneſs.
Noeuds, qui viennent aux enfans.	Engliſche Kranckheit,	The Rickets.
Eſquinancie, *f.* mal de Gorge.	Bräune, f. Geſchwulſt am Halſe, m.	The Squincy.
Rhûme, Enchifrenement, *m.*	Kopf-Fluß, m.	Rheum.
Aſthme, *m.*	Engbrüſtigkeit, f. kurzer, ſchwerer Athem.	The Tiſſick.
Defaillance, pamoiſon. *f.*	Schwachheit, f.	Fainting.
Evanouiſſement, *m.* Syncope, *f.*	Ohnmacht, f.	Swooning.
Pleureſie, *f.*	Seitenſtechen, n.	The Pleureſy.

Car-

Дрожаніе, біеніе сердца.	Καρδιαλγία, ας, *f.*	Cardialgia, æ, *f.*
Прихоти беременныхъ женъ.	Κίττα, ης, *f.*	Pica, æ, *f.*
Блѣдность дѣвическая.	Χλώρωσις, εως, *f.*	Chlorosis, is, *f.*
Желтая немощь, желтуха, желтяница.	Ἴκτερος, έρου, *m.*	Icterus, i, *m.*
Водяная болѣзнь.	Τυμπανίτης, ου, *m.*	Tympanites, Hydrops.
Цынга.	Στομακάκη, ης, *f.*	Scorbutus, i, *m.*
Закрушь въ животѣ.	Κωλικὴ διάθεσις, εως, *f.*	Colicus dolor, *m.*
Поносъ.	Διάῤῥοια, ας, *f.*	Diarrhœa, æ, *f.*
Запоръ.	Κοιλία ξηρὰ, *f.*	Alvus adstricta seu dura.
Поносъ кровавый.	Δυσεντερία, ας, *f.*	Dysenteria, æ, *f.*
Камень, или песокъ въ почкѣ.	Λιθίασις, άσεως, *f.*	Calculus, i, *m.*
Волкъ отъ верховой ѣзды.	Παράτριμμα, ατος, *n*	Intertrigo, inis, *f.*
Запоръ мочи.	Στραγγουρία, ας, *f.*	Stranguria, æ, *f.*
Проломина, кила	Κήλη, ης, *f.*	Hernia, æ, *f.*
Матка.	Πνὶξ, ιγὸς, ὑστερική, *f*	Hysterica, æ, Passio, *f.*
Ломъ въ членахъ	Ἀρθρῖτις, ιδος, *f.*	Arthritis, itidis, *f.*
Ломъ въ ногахъ.	Ποδάγρα, ας, *f.*	Podagra, ae, *f.*
Грыжа.	Ῥευματισμὸς, οῦ, *m.*	Rheumatismus, i, *m.*

Поче-

Cardialgie, *f.* mal au coeur, *m.*	Herzweh, Herzgespan, n.	Heart-burning.
Envie de femme grosse, *f.*	Lüsternheit eines schwangeren Weibes, f.	Womens longing.
Les pâles couleurs, *pl.*	Bleichsucht, f.	The Green-Sickness
Iaunisse, *f.*	Gelbsucht, *f.*	The Jaundice.
Timpanites, *m.*	Windsucht, Wassersucht, f	A Tympany.
Scorbut, *m.*	Scharbok, *m.* Mundfäule, *f.*	The Scurvy.
Colique, *f.*	Darmgicht, f. Bauchgrimmen, n.	The Colick.
Diarrhee, *f.* Devoïement, *m.*	Durchfall, m.	A Looseness.
Constipation, *f.*	Hartleibigkeit, Verstopfung des Leibes, f.	Costiveness.
Flux de sang, Disenterie, *f.*	Blutfluß, m. rothe Ruhr, f.	The Bloody-Flux.
Pierre, Gravéle, *f.*	Stein in den Nieren, m.	The Stone.
Petite Ecorchure, *f.*	Wolf vom Gehen oder Reiten, m.	Chafing or fretting.
Strangurie, Retention d'urine, *f.*	Harnsucht, f.	The Strangury.
Hergne, Hernie, *f.* Descente de Boyeau.	Bruch, Darmbruch, m.	A Rupture or Burstness
Mal, Hysterique, ou de mére vapeurs, *m.*	Mutterweh, n. Mutterbeschwerung, f.	The Mother.
Goute, *f.* maladie articulaire, *f.*	Gliedersucht, Gicht, f.	The Gout.
Podagre, *f.*	Podagra, f. Zipperlein n.	The Gout of the Foot.
Rhumatisme, *m.*	Fahrende Gicht, f.	The Running Gout.

Hemor-

Почечуй.	Αἱμοῤῥοΐδες, ων, *f.*	Hæmorrhoides, um, *f.*
Зобъ.	Χοιράδες, ων, *f.*	Strumæ, arum, *f.*
Ракъ.	Καρκίνωμα, τος, *n.*	Cancer, cri, *m.*
бородавка.	Ἀκροχορδὼν, όνος, *m*	Verruca, æ, *f.*
Родимое пятно.	Σπῖλος, ου, *m.*	Nævus, i, *m.*
Мозоль на ногѣ.	Ἧλος, ου, *m.*	Clavus, i, pedis, *m.*
Шишка отъ мороза.	Χίμεθλον, ου, *n.*	Pernio, onis, *f.*
Заусеница (розу.	Παρωνυχία, ας, *f.*	Reduvia, æ, *f.*
Ознoба.	Παροξυσμὸς, οῦ, *m.*	Paroxysmus, i, *m.*
Врачь.	Ἰατρὸς, οῦ, *m.*	Medicus, i, *m.*
Врачевство, врачебная наука, врачеванїе.	Ἰατρικὴ, ῆς, *f.*	Medicina, æ, *f.*
Лѣкарство.	Φάρμακον, άκου, *n.*	Medicamentum, i, *n.*
Способъ, средство ко врачеванїю	Ἄκος, εος-ους, *n.*	Remedium, ii, *n.*
Апотекарь.	Φαρμακοπώλης, ου, *m*	Pharmacopola, æ, *m.*
Лѣкарь.	Χειρουργὸς, οῦ, *m.*	Chirurgus, i, *m.*
Пусканїе крови.	Φλεβοτομία, ας, *f.*	Phlebotomia, æ, *f.*
Рвота, рвотное.	Ἔμετος, ου, *m.*	Vomitus, us, *f.*
Чистительное лѣкарство, очищенїе.	Κάθαρσις, εως, *f.*	Purgatio, onis, *f.*
Клистиръ.	Κλυστὴρ, ῆρος, *m.*	Enema, atis, *n.*
Питїе, напитокъ.	Πόμα, ατος, *n.*	Potio, onis, *f.*
Патока, сырупъ	Σεράπιον, ίου, *n.*	Syrupus, i, *m.*
Пилюля.	Καταπότιον, ίου, *n.*	Pilula, æ, *f.*

Hemorroïdes, *pl. f.*	Goldene Ader, f.	The Piles.
Ecrouelles, *pl. f.*	Kropf, m.	The Kings-Evil.
Cancer, Carcinome, *m*	Krebs, m.	A Wolf or Cancer.
Verrue, *f.* Poireau, *m*	Warze, f.	A wart.
Tache, *f.* Seing, *m.*	Muttermaal, n.	A Mole.
Cor au pié, *m.*	Hüneraug, n. Leichen-dorn, m.	A Corn.
Engelure, Mûle *f.*	Frostbeule, f.	A Kibe or Chilblain.
Petit ulcere, qui vient à la racine des ongles.	Niednagel, Wurm am Finger, m.	Hang-nails.
Attaque d'une maladie, *f.* Accés, *m.*	Anfall des Fiebers, m.	A Fit.
Docteur, medecin, *m.*	Arzt, m.	A Physician.
Art médecine, *f.* Rémede, *m.*	Arzneywissenschaft, f.	Physick.
Médecine, *f.*	Arzney, f.	A Medicine.
Rémede, *m.*	Arzneymittel, Hülfsmittel, n.	A Remedy.
Apothicaire, *m.*	Apotheker, m.	An Apothecary.
Chirurgien, *m.*	Wundarzt, m.	A Chirurgeon.
Saignée, phlebotomie, *f.*	Aderlaßen, n.	Blood-letting.
Vomitif, *m.*	Brechen, n.	A Vomit.
Purgation, *f.* Purgatif, *m.*	Purgiertrank, Purganz, Reinigung durch den Stuhlgang, f	Purging.
Lavement, *m.*	Clistir, n.	A Clyster.
Potion medecinale, *f.* Breuvage, *m.*	Getränk, n. Trank, m.	A Potion.
Sirop, *m*	Syrup, m.	A Syrup.
Pilule, *f.*	Pille, f.	A Pill.

Emplâ-

Пластырь.	Ἔμπλαςρον, ȣ, *n.*	Emplastrum, i, *n.*
Вощанка.	Κηρωτὸν, ȣ͂, *n.*	Ceratum, i, *n.*
Карпія, гнотъ.	Μοτὸς, ȣ͂, *m.*	Turunda, æ *f.* Penicillus, *m.*
Мазь, мастъ.	Μύρον, ȣ, *n.*	Unguentum, i, *n.*
Шишка.	Χοιρὰς ἄδος, *f.*	Struma, æ, *f.*

XV.

О пищѣ.	Περὶ Βρωμάτων.	De Cibo.
Закупщикъ вещей потребныхъ для кушанья.	Ὀψώνης, ȣ, *m.*	Obſonator, oris, *m.*
Пища, кормъ.	Τροφὴ, ῆς, *f.*	Victus, us, *m.*
Ядение.		Refectio, onis, *f.*
Завтракъ.	Ἀκράτισμα ατος, *n*	Jentaculum, i, *n.*
Обѣдъ.	Ἄριςον ȣ, *n.*	Prandium, ii, *n.*
Полдникъ.	Πρόδειπνον, ȣ, *n.*	Merenda, æ, *f.*
Ужина, вечеря.	Δεῖπνον, ȣ, *n.*	Cœna, æ, *f.*
Бесѣда, угощение. (гость.	Συμπόσιον, ίȣ, *n.*	Convivium, ii, *n.*
Собесѣдникъ,	Σύνθοινος, οίνȣ, *m.*	Conviva, æ, *m.*
Пиръ, пиршество.	Εὐωχία, ας, *f.*	Epulum, i, *n.*
Заѣдки, закуски.	Τραγήματα, άτων, *n*	Bellaria, orum, *n.*
Перьвая ноша, или подача.	Τράπεζα πρώτη.	Prima menſa, æ *f.*
Вторая ноша, или подача.	Τράπεζαι δευτέραι Ἐπιδορπὶς, ίδος, *f*	Menſæ ſecundae.
Ѣства, кушанье.	Παράθεσις, εως, *f.*	Ferculum, *n.*

Emplâtre, Onguent, *m.*	Pflaster, n.	A Plaister or Salve.
Toile-cirée, *f.*	Wachspflaster, n.	A Cere-cloth.
Tente, *f.*	Wicke, Carpie, f.	A Tent.
Onguent, *m.*	Salbe, f.	Ointment.
Loupe, *f.* Goitre, *m.*	Geschwür, n. Beule, f.	A Wen.

XV.

Du manger.	Von Speisen.	Of Meat.
Pourvoyeur, *m.*	Versorger, Schaffer, Speißeinkäufer, m.	A Caterer.
Nourriture, *f.* Aliment, *m.*	Nahrung, f.	Food.
Repas, *m.*	Mahlzeit, f.	A Meal.
Dejeuné, *m.*	Frühstück, n.	A Break fast.
Diné, *m.*	Mittagsmahl, n.	A Dinner.
Gouté, *m.* Collation, *f.*	Vesperbrodt, n.	A Beaver.
Soupé, *m.*	Abendmahlzeit, f. Abendessen, n.	A Supper.
Festin, *m.*	Gastmahl, Freudenmahl, n.	A Feast.
Convié, *m.*	Gast, m.	A Guest.
Banquet, *m.*	Schmauß, m. Banket, n.	A Banquet.
Confitures, *pl.*	Nachtisch, m. Confect, n.	Junkets or Sweet-meats.
Premier Service.	Erster Aufsatz der Speisen.	The first Course.
Second Service.	Zweyter Aufsatz, m. Confect, n.	The Second Course.
Mets, plats, *m.*	Gericht, Essen, n.	A Mess.

благодаренїе.	Εὐχαριστία, ας, *f.*		Gratiarum actio.	
Яствїя хорошїя, богатый столъ.	Τράπεζα πολυτελής.		Dapes, um, *f.*	
Столъ.	Τράπεζα, έζης, *f.*		Mensa, æ, *f.*	
Скатерть.	Ὀθόνη, ης, *f.*		Mappa, æ, *f.*	
Полотенце, утиральникъ, салфетка.	Χειρόμακτρον, ου, *n.*		Mantelium, ii, *n.*	
рукомойникъ.	Πρόχοος, όου, *f.*		Aqualis, is, *com.*	
Тазъ.	Νιπτὴρ, ῆρος, *m.*		Pelvis, is, *m.*	
Подносъ, четвероугольное блюдце.	Πίναξ, ακος, *m.*		Quadra, æ, *f.*	
блюдце, тарѣлка.	Κύκλος, ου, *m.*		Orbis, is, *m.*	
Солонка, солоница, солило.	Ἁλοδοχεῖον, ου, *n.*		Salinum, i, *n.*	
Соль.	Ἅλς, λὸς, *m.*		Sal, salis, *m.*	
Хлѣбъ.	Ἄρτος ου, *m.*		Panis, is, *m.*	
Кусъ, кусокъ, частица.	Ψωμὸς, οῦ, *m.*		Buccea, æ, *f.*	
Крупичатая мука.	Παιπάλη ής, *f.*		Pollen, inis, *m.*	
Опрѣснокъ.	Ἄζυμος ύμου, *m*		Azymus, i, *m.*	
Квасной, кислой хлѣбъ.	Ζυμίτης, ου, *m.*		Fermentatus, i, *m.*	
Пшеничной хлѣбъ.	Σιλιγνίτης, ου, *m*	Ἄρτος	Siligineus, i, *m*	Panis
Крупичатой хлѣбъ.	Σεμιδαλίτης, ου, *m.*		Similaceus, i, *m.*	
Оржаной хлѣбъ.	Αὐτόπυρος, ου, *m.*		Cibarius, i, *m.*	
Сухарь.	Ναυτικὸς, οῦ, *m.*		Biscoctus, i, *m.*	

Корка

Benedicité, *m.* Les graces, *pl. f.*	Gebet nach dem Eſſen, n.	Grace.
Mets exquis, viandes delicieuſes, Friandiſes.	Koſtbare Gerichte, pl. koſtbarer Tiſch.	Dainties.
Table, *f.*	Tiſch, m.	A Table.
Nape, *f.*	Tiſchtuch, n.	A Table-cloth.
Serviette *f.* Serviette à eſſuïer les mains.	Tellertuch, n. Serviette, f	A Napkin or Towel.
Aiguiére, *f.*	Handbecken, m. Gieß-kanne, f.	An Ewer.
Baſſin, *m.*	Waſchbecken, m.	A Baſon.
Tranchoir, *m.* Aſſiette de Bois, *f.*	Viereckichter Präſentirteller.	A Square Trencher.
Aſſiette, *f.*	Runder Teller.	A round Trencher or Plate.
Saliére, *f.*	Salzfaß, n.	A Salt-ſeller.
Sel, *m.*	Salz, n.	Salt.
Du Pain, un Pain.	Brodt, n.	Bread, A Loaf.
Morceau, *m.*	Biſſen, m. Stück, n.	A Morſel.
Fleur de farine, *f.*	Feinſtes Mehl.	Fine Flower.
Pain azime, où ſans levain.	Ungeſäuertes Brodt.	Unleavened Bread.
Pain lévé.	Brodt vom Sauerteige.	Leavened Bread.
Pain blanc.	Weißbrodt, n.	Manchet or fine white Bread.
Pain de fleur de froment.	Semmelbrodt, n.	Temſe-Bread.
Pain de menage.	Hausbackenbrodt, n.	Houshold-Bread.
Biſcuit, pain de mer, *m.*	Zwieback, m.	Bisket.

Корка.	Πλὰξ, κὸς, *f.*	Crusta, æ, *f.*
Мякишъ.	Μύελος, έλȣ, *m.*	Medulla, æ, *f.* panis.
Кроха, крошка.	Ψιχίον, ȣ, *n.*	Mica, æ, *f.*
Лепешка.	Πλακȣ́ντιον, ίȣ, *n.*	Crustulum, i, Libum, i, *n.*
Пирогъ, сладкой	Κολλυρὶς, ίδος, *f.*	Torta, æ, *f.*
блинъ. (пирогъ.	Λάγανον, ȣ, *n*	Laganum, i, *n.*
Лепешка.	Πλακόεις ȣ̃ς όεντος (ȣ̃ντος	Placenta, æ, *f.*
Корзина, кошь.	Κάνης, ητος, *m.*	Canistrum, i, *n.*
Ножъ.	Μαχαιρὶς, ίδος, *f.*	Culter tri, *m.*
Острїе.	Στόμα, ατος, *n* Ακμη, *f.*	Acies, ei, *f.*
Кравчїй.	Σιτοτόμος ȣ, *m.*	Structor oris, *m.*
блюдо.	Δισκος, ȣ, *m.*	Discus, i, *m.*
Чашка.	Τρυβλίδιον, ίȣ, *n*	Catillus, i, *m.*
Деревянное блюдо	Λεκάνη, ης, Πάροψις, ιδος, *f*	Patina, æ, *f.*
Уксусница.	Ὀξύβαφον, ȣ, *n.*	Acetabulum, i, *n.*
Ложка.	Τορύνη, ης, Ζωμήρυσις, εως, *f.*	Cochleare, is, *n.*
Уха, похлебка. Каша.	Ζωμὸς, ȣ̃, *m.*	Jusculum, i, *n.* Pulmentum, i, *n.*
Снимки, сливки.	Ἀφρόγαλα, ακτος, *n.*	Flos lactis, *m.*
Кушанье молочное.	Γαλάκτινα, ων, *n.*	Lacticinia, orum, *n.*
Сыворотка съ пивомъ.	Ζυθόγαλα, ακτος, *n.*	Zythogala, actos, *n.*
Молоко съ виномъ и съ кореньями.	Ὀξύγαλα, ακτος, *n.*	Oxygala, actos, *n.*

Croute, *f.*	Rinde, f.	The Crust.
Mie, *f.*	Krume, f.	The Crum.
Miette, *f.*	Brosame, Brocke, f.	A Crum of Bread.
Oublie, Gaufre, *f.*	Eisenkuchen, m. Waffel, f.	A Wafer.
Gateau, *m.* Tourte *f.*	Torte, f.	A Tart.
Bignet, *m.* Omelette, *f.*	Pfannkuchen, Eyerkuchen, m.	A Pancake or Fritter.
Gateau, Tourton, *m.*	Kuchen, m.	A Cake.
Corbeille, Manne, *f.* Panier a pain, *m.*	Brodkorb, Tischkorb, m.	A Bread-basket.
Couteau, *m.*	Messer, n.	A Knife.
Tranchant, *m.*	Schneide, Schärfe, f.	An Edge.
Ecuier tranchant, *m.*	Vorschneider, m.	A Carver.
Plat, *m.*	Schaale, f. Napf, m.	A Dish.
Ecuelle, *f.*	Schüssel, f.	A Porrenger.
Plat de bois, *m.*	Hölzerne Schüssel.	A Platter.
Saussiere, Soucoupe, *f.*	Eßigschüssel, f.	A Saucer.
Cuillier, *f.*	Löffel, m.	A Spoon.
Potage, Soupe, *f.*	Suppe, f.	Pottage or Broth.
Gruau, *m.*	Brey, m.	Water-gruel.
Crême, *f.*	Saane, f. Rohm, m.	Cream.
Laitage, *m.*	Milchgericht, n.	Milk-meats.
Certain breuvage, *m.*	Milchwatte oder Molke mit Wein, Bier u. d. g.	A Posset.
Breuvage de Lait avec du vin.	Ein Trank aus rothem Weine, Gewürze und frisch gemolkener Milch.	A Sillabub.

Масло.	Βούτυρον, ου, *n.*	Butyrum, i, *n.*
Сыръ.	Τυρὸς οῦ, *m.*	Caseus, i, *m.*
Яичница англинская.	Ἀρτόγαλα ακτος *n*	Artogala, actos, *n.*
Сывородка.	Ὀῤῥὸς, ου, *m.*	Serum, i, lactis, *n.*
Мясо.	Σὰρξ κὸς, *f.*	Caro, rnis, *f.*
Говядина.	Κρέας Βόειον, έου.	Caro Bovina, æ *f.*
Телятина	Κρέας Μόσχειον, έου.	Caro Vitulina.
Баранина.	Κρέας Προβάτειον, έου.	Caro Ovina.
Ягнятина.	Κρέας Ἄρνειον, έου.	Caro Agnina.
Свинина.	Κρέας Χοίρειον, έου.	Caro Porcina.
Дичина.	Κρέας Θήρειον, έου.	Caro Ferina.
Жиръ, сало свиное, ветчина.	Πιμελὴ χοιρέα.	Lardum, i, *n.*
Полоть ветчины.	Πέρνα, ης, *f.*	Succidia, æ, *f.*
Окорокъ.	Πετασὼν ῶνος, *m.*	Petaso, onis, *m.*
Мясо веприное, кабанье.	Κρέας καπρινόν.	Caro, aprugna.
Жареное.	Κρέας Ὀπτὸν, οῦ.	Caro Assa, æ, *f.*
Вареное.	Κρέας Ἑφθὸν, οῦ.	Caro Elixa, æ
Печеное.	Κρέας Πεπτὸν, οῦ.	Caro Coctilis, is
Жареное на решеткѣ.	Κρέας Ὠπτημένον, ου.	Caro Tosta, æ
Жареное на сковрадѣ.	Κρέας Φρυκτὸν, οῦ.	Caro Frixa, æ.
Въ ухѣ, похлебкѣ вареное.	Κρέας Ζωμῶδες.	Caro Jurulenta, æ.
Жареное на угольѣ	Ἀπανθράκισμα, τος *n*	Carbonella, æ, *f.*
Мѣлко изрубленое.	Περίκομμα, ατος, *n.*	Minutal, is, *n.*
Жареное кусками.	Τεμάχιον, ίου, *n.*	Tomaculum, i, *n.*
Начинка.	Ἀλλᾶς, άντος, *m.*	Farcimen, inis, *n.*

Колба-

Beurre, *m.*	Butter, f.	Butter.
Fromage, *m.*	Käs, m.	Cheese.
Flan, *m.* Dariole, *f.*	Fladen, m.	A Custard.
Petit lait.	Molke, f.	Whey.
Viande, chair, *f.*	Fleisch, n.	Flesh.
Du Beuf.	Rindfleisch, n.	Beef.
Du Veau.	Kalbfleisch, n.	Veal.
Du Mouton.	Schöpsenfleisch, n.	Mutton.
De l'agneau. (chon.	Lammfleisch, n.	Lamb.
Du Porc, ou du co-	Schweinfleisch, n.	Pork.
De la Venaison.	Wildprett, Wildfleisch, n	Venison.
Lard, *m.*	Speck, m.	Bacon.
Flêche, *f.* de Lard.	Speckseite, f.	A Flitch.
Jambon, *m.*	Schinken, m.	A Gammon of Ba-
Chair de verrat, *f.*	Wildschweinfleisch, n.	Brawn. (con
Du Roti, *m.*	Gebrathenes	Rost
Du Bouilli, *m.*	Gekochtes	Boil'd.
Viande cuite au	Gesottenes	Bak'd
Grillade, *f.* (four, *f.*	Geröstetes } Fleisch.	Broil'd. } Meat.
Fricassée, *f.* Frite.	Im Butter ge- brathenes.	Fried.
Etuvée, *f.*	Gedämpftes.	Stewed
Grillade sur les char-	(Kohlen. Gebrathenes auf den	Carbonadoed Meat.
Hachis, *m.* (bons.	Gehacktes Fleisch.	Minc'd Meat.
Viande coupée en gros morceaux.	Stückweise gebrathe- nes.	Meat cut in Gobbets.
Boudin farci, *m.*	Was zum Füllen gehöret	A Gut-Pudding.

Колбаса, чиненая кишка.		Fartum, i, *n.*
Колбасникъ колбасница.	Ἀλλαντοποιὸς, ȣ, *m.*	Fartor, oris, *m.*
Каша.	Μάζα, ης, *f.*	Pappa, æ, *f.*
Колбаса съ кровью.	Φύσκος, ȣ, *m.*	Botulus, i, *m.*
Колбаска.	Ἀλλᾶς άντος, *m.*	Lucanica, æ, *f.*
Колбаса.	Ἐγκοίλια ίων, *n.*	Hilla, æ, *f.*
Пирогъ съ мясомъ.	Ἀρτόκρεας, ατος, *n.*	Artocreas, atis, *n.*
Пирогъ съ яблоками.	Ἀρτόμηλον, ήλȣ, *n.*	Artomelum, i, *n.*
Салатъ.	Ὀξύβαφα. pl.	Acetaria, orum.
Оцетъ, уксусъ.	Ὄξος, εος, ȣς, *n.*	Acetum, i, *n.*
Масло деревянное, Елей.	Ἔλαιον, αίȣ, *n.*	Oleum, i, *n.*
Сокъ мясный,	Ἔμβαμμα, ατος, *n.*	Intinctus, us, *m.*
Росолъ.	Ἅλμη, ης, *f.*	Muria, æ, *f.*
Виноградный неквашеный сокъ.	Ὀμφάκιον, ȣ, *n.*	Omphacium, ii, *n.*
Яблочный неквашеный сокъ.	Ὀξαλὶς, ίδος, *f.* μήλων.	Agresta, æ, *f.*

XVI.

О питіи.	Περὶ Πόσεως.	De Potu.
Питіе.	Πόσις, εως, *f.*	Potus, us, *m.*
Глотокъ.	Ῥόφημα, ατος, *n.*	Haustus, us, *m.*
Вино.	Οἶνος, ȣ, *m.*	Vinum, i, *n.*
Новое вино, мустъ.	Γλεῦκος, εος, ȣς, *n.*	Mustum, i, *n.*
Попорченое, выдохлое вино.	Ἐκτροπίας, ȣ, *m.*	Vappa, æ, *f.*

Фран-

Boudin, *m.*	Wurst, f.	A Pudding.
Faiseur, ou faiseuse de boudins.	Wurstmacher, rinn.	A Pudding-maker.
Bouillie, *f.*	Pappe, f. Kinderbrey, m	Pudding - meat or (Pap.
Boudin de sang, de Graisse, *m.*	Bluthwurst, f.	A Black Pudding or Blood Pudding.
Saucisse, *f.*	Brathwurst, f.	A Sausage.
Andouille, *f.*	Fleischwurst, f.	A Chitterlin.
Paté de viande, *m.*	Pastete, f.	A Flesh-Pie.
Paté de pommes, Tourte.	Aepfelpastete, f.	An Apple-Pie.
Salade, *f.*	Salat, m.	A Sallet.
Vinaigre, *m.*	Eßig, m.	Vin gar.
Huile, *f.*	Oel, n.	Oil.
Sausse, *f.*	Brühe, f.	Sauce.
Marinade, *f.*	Salz-Essigpäkel, m.	Pickle.
Verjus, *m.*	Unreifer Traubensaft.	Verjuice of Grapes.
Verjus de pommes.	Aepfelsaft, m.	Verjuice of Crabs.

XVI.

Du Boire.	Von Getränken.	Of Drink.
Boisson, *f.*	Trank, m.	DRink.
Coup, trait, *m.*	Schluck, m.	A Draught.
Vin, *m.* (Moût, *m.*	Wein, m.	Wine.
Vin nouveau,	Most, m.	New Wine.
Vin poussé, ou eventé, *m.*	Verschaleter, abgefallener Wein.	Dead Wine.

Французкое бѣлое вино.	Οἶνος Γαλατικὸς λευκός.	Vinum Gallicum album.
Французкое красное вино.	Οἶνος Γαλατικὸς ἐρυθρός.	Vinum Gallic. rubrum.
Испанское вино.	Οἶνος Ἰσπανικός.	Vinum Hiſpanicum,
Канарское вино.	Οἶνος Καναρικός.	Vinum Canarienſe,
Полынное вино.	Οἶνος Ἀψινθίτης, ȣ, (m.	Vinum Abſinthites.
Медъ.	Οἰνόμελι, έλιτος, *n.*	Mulſum, i, *n.*
Яблочной квасъ.	Μηλίτης, ȣ, *m.*	Melites, æ, *m.*
Грушевой квасъ.	Ἀπίτης, ȣ, *m.*	Apites, æ, *m.*
Пиво.	Ζύθος, ȣ, *m.*	Cereviſia, æ, *f.*
Вода съ уксусомъ, виномъ или другими соками растворенная.	Ὀξύκρατον, ȣ, *n.*	Poſca, æ, *f.*
Пивоваръ.	Ζυθοποιὸς, ȣ͂, *m.*	Cereviſiarius, ii, *m.*
Дрожди.	Τρύξ, γός, *f.*	Fæx, fæcis, *f.*
Водка.		Aqua ardens.
Крушка.	Ποτήριον, ίȣ, *n.*	Poculum, i, *n.*
Сулея, сулейка, стклянка.	Λάγηνος, ήνȣ, *m.*	Lagena, æ, *f.*
Братина.	Κρατὴρ, ῆρος, *m.*	Crater, eris, *m.*
Чаша.	Δέπας, ατος, *n.*	Patera, æ, *f.*
Кубокъ, стаканъ.	Σκύφος, ȣ, *m.*	Scyphus, i, *m.*
бутылка, мѣхъ.	Ἀσκὸς, ȣ͂, *m.*	Uter, tris, *m.*
Чаша.	Κύλιξ, ικος, *f.*	Calix, icis, *m.*
Кружка.	Κάνθαρος, ȣ, *m.*	Cantharus, i, *m.*
Стекляный стаканъ, рюмка.	Ποτήριον ὑάλινον, *n.*	Poculum vitreum, *n.*

Ключ-

Vin blanc.	Weißer Wein.	White Wine.
Vin rouge, ou Clairet.	Rother Wein.	Claret.
Vin d'Espagne, Sec.	Sect, Spanischer Wein.	Sack.
Vin des Canaries *m*	Canarien-Wein, m.	Canary.
Vin d'Absinthe, *m.*	Wermuth-Wein, bitter Wein.	Wormwood Wine.
Hydromel, *m.*	Meth, m.	Mead or Metheglin.
Cidre, *m.*	Aepfelwein, m.	Sider.
Poiré, *m.*	Birnmost, m.	Perry.
Biére, *f.*	Bier, n.	Beer or Ale.
Boisson rafraichissante.	Ein erfrischendes Getränke aus Wasser, Honig und Essig.	Beverage.
Brasseur de biére, *m*	Bierbrauer, m.	A Brewer.
Lie, *f.*	Hefen, pl. m.	Dregs.
Eau de vie, *m.*	Branntwein, m.	Strong-water.
Pot, *m.*	Krug, m.	A Pot.
Flacon, *m.*	Flasche, f.	A Flagon.
Gobelet *m.* Tasse *f*	Becher, m.	A Beaker.
Jatte, *f.* Godet, *m*	Schaale, f.	A Bowl.
Godet *m.* Coupe, *f.* Pot à boire, *m.*	Trinkglas, Bierglas. n.	A Jug or Cup.
Bouteille *f.* Broc, *m.*	Lederne Flasche oder Bouteille.	A Bottle or Jack.
Calice, *m.*	Kelch, m.	A Chalice.
Pot à couvercle, Bidon, *m.*	Kanne, f.	A Can or Tankard.
Verre, *m.*	Weinglas, n.	A Gloss.

Ключникъ.	Ταμίας, ου, m.	Promus, i, m.
Чашникъ, виночерпїй.	Οἰνοχόος, όου, m.	Pincerna, æ, m.

XVII.

О одѣянїи.	Περὶ Ἐσθήσεως.	De Vestitu.
Одежда, платье.	Ἱμάτιον, ίου, n.	Vestis, is, f.
Одѣянїе.	Ἔσθησις, εως, f.	Vestitus, us, m.
Сукно.	Ῥάκος, εος, ους, n.	Pannus, i, m.
Полотно, холстъ.	Ὀθόνη, ης, f.	Linteum, i, n.
Парусина.	Καννάβινον, ου, n.	Cannabeum, i, n.
бумазея.	Ξύλινον, λινου, n.	Xylinum, i, n.
бумага хлопчатая.	Ἐριόξυλον, ου, n.	Gossipium, ii, n.
Шелкъ.	Σηρικὸν, οῦ, n.	Sericum, i, n.
бархатъ.	Ὁλοσηρικὸν, οῦ, n.	Holosericum, i, n.
рубище, вретище.	Σάκκος, ου, m.	Saccus, i, m.
Шляпа.	Πέτασος, άσου, m.	Galerus, i, m.
Снурокъ у шляпы.	Σπεῖρα, ας, f.	Spira, æ, f.
Шапка.	Πῖλος, ου, m.	Pileus, i, m.
Шапочка, калпакъ.	Κεφαλὶς, ίδος, f.	Capital, alis, n.
Покровъ, чепецъ.	Δίκτυον, ου, n.	Plagula, æ, f.
сѣтка.	Κεκρύφαλος, άλου, m.	Reticulum, i, n.
Повязка.	Ἄμπυξ, υκος, com.	Vitta, æ, f.
Опахало.	Ῥιπὶς, ίδος, f.	Flabellum, i, n.
Тѣнникъ, подсолнечникъ, дождевикъ.	Σκιάδιον, ίου, n.	Umbella, æ, f.

Sommelier, *m.*	Kellermeister, m.	A Butler.
Echanson, *m.*	Mundschenk, m.	A Cup-bearer.

XVII.

Des Habits.	Von der Kleidung.	Of Apparel.
Habit, *m.*	Kleid, n.	A Garment.
Habillement, *m.*	Kleidung, f.	Clothing.
Drap, *m.*	Tuch, n.	Cloth.
Linge, *m.*	Leinwand, f.	Linen.
Canevas, *m.*	Dicke Leinwand, Canevas, m.	Canvas.
Futaine, *f.*	Barchet, m.	Fustian.
Coton, *m.*	Baumwolle, f. Kartun, m.	Cotton.
Soïe, *f.*	Seide, f.	Silk.
Velours, *m.*	Sammet, m.	Velvet.
Sac, *m.* Haire, *f.*	Grober Kittel.	Sack-Cloth.
Chapeau, *m.*	Huth, m.	An Hat.
Lesse, *f.*	Huthschnure, f.	An Hat-band.
Bonnet, *m.*	Mütze, f.	A Cap.
Coiffe, *f.*	Haube, f.	A Coif.
Cornette, *f.*	Haube, f. Kopfzeug, n.	A Cross-Cloth.
Coiffe claire à reseaux, Calote, *f.*	Florkappe, f.	A Cawl.
Bandeau, *m.* Bandelette, *f.*	Haarbinde, f.	A Fillet.
Eventail, *m.*	Wäher, Fächer, m.	A Fan.
Parasol, *m.*	Sonnenschirm, Regenschirm, m.	A Bongrace.

Женская шапка.	Πέπλος, ȣ, *m.*	Peplum, i, *n.*
Серьга.	Ἐνώτιον, ȣ, *n.*	Inauris, is, *f.*
Ожерелье.	Ὅρμος, ȣ, *m.*	Monile, is, *n.*
Цѣпочка.	Στρεπτὸς, ȣ̃, *m.*	Torquis, is, *com.*
Запястье.	Περιβραχιόνιον, ȣ, *n.*	Armilla, æ, *f.*
Шумиха.	Πέταλον, άλȣ, *n.*	Bractea, æ, *f.*
Ошейникъ, галстукъ.	Περιτραχήλιον, ίȣ, *n.*	Collare, is, *n.*
Рубаха, сорочка.	Χιτωνίσκος, ȣ, *m.*	Interula, æ, *f.* Indusium, i, *n.*
Камзолъ.	Ὑποχίτων, ωνος, *m.*	Subucula, æ, *f.*
Нагрудникъ.	Προστερνίδιον, ȣ, *n.*	Pectorale, is, *n.*
Душегрѣйка.	Διπλοΐς, ιδος, *f.*	Diplois, idis, *f.*
Рукавъ.	Χειρὶς, ιδος, *f.*	Manica, æ, *f.*
Штаны.	Ἀναξυρὶς, ιδος, *f.*	Braccæ, arum, *f.*
Пуговица, бухлавка.	Περόνη, ης, *f.*	Fibula, æ, *f.*
Пряжка.	Σφαιρωτὴρ, ῆρος, *m.*	Ligula, æ, *f.*
Поясъ.	Ζώνη, ης, *f.*	Cingulum, i, *n.*
Воскриліе ризы.	Κράσπεδον, ȣ, *n.*	Fimbria, æ, *f.*
Долгое платье.	Τήβεννα, ης, *f.*	Toga, æ, *f.*
Кафтанъ, риза.	Χιτὼν, ῶνος, *m.*	Tunica, æ, *f.*
Долгая женская одежда, шлафрокъ.	Στόλη, ης, *f.*	Stola, æ, *f.*
Кафтанчикъ.	Χιτώνιον, ίȣ, *n.*	Tunicula, æ, *f.*
Плащь, епанча.	Φάρος εος ȣς *n* Φελόνη	Pallium, i, *n.*
Епанечка.	Χλαμὺς, ύδος, *f.*	Chlamys, ydis, *f.*

Ман-

Chaperon, capuchon, *m.* Coiffe de femme, *f.*	Sammetkappe, f. Regenhuth von Stroh, m. Regentuch, n.	An Hood or Veil.
Pendant d'oreille, *f.*	Ohrring, m.	An Ear-ring.
Collier, *m.*	Halsband, n. Hals-	A Neck-lace.
Chaine, *f.*	Kette, f. (ſchnure, f.	A Chain.
Bracelet, *m.*	Armband, n.	A Bracelet.
Paillette, *f.*	Flitterlein, n.	A Spangle.
Rabat, collet, *m.*	Halsbinde, f. Halstuch, n	A Band.
Chemiſe, *f.*	Hemd, n.	A Shirt or Smock.
Veſte, Camiſole, *f.*	Weſte, f.	A Waſtcoat.
Gourgandine, *f.*	Bruſtlatz, m. Bruſt-	A Stomacher.
Pourpoint, *m.*	Wamms, n. (tuch, n.	A Doublet.
Manche, *f.*	Aermel, m.	A Sleeve.
Haut de chauſſe, *m.* Culotte, *f.*	Beinkleider, Hoſen, pl.	A Pair of Breeches.
Bouton, *m.*	Knopf, m.	A Button.
Aiguillette, *f.* Point, *m.*	Schnalle, f.	A Point.
Ceinture, *f.*	Gürtel, m. (des, m.	A Girdle.
Bord, pan, *m.* Bas-	Rand, Stoß des Klei-	A Skirt.
Robe, *f.* (ques.	Langer Rock.	A Gown.
Juſte-au-corps, *m.* Juppe, cotte, *f.*	Leibrock, m.	A Coat.
Juſte-au-corps de femme, *m* Robe de chambre, *f.*	Jacke, f. Langes und bequemes Frauenkleid, n.	A Looſe-Gown.
Jaquette, *f.*	Kinderrock, m.	A Jacket.
Manteau, *m.*	Mantel, m.	A Cloak.
Manteau-court, *m.*	Kurzer Mantel.	A Short Cloak.

Sautane

Мантія, ряса.	Σάγος, ου, *m.*	Sagum, i, *n.*
Передникъ, за-	Περίζωμα, ατος, *n.*	Præcinctorium, ii, *n.*
Чулки. (понъ.	Κνημὶς, ίδος, *f.*	Tibialia, ium, *n.*
Подвязка.	Περισκελὶς, ίδος, *f.*	Fascia cruralis.
Сапогъ.	Κνημὶς, ίδος, *f.*	Ocrea, æ, *f.*
Шпоры, бодецъ.	Κέντρον, ου, *n.*	Calcar, aris, *n.*
башмакъ.	Ὑπόδημα, ατος, *n.*	Calceus, i, *m.*
ремень.	Ἱμὰς, άντος, *m.*	Corrigia, æ, *f.*
Туфель.	Κρηπὶς, ίδος, *f.*	Crepida, æ, *f.*
Подошва.	Πέλμα, ατος, *n.*	Solea, æ, *f.*
Сандаліи, комедіанскіе башмаки.	Ἐμβάται, ων, pl. *m.*	Socci, orum, *pl. m.*
Короткіе сапоги съ высокими каблуками.	Κόθορνος, όρνου, *m.*	Cothurnus, i, *m.*
рукавица, перчатка.	Χειροθήκη, ης, *f.*	Chirotheca, æ, *f.*
Крюкъ, крючекъ.	Ἄγκιστρον, ου, *n.* Ὄγ-	Uncus, i, *m.*
Петелька.	Ὀπὴ, ῆς, *f.* (κὸς, οῦ.	Ocellus, i, *m.*
Перстень.	Δακτύλιον, ίου, *n.*	Annulus, i, *m.*
Покрывало, завѣ-	Περικάλυμμα, τος *n.*	Velum, i, *n.*
Платокъ. (са.	Ῥινόμακτρον, ου, *n.*	Sudarium, ii, *n.*
Игла на волосы.	Ξανεῖον, ου, *n.*	Acus crinalis.
Карманъ. (ли.	Μαρσύπιον, ου, *n.*	Loculus, i, *m.*
Ходули, костыл-	Καλόβαθρα, ων, *n.* pl.	Grallæ, arum, *pl. f.*

Soutane, *f.*	Unterkleid der Geistlichen, m.	A Cassock.
Tablier, *m.*	Schürze, f.	An Apron.
Bas, *m.*	Strümpfe, pl. m.	Stockings.
Jarretiére, *f.*	Knieband, n.	A Garter.
Botte, *f.*	Stiefel, m.	A Boot.
Eperon, *m.*	Sporen, pl. f.	A Spur.
Soulier, *m.*	Schuh, m.	A Shoo.
Courroie, *f.*	Schuhrieme, f.	A Shoo-Latchet.
Pantoufle, *f.*	Pantoffel, m.	A Slipper.
Semelle, *f.*	Sohle, f.	A Sole.
Chausson, *m.*	Socke in den Schuhen, f. Filzschuh, m.	Socks.
Brodequins, *pl. m.*	Halbstiefel, m.	A Buskin.
Gand, *m.*	Handschuh, m.	A Glove.
Agraffe-Boucle, *f.*	Kleiderhaken, m. Schnalle, f.	A Hook or Clasp.
Maille, *f.*	Oesche, f. Schnallenring, m.	An Eye.
Anneau, *m.* Bague, *f.*	Ring, m.	A Ring.
Voile, *f.*	Vorhang, m.	A Veil.
Mouchoir, *m.*	Handtuch, n.	An Handkerchief.
Aiguille de tête, *f.* Poinçon, *m.*	Haarnadel, f.	A Bodkin.
Poche, *f.*	Tasche, f. Schubsack, m.	A Pocket.
Echasses, *pl.*	Stelzen, pl.	Stilts.

Des

XVIII.

О зданіяхъ.	Περὶ Οἰκοδομῶν.	De Aedificiis, & eorum partibus.
Зданіе.	Οἰκοδομή, ῆς, *f.*	Aedificium, ii, *n.*
Градъ, городъ.	Πόλις εως, *f.*	Urbs, bis, *f.*
Врата, ворота.	Πύλη ης, *f.*	Porta, æ, *f.*
Рогатка, или подъемная рѣшетка въ городскихъ воротахъ.	Καταῤῥάκτης, ȣ, *m.*	Catarracta, ae, *f.*
Башня.	Πύργος, ȣ, *m.*	Turris, is, *f.*
Крѣпость, замокъ.	Ἀκρόπολις, εως, *f.*	Arx, arcis, *f.*
Домъ.	Οἶκος, ȣ, *m.*	Domus, us, *f.*
Царскіе палаты.	Βασιλική, ῆς, *f.*	Palatium, ii, *n.*
Клѣть, шалашь.	Καλύβη, ης, *f.*	Casa, ae, *f.*
Ровчакъ или проводъ воды.	Ὑδραγωγία, ας, *f.*	Aquaeductus, us, *m.*
Труба.	Σύριγξ, γγος, *f.*	Tubus, i, *m.*
Богодѣльня.	Πτωχοτροφεῖον, ȣ, *n.*	Ptochotrophium, ii, *n*
Коллегія.		Collegium, ii, *n.*
Книгохранилищ	Βιβλιοθήκη, ης, *f.*	Bibliotheca, ae, *f.*
Судебное мѣсто, приказъ.	Ἀρχεῖον, ȣ, *n.*	Curia, ae, *f.*
Биржа.		Cambium, ii, *n.*
Кладовая.	Ἀποθήκη ης, *f.*	Repositorium, ii, *n.*
Сенатъ.	Βȣλευτήριον, ίȣ, *n.*	Senaculum, i, *n.*
Монастырь.	Μοναστήριον, ίȣ, *n.*	Monasterium, ii, *n.*

Паперть

XVIII.

Des Batiments.	Von Gebäuden.	Of Buildings.
Batiment, edifice, *m.*	Gebäude, n.	A Building.
Ville, cité, *f.*	Stadt, f.	A City.
Porte, *f.*	Thor, n.	A Gate.
Herſe, Sarrazine, *f.*	Fallgitter, n.	A Portcullis.
Tour, *f.*	Thurm, m.	A Tower.
Château, Fort, *m.*	Veſtung, f.	A Caſtle.
Maiſon, *f.*	Haus, n.	An Houſe.
Palais, *m.*	Schloß, n. Pallaſt, m.	A Palace.
Cabane, Chaumi-(ére, *f.*	Schäferhütte, Strohhütte, f.	A Cottage.
Aqueduc, *m.*	Waſſerleitung, f.	A Conduit.
Canal, conduit, *m.*	Waſſerröhre, f.	A Conduit-Pipe.
Hôpital, hôtel-dieu,	Hoſpital, n.	An Hoſpital.
College, *m.* (*m.*	Collegium, n.	A College.
Bibliotheque, *f.*	Bibliothek, f.	A Library.
Cour, Maiſon de ville, *f.*	Richthaus, Rathhaus, n.	A Court or Seſſions-houſe.
Bourſe, *f.* Chan-	Börſe, f.	An Exchange.
Magazin, *m.* (ge, *m.* (ment, *m.*	Vorrathshaus, Provianthaus, Magazin, n.	A Magazin or Store-houſe.
Senat, Parle-	Senat, m. Obergericht-	A Senate-houſe.
Cloître, couvent, monaſtére, *m.*	Kloſter, n. (haus, n.	A Religious-houſe or Monaſtery.

Porti-

Паперть.	Περιςύλιον, ίȣ, *n.*	Periſtylium, ii, *n.* Porticus, us, *f.*
Позорище.	Θέατρον ἄτρȣ, *n.*	Theatrum, i, *n.*
Мѣсто гдѣ играютъ мячемъ или шарами.	Σφαιριςήριον, ίȣ, *n.*	Sphaeriſterium, ii, *n.*
Ристалище, поприще.	Στάδιον, ίȣ, *n.*	Stadium, ii, *n.*
Заборъ, мѣсто откуду начинали ристанія на коняхъ и въ колесницахъ сидящіе.	Ἀφετηρία, ας, *f.*	Carceres, um, *m. pl.*
Грань, предѣлъ поприща или ристалища.	Καμπτὴρ, ῆρος, *m.*	Meta, ae, *f.*
Постоялый дворъ, гостинница.	Κατάλυμα, ατος, *n.*	Diverſorium, ii, *n.*
Домъ гдѣ вино продаютъ, погребъ.	Οἰνοπώλιον, ίȣ, *n.*	Taberna vinaria, *f.*
Кабакъ, корчма.	Καπηλεῖον, ȣ, *n.*	Caupona, ae, *f.*
Харчевня.	Ὀψοπώλιον, ίȣ, *n*	Popina, ae, *f.*
Рукодѣльня, заводъ.	Ἐργαςήριον, ίȣ, *n.*	Officina, ae, *f.*
Мясный рядъ.	Κρεοπώλιον ίȣ, *n.*	Macellum, i, *n.*
Аптека.	Φαρμακοπώλιον, ίȣ, *n.*	Pharmacopolium, ii, *n.*
Темница, тюрьма.	Δεσμωτήριον, ίȣ, *n*	Carcer, eris, *n.*
Домъ работный.	Ἐργαςήριον, ίȣ, *n.*	Ergaſtulum, i, *n.*
Колодка, которую на шею и руки злодѣямъ накладываютъ.	Ποδοκάκη, ης, *f.* Ξύλον, *n.*	Cippus, i, *m.*

Без-

Portique, porche, *m.*	Halle, f. Vorhof einer Kirche, m	Cloiſters.
Theatre, *m.*	Schaubühne, f.	A Play-houſe.
Jeu de paume, Tripot, *m.*	Ballhaus, n. Kegelplatz, m.	A Tennis-Court or Bowling-Green.
Stade, Courſe, Cirque, *m.*	Rennbahne, f.	A Race.
Barrieres, *pl. f.*	Schranken, pl. Ein mit einem Gehäge vermachter Platz.	The Stand.
Borne de cirque, *f.*	Ziel auf der Rennbahne, n.	The Goal or mark.
Hôtellerie, *f.*	Die Heerberge, f.	An Inn.
Taverne, *f.* Cabaret, *m.*	Weinhaus, n. Weinkeller, m Weinſchenke, f.	A Tavern.
Auberge, *f.*	Gaſthaus, Wirthshaus, n.	A Victualling-houſe.
Gargotte, *f.*	Garküche, f.	A Cooks-Shop.
Attelier, *m.*	Werkſtatt, f.	A Shop or Work-houſe.
Boucherie, *f.*	Fleiſchhaus, n. Fleiſchbank, f.	The Shambles.
Apoticairerie, *f.*	Apotheke, f.	An Apothecaries-Shop.
Priſon, *f.*	Gefängniß, Stockhauß, n	A Jail or Priſon.
Maiſon de correction, *f.*	Zuchthaus, n.	An Houſe of Correction.
Ceps, *pl. m.* Entraves, *pl. f.*	Stock, m. Feſſeln, pl.	A Pair of Stocks.

Безчестный столбъ, у котораго злодѣевъ приковываютъ.	Κλοιὸς, ȣ̃, *m.*	Numellae, arum, *f. pl.*
Висилица. (щадь.	Σταυρὸς, ȣ̃, *m.*	Patibulum, i, *n.*
Рынокъ, пло-	Ἀγορὰ, ᾶς, *f.*	Forum, i, *n.*
Городокъ, мѣстечко.	Πολίχνιον, ίȣ, *n.*	Oppidum, i, *n.*
Улица, дорога.	Πλατεῖα, ας, *f.*	Platea, æ, *f.*
Улочка, переулокъ.	Ῥύμη, ης, *f.*	Vicus, i, *m.*
Узкой проходъ.	Στενωπὸς, ȣ̃, com.	Angiportus, us, *m.*
Село, деревня.	Κώμη, ης, *f.*	Pagus, i, *m.*
Палатка, шатеръ, куща, наметъ.	Σκήνη, ης, *f.*	Tentorium, ii, *n.*
Овчарня, хлѣвъ.	Αὐλία, ας, *f.*	Caula, æ, *f.* } Stabulum, i, *n*
Конюшня, стой-	Ἱπποστάσιον, ίȣ, *n*	Eqnile, is, *n*
Ясли. (ло.	Φάτνη, ης, *f.*	Præſepe, is, *n.*
Хлѣвъ свиной.	Συφεὸς, ȣ̃, *m.*	Hara, æ, *f.*
Курятникъ, клѣть.	Ὀρνιθὼν, ῶνος, *m.*	Cors, cortis, *f.*
Голубятня.	Περιστερεὼν, ῶνος, *m.*	Columbarium, ii, *n.*
Дворъ.	Αὐλὴ, ῆς, *f.*	Aula, æ, *f.*
Поварня.	Μαγειρεῖον, ȣ, *n.*	Culina, æ, *f.* (rium.
Прихожая.	Τρικλίνιον, ίȣ, *n.*	Conclave diſcubito-
Столовая. (ница.		Pranſorium, ii, *n.*
Спальня, лож-	Κοιτὼν, ῶνος, *m.*	Cubiculum, i, *n.*

Вну-

Pilori, *m.*	Pranger, m. Schandsäule, f.	A Pillory.
Potence, *f.* Gibet, *m.*	Galgen, m.	A Gallows.
Marché, *m.* Place, *f.*	Markt, Marktplatz, m.	A Market-place.
Bourg, *m.* Ville, Burgade, *f.*	Flecken, m. Städtlein, n.	A Town.
Rue, *f.* Chemin, *m.*	Straße, Gasse, f.	A Street.
Rue étroite, ruelle, *f.*	Gäßchen, n.	A Lane.
Passage étroit, *m.* Allée, *f.*	Stadtpförtchen, enges Gäßchen, n.	An Ally or narrow lane.
Village, *m.*	Dorf, n.	A Country Town or Village.
Tente, Cabane, Loge, *f.*	Zelt, Gezelt, n.	A Booth.
Bergerie, *f.* Etable à Brebis, Parc, *m.*	Schaafstall, m.	A Fold.
Ecurie, *f.* (oire, *f.*	Marstall, Pferdstall, m.	A Stable.
Crêche, Mange-	Krippe, f.	A Manger, a Rack.
Etable à cochons, *m.*	Schweinstall, m.	A Swine-sty.
Muë, *f.* Poulalier, *m.*	Hünerhof, m. Hünerhaus, n.	A Coop or Pen.
Colombier, Pigeonnier, *m.*	Taubenhaus, n. Taubenschlag, m.	A Pigeon-house.
Sale, halle, *f.*	Saal, m.	An Hall.
Cuisine, *f.*	Küche, f.	A Kitchen.
Sale, *f.* Parloir, *m.*	Nebenzimmer, n.	A Parlour.
Sale à manger, Sale à diner, *f.*	Eßsaal, m. Tafelgemach, n.	A Dining-Room.
Chambre à coucher.	Schlafzimmer, n.	A Bed-Chamber.

Внутренная храмина, покой, или свѣтлица.	Μυχὸς, ȣ̃, m.	Penetrale, is, n. Conclave, is, n.
Учебная.	Μȣσεῖον, ȣ, n.	Museum, i, n.
Нужникъ.	Ἀφεδρὼν, ῶνος, m.	Latrina, æ, f.
Погребъ.	Ἀποθήκη, ης, f.	Cella, æ, f.
Закромъ, житница. Чуланъ.	Ταμιεῖον, ȣ, n.	Promptuarium, ii, n. Carnarium, ii, n.
Чердакъ, теремъ, горница.	Ἀνώγεον, ȣ, n.	Cœnaculum, i, n.
Перила.	Προβολὴ, ῆς, f.	Pergula, æ, f.
Хлѣбня.	Ἀρτοκοπεῖον, ȣ, n.	Pistrinum, i, n.
Мельница.	Μύλη, ης, f.	Mola, æ, f.
Кирпичъ.	Πλίνθος, ȣ, m.	Later, eris, m.
Черепица.	Κέραμος, άμȣ, m.	Tegula, æ, f.
Гонтъ, гонтина, драница.	Σχίδαξ, ακος, m.	Scandula, æ, f.
Известь.	Τίτανος, ȣ, f. Κονία, f.	Calx, cis, f.
Гипсъ.	Κονίαμα, ατος, n.	Tectorium, ii, n.
Известь съ пескомъ.		Intritum, i, n.
Глина.	Πηλὸς, ȣ̃, m.	Lutum, i, n.
Щебень.	Ἐρείπιον, ίȣ, n.	Rudus, eris, n.
Основаніе.	Θεμέλιον, ίȣ, n.	Fundamentum, i, n.
Стѣна.	Τεῖχος, εος, ȣς, n.	Paries, etis, m.
Столпъ, подпора.	Κίων, ονος, com.	Columna, æ, f.
Уголъ.	Γωνία, ας, f.	Angulus, i, m.
Преддверіе, мѣсто предъ входомъ въ домъ, присѣнокъ.	Πρόθυρον, ȣ, n.	Vestibulum, i, n.

Покры-

Lieu le plus retiré d'un édifice. Cabinet, *m.*	Zimmer, n. Stube, f. Gemach, n. Kammer, f.	An Inner Room. A Closet or any Room in general.
Etude, *f.* (vé, *m.*	Studierstube, f.	A Study (of Office.
Lieux, *pl. m.* Pri-	Abtritt, m. heimliches (Gemach.	A Privy or House
Cave, *f.* Celier, *m*	Keller, m.	A Cellar
Dépense, *f.*	Vorrathskammer, f.	A Buttery or Store-House.
Garde-manger, *m.*	Speisekammer, f	A Larder.
Chambre en galetas, *f* Grenier, *m*	Bodenkammer, f Speicher, m	A Garret or Vpper-Room.
Galerie, *f.*	Altan, Erker, m.	A Gallery.
Boulangerie, *f.* Fournil, *m.*	Backhaus, n. Backstube, f.	A Bake-house.
Moulin, *m.*	Mühle, f.	A Mill.
Brique, *f.*	Ziegel, m.	A Brick.
Tuile, *f.*	Dachstein, Dachziegel, m	A Tile.
Bardeau, *m.*	Schindel, f.	A Shingle.
Chaux, *f.*	Kalk, oder Kalch m.	Lime.
Plâtre, *m.*	Gyps, m.	Plaster or Parget.
Mortier, ciment, *m.*	Mörtel, Mauerkalk, m.	Mortar.
Argile, *f.* Terre grasse.	Leim, m.	Clay.
Décombres, *f. pl.*	Schutt, m.	Rubbish.
Fondement, *m.*	Grund, m.	A Foundation.
Muraille, *f.* Mur, *m.*	Wand, Mauer, f.	A Wall.
Pilier, *m.* Colomne, *f*	Pfeiler, m.	A Pillar.
Coin, Angle, *m.*	Winkel, m	A Corner.
Entrée *f.* Vestibule, Portiquê, *m.*	Vorhof, m. Vorhaus, n Vorsaal, m	A Porch.

Appen-

Покрытое крыльцо.	Κατάκλυςρον, ȣ, *n*	Compluvium, ii, *n.*
Ворота, врата. Дверь.	Θύϱα, ας, *f.*	Janua, æ, *f.* Oſtium, ii, *n.*
Бряцало, кольце у воротъ, коимъ стучатъ.	Κορώνη, ης, *f.*	Cornix, icis, *f.*
Защолчка.	Κλεῖθϱον, ȣ, *n.*	Clauſtrum, i, *n.*
Засовка, запирка, запоръ.	Ἐπιβλὴς, ῆτος, *m.*	Repagulum, i, *n.*
Щель, разсѣлина.	Κλειθϱία, ας, *f.* Ὀπὴ, ῆς.	Rima, æ, *f.*
Переднія ворота.	Πρόθυϱον, ύϱȣ, *n.*	Anticum, i, *n.*
Заднія ворота.	Ψευδόθυϱον, ύϱȣ, *n.*	Poſticum, i, *n.*
Замокъ.	Κλεῖθϱον, ȣ, *n.*	Sera, æ, *f.*
Ключь.	Κλεὶς, δὸς, *f.*	Clavis, is, *m.*
Засовъ, запоръ.	Μοχλὸς, ȣ͂, *m.*	Obex, icis, *d.* Peſſulus, i, *m.*
Крюкъ у воротъ или у дверей.	Στϱοφεὺς, έος, *m.*	Cardo, inis, *com.*
Надпражіе.	Ὑπέϱθυϱον, ȣ, *n.*	Superliminare, is, *n.*
Верея.	Παϱαςὰς, άδος, *f.*	Poſtis, is, *m.*
Калитка.	Θυϱίδιον, ίȣ, *n.*	Oſtiolum, i, *n.*
Створчетыя ворота, или двери.	Δικλὶς, ίδος, *f.*	Valvæ, arum, *f.*
Прагъ, порогъ.	Οὐδὸς, ȣ͂, *m.*	Limen, inis, *n.*
Окно.	Θυϱὶς, ίδος, *f.*	Feneſtra, æ, *f.*
Оконница.	Κιγκλὶς, ίδος, *f.*	Tranſenna, æ, *f.*
Решетка.	Δϱίφακτος, άκτȣ, *m.*	Cancelli, orum, *m.*

Кровля

Appentis, *m.* Auvent.	Regendach vor einer Hausthüre, n.	A Penthouse.
Grande porte, Porte cochere, *f.*	Thor, n.	A Gate.
Porte, *f.*	Thüre, f.	A Door.
Racloire, *f.* marteau de porte, *m.*	Thürklöpfel, Thürhammer, Thürring, m.	A Knocker or Ring of a Door.
Loquet, *m.* Cadole, *f.*	Thürklinke, f. Riegel, m.	A Latch.
Barre, *f.*	Riegelbaum, m.	A Bar.
Fente, Crevasse, *f.*	Spalt, Riß, m.	A Chink.
Porte de devant, *f.*	Vorderthüre, f.	A Fore-door.
Porte de derriere, *f.*	Hinterthüre, f.	A Back-door.
Serrure, *f.*	Schloß, n.	A Lock.
Clef, *f.*	Schlüssel, m.	A Key.
Verrou, Verrouïl, *m.*	Riegel, m.	A Bolt.
Gond, *m.* Charniére, *f.*	Thürangel, f.	An Hinge.
Linteau, *m.*	Obere Thürschwelle, f.	The Lintel.
Jambage de porte, Huisserie, *f.*	Thürpfoste, f.	A Post.
Guichet, *m.*	Thürlein in der großen Thüre.	A Wicket.
Porte brisée ou a deux Battants.	Gebrochene Thüre, f.	Folding-doors.
Seuil de la porte, *m.*	Untere Schwelle, f.	A Threshold.
Fenêtre, *f.*	Fenster, n.	A Window.
Chassis, *m.* Ferrures d'une fenêtre, *pl.*	Fensterrahm, m.	A Casement.
Jalousies, *f.* barreaux, Treïllis, *pl. m.*	Fensterkorb, Vorsetzfenster von Haartuch, Papier u. d. g.	A Lattice.

Toit,

Кровля, кровЪ.	Στέγη, ης, *f*.	Tectum, i, *n*.
ВерьхЪ кровли.	Ἀκρωτήριον, ίȣ, *n*.	Fastigium, ii, *n*.
ЖолобЪ.	Γεῖσσον, ȣ, *n*.	Suggrundium, ii, *n*.
СводЪ.	{Καμάρα, ας, *f*. {Φάτνωμα, τος, *n*.	Fornix, icis, *m*. Laquear, aris, *n*.
Подпора, под-	Ἀντηρὶς, ιδος, *f*.	Tibicen, inis, *m*.
Матица.(ставка.	Δοκὸς, ȣ͂, *f*.	Trabs, abis, *f*.
КозелЪ подЪ кровлею, перекладЪ, брусЪ.	Δοκὶς, ιδος, *f*.	Tignum, i, *n*.
Дска, доска.	Σανὶς, ιδος, *f*.	Tabula, æ, *f*.
Гвоздь.	Ἧλος ȣ, *m*.	Clavus, i, *m*.
Дощечка.	Σανίδιον, ίȣ, *n*.	Afferculus, i, *m*.
Деревянный гвоздь.	Πάσσαλος, άλȣ, *m*.	Paxillus, i, *m*.
Жилье, ярусЪ.	Στέγασμα ατος, *m*	Contignatio, onis, *f*.
Помостъ вЪ до-	Ἔδαφος, εος, ȣς, *n*.	Pavimentum, i, *n*.
Полъ. (мѢ.	Πέδον, ȣ, *n*	Solum, i, *n*.
ЛѢсница.	Κλίμαξ ακος, *f*.	Scalæ, arum, *f*.
ЛѢсница круглая.	Κλίμαξ ἑλικτή.	Scalæ cochlides, *f*.
Ступень.	Βαθμὸς, ȣ͂, *m*.	Gradus, us, *m*.
ПотолокЪ.	Καμάρωσις, εως, *f*	Concameratio onis, *f*
Труба.	Καπνοδόχη, ης, *f*	Caminus, i, *m*.
ОчагЪ.	Ἐσχάρα, ας, *f*.	Focus, i, *m*.
Печь, пещь.	Κάμινος, ȣ, *f*.	Fornax, acis, *f*.
Тоже.	Ἶπνος, ȣ, *f*. Κλίβανος, ȣ, *m*.	Furnus, i, *m*.

О богѢ

Toit, *m.*	Dach, n.	The Roof an House.
Faite, Sommet. *m.*	Giebel, m.	The Ridge.
Goutiere, Severonde, *f.*	Traufrinne, f.	The Eaves.
Arcade, Voute.	Schwibbogen, m.	An Arch.
Voute, *f.*	Gewölb, n.	A vaulted Roof.
Appui, *m.* Etaïe, *f.*	Lehne, Stütze, f.	A Prop.
Poutre, *f.*	Balken, m.	A Beam.
Soliveau, cherron, *m.*	Querbalken, m. Sparre, f.	A Rafter.
Planche, *f.* Ais, *m.*	Brett, n.	A Board.
Clou, *m.*	Nagel, m.	A Nail.
Latte, *f.*	Latte, f.	A Lath.
Cheville, *f.*	Pflock, m.	A Pin or Peg.
Etage, *f.*	Stockwerk, n.	A Story.
Pavé, *m.*	Steinpflaster, Estrich, n.	A Pavement.
Plancher, *m.*	Fußboden, m.	The Floor.
Escalier, *m.* Montée, *f.*	Treppe, f.	Stairs.
Escalier à vis, *m.*	Windeltreppe, f.	Winding-Stairs.
Degrès, *pl. m.*	Treppenstuffe, f.	A Step or Round.
Platfond, *m.*	Kopfboden in einem Hause, m.	A Cieling.
Cheminée, *f.*	Feuermauer, f. Schorstein, Kamin, Ofen, m.	A Chimney.
Foïer, *m.*	Heerd, m.	An Hearth.
Fournaise, *f.*	Brennofen, Schmelzofen m.	A Furnace.
Four, *m.*	Backofen. m.	An Oven.

XIX.

О богѢ.	Περὶ ΘΕΟΥ.	De Deo.
Богъ.	Θεός, ȣ, *m.*	Deus, i, *m.*
божество.	Θεότης, ητος, *f.*	Deitas, atis, *f.*
Господь.	Κύριος, ίȣ, *m.*	Dominus, i, *m.*
Господство.	Κυριότης, ηłος, *f.*	Dominium, i, *n.*
Свойство существенное.	Ἐπίθετον, ȣ, *n.*	Attributum, i, *n.*
безконечный.	Ἄπειρος, ȣ, *m.*	Infinitus, a, um.
вѢчный.	Ἀΐδιος, ίȣ, *m.*	Aeternus, a, um.
блаженный.	Μακάριος, ίȣ, *m.*	Beatus, a, um.
Совершенный.	Τέλειος, έȣ, *m.*	Perfectus, a, um.
Простый, несложный.	Ἀσύνθετος, έτȣ, *m.*	Simplex, icis, omn.
НепремѢняемый.	Ἀμετάβολος, όλȣ, *m.*	Immutabilis, e.
Непостижимый.	Ἀκατάληπłος, ȣ, *m.*	Incomprehensibilis, e.
Существо.	Οὐσία, ας, *f.*	Essentia, ae, *f.*
Единство, единица.	Μονὰς, άδος, *f.*	Unitas, atis, *f.*
Лице, vпостась.	Ὑπόστασις, εως, *f.*	Persona, ae, *f.*
Троица.	Τριὰς, άδος, *f*	Trinitas, atis, *f.*
ОтецЪ.	Πατὴρ, τέρος, τρὸς, *m.*	Pater, tris, *m.*
Нерожденный	Ἀγέννητος, ȣ, *m.*	Ingenitus, a, um.
Создатель, творецЪ.	Κτίστης, ȣ, *m.*	Creator, oris, *m.*
Творенїе, созданїе.	Κτίσις, εως, *f.*	Creatio, onis, *f.*
СынЪ.	Υἱὸς, ȣ̃, *m.*	Filius, ii, *m.*
рожденный.	Γεννητὸς, ȣ̃, *m.*	Genitus, a, um.
IисусЪ.	Ἰησȣ̃ς, ȣ̃, *m.*	Jesus, u, *m.*

Хри-

XIX.

De Dieu.	Von GOtt	Of GOD.
Dieu, *m.*	GOtt, m.	GOD.
Divinité, *f.*	Gottheit, f.	The Godhead.
Seigneur, *m.*	Herr, m.	Lord.
Seigneurie, Grandeur, *f.*	Herrschafft, f.	Lordship.
Attribut essentiel, *m.*	Wesentliche Eigenschafft.	An Attribute.
Infini.	Unendlich.	Infinite.
Eternel.	Ewig.	Eternal.
Bien-heureux, Benit.	Selig.	Blessed.
Parfait.	Vollkommen.	Perfect.
Simple.	Einfach, einfältig.	Simple.
Immuable.	Unveränderlich.	Immutable.
Incomprehensible.	Unbegreiflich.	Incomprehensible.
Essence, *f.*	Wesen, n.	Essence.
Unité, *f.*	Einheit, f.	Unity.
Personne, *f.*	Person, f.	A Person.
Trinité, *f.*	Dreyfaltigkeit, f.	Trinity.
Pere, *m.*	Vater, m.	The Father.
Qui n'est pas engendré.	Nicht gebohren.	Unbegotten.
Createur, *m.*	Schöpfer, m.	The Creator.
Creation, *f.*	Schöpfung, f.	Creation.
Fils, *m.*	Sohn, m.	The Son.
Engendré.	Gebohren.	Begotten.
Jesus, *m.*	Jesus, m.	Jesus.

Christ,

Христосъ.	Χριστὸς, ȣ͂, *m.*	Christus, i, *m.*
Искупитель.	Λυτρωτὴς, ȣ͂, *m.*	Redemtor, oris, *m.*
Искупленіе.	Λύτρωσις, εως, *f.*	Redemtio, onis, *f.*
Цѣна.	Λύτρον, ȣ, *n.*	Pretium, ii, *n.*
Спаситель.	Σωτὴρ, ῆρος, *m.*	Servator, oris, *m.*
Спасеніе.	Σωτηρία, ας, *f.*	Salus, utis, *f.*
Ходатай, посредственникъ.	Μεσιτης, ȣ, *m.*	Mediator, oris, *m.*
Воплощеніе.	Ἐνσάρκωσις, εως, *f.*	Incarnatio, onis, *f.*
Зачатіе.	Σύλληψις, εως, *f.*	Conceptio, onis, *f.*
Рождество.	Γέννησις, εως, *f.*	Nativitas, atis, *f.*
Искушеніе.	Πειρασμὸς, ȣ͂, *m.*	Tentatio, onis, *f.*
Преображеніе.	Μεταμόρφωσις, εως, *f.*	Transfiguratio, onis, *f.*
Крестъ.	Σταυρὸς, ȣ͂, *m.*	Crux, cis, *f.*
Распятіе.	Σταύρωσις, εως, *f.*	Crucifixio, onis, *f.*
Чудо.	Θαῦμα, τος, *n.*	Miraculum, i, *n.*
Воскресеніе.	Ἀνάστασις, εως, *f.*	Resurrectio, onis, *f.*
Вознесеніе.	Ἀνάβασις, εως, *f.*	Ascensio, onis, *f.*
Ходатайство.	Ἔντευξις, εως, *f.*	Intercessio, onis, *f.*
Судія.	Κριτὴς, ȣ͂, *m.*	Judex, icis, *com.*
Судъ.	Κρίσις, εως, *f.*	Judicium, ii, *n.*
Небо.	Οὐρανὸς, ȣ͂, *m.*	Coelum, i, *n.*
Слава.	Δόξα, ης, *f.*	Gloria, æ, *f*
Адъ.	Ἅδης, ȣ, *m.*	Infernus, i, *m.*
Мука, мученіе.	Βάσανος, άνȣ, *f.*	Tormentum, i, *n.*
Духъ Святый.	Πνεῦμα ἅγιον, *n.*	Spiritus Sanctus, *m.*
Исходящій.	Ἐκπορευόμενος, ȣ, *m.*	Procedens, tis,

Освя-

Christ, *m.*	Christus, m.	Christ.
Redempteur, *m.*	Erlöser, m.	A Redeemer.
Redemption, *f.*	Erlösung, f.	Redemption.
Prix, *m.*	Entgeld, n. Lösungspfenning, m.	A Price.
Sauveur, *m.*	Heiland, m.	A Saviour.
Salut, *m.*	Heil, n.	Salvation.
Mediateur, *m.*	Mittler, m.	A Mediater.
Incarnation, *f.*	Menschwerdung, f.	Incarnation.
Conception, *f.*	Empfängniß, f.	Conception.
Nativité, *f.*	Geburth, f.	Nativity.
Tentation, *f.*	Versuchung, f.	Temptation.
Transfiguration, *f.*	Verklärung, f.	Transfiguration.
Croix, *m.*	Kreuz, n.	The Croſs.
Crucifiement, *m.*	Kreuzigung, f.	Crucifixion.
Miracle, *m.*	Wunder, Wunderwerk, n.	A Miracle.
Reſurrection, *f.*	Auferstehung, f.	Reſurrection.
Aſcenſion, *f.*	Himmelfahrt, f.	Aſcenſion.
Interceſſion, *f.*	Fürbitte, f.	Interceſſion.
Juge, *m.*	Richter, m.	A Judge.
Jugement, *m.*	Gericht, n.	Judgement.
Ciel *m.*	Himmel, m.	Heaven.
Gloire, *f.*	Herrlichkeit, f.	Glory.
Enfer, *m.*	Hölle, f.	Hell.
Tourment, *m.*	Marter, Pein, f.	Torment.
Saint Eſprit.	Der Heilige Geist.	The Holy Ghost.
Qui procede.	Der da ausgehet.	Proceeding.

Celui

Освятитель.	Ἁγιάζων, οντος, *m.*	Sanctificator, oris, *m.*
Утѣшитель.	Παράκλητος, ήτυ, *m.*	Consolator, oris, *m.*
Даръ, дарованіе.	Χάρισμα, τος, *n.*	Donum, i, *n.*
благодать.	Χάρις, ριτος, *f.*	Gratia, æ, *f.*

XX.

О духахъ созданныхъ.	Περὶ Πνευμάτων κτιςῶν.	De Spiritibus creatis.
Ангелъ.	Ἄγγελος, έλυ, *m.*	Angelus, i, *m.*
Духъ.	Πνεῦμα, τος, *n.*	Spiritus, us, *m.*
Святый.	Ἅγιος, ίυ, *m.*	Sanctus, i, *m.*
Діяволъ, чертъ.	Διάβολος, όλυ, *m.*	Diabolus, i, *m.*
Злый духъ.	Ἀλάςωρ, ορος, *m.*	Furia, ae, *f.* (i, *n.*
Страшилище.	Μορμολύκειον, υ, *n.*	Terriculamentum, i, *n.*
Привидѣніе.	Φάντασμα, ατος, *n.*	Spectrum, i, *n.*
Ворожея, вѣдьма.	Φαρμακεύτρια, ίας, *f*	Saga, ae, *f.*
Заклинатель, колдунъ, волхвъ.	Ἐξορκιςὴς, ῦ, *m.*	Exorcista, ae, *m.*
Душа.	Ψυχὴ, ῆς, *f.*	Anima, ae, *f.*
Растительная душа.	Αὐξητικὴ Ψυχή.	Anima Vegetativa, æ, *f.*
Чувственная душа.	Αἰσθητικὴ Ψυχή.	Anima Sensitiva, æ, *f.*
Разумная душа.	Λογικὴ Ψυχή.	Anima Rationalis, is, *f.*
Мужъ.	Ἀνὴρ, έρος, δρος, *m.*	Vir, viri, *m.*
Жена.	Γυνὴ, αικός, *f.*	Mulier, eris, *f.*

О си-

Celui qui sanctifie, Sanctificateur, *m*	Der da heiliget, Heiligmacher, m.	The Sanctifier.
Consolateur, *m.*	Tröster, m.	The Comforter.
Don, *m.*	Gabe, f.	A Gift.
Grace, *f.*	Gnade, f.	Grace.

XX.

Des Esprits créés.	Von erschaffenen Geistern.	Of created Spirits.
Ange, *m.*	Engel, m.	An Angel.
Esprit, *m.*	Geist, m.	A Spirit.
Saint, *m.*	Heiliger, m.	A Saint.
Diable, *m.*	Teufel, m.	The Devil.
Esprit malin.	Böser Geist.	A Fiend.
Epouvantail, Fantome, *m.*	Popanz, m. Schreckbild, n. Strohkerl, m.	A Bugbear.
Spectre, *m.* Apparition, *f.*	Gespenst, n. Nachtgeist, m.	An Apparition.
Sorciere, magicienne, *f.*	Hexe, f.	A Witch.
Magicien, *m.*	Teufelsbanner, m.	A Conjurer.
Ame, *f.*	Seele, f.	A Soul.
Ame { Vegetative.	Belebende } Seele.	The { Vegetative } Soul.
Ame { Sensitive.	Empfindliche, sinnliche } Seele.	The { Sensitive } Soul.
Ame { Raisonable.	Vernünftige } Seele.	The { Rational } Soul.
Homme, *m.*	Mann, m.	A Man.
Femme, *f.*	Weib, n.	A Woman.

XXI.

О силахъ и качествахъ душевныхъ.	Περὶ τῶν Δυνάμεων τῆς Ψυχῆς.	De Facultatibus Animae.
	1.	
О чувствахъ, и вещахъ чувствамъ подверженныхъ.	Περὶ Αἰσθήσεων καὶ Αἰσθητῶν.	*De Sensibus & eorum Obiectis.*
Зрѣніе.	Ὅρασις, εως. *f.*	Visus, us, *m.*
Свѣтъ.	Φῶς, Φωτός, *n.*	Lux, lucis, *f.*
Сіяніе, блистаніе, блескъ.	Μαρμαρυγὴ, ῆς, *f.*	Splendor, oris, *m.*
Тьма, темнота, мракъ.	Σκότος, εος, ους, *n.*	Tenebræ, arum, *f.*
Тѣнь, сѣнь.	Σκιά, ᾶς, *f.*	Vmbra, æ, *f.*
Цвѣтъ	Χρόα ας, *f.*	Color, oris, *m.*
Бѣлый.	Λευκὸς, ὴ, ὸν,	Albus, a, um.
Черный.	Μέλας, αινα, αν.	Niger, a, um.
Сѣрый.	Γλαυκὸς, ὴ, όν.	Canus, a, um, Cæsius, a, um.
Красный.	Ἐρυθρός ὰ, όν.	Ruber, bra, brum,
Желтый.	Ξανθὸς, ὴ, όν.	Flavus, a, um,
Голубый.	Κυάνεος, α, ον.	Cæruleus, a, um,
Багряный, багровый.	Πορφύρεος, α, ον.	Purpureus, a, um,
Темный.	Φαιὸς, ὰ, όν.	Fuscus, a, um,
Пестрый, разноцвѣтный.	Ἑτερόχροος, οα, ον.	Discolor, oris, *omn. gen.*
Обоняніе.	Ὄσφρησις, εως, *f.*	Odoratus, us, *m.*
Запахъ, воня.	Ὀσμὴ, ῆς, *f.*	Odor, oris, *m.*
Благоуханіе.	Εὐωδία, ας, *f.*	Fragrantia, æ, *f.*

XXI.

Des Facultés de l'ame.	Von Kräften und Eigenschafften der Seele.	Of the Faculties of the Soul.
	1.	
Des Sens et de leurs objets.	Von den Sinnen und sinnlichen Dingen.	*Of the Senses and thier Objects.*
Vue, *f.*	Gesicht, Sehen, n.	The Sight.
Lumiére, *f.*	Licht, n.	Light.
Clarté, Splendeur, *f.*	Glanz, großer Schein, m.	Brightneſs.
Tenebres, *pl.* obſcurité, *f.*	Finſterniß, f.	Darkneſs.
Ombre, *f.* Ombrage, *m.*	Schatten, m.	Shadow.
Couleur, *f.*	Farbe, f.	Colour.
Blanc.	Weiß.	White.
Noir.	Schwarz.	Black.
Gris.	Grau.	Gray.
Rouge.	Roth.	Red.
Jaune.	Gelb.	Yellow.
Bleu.	Blau.	Blue.
Pourpré.	Purpurroth.	Purple.
Brun.	Braun.	Brown.
Bigarré, de diverſes couleurs.	Buntſcheckig.	Parti-coloured.
Odorat, *m.*	Geruch, m. Riechen, n.	The Smell.
Odeur, Senteur, *f.*	Geruch, m.	A Scent or Smell.
Bonne odeur.	Guter Geruch.	A Sweet Smell.

Смрадъ, худый запахъ.	Δυσωδία, ας, f.	Fœtor, oris, m.
Вкушенїе.	Γεῦσις, εως, f.	Gustus, us, m.
Вкусъ.	Χυλὸς, ȣ̃, m.	Sapor, oris, m.
Сладкїй.	Γλυκὺς, εῖα, ύ.	Dulcis, c. e, n.
Горькїй.	Πικρὸς, ὰ, όν.	Amarus, a, um,
Кислый.	Ὀξώδης, εος, ȣς, co.	Acidus, a, um,
Слышанїе.	Ἀκοὴ, ῆς, f.	Auditus, us, m.
Звонъ, звукъ, слухъ, гласъ.	Ἦχος, ȣ m.	Sonus, i, m.
Осязанїе.	Ἁφὴ, ῆς, f.	Tactus, us, m.
Теплый.	Θερμὸς, ὴ, όν.	Calidus, a, um.
Хладный.	Ψυχρὸς, ὰ, όν.	Frigidus, a, um.
Мокрый.	Ὑγρὸς, ὰ, όν.	Humidus, a, um.
Сухїй.	Ξηρὸς, ὰ, όν.	Siccus, a, um.
Густый.	Παχὺς, εῖα, ύ.	Densus, a, um.
рѣдкїй.	Ἀραιὸς, ὰ, όν.	Rarus, a, um.
Тяжелый.	Βαρὺς, εῖα, ύ	Gravis, e.
Легкїй.	Κȣφὸς, ὴ, όν.	Levis, e.
Твердый, жесткїй.	Σκληρὸς, ὰ, όν.	Durus, a, um.
Мягкїй.	Μαλακὸς, ὴ, όν.	Mollis, e.
Гибкїй, вязкїй, липкїй.	Γλισχρὸς, ὰ, όν.	Lentus, a, um.
Ломкїй, крухкїй.	Ψαθυρὸς, ὰ, ὸν.	Fragilis, e.
Теплота.	Θερμότης, ητος, f.	Calor, oris, m.
Стужа.	Ψυχρότης, — —	Frigus, oris, n.
Мокрота.	Ὑγρότης, — —	Humiditas, atis, f.
Сухость.	Ξηρότης, — —	Siccitas, atis, f.
Густость.	Παχύτης, — —	Densitas, atis, f.

Puanteur, mauvaiſe odeur, *f.*	Geſtank, m. übler Geruch.	A Stink.
Goût *m.*	Geſchmack, m. Schme-	The Taſt.
Goût, *m.* Saveur, *f.*	Geſchmack, m. (cken, n.	A Relish.
Doux.	Süß.	Sweet.
Amer.	Bitter.	Bitter.
Aigre, Sur, Acide.	Sauer, eſſigſauer.	Sower.
Ouïe, *f.*	Gehör, n.	The Hearing.
Son, *m.*	Laut, m. Stimme, f. Schall, Klang, m.	A Sound.
Tact, toucher, *m.*	Fühlen, n. Gefühl, m.	The Touch or Feeling.
Chaud.	Warm.	Hot.
Froid.	Kalt	Cold.
Humide, Mouillé.	Naß.	Moiſt.
Sec, Aride, Seché.	Trocken, Dürr.	Dry.
Epais, Condenſé.	Dicht.	Thick.
Mince, Clair, Delié.	Dünn.	Thin.
Peſant, Lourd.	Schwer.	Heavy.
Léger.	Leicht.	Light.
Dur.	Hart.	Hard.
Mou, Mol.	Weich.	Soft.
Souple, Flexible.	Zähe.	Touhg.
Fragile, Frêle.	Zerbrechlich.	Brittle.
Chaleur, *f.*	Wärme, f.	Heat.
Froid, *m.*	Kälte, f.	Cold.
Humidité, Moiteur, *f.*	Feuchtigkeit, f.	Moiſture.
Secheresse, Aridité *f*	Dürre, f.	Drineſs.
Epaiſſeur, Conſiſtence, *f.*	Dichtigkeit, f.	Thickneſs.

 Qua-

Рѣдкость.	Ἀραιότης, ητος, *f.*	Raritas, atis, *f.*
Тяжесть.	Βαρύτης. — —	Gravitas, atis, *f.*
Легкость.	Κȣφότης. — —	Levitas, atis *f.*
Твердость, жестокость.	Σκληρότης — —	Durities, ei, *f.*
Мягкость.	Μαλακότης — —	Mollities, ei, *f.*
Вязкость, липкость, гибкость.	Γλισχρότης. — —	Lentor, oris, *m.*
Ломкость, крухкость.	Ψαθυρότης. — —	Fragilitas, atis, *f.*
	2.	
О разумѣ, волѣ, и страстяхъ.	Περὶ τȣ̃ Νόȣ, Θελήματος καὶ Παθῶν.	*De Intellectu, Voluntate & Affectibus.*
Умъ.	Νόος νȣ̃ς, νόȣ, νȣ̃, *m.*	Mens, tis, *f.*
Мысль, разумѣнїе.	Διάνοια, ας, *f.*	Intellectus, us, *m.*
Разумъ.	Λόγος, ȣ, *m.*	Ratio, onis, *f.*
Знанїе, вѣдѣнїе.	Ἐπιςήμη, ης, *f.*	Scientia, æ, *f.*
Невѣжество, незнанїе, неведѣнїе.	Ἄγνοια, ας, *f.*	Ignorantia, æ, *f.*
Совѣсть.	Συνείδησις, εως, *f.*	Conſcientia, æ, *f.*
Разсужденїе.	Κρίσις, εως, *f.*	Judicium, ii, *n.*
Совѣтъ.	Βȣλὴ, ῆς, *f.*	Conſilium, ii, *n.*
Благоразумїе.	Φρόνησις, εως, *f.*	Prudentia, æ, *f.*
Неразумїе.	Ἀνοησία, ας, *f.*	Imprudentia, æ, *f.*
Премудрость, мудрость.	Σοφία, ας, *f.*	Sapientia, æ, *f.*
Безумїе, дурачество, глупость.	Μωρία, ας, *f.*	Stultitia, æ, *f.*

Qualité d'une chose mince, *f.*	Dünnigkeit, f.	Thinneſs.
Peſanteur, *f.*	Schwere, f.	Heavineſs.
Légéreté, *f.*	Leichtigkeit, f.	Lightneſs.
Dureté, *f.*	Härte, f.	Hardneſs.
Molleſſe, Douceur, *f*	Weiche, Zärtlichkeit, f.	Softneſs.
Tenacité, Viſcoſité Soupleſſe, *f.*	Zähigkeit, f.	Toughneſs.
Fragilité, *f.*	Zerbrechlichkeit, f.	Brittleneſs.
	2.	
De l'Entendement, de la volonté, et des affections.	**Vom Verſtande, Willen und den Leidenſchafften.**	*Of the Underſtanding, Will and Affections.*
Eſprit, *m.* Ame, *f*	Gemüth, n.	The Mind.
Entendement, *m.*	Verſtand, m.	The Underſtanding.
Raiſon, *f.*	Vernunft, f.	Reaſon.
Science, *f.* Savoir, *m*	Wiſſenſchaft, f.	Knowlege.
Ignorance, *f.*	Unwiſſenheit, f.	Ignorance.
Conſcience, *f.*	Gewiſſen, n.	The Conſcience.
Jugement, *m.*	Urtheil, n.	Judgement.
Conſeil, Avis, *m.*	Rath, m.	Counſel.
Prudence, *f.*	Klugheit, f.	Prudence.
Imprudence, Indiscretion, *f.*	Unbeſonnenheit, f.	Indiſcretion.
Sageſſe, *f.*	Weisheit, f.	Wiſdom.
Folie, Sottiſe, *f.*	Narrheit, Tummheit, f.	Folly.

Безумный, дуракъ, глупый.	Μωρὸς, ȣ͂, *m.*	Stultus, i, *m.*
Наука, хитрость, художество.	Τέχνη, ης, *f.*	Ars, artis, *f.*
Искусство, опытъ.	Πεῖρα, ας, *f.*	Experientia, æ, *f.*
Неискусный.	Ἄπειρος, ȣ, com.	Inexpertus, a, um
Вѣра.	Πίστις, έως, *f.*	Fides, ei, *f.*
Мнѣніе.	Δόξα, ης, *f.*	Opinio, onis, *f.*
Заблужденіе, погрѣшность.	Πλάνη, ης, *f.*	Error, oris, *m.*
Подозрѣніе.	Ὑποψία, ας, *f.*	Suſpicio, onis, *f.*
Сомнѣніе.	Ἀπορία, ας, *f.*	Dubitatio, onis, *f.*
Удивленіе.	Θαῦμα, ατος, *n.*	Admiratio, onis, *f.*
Воля.	Θέλημα, ατος, *n.*	Voluntas, atis, *f.*
Свобода, вольность.	Ἐλευθερία, ας, *f.*	Libertas, atis, *f.*
Страсти.	Πάθος, εος, ȣς, *n.*	Affectus, uum, *m.*
Упованіе.	Πεποίθησις, εως, *f*	Fiducia, æ, *f.*
Любовь.	Ἔρως, ωτος, *m.*	Amor, oris, *m.*
Ненависть.	Μίσος, εος, ȣς, *n.*	Odium, ii, *n.*
Радость.	Χαρὰ, ᾶς, *f.*	Gaudium, ii, *n.*
Скорбь, болѣзнованіе.	Λύπη, ης, *f.*	Dolor, oris, *m.*
Веселіе.	Εὐφροσύνη, ης, *f.*	Lætitia, æ, *f.*

Печаль

Fol, Fou, Sot, *m.*	Narr, m.	A Fool.
Art, *f.*	Kunst, f.	Art.
Experience, *f.* Essai, *m.*	Erfahrung, f.	Experience.
Inexperimenté, sans experience, mal-habile.	Unerfahren.	Unskilful.
Foi, croïance, *f.*	Glaub, m.	Faith or Belief.
Opinion, *f.*	Wahn, m.	Opinion.
Erreur, Meprise, *f.*	Irrthum, m.	Error or Mistake.
Suspicion, *f.* Soubçon, *m* Defiance, *f*	Verdacht, m.	Suspicion.
Doute, *m.* Incertitude, *f.*	Zweifel, m.	Doubting.
Admiration, Surprise, *f.* Etonnement, *m.*	Verwunderung, f.	Admiration, i, e, Wondering.
Volonté, *f.*	Willen, m.	The Will.
Liberté, *f.*	Freyheit, f.	Liberty.
Passions, *pl.*	Leidenschaften, f. pl.	The Affections or (Passions.
Confiance, Asseurance, *f.*	Zuversicht, f.	Trust.
Amour, *m.* Affection, *f.*	Liebe, f.	Love.
Haine, Aversion, *f.*	Haß, m.	Hatred.
Joie, *f.* Plaisir, *m.*	Freude, f.	Joy.
Douleur, chagrin, deplaisir, *m.* Affliction, *f.*	Schmerz, m. Betrübniß, f.	Grief.
Gaïeté, *f.* Enjouëment, *m.*	Lust, f.	Mirth.

Печаль.	Δυσθυμία, ας, f.	Triſtitia, æ, f.
Веселость, увеселеніе.	Ἱλαρότης, ητος, f.	Hilaritas, atis, f.
Желаніе.	Ἵμερος, έρȣ, m.	Deſiderium, ii, n.
Отвращеніе.	Φυγὴ, ῆς, f.	Fuga, æ, f.
Дерзость, отважность, смѣлость.	Θράσος, εος, ȣς, n.	Audacia, æ, f.
Отчаяніе.	Ἀνελπιςία, ας, f.	Deſperatio, onis, f.
Гнѣвъ.	Ὀργὴ, ῆς, f.	Ira, æ, f.
Удовольствіе.	Ἡδονὴ, ῆς, f.	Voluptas, atis, f.
Мщеніе.	Ἐκδίκησις, εως, f.	Vindicta, æ, f.
Стыдъ.	Αἰδὼς, όος, ȣ̃ς, f.	Pudor, oris, m.
Надежда.	Ἐλπὶς, ίδος, f.	Spes, ei, f.
Страхъ, боязнь.	Φόβος, ȣ, m.	Timor, oris, m.
Зависть.	Φθόνος, ȣ, m.	Invidia, æ, f.
Милосердіе.	Ἔλεος, εος, ȣς, n.	Miſericordia, æ, f.
Презрѣніе.	Ὀλιγωρία, ας, f.	Contemtus, us, m.
Раскаяніе.	Μετάνοια, ας, f.	Pœnitentia, æ, f.

XXII.

О добродѣтеляхъ, и порокахъ.	Περὶ τῶν Ἀρετῶν καὶ Κακιῶν.	De Virtutibus Moralibus & Vitiis.
Добродѣтель.	Ἀρετὴ, ῆς, f.	Virtus, utis, f.
Порокъ.	Κακία, ας, f.	Vitium, ii, n.

Благо-

Tristesse, Melancholie, *f.*	Traurigkeit, f.	Sadness.
Bonne humeur, gaïllardise, Joie, *f.*	Frölichkeit, f.	Chearfulness.
Desir, *m.* Envie, *f.*	Verlangen, n. Begierde, f.	Desire.
Aversion, *f.* Degout, *m.*	Abscheu, m.	Loathing.
Hardiesse, *f.* Courage, *m.* Fermeté, *f.*	Dreistigkeit, Kühnheit, f.	Boldness.
Desespoir, *m.*	Verzweifelung, f.	Despair.
Colére, *f.* Emportement, *m.*	Zorn, m.	Anger.
Plaisir, Contentement, *m.* Volonté, *f.*	Vergnügen, n.	Pleasure.
Vengeance, *f.*	Rache, f.	Revenge.
Honte, *f.* Opprobre, *m.*	Scham, f.	Shame.
Esperance, *f.*	Hoffnung, f.	Hope.
Crainte, Peur, *f.*	Furcht, f.	Fear.
Envie, *f.*	Neid, m.	Envy.
Misericorde, Pitié, Compassion, *f.*	Barmherzigkeit, Erbarmung, f.	Pity.
Mépris, Dedain, *m.*	Verachtung, f.	Scorn or Contempt.
Repentir, *m.* Repentance, *f.*	Reue, f.	Repentance.

XXII.

Des vertus et des vices.	Von Tugenden und Lastern.	Of Moral Virtues and Vices.
Vertu, *f.*	Tugend, f.	Virtue.
Vice, *m.*	Laster, n.	Vice.

Pieux,

благочестивый.	Εὐσεβὴς, έος, ȣ̃ς.	Pius, a, um
благочестїе.	Εὐσέβεια, ας, *f.*	Pietas, atis, *f.*
Злочестїе, безбожїе.	Ἀσέβεια, ας, *f.*	Impietas, atis, *f.*
Честный.	Καλοκάγαθος, ȣ.	Probus, i, *m.*
Честность.	Καλοκαγαθία, ας, *f.*	Probitas, atis, *f.*
Добрый.	Χρηςὸς, ȣ̃, *m.*	Bonus, a, um
Злый, худый.	Κακὸς, ȣ̃, *m.*	Malus, a, um.
Нравы.	Ἦθος, εος, ȣς, *n.*	Mores, um, *m.*
Обычай, обыкновенїе.	Συνήθεια, ας, *f.*	Consuetudo, inis, *f.*
благополучїе.	Εὐτυχία, ας, *f.*	Res prosperæ.
Неблагополучїе, нещастїе.	Δυςυχία, ας, *f.*	Res adversæ.
Грѣхъ.	Ἁμάρτημα, ατος, *n*	Peccatum, i, *n.*
Соблазнъ, обида.	Σκάνδαλον, άλȣ, *n*	Scandalum, i, *n.*
Прегрѣшенїе, погрѣшность.	Παράπτωμα, ατος, *n*	Delictum, i, *n.*
беззаконїе.	Μοχθηρία, ας, *f.*	Scelus, eris, *n.*
Плутъ, бездѣльникъ, висѣльникъ.	Μαςιγίας, ȣ, *m.* Νωτόπληξ.	Furcifer, eri, *m.*
Щастїе. (доля.	Εὐδαιμονία, ας, *f.*	Felicitas, atis, *f.*
бѣдность, злая	Ἀθλιότης, ητος, *f.*	Miseria, æ, *f.*
Награжденїе, мзда.	Μισθὸς, ȣ̃, *m.*	Præmium, ii, *n.*
Казнь, наказанїе.	Τιμωρία, ας, *f.*	Pœna, æ, *f.*
Воздержанїе, умѣренность.	Σωφροσύνη, ης, *f.*	Temperantia, æ, *f.*

Pieux, devot, religieux.	Fromm, gottselig, andächtig.	Godly.
Pieté, Devotion, *f.*	Frömmigkeit, Gottseligkeit, Andächtigkeit, f.	Godliness.
Impieté, irreligion, *f.*	Gottlosigkeit, Ruchlosigkeit, f.	Ungodliness.
Honnête.	Ehrlich, Löblich.	Honest.
Honnêteté, *f.*	Ehrbarkeit, f.	Honesty.
Bon.	Gut.	Good.
Mechant, mauvais.	Böse.	Bad.
Moeurs, *pl.*	Sitten, pl.	Manners.
Coutume, *f.*	Gewohnheit, f. Herkommen, n.	A Custom.
Prosperité, *f.*	Wohlfahrt, f. Wohlergehen, n.	Prosperity.
Adversité, *f.*	Widerwärtigkeit, f.	Adversity.
Péché, *m* (fense, *f.*	Sünde, f.	A Sin.
Scandale, *m.* Of-	Aergerniß, Beleidigung f	An Offence.
Faute, inadvertence, *f.*	Fehler, m. Versehen, n.	An Oversight.
Crime, *m.* Mechanceté, *f.*	Missethat, f. Verbrechen, n.	Villany or Wickedness.
Vilain, Coquin. *m.*	Bösewicht, Galgendieb, m.	A Villain.
(cité, *f.* Bonheur, *m.* Feli-	Glück, n.	Happiness.
Misére, *f.* Malheur, *m.*	Unglück, n.	Misery.
Recompense, *f.* Salaire, *m.*	Belohnung, f. Lohn, m.	Reward.
Peine, Punition, *f*	Strafe, f.	Punishment.
Temperance, *f.*	Mäßigkeit, f.	Temperance.

Volu-

Сластолюбїе, сладострастїе.	Ἡδονὴ, ῆς, *f.*	Voluptas, atis, *f.*
Трезвость.	Νηφαλιότης, ητος, *f*	Sobrietas, atis, *f.*
Обжора, многоядца.	Γαστρίμαργος, ου, *m.*	Heluo, onis, *m.*
Обжирство, чревобѣсїе.	Γαστριμαργία, ας, *f.*	Ingluvies, ei, *f.*
Пьянство.	Μέθη, ης, *f.*	Ebrietas, atis, *f.*
Пьяный.	Μέθυσος, ου, *m.*	Ebrius, a, um
Пьяница.	Οἰνόφλυξ, υγος, *m.*	Ebrioſus, a, um
Собесѣдникъ, гуляка.	Συμπότης, ου, *m.*	Combibo, onis, *m.*
Сонливый.	Ὑπνώδης, εος, ους, c.	Somniculoſus, i, *m.*
Чистота, украшенїе.	Καθαρότης, ητος, *f*	Munditiеs, ei, *f.*
Чистота, цѣломудрїе.	Ἁγνεία, ας, *f.*	Caſtitas, atis, *f.*
Похоть, вожделѣнїе.	Ἐπιθυμία, ας, *f.*	Libido, inis, *f.*
Любострастїе.	Ἀσέλγεια, ας, *f.*	Laſcivia, æ, *f.*
Прелюбодѣянїе.	Μοιχεία, ας, *f.*	Adulterium, ii, *n.*
Прелюбодѣй..	Μοιχὸς, οῦ, *m.*	Adulter, eri, *m.*
Блудодѣянїе.	Πορνεία, ας, *f.*	Fornicatio, onis, *f.*
Сводникъ.	Πορνοβοσκὸς, οῦ, *m.*	Leno, onis, *m.*
(курва. блудница, блядь,	Πόρνη, ης, *f.*	Meretrix, icis, *f.*
Наложница.	Παλλακὴ, ῆς, *f.*	Pellex, icis, *f.*
богатство.	Πλοῦτος, ου, *m.*	Divitiæ, arum, *f.*
Убожество, нищета.	Πενία, ας, *f.*	Paupertas, atis, *f.*

Ску-

Volupté, *f.* Plaiſir, *m.*	Wolluſt, f.	Pleaſure.
Sobrieté, Temperance, *f.*	Nüchternheit, f.	Sobriety.
Glouton, Gourmand, *m.*	Freſſer, Vielfraß, m.	A Glutton.
Gloutonnerie Gourmandiſe, *f.*	Fräßigkeit, Gierigkeit, f.	Gluttony.
Yvrognerie, *f.*	Trunkenheit, Völlerey, f	Drunkenneſs.
Yvrogne.	Betrunken, Beſoffen.	Drunken.
Yvrogne, biberon, *m.*	Säufer, Trunkenbold, m	A Drunkard.
Bon compagnon, Gaillard, *m.*	Luſtiger Bruder.	A Good-fellow.
Dormeur, Pareſſeux.	Schläfrig.	A Sluggard.
Netteté, propreté, *f.*	Sauberkeit, Reinlichkeit, f.	Cleanlineſs.
Chaſteté, *f.*	Keuſchheit, Züchtigkeit, f.	Chaſtity.
Concupiſcence, Convoitiſe, *f.*	Böſe Begierde.	Luſt.
Laſciveté, Impudicité, *f.*	Geilheit, Unzucht, f.	Wantonneſs.
Adultere, *f.*	Ehebruch, m.	Adultery.
Adultere, *m.*	Ehebrecher, m.	An Adulterer.
Fornication, Paillardiſe, *f.*	Hurerey, f.	Fornication.
Maquereau, *m.* Maquerelle, *f.*	Kuppler, Hurenwirth, m	A Baud.
Putain, Garce, *f.*	Hure, f.	A Whore.
Concubine, *f.*	Kebsweib, n.	A Harlot.
Richeſſe, *f.*	Reichthum, n.	Riches.
Pauvreté, *f.*	Armuth, f.	Poverty.

Indi-

Скудость, неимѣніе.	Ἀπορία, ας, Ἔνδεια ας, f	Inopia, æ, *f.*
Великолѣпіе.	Μεγαλοπρέπεια, ας, f.	Magnificentia, æ, *f*
Великолѣпный.	Μεγαλοπρεπὴς έος οῦς	Magnificus, i, *m.*
Щедрость, чивость.	Ἐλευθεριότης, ητος, f.	Liberalitas, atis, *f.*
Милость, благость.	Χρηστότης, ητος, f	Benignitas, atis, *f.*
Милостыня.	Ἐλεημοσύνη, ης, f.	Eleemoſyna, æ, *f.*
Даръ, даяніе.	Δῶρον, ου, n.	Donum, i, *n.*
Даръ, подарокъ.	Γέρας, ατος, αος, ως, n	Munus, eris, *n.*
Радѣтеленъ, бережливъ, ощадливъ.	Σώφρων, ονος, com.	Frugi, *indecl.*
Радѣніе, бережливость.	Φειδώ, όος, οῦς, f.	Parſimonia, æ, *f.*
Благосклонность пріятство.	Ἀγάπη, ης, f.	Charitas, atis, *f.*
Благодѣяніе.	Ἐυεργέτημα, ατος, n.	Beneficium, i, *n.*
Злодѣяніе.	Κακούργημα, ατος, n	Maleficium, ii, *n.*
Роскошь.	Τρυφὴ, ῆς, f.	Luxuria, æ, *f.*
Расточеніе.	Ἀσωτία, ας, f.	Prodigalitas, atis, *f.*
Сребролюбіе, скупость.	Φιλαργυρία, ας, f.	Avaritia, æ, *f.*
Сребролюбивый, скупый.	Φιλάργυρος, ύρου, m	Avarus, i, *m.*
Прилѣжаніе, раченіе.	Ἐπιμέλεια, ας, f.	Diligentia, æ, *f.*

Indi-

Indigence, *f.* Defaut, *m.*	Mangel, m. Dürftigkeit, f.	Want.
Magnificence, *f.*	Pracht, f.	Magnificence.
Magnifique.	Prächtig.	Magnificent.
Liberalité, *f.*	Freygebigkeit, Mildigkeit, f.	Liberality.
Bonté, Generosité, *f.*	Güte, Gütigkeit, f.	Bounty.
Aumône, Charité, *f*	Allmose, f.	Alms.
Don, *m.*	Gabe, f.	A Gift.
Present, *m.*	Geschenk, n.	A Present.
Frugal, menager.	Mäßig, sparsam.	Thrifty.
Frugalité, Economie, *f.*	Mäßigkeit, Sparsamkeit, f	Frugality or Thrift
Charité, *f.*	Liebe, Wohlgewogenheit, f	Charity.
Bien-fait, Bon-Office, *m.*	Wohlthat, f.	A Good-turn.
Mauvais tour, *m.*	Uebelthat, f.	An Ill-turn.
Debauche, *f.* Desordre, *m.*	Ueppigkeit, f.	Riotousness.
Prodigalité, Profusion, *f.*	Verschwendung, f.	Prodigality.
Avarice, Cupidité, *f.*	Geiz, m.	Covetousness.
Avare, Interessé, *m.*	Geizig, Geizhals, m.	Covetous.
Diligence, *f.*	Fleiß, m.	Diligence.

Прилѣженъ, рачителенъ.	Ἐπιμελὴς, έος, ȣ̃ς, c.	Diligens, tis.
Нераченіе, неприлѣжаніе.	Ἀμέλεια, ας Ῥαθυμία, f.	Negligentia, æ, *f.*
Праздный.	Ἀργὸς, ȣ̃, *m.*	Otioſus, a, um.
Праздность.	Ἀργία, ας, *f.*	Ignavia, æ, *f.*
Лѣность.	Ὀκνηρία, ας, *f.*	Pigritia, æ, *f.*
Честь.	Τιμὴ, ῆς, *f.*	Honor, oris, *m.*
Слава.	Δόξα, ης, *f.*	Gloria, æ, *f.*
Похвала, хвала.	Ἔπαινος, αίνȣ, *m.*	Laus, dis, *f.*
Хула, ругательство.	Ψόγος, ȣ, *m.*	Vituperium, ii, *n.*
Слухъ, слава.	Φήμη, ης, *f.*	Fama, æ, *f.*
Благославіе, доброе мнѣніе, добрый слухъ.	Εὐδοξία, ας, *f.*	Exiſtimatio, onis *f.*
Срамъ, стыдъ.	Αἰσχύνη, ης, *f.*	Dedecus, oris, *n.*
Безславіе, безчестіе, поруганіе.	Ἀτιμία, ας, *f.*	Ignominia, æ, *f.*
Великодушіе.	Μεγαλοψυχία, ας, *f*	Magnanimitas, atis *f.*
Великодушный.	Μεγαλόψυχος, ύχȣ, *m.*	Magnanimus, i, *m.*
Славолюбіе, честолюбіе.	Φιλοδοξια, ας, *f.*	Ambitio, onis, *f.*
Пыха.	Ὑπερηφανια, ας, *f.*	Arrogantia, æ, *f.*
Смиренномудріе.	Κοσμιότης, ητος, *f*	Modeſtia, æ, *f.*

Diligent.	Fleißig.	Diligent.
Negligence, Nonchalance, *f.*	Nachläßigkeit, Unachsamkeit, f.	Negligence.
Oisif, paresseux, faineant.	Müßig.	Idle.
Oisiveté, Nonchalance, *f.*	Müße, f. Müßiggang, m.	Idleness.
Paresse, Faineantise, *f.*	Faulheit, Trägheit, f.	Sloth.
Honneur, *m.* Probité, *f.*	Ehre, f.	Honour.
Gloire, *f.* Eclat, *m.*	Ruhm, m.	Glory.
Louange, *f.*	Lob, n. Preiß, m.	Praise.
Blame, Reproche, *m.*	Tadel, Verweiß, m. Scheltung, f.	Dispraise.
Renommée, Reputation, *f.*	Namen, m. Gerücht, n.	Fame.
Credit, Honneur, *m.* Croiance, *f.*	Ansehen, n.	Credit.
Honte, Disgrace *f.* Deshonneur, *m.*	Scham, Schande, f.	Disgrace.
Oprobre, Reproche, *m.* Flettrissure, *f.*	Schmach, Verachtung, f	Reproach.
Magnanimité, *f* Courage, *m.*	Großmuth, f.	Magnanimity.
Magnanime, Courageux.	Großmüthig, edelmüthig	Magnanimous.
Ambition, *f.*	Ehrbegierde, f.	Ambition.
Arrogance, Fierté, *f.*	Trotz, Uebermuth, m.	Haughtiness.
Modestie, Reserve, *f.*	Sittsamkeit, Bescheidenheit, f.	Modesty.

Киченіе, самохвальство, тщеславіе.	Ἀλαζονεία, ας, f.	Jactantia, æ, f.
Безстудіе, безстыдство, нахальство.	Ἀναίδεια, ας, f.	Impudentia, æ, f.
Стыдливость.	Αἰδώς, όος, ῦς, f.	Verecundia, æ, f.
Стыдливый.	Αἰδήμων, ονος, com.	Verecundus, a, um.
Дерзостный, дерзкій, безсрамный.	Ἀναίσχυντος, ου, m.	Procax, acis, m.
Безсраміе.	Ἀναισχυντία, ας, f	Procacitas, atis, f.
Низкій, подлый, смиренный.	Ταπεινόφρων, ονος, c	Humilis, is, c.
Низкость, подлость, смиреніе.	Ταπεινοφροσύνη ης, f	Humilitas, atis, f.
Гордый, спесивый.	Ὑπερήφανος άνου, m	Superbus, i, m.
Гордость, спесь. (ный.	Ὑπερηφανία, ας, f.	Superbia, æ, f.
Крѣпкій, сиљ-	Ἀνδρεῖος, ου, m.	Fortis, is, c.
Крѣпость, сила.	Ἀνδρεία, ας, f.	Fortitudo, inis, f.
Храбрость, мужество.	Θύμος, ου, m.	Animi, orum, m.
Смѣлость.	Θράσος, εος, ους, n.	Audacia, æ, f.
Дерзость, безразсудство.	Προπέτεια, είας, f.	Temeritas, atis, f.
Дерзновенный, неразсудный.	Προπετὴς, έος, ους, c.	Temerarius, ii, m.
Терпѣніе.	Ὑπομονὴ ῆς, f.	Patientia, æ, f.
Терпѣливый.	Ὑπομονητικὸς, οῦ, m.	Patiens, tis, m.

Мало-

Vanterie, Ostentation, *f.*	Ruhmredigkeit, Prahlerey, f.	Boasting.
Impudence, *f.*	Unverschämtheit, f.	Impudence.
Vergogne, Pudeur, Timidité, *f*	Schamhaftigkeit, f.	Bashfulneſs.
Vergogneux, pudique, modeste.	Schamhaftig.	Bashful.
Effronté, Impudent.	Frech, unverschämt.	Saucy.
Effronterie, Insolence, *f.*	Frechheit, f.	Sauciness.
Humble, Soumis.	Niedrig, gering, demüthig.	Humble.
Humilité, *f.*	Demuth, Niedrigkeit, f.	Humility.
Orgueilleux, Fier, vain, hautain.	Hochmüthig.	Proud.
Orgueil, *m.* Fierte, Vanité, *f.*	Hochmuth, m.	Pride.
Brave, Vaillant.	Tapfer.	Valiant.
Bravoure, valeur, *f.*	Tapferkeit, f.	Valour.
Courage, Coeur, *m.*	Herzhaftigkeit, f. Muth, m.	Courage.
Hardiésse, *f.*	Kühnheit, f.	Boldneſs.
Temerité, Precipitation, *f.*	Vermessenheit, Unbesonnenheit, f	Rashneſs.
Temeraire, inconsideré.	Vermessen, Waghals, m	Rash.
Patience, *f.*	Geduld, f.	Patience.
Patient, endurant.	Geduldig.	Patient.

Малодушїе, боязливость, робость.	Μικροψυχία, ας, *f.*	Pusillaminitas, atis, *f.*
Малодушный.	Μικρόψυχος, ου, *m.*	Pusillanimus, i, *m.*
Правосудїе.	Δικαιοσύνη, ης, *f.*	Justitia, æ, *f.*
Праведный.	Δίκαιος, αίου, *m.*	Justus, i, *m.*
Плутъ.	Πανοῦργος, ου, *m.*	Nebulo, onis, *m.*
Воръ, тать.	Κλέπτης, ου, *m.*	Fur, furis, *com.*
Разбойникъ, грабитель.	Ληστὴς, οῦ *m.*	Latro, onis, *m.*
Тать церковный.	Ἱερόσυλος ου, *m.*	Sacrilegus, i, *m.*
Мошенникъ.	Βαλαντιοτόμος, ου, *m*	Crumenisеca, æ, *m.*
Бродяга.	Ἀλήτης, ου, *m.*	Vagabundus, i, *m.*
Равность, справедливость.	Ἐπιείκεια, ας, *f.*	Æquitas, atis, *f.*
Коварство, козни.	Ἀπάτη, ης, *f.*	Fraus, dis, *m.*
Лесть, обманъ.	Δόλος, ου, *m.*	Dolus, i, *m.*
Лукавство, хитрость.	Πανουργία, ας, *f.*	Astutia, æ, *f.*
Кротость.	Πραότης, ητος, *f.*	Mansuetudo, inis, *f.*
Милость.	Ἐπιείκεια, ας, *f.*	Clementia, æ, *f.*
Милосердїе, сожаленїе.	Ἐλεημοσύνη, ης, *f.* Οἶκτος, ου, *m.*	Misericordia, æ, *f.*
Милосердый.	Οἰκτίρμων, ονος, *m.*	Misericors, dis, *m.*
Прощенїе, позволенїе.	Συγγνώμη, ης, *f.*	Venia, æ, *f.*

Отпу-

Poltronnerie, Lacheté, *f.*	Zagheit, Feigheit, f.	Cowardiſe.
Poltron, Lache.	Verzagt, feig.	A Coward.
Juſtice, *f.*	Recht, n. Gerechtigkeit, f.	Juſtice.
Juſte.	Gerecht.	Juſt.
Fripon, Fourbe, *m.*	Spitzbub, Schelm, Schalk, m	A Knave.
Voleur, Larron, *m.*	Dieb, m.	A Thief.
Brigand, *m.*	Straßenräuber, m.	A Robber.
Sacrilege, *m.*	Kirchendieb, Kirchen- (räuber, m.	A Church-Robber.
Filou, Coupejar-ret, *m.*	Beutelſchneider, m.	A Cut-purſe.
Vagabond, Fri-pon, Coquin, *m.*	Herumläufer, m.	A Rogue.
Equité, *f.*	Billigkeit, f.	Equity.
Fraude, Four- (berie, *f.*	Hinterliſt, f.	Deceit.
Tromperie, Su-percherie, *f.*	Betrug, m.	Guile.
Ruſe, Fineſſe, *f.*	Liſt, f.	Craft.
Douceur, Manſue- (tude, *f.*	Sanftmuth, f.	Mildneſs.
Debonnaireté, Dou-ceur, *f.*	Gnade, Gütigkeit, f.	Meekneſs.
Miſericorde, pitié, Compaſſion, *f.*	Barmherzigkeit, f.	Mercy.
Miſericordieux, qui a de la pitié, pi-toïable.	Barmherzig.	Pitiful.
Pardon, *m.* Indul-gence, *f.*	Vergebung, f.	Pardon.

Отпущенїе.	Ἄφεσις, εως, *f.*	Remissio, onis, *f.*
благосклонность	Εὐμένεια, ας *f.*	Benevolentia, æ, *f.*
Свирѣпость, лютость, суровость.	Ὠμότης, ητος, *f.*	Sævitia, æ, *f.*
Ссора.	Ἔρις, ιδος, *f.*	Lis, litis, *f.*
Прѣнїе, тяжба.	Φιλονεικία, ας, *f.*	Contentio, onis, *f.*
брань, спорЪ.	Νεῖκος, εος, ους, *n.*	Jurgium, ii, *n.*
Выговоръ, словесное наказанїе.	Ἐπιτιμία, ας, *f.*	Reprehensio, onis, *f.*
Истинна, правда.	Ἀλήθεια, έιας, *f.*	Veritas, atis, *f.*
Истинный, подлинный.	Ἀληθὴς, έος, οῦς, c.	Verus, a, um.
Ласкательство, похлѣбство.	Κολακεία, ας, *f.*	Obsequium, ii, *n.*
Ласкатель.	Κόλαξ, ακος, *m.*	Adulator, oris, *m.*
Лживый, лгунЪ.	Ψεύστης, ου, *m.*	Mendax, acis, *m.*
Ложь, неправда.	Ψεῦδος, εος, ους, *n.*	Mendacium, ii, *n.*
болтунЪ, многоглаголивый.	Ἀδόλεσχος, ου, *m.*	Garrulus, i, *m.*
болтливость, велерѣчїе, многоглаголанїе.	Ἀδολεσχία, ας, *f.*	Garrulitas, atis, *f.*
Вовсякїя дѣла вступающїй.	Πολυπράγμων, ονος, *m.*	Ardelio, onis, *m.*
ПустословЪ.	Φλύαρος, ου, *m.*	Nugator, oris, *m.*
Пустыя слова, здорЪ, чебуха.	Φλυαρία, ας, *f.*	Nugæ, arum, *f. pl.*
Послушный.	Εὐπειθὴς, έος, οῦς, c.	Obediens, tis,

Мятеж-

Remission, *f.* Pardon, *m.*	Erlassung, f.	Forgiveness.
Bien-veillance, Bonté, *f.*	Wohlgewogenheit, f.	Kindness.
Cruauté, Barbarie, *f.*	Wuth, Grausamkeit, f.	Cruelty.
Dispute, *f.* Differend, *m.*	Zank, m.	Strife.
Querelle, *f.* Demêlé, *m.*	Streit, m.	Quarrelling.
Gronderie, *f.*	Schelten, Keifen, n.	Chiding.
Reproche, *m.* Mercuriale, *f.*	Verweiß, m.	Reproof.
Verité, *f.*	Wahrheit, f.	Truth.
Vrai, veritable.	Wahr, wahrhaftig.	True.
Flaterie, Cajolerie, *f.*	Schmäuchelei, Häucheley, f.	Soothing.
Flateur, *m.*	Schmäuchler, Häuchler, m	A Flatterer.
Menteur, *m.*	Lügner, m.	A Lier.
Mensonge, *f.*	Lüge, Unwahrheit, f.	A Lie.
Causeur, Caqueteur, *m.*	Schwätzer, Wäscher, m	A Prater.
Caquet, Babil, *m.*	Schwätzerey, Wäscherey, f.	Babling or Pratling.
Brouillon, qui se mêle de toutes choses.	Stänker, der sich gern in alle Händel mischet, Hans in allen Gassen.	A Busie-Body.
Badin, Folatre, *m.*	Possenreißer, m.	A Trifler.
Bagatelle, Vetille, *f*	Possen, Schwänke, läppisches Zeug.	Trifles.
Obeissant.	Gehorsam.	Obedient.

Мятежникъ.	Ἀπειθὴς, έος, ὓς, c.	Rebellis, is,
Упрямый.	Ἀυθάδης, εος, ὓς, c.	Contumax, acis,
Упрямство.	Ἀυθάδεια, ας, f.	Contumacia, æ, f.
благодарный.	Ἐυχάριστος, ίςυ, m.	Gratus, i.
благодарность.	Ἐυχαριστία, ας, f.	Gratitudo, inis, f.
Неблагодарный.	Ἀχάριστος, ίςυ, m	Ingratus, i.
Неблагодарность	Ἀχαριστία, ας, f.	Ingratitudo, inis, f.
Учтивство, вѣжливость.	Ἐυτραπελία, ας, f.	Urbanitas, atis, f.
Невѣжество.	Ἀγροικία, ας, f.	Rusticitas, atis, f.
Пріятный, ласкавый.	Φιλόφρων, ονος, m.	Comis, is,
Пріятство, ласкавость.	Φιλοφροσύνη, ης, f.	Comitas, atis, f.
Шутка.	Παιδιὰ ᾶς, f.	Jocus, i, m.
Издѣвка, насмѣшка.	Σκῶμμα, ατος, n.	Scomma, atis, n.
Поношеніе, безчестіе, укоризна.	Ὄνειδος, εος, ὓς, n.	Opprobrium, ii, n.
Посмѣяніе.	Καταγέλως, ωτος, m.	Ludibrium, ii, n.
Дружба.	Φιλία, ας, f.	Amicitia, æ, f.
Вражда.	Ἔχθρα, ας, f.	Inimicitia, æ, f.
Согласіе.	Ὁμόνοια, ας, f.	Concordia, æ, f.
Несогласіе.	Διαφωνία, ας, f.	Discordia, æ, f.
Тайная ненависть.	Ἀπέχθεια, ας, f.	Simultas, atis, f.
Миръ, покой.	Εἰρήνη, ης, f.	Pax, pacis, f.

О род-

Rebelle, *m.* (Têtu	Aufrührer, m.	Rebellious.
Opiniâtre, Obſtiné,	Halsſtarrig, eigenſinnig	Stubborn.
Opiniâtreté, Obſtination, *f.* Entetement, *m.*	Halsſtarrigkeit, f. Eigenſinn, m	Stubborneſs.
Reconnoiſſant.	Dankbar.	Thankful.
Gratitude, reconnoiſſance, *f.*	Dankbarkeit, f.	Thankfulneſs.
Ingrat.	Undankbar.	Unthankful.
Ingratitude, *f.*	Undankbarkeit, f.	Unthankfulneſs.
Civilité, politeſſe, *f.*	Höflichkeit, f.	Civility.
Ruſticité, groſſiereté, *f.*	Grobheit, Ungeſchliffenheit, f.	Clowniſhneſs.
Courtois, affable, Galant.	Holdſelig, ſittig.	Courteous.
Courtoiſie, Affabilité, *f.*	Holdſeligkeit, f.	Courteſie.
Jeu, *m.* Raillerie, *f.*	Scherz, m.	A Jeſt.
Moquerie, *f.* Brocard, *m.*	Spott, m.	A Scoff.
Opprobre, Reproche, *m.*	Schmach, f.	A Reproach.
Jouet, *m.* Riſée, *f.*	Die Verſpottung.	A Mocking-Stock.
Amitié, *f.*	Freundſchaft, f.	Friendship.
Inimitié, *f.* (on, *f.*	Feindſchaft, f.	Enmity.
Concorde, Uni-	Eintracht, Einigkeit, f.	Concord.
Diſcorde, Deſunion, *f.*	Uneinigkeit, f.	Diſcord.
Haine couverte, Rancure, *f.*	Heimlicher Haß, Groll, m.	Grudge.
Paix, *f.*	Friede, m.	Peace.

XXIII.

О родствѣ, и свойствѣ.	Περὶ Συγγενείας καὶ Ἀγχιστείας.	De Cognatione & Affinitate.
Родословіе.	Γενεαλογία, ας, f.	Genealogia, æ, f.
Предки.	Πρόγονοι, όνων, m.	Majores, um, m.
Потомство, потомки.	Ἀπόγονοι, όνων, m.	Minores, um, m. Posteri.
Родство, съ отцевой и съ материной стороны.	Συγγένεια, ας, f.	Agnatio, onis, f. Cognatio, onis, f.
Отецъ.	Πατὴρ, τέρος τρὸς m	Pater, tris, m.
Мать.	Μήτηρ, τέρος, τρὸς f	Mater, tris, f.
Дѣдъ.	Πάππος, ου, m.	Avus, i, m.
Бабка.	Τήθη, ης, f.	Avia, æ, f.
Прадѣдъ.	Πρόπαππος, ου, m.	Proauus, i, m.
Прапрадѣдъ.	Ἐπίπαππος, ου, m.	Abauus, i, m.
Пращуръ.	Δίσπαππος, ου, m.	Atauus, i, m.
Прапращуръ.	Τρίπαππος, ου, m.	Tritauus, i, m.
Дѣти.	Τέκνα, ων, n. pl.	Liberi, orum, m. pl.
Сынъ.	Ὑιὸς, οῦ, m.	Filius, ii, m.
Дочь.	Θυγατὴρ, τέρος, τρὸς, f.	Filia, æ, f.
Внукъ.	Ὑιωνὸς, οῦ, m.	Nepos, otis, m.
Внучка.	Ὑιωνὴ, ῆς, f.	Neptis, is, f.
Правнукъ.	Προέκγονος, ου, m.	Pronepos, otis, m.
Братъ.	Ἀδελφὸς, οῦ, m.	Frater, tris, m.

Сестра

XXIII.

De parenté et d'affinité.	Von der Verwandtschaft und Schwägerschaft.	Of Kindred and Affinity.
Genealogie, *f.*	Stammbaum, m. Geschlechtregister, n.	A Genealogy.
Ancêtres, *pl.*	Vorfahren, Vorahnen, pl.	Anceſtors.
Poſterité, *f.*	Nachwelt, f. Nachkommen, pl.	Poſterity.
Parent, du coté du Pere.	Bluthsfreundſchaft, Verwandtſchaft, f.	Kindred by the Father.
Parent du coté de la Mere.		Kindred by the Mother.
Pére, *m.*	Vater, m.	A Father.
Mére, *f.*	Mutter, f.	A Mother.
Grand-pére, *m.*	Großvater, m.	A Grandfather.
Grand-mére, *f.*	Großmutter, f.	A Grandmother.
Bis-aïeul, *m.*	Aeltervater, m.	A Gread Grandfather.
Tris-aïeul, *m.*	Großältervater.	
	Urältervater.	
	Ur-Urältervater.	
Enfans, *pl.*	Kinder, pl. n.	Children.
Fils, *m.*	Sohn, m.	A Son.
Fille, *f.*	Tochter, f.	A Daughter.
Petit-fils, *m.*	Enkel, Neffe, m.	A Grand child { Male.
Petite-fille, *f.*	Enkelinn, f.	{ Female.
Arriere petit-fils, *m.*	Urenkel,	A great Grandchild.
Frére, *m.*	Bruder, m.	A Brother.

Soeur

Сестра.	Ἀδελφὴ, ῆς, *f.*	Soror, oris, *f.*
(ни близнецы, двой-	Δίδυμοι, ύμων, *m.*	Gemelli, orum, *m.*
Дядя, братъ отцевъ.	Πατράδελφος, ȣ, *m.*	Patruus, i, *m.*
Дядя, братъ матери.	Μητράδελφος ȣ, *m*	Avunculus, i, *m.*
Тетка съ отцевой стороны.	Πατραδέλφη, ης, *f.*	Amita, æ, *f.*
Тетка по матери.	Μητραδέλφη, ης, *f.*	Matertera, æ, *f.*
Двоюродной братъ съ отцевой стороны и сестры. Двоюродной братъ по матери.	Ἀνεψιὸς, ȣ, *m.*	Patruelis, is, *com.* Consobrinus, i, *m.*
Двоюродная сестра по матери.	Ἀνεψιὰ, ᾶς, *f.*	Consobrina, æ, *f.*
Свойство.	Ἀγχιστεία, ας, *f.*	Affinitas, atis, *f.*
Свойственникъ, свойственница.	Ἀγχιστεὺς, έως, *c.*	Affinis, is, *com.*
супружество.	Συζυγία, ας, *f.*	Conjugium, ii, *n.*
бракъ, свадьба.	Γάμος, ȣ, *m.*	Nuptiæ, arum, *f. pl.*
Обрученіе, зговоръ.	Μνηστεύματα, άτων, *n. pl.*	Sponsalia, orum, *n pl*
Мужъ, супругъ, женатый.	Ἀκοίτης, ȣ, *m.*	Maritus, i, *m.*
Жена, супруга, сожительница.	Ἄκοιτις, εως, *f.*	Uxor, oris, *f.*
Холостый.	Ἄγαμος, ȣ, *m.*	Cœlebs, ibis, *m.*
Дѣвица.	Παρθένος, ȣ, *f.*	Virgo, inis, *f.*

Женихъ

Sœur, *f.*	Schweſter, f.	A Siſter.
Jumeaux, *pl.*	Zwillinge, pl.	Twins.
Oncle paternel.	Vatersbruder, m.	An Uncle by the Father
Oncle, du coté de la mére, *m*	Mutterbruder, m.	An Uncle by the Mother
Tante du coté du pére, *m.*	Vaterſchweſter, f.	An Aunt by the Father
Soeur de la mere, *f.*	Mutterſchweſter, f.	An Aunt by the Mother
Couſin germain paternel, *m.* ou couſine.	Vätter, Vatersbruders Sohn, oder Vaterſchweſter Sohn.	A Coſin German by the Father he and she
Couſin germain du coté de la mére.	Geſchwiſterkind, n.	A Coſin German by the Mother he and she
Couſine, *f.*	Muhme, Baſe, f.	
Affinité, Parenté, *f.*	Schwägerſchaft, f.	Affinity.
Parent, allié, *m.*	Verwandter, m. Verwandte, f.	A Kinſman or woman by Marriage
Mariage, *m.*	Ehe, Heyrath, f.	Wedlock.
Mariage, *m.*	Hochzeit, Trauung, f.	Marriage.
Epouſailles, *pl.*	Verlöbniß, f.	Epouſals.
Mari, epoux, *m.*	Mann, Ehemann, m Gemahl, n.	An Husband.
Femme, epouſe, *f.*	Eheweib, n Gemahlinn, f	A Wife.
Celibataire, *m.* (celle, *f.*	Unverheyrathete, unverehlichte, unvermählte Mannsperſon.	A ſingle Perſon.
Fille, vierge, pu-	Jungfer, Jungfrau, f.	A Virgin.

Epoux,

Женихъ.	Νυμφίος, ου, *m.*	Sponſus, i, *m.*
Невѣста.	Νύμφη ης, *f.*	Sponſa, æ, *f.*
Дружка, сватъ.	Προμνηστὴρ, ῆρος, *m.*	Pronubus, i, *m.*
Сваха.	Προμνήστρια, ας, *f.*	Pronuba, æ, *f.*
Чертогъ.	Θάλαμος άμου, *m.*	Thalamus, i, *m.*
Полюбовникъ.	Μνηστὴρ, ῆρος, *m.*	Procus, i, *m.*
Вдовецъ.	Χῆρος, ου, *m.*	Viduus, i, *m.*
Вдова.	Χήρα, ας, *f.* (ῦ, *m.*	Vidua, æ, *f.*
Тесть и свекоръ	Πενθερὸς, Ἑκυρὸς,	Socer, eri, *m.*
Теща и свекровь	Πενθερὰ Ἑκυρὰ, ᾶς,	Socrus, us, *f.*
Зять.	Γαμβρὸς, ῦ, *m.* (*ſ*	Gener, eri, *m.*
Сноха, невѣстка.	Νυὸς, ῦ, *f.*	Nurus, us, *f.*
Шуринъ, дѣверь.	Δαὴρ, έρος, *m.*	Levir, iri, *m.*
Своячина, золов-	Γάλως, ωος, *f.*	Glos, oris, *f.*
Отчимъ. (ка.	Πατρωὸς, ῦ, *m.*	Vitricus, i, *m.*
Мачиха.	Μητρυιὰ, ᾶς, *f.*	Noverca, æ, *f.*
Пасынокъ.	Πρόγονος, ου, *m.*	Privignus, i, *m.*
Падчерица.	Προγόνη, ης, *f.*	Privigna, æ, *f.*
Невѣстка.	Εἰνάτηρ, ερος, *f.*	Fratria, æ, *f.*
Племянникъ.	Ἀδελφῦ, ἢ, ἀδελφῆς υἱός.	Nepos ex fratre aut ſorore.
Племянница.	Ἀδελφῦ ἢ ἀδελφῆς θυγάτηρ	Neptis ex fratre aut ſorore.
Наслѣдникъ.	Κληρονόμος, ου, *m.*	Heres, edis, *m.*

Сона-

Epoux, Fiancé, *m.*	Bräutigam, m.	A Bridegroom.
Epouse, Fianceé, *f.*	Braut, f.	A Bride.
Celui, qui a charge de l'epoux.	Freywerber, Heyrathsstifter, m.	A Brideman.
Celle, qui a charge de l'epouse.	Heyrathsstifterinn, f.	A Bridemaid.
Chambre nuptiale.	Brautkammer, f.	A Bridechamber.
Amant, galant.	Freyer, m.	A Woer.
Veuf, *m.*	Wittwer, m.	A Widower.
Veuve, *f.*	Wittwe, f.	A Widow.
Beau-pere, Pere du mari ou de la femme.	Schwiegervater, m.	A Father
Belle-mere, *f.*	Schwiegermutter, f.	A Mother
Gendre, *m.*	Eidam, Schwiegersohn, m.	A Son } in Law
Belle-fille, la bru, *f.*	Schnur, Schwiegertochter, f.	A Daughter
Beau-frere, *m.*	Schwager, m.	A Brother
Belle-Soeur, *f.*	Schwiegerinn, f.	A Sister
Beau-pere, *m.*	Stiefvater, m.	Father
Belle-mere, Marâtre, *f.*	Stiefmutter, f.	A Step } Mother
Beau-fils, *m.*	Stiefsohn, m.	Son
Belle-fille, *f.*	Stieftochter, f.	Daughter
Belle-Soeur, *f.* Femme de frere.	Schwiegerinn, f.	A Brothers Wife.
Neveu, *m.*	Neffe, m. Bruders oder Schwester Sohn.	A Nephew.
Niece, *f.*	Nichte, Bruders oder Schwester Tochter, f.	A Niece.
Heritier, *m.*	Erbe, m.	An Heir.

Сонаслѣдникъ.	Συγκληρονόμος, ου, m	Coheres, edis, m.
Наслѣдіе, наслѣдство, достояніе.	Κληρονομία, ας, f.	Hereditas, atis, f.
Сирый, сирота.	Ὀρφανὸς, ανοῦ, m.	Orphanus, i, m.
Отъ наложницы рожденный, незаконно рожденный.	Νόθος, ου, m.	Spurius, ii, m.
Господинъ.	Κύριος, ίου, m.	Herus, i, m.
Госпожа.	Δέσποινα, νης, f.	Hera, æ, f.
Слуга.	Δοῦλος, ου, m.	Famulus, i, m.
Хозяинъ.	Οἰκοδεσπότης, ου, m	Paterfamilias, m.
Хозяйка.	Οἰκοδέσποινα, ης, f.	Materfamilias, f.
Родильница.	Λεχὼ, όος, f.	Puerpera, æ, f.
Бабушка повивальная.	Μαῖα, ας, f.	Obstetrix, icis, f.
Мамка, кормилица.	Τροφὸς, οῦ, f.	Nutrix, icis, f.
Страннопріимецъ.	Ξενοδόχος, ου, m	Hospes, itis, com.
Гость, пришлецъ.	Ξένος, ου, m.	Hospes, itis, com.

XXIV.

О рухляди, или домашнемъ уборѣ.	Περὶ Κατασκευῆς.	De Supellectile.
Посуда.	Χρηστήρια, ίων, n.	Utensilia, ium, n.
Запасъ.	Ἔπιπλα, ων, n.	Apparatus, us, m.

Столъ

Coheritier, *m.*	Miterbe, m.	A Joynt or Co-heir
Succession, *f.* Heritage, *m.*	Erbschafft, f.	An Inheritance.
Orphelin, *m.*	Weyse, f. Weysenkind, n	An Orphan.
Bâtard, *m.*	Unehelicher Sohn.	A Bastard.
Maitre de la maison.	Herr, Hausherr, m.	A Master.
Maitresse d'un logis.	Hausfrau, Frau, f.	A Dame.
Serviteur, *m.*	Diener, m.	A Servant.
Maitre de la maison.	Hausvater, m.	The Master of the House.
Maitresse du Logis.	Hausmutter, f.	The Mistress of the House.
Accouchée, Femme en couche, *f.*	Wöchnerinn, Kindbetterinn, f.	A Woman in Child-bed.
Sage-femme, Accoucheuse, *f.*	Hebamme, Bademutter, f.	A Midwife.
Nourrisse, *f.*	Amme, Säugamme, f.	A Nurse.
Hôte, Hôtelier, *m.*	Wirth, m.	An Host.
Hôte, Convié, *m.*	Gast, m.	A Guest.

XXIV.

Des meubles.	Von Hausrathe.	Of Houshold-stuff.
Utencile, *m.*	Geräth, n.	UTensils.
Meubles, Ameublement, *m.*	Nöthiger Vorrath.	Furniture.

Buffet,

Столѣ на посуду, поставецѣ.	Ἄβαξ, ακος, *m.*	Abacus, ci, *m.*
Сѣдалище, престолѣ, стулѣ.	Θάκος, ȣ, *m.*	Sedes, is, *f.*
Кресла, сѣдалище.	Καθέδρα, ας, *f.*	Cathedra, æ, *f.*
Стулѣ.	Ἕδρα, ας, *f.*	Sella, æ, *f.*
Лавка, скамья.	Θράνος ȣ, *m.*	Scamnum, i, *n.*
Подножїе.	Ὑποπόδιον, ίȣ, *n.*	Scabellum, i, *n.*
Подушка.	Προσκεφάλαιον, αιȣ, *n*	Pulvinus, i, *m.*
Коверѣ.	Τάπης, ητος, *m.*	Tapes, etis, *m.*
Ковчегѣ, скрыня.	Κιβωτὸς, ȣ͂, *m.*	Arca, æ, *f.*
баулѣ, сундукѣ.	Κίςη, ης, *f.*	Ciſta, æ, *f.*
Коробка.	Πύξις, ιδος, *f.*	Pyxis, idis, *f.*
Сундучекѣ.	Ῥίσκος, ȣ, *m.*	Riſcus, ci, *m.*
Ковчежецѣ, ларчикѣ.	Κιβώτιον, ίȣ, *n.*	Capſula, æ, *f.*
Одеждохранилище.	Ἱματιοφυλάκιον, ίȣ, *n*	Veſtiarium, ii, *n.*
Ящикѣ, влагалище.	Θήκη, ης, *f.*	Theca, æ, *f.*
Корзина. (щеникѣ.	Κόφινος, ινȣ, *m.*	Corbis, is, *dub.*
Плетенка, коре-	Κάλαθος, άθȣ, *m.*	Calathus, i, *m.*
Кузовѣ, коробѣ.	Σπυρὶς, ίδος, *f.*	Sporta, æ, *f.*
Кошь, кошица.	Κάνης, ητος, *m*	Caniſtrum, i, *n.*
Корзинка.	Τάλαρος, άρȣ, *m.*	Qualus, i, *m.*
Сумки, чамаданѣ.	Βαλάντιον, ιȣ, *n.*	Mantica, cæ, *f.*
Сосудѣ, судно.	Ἀγγεῖον, ȣ, *n.*	Vas, vaſis, *n.*
Кадка, чанѣ.	Πλυνὸς, ȣ͂, *m.*	Labrum, i, *n.*
большая бочка.	Κολεὸς, ȣ͂, *m.*	Culeus, i, *m.*

Buffet, armoire, *m.*	Schenktisch, Geschirrschrank, m.	A Cupboard or Sidetable.
Siege, Banc, *m.*	Sessel, Stuhl, m.	A Seat.
Chaise, *f.*	Armstuhl, Lehnstuhl, m.	A Chair.
Tabouret, Placet, *m.*	Stuhl ohne Rücklehne, m.	A Stool.
Banc, *m.*	Bank, f. Schemel, m.	A Bench.
Marchepied, *m.*	Fußschemel, m.	A Footstool.
Carreau, Coussin, *m.*	Stuhlküssen, n.	A Cushion.
Tapis, *m.*	Fußteppich, m.	A Carpet.
Caisse, *f.*	Kasten, m. Lade, f.	A Great Chest or Ark.
Coffre, *m.*	Koffer, m.	A Chest, Coffer,
Boëte, *f.*	Büchse, f.	A Box.
Petit coffre.	Kiste, f.	A Trunk.
Cabinet, *m.* Armoire, *f.*	Kästchen, n Schublade, f.	A Cabinet.
Garderobe, *f.*	Kleiderkasten, Kleiderschrank, m.	A Press for Cloths.
Tiroir, etui, *m.*	Futteral, n.	A Case.
Corbeille, *f.* Panier, *m.*	Korb, m.	A Basket.
Cofin, manequin, *m.*	Handkorb, m.	An Hand-Basket.
Cabas, *m.*	Weidenkorb, m.	A Frail.
Panier, *m.*	Tisch- oder Brodtkorb, m.	A Panier or Bread-basket.
Manne, Corbeille, *f.*	Hebekorb, m.	A Flasket.
Besace, *f.* Bissac, *m.*	Queersack, Bettelsack, m.	A Wallet.
Vase, vaisseau, *m.*	Gefäß, Geschirr, n.	A Vessel.
Cuve, Tinette, *f.*	Kufe, f. Zuber, m.	A Washing-tub.
Botte, Pipe, *f.*	Oxhoft, f.	A But or Pipe.

Baril,

бочка.	Πίθος, ȣ, *m.*	Dolium, ii, *n.*
боченокъ.	Κάδος, ȣ, *m.*	Cadus, i, *m*
боченочекъ.	Πιθάκνη, ης, *f.*	Doliolum, i, *n.*
Горло у бочки.	Στόμα, ατος. *n.*	Orificium, ii, *n.*
Гвоздь боченный.	Ἐπιςόμιον, ίȣ, *n.*	Epiſtomium, ii, *n.*
Трубка.	Σύριγξ, ιγγος, *f*	Fiſtula, æ, *f.*
Гвоздь въ трубкѣ.	Σίφων, ωνος, *m.*	Siphunculus, i, *m.*
Воронка, лейка.	Χοάνη, ης, *m.*	Infundibulum, i, *n.*
бадья, кошель, ведро.	Κάλπις, ιδος, *f.*	Situla, æ, *f.*
Дойникъ, подойникъ.	Πέλλα, ης. *f.* Γαυλὸς, ȣ͂, *m.*	Mulctrale, is, *n.*
Цѣдилка.	Ἠθμὸς, ȣ͂, *m.*	Colum, i, *n.*
Крынка.	Σκαφὶς, ίδος, *f.*	Sinum, i, *n.*
Насосъ.	Ἄντλιον, ίȣ, *n.*	Antlium, ii, *n.*
ровъ для дождевой воды, или копань.	Δεξαμενὴ, ῆς, *f.*	Ciſterna, æ, *f.*
Крышка.	Πῶμα, ατος, *n.*	Operculum, i, *n.*
Ручка, рукоятка, ушко.	Λαβὴ ῆς, *f.*	Anſa, æ, *f.*
Ножка на которой роженъ вертятъ.	Κρατευτήριον, ίȣ, *n.*	Crateuterium, ii, *n.*
роженъ.	Ὄβελος, έλȣ, *m.*	Veru, *n. indecl.*
Жиръ.	Τῆγμα, ατος, *n.*	Liquamen, inis, *n.*
Поваренный столъ.	Ἐλεὸς, ȣ͂, *m.*	Menſa coquinaria.
Котелъ.	Λέβης, ητος, *m.*	Lebes, etis, *m.*

Baril, *m.*	Tonne, f.	A Barrel.
Moitié d'un baril, *f.*	Faß, n.	A Kilderkin.
Un petit baril, *m.*	Fäßchen, n.	A Rundlet.
Trou de futaille, ou du bondon, *m.*	Spundloch, n.	A Bung-hole.
Canelle, *f.*	Spund, Zapfen, m. (einem Zapfen	A Tap, Spidot, or Stopcock.
Robinet, Fausset, *m.*	Hölzernes Hähnchen mit	A Faucet, Spigot.
Robinet, *m.*	Meßingenes Hänchen.	A Cock.
Entonnoir, *m.*	Trichter, m.	A Funnel.
Baquet, seau, *m.*	Zober, Eimer, m. Wassergelte, f.	A Bucket or Pail.
Seau a Lait, *m.*	Melkfaß, n. Milcheimer, m.	A Milk-pail.
Couloir, Passoir, *m.*	Seigfaß, n. Seigtrichter, Durchschlag, m	A Strainer or Cullandor.
Ecuelle, *f.* au lait.	Milchgefäß, n. Milch-	A Milk-bowl.
Pompe, *f.*	Pumpe, f. (napf, m.	A Pump.
Cîterne, Cuvette, *f.*	Wasserkasten, m.	A Cistern.
Couvercle, *m.*	Deckel, m. Stürze, f.	A Lid or Cover.
Anse, manche, *f.*	Handgriff, m. Heft, n. Handhebe, f.	The Handle.
Chenet, *m.*	Brathbock, darinn man den Brathspieß umdrehet.	A Rack or Cob-Iron
Broche, *f.*	Brathspieß, m.	A Spit.
Graisse, *f.*	Fett, n.	Dripping.
Tablette de cuisine, *f.*	Küchentisch, m.	A Dresser.
Chandron, *m.*	Kessel, m.	A Cauldron.

Трезубецъ, крюкъ, вилки.	Κρέαγρα, ας, *f.*	Fuſcinula, æ, *f.*
Котелъ.	Κακκάβη, ης, *f.*	Cacabus, i, *m.*
Сковородка.		Auxilla, æ, *f.*
Горшечекъ.	Χυτρόπυς, οδος, *m.*	Ollula, æ, *f.*
Горшокъ.	Χύτρα, ας, *f.*	Olla, æ, *f.*
Треногъ, треножецъ.	Τρίπυς, οδος, *m.*	Tripus, odis, *m.*
Жаровня.	Πύρανον, άνυ, *n.*	Foculus, i, *m.*
Сковрада.	Τήγανον, άνυ, *n.*	Sartago, inis, *f.*
		Trulla, æ, *f.*
Половникъ.	Τορύνη, ης, *f.*	Cochleare majus, *n.* Tudicula, æ, *f.*
Терка.	Κνῆσις, εως, *f.*	Radula, æ, *f.*
Кувшинъ.	Κεράμιον, ίυ, *n.*	Urceus, i, *m.*
Рѣшетка.	Ἐσχαρὶς, ίδος, *f.*	Craticula, æ, *f.*
Ступка, иготь.	Ὄλμος, υ, *m.*	Mortarium, ii, *n.*
Пѣстъ, пѣстикъ.	Δοίδυξ, υκος, *m.*	Piſtillum, i, *n.*
Трепица.	Ῥάκιον, υ, *n.*	Peniculus, i, *m.*
Вѣникъ.	Σάρωθρον, ώθρυ, *n.*	Scopa, æ, *f.*
Квашня.	Μάκτρα, ας, *f.*	Mactra, æ, *f.*
Лопатка желѣзная на уголье и сосудъ коимъ, постелю грѣютъ	Πύρανον, άνυ, *n.*	Batillus, i, *m.*
Щипцы, клѣщи.	Πυράγρα, ας, *f.*	Forceps, ipis, *com.*
Мѣхъ.	Φῦσα ης, *f.*	Follis, is, *m.*
Спичка, сѣрникъ.	Ξυλάριον θειῶδες.	Sulphuratum, i, *n.*
Трутъ.	Πυρίον, υ, *n.*	Fomes, itis, *m.*
Свѣча.	Λύχνος, υ, *m.*	Lucerna, æ, *f.*

Croc, *m.*	Fleischhaken, Wandhaken, m.	A Flesh-hook.
Chaudiere, *f.*	Großer Kessel.	A Kettle or Pan.
Poëlon, *m.*	Pfännlein, n. Kleiner Tiegel	A Posnet or Skillet.
Petit pot de terre.	Töpflein, n.	A Pipkin.
Pot, *m.*	Topf, m.	A Pot.
Trepied, *m.*	Dreyfuß, m.	A Trivet.
Rechaud, *m.*	Feyerpfanne, Kohlpfanne, f.	A Chafing-dish.
Poële à frire.	Brathpfanne, f.	A Frying-pan.
Baquet, *m.*	Mulde, f.	A Tray.
Cuilier de Cuisine, *m.* Ecumoire, *f.*	Küchenlöffel, m.	A Ladle.
Rape, Ratissoire, *f.*	Reibeisen, n.	A Grater.
Cruche, *f.*	Krug, m.	A Pitcher.
Gril, *m.*	Rost, m.	A Gridiron.
Mortier, *m.*	Mörser, m.	A Mortar.
Pilon, *m.*	Stöpsel, m. Mörserkeule, f.	A Pestle.
Torchon, *m.*	Wischtuch, n. Tischlappen, m	A Dish-clout or Mop.
Balai, *m.*	Besem, m.	A Besom or Broom.
Huche, *f.* à patrir.	Backtrog, m.	A Kneading-trough
Pele, Bassinoire, *f.*	Kohlenschaufel, f. / Bettwärmer, m.	A Fire Shovel. / A Warming Pan.
Pincettes, *pl.*	Zange, f.	A Pair of Tongs.
Soufflet, *m.*	Blasebalg, m.	A Pair of Bellows.
Allumette, *f.*	Schwefelhölzchen, n. Schwefelfaden, m.	A Match.
Meche, Amorce, *f.*	Zunder, m.	Tinder.
Chandelle, *f.*	Licht, n.	A Candle.

 Lumig-

Свѣтильня.	Ἐλλύχνιον, ιȣ, *n.*	Ellychnium, ii, *n.*
Подсвѣщникъ, свѣщникъ, свѣтильникъ.	Λυχνεῖον, ȣ, *n.*	Candelabrum, i, *n.*
Фонарь.	Λυχνȣ̃χος, ȣ, *m.*	Laterna, æ, *f.*
Свѣча большая.	Δᾴς, ᾳδός, *f.*	Fax, facis, *f.* Tæda, æ, *f.* Funale is, *n.*
Лампада, свѣтильникъ.	Λαμπὰς, άδος, *f.*	Lampas, adis, *f.*
Свѣча восковая.	Κηρίων, ίωνος, *m.*	Cereus, i, *m.*
Перегарь.	Μύκης, ητος, *m.*	Fungus, i, *m.*
Щипцы, съемцы.	Ἀπομυκτήριον ιȣ, *n*	Emunctorium, ii, *n.*
Гасильникъ, гасило.	Σβεστήριον, ιȣ, *n.*	Extinctorium, ii, *n*
Одръ, перина, пуховикъ, постеля.	Λέκτρον, ȣ, *n.*	Lectus, i, *m.*
Ложе, кравать.	Τοῖχος, ȣ, *m.*	Sponda, æ, *f.*
Завѣса.	Περιπέτασμα, ατος, *n*	Cortina, æ, *f.*
Обои.	Περιστρώματα, άτων, *n.*	Aulæa, orum, *n.*
Покрывало, верхнее одѣяло. Одѣяло.	Περίστρωμα, ατος, *n.*	Periſtroma, atis, *n.* Stragulum, i, *n.*
Мохнатое покрывало.	Ἀμφιτάπης, ητος, *m*	Gauſape, is, *n.*
Простыня.	Τύλη, ης, *f.*	Lodix, icis, *f.*
Рогожа.	Ψίαθος, άθȣ, *m.*	Teges, etis, *f.*
Тюфякъ.	Στρώμνη, ης, *f.*	Stratum, i, *n.*
Наволока, наволочка.	Τύλη, ης, *f.*	Culcitra, æ, *f.*

По-

Lumignon, *m.*	Tacht, m.	A Candle-week.
Chandelier, *m.*	Leuchter, m.	A Candle-stick.
Lanterne, *f.*	Laterne, Windleuchte, f.	A Lanthorn.
Torche, *f.* Flambeau, *m.*	Wachsfackel, f.	A Torch.
Flambeau de poix, *m.*	Pechfackel, f.	A Link.
Lampe, *f.*	Lampe, f.	A Lamp.
Chandelle de cire, *f.*	Wachskerze, f.	A Wax-taper.
Meche, *f.* Mouchûre de Chandelle.	Dacht, m. Lichtschnuppe, f.	A Snuff.
Mouchettes, *pl.*	Lichtputze Lichtschere, f.	A Pair of Snuffers.
Eteignoir, *m.*	Dampfhorn, Löschhüthlein, n.	An Extinguisher.
Lit, *m.*	Bett, n.	A Bed.
Bois de lit, *m.*	Bettstelle, f.	A Bedstead.
Rideau, *m.*	Bettvorhänge, m Gardinen, f.	A Curtain.
Tenture, *f.*	Tappeten, gewirkter Teppich.	Hangings.
Couverture, *f.*	Bettdecke zum Staat.	A Coverlet.
Couverture de lit, *f.*	Flonellene Decke.	A Blanket.
Couverture veluë, *f.*	Haarichte Decke.	A Rug.
Draps de lit, *pl.*	Bettlaken, n.	A Sheet.
Matte de lit, *f.*	Strohmatte, f.	A Mat.
Matelas, *m.*	Polster, Materatze, f.	A bed or Quilt.
Taie, *f.*	Ueberzug, m.	A bed-tike.

Oreil-

Подушка.	Προσκεφάλαιον, αίȣ, n.	Pulvinar, aris, n.
Изголовье.	Ὑπαυχένιον, ίȣ, n	Cervical, alis, n.
Конопе.	Κωνωπεῖον, ȣ, n.	Conopeum, i, n.
Постелька.	Κράββατος, άτȣ, n.	Grabbatus, i, m.
Колыбель, люлька.	Λίκνον, ȣ, n.	Cunæ, arum, f. pl.
Гремушка.	Κροτοπαίγνια, ίων, n	Crepundia, orum, n.
Мочникъ, уринникъ.	Ἀμὶς, ίδος, f.	Matula, æ, f.
Стульчакъ, нужникъ.	Λάσανον, άνȣ, n.	Sella familiaris.
Гребень.	Κτεὶς, ενός, m.	Pecten, inis, m.
Щетка, вѣничекъ.	Σαρώθριον, ȣ, n.	Scopula, æ, f.
Щипцы къ завиванію волосовъ.	Καλαμὶς, ίδος, f.	Calamistrum, i, n.
Зеркало.	Ἔσοπτρον, ȣ, n.	Speculum, i, n.
Очки.	Κάτοπτρον, ȣ, n.	Conſpicillum, i, n.
Наперстокъ.	Δακτυλήθρα, ας, f.	Digitale, is, n.
Игла.	Ῥαφὶς, δος, f.	Acus, us, f.
Ушко иглиное, игольное.	Τρυμαλιὰ, ᾶς, f.	Foramen acus.
булавка.	Ἀκέστριον, ίȣ, n Βελόνη, ης, f.	Acicula, æ, f.
Пряслице.	Ἠλακάτη, ης, f.	Colus, i, f.
Веретено.	Ἄτρακτος, ȣ, com.	Fuſus, i, m.
Самопрялка.	Σφόνδυλος, ύλȣ, m.	Verticillus, i, m.
Мотовило.	Ῥόμβος, ȣ, m.	Rhombus, i, m.
Ножницы.	Ψαλὶς, ίδος, f.	Forfex, icis, f.

Коше-

Oreiller, *m.*	Hauptküssen, Kopfküssen, n.	A Pillow.
Chevet, Traversin, *m.*	Kopfpolster, m.	A Bolster.
Pavillon, Dais, *m.*	Ruhbett, Faulbett, Kanapee, n.	A Canopy
Lit de veille, *m.*	Bett für eine Person, die bey einem Kranken wachet.	A Pallet-Bed.
Berceau, *m.*	Wiege, f.	A Cradle.
Hochet, *m.* Sonnette, *f.*	Klapperbüchse, Schelle, f.	A Rattle.
Pot de chambre, urinal, *m.*	Nachtscherbel, Pißpott, Nachtopf, m.	A Chamber-pot.
Selle ou chaiſe percée, *f.*	Nachtstuhl, m.	A Cloſe-ſtool.
Peigne, *m.*	Kamm, m.	A Comb.
Broſſe, *f.* Vergettes, *pl.*	Bürste, f.	A Brush.
Fer à friſer, *m.*	Kräuseleisen, n.	A Curling-Iron.
Miroir, *m.*	Spiegel, m.	A Looking-Glaſs.
Lunettes, *f. pl.*	Brille, f.	Spectacles.
Dé, *m.*	Fingerhuth, m.	A Thimble.
Aiguille, *f.*	Nadel, f.	A Nudle.
Cul d'aiguille, *m.*	Nadelloch, Nadelöhrlein, n.	A Needles-eye.
Epingle, *f.*	Stecknadel, f.	A Pin.
Quenouille, *f.*	Spinnrocken, m Kunkel, f.	A Diſtaff.
Fuſeau, *m.*	Spindel, f.	A Spindle.
Rouet à filer avec le pié, *m.*	Spinnrad mit einem Tritte, n.	A Wheel.
Devidoir, *m.*	Haspel, m.	A Reel.
Ciſeaux, Forçes, *pl.*	Schere, f.	A Pair of Sheers or Sciſſers.

Bour-

Кошелекъ, карманъ.	Βαλάντιον, ίȣ, *n.*	Crumena, æ, *f.*
Клубъ, клубокъ.	Ἀγαθὶς, ίδος, *f.*	Glomus, i, *m.*
Нить, нитка.	Μίτος, ȣ, *m.*	Filum, i, *n.*
Зубочистка.	Ὀδοντογλυφὶς, ίδος (*f*	Dentiſcalpium, ii, *n.*
Ухочистка.	Ὠτογλυφὶς, ίδος, *f.*	Auriſcalpium, ii, *n.*

XXV.

О училищѣ.	Περὶ Σχολῆς.	De Schola.
Учитель.	Γραμματοδιδάσκαλος, ȣ, *m*	Ludimagiſter, tri, *m*
Подучитель.	Ὑποδιδάσκαλος, ȣ, *m.*	Hypodidaſcalus, i, *m.*
Наставникъ.	Παιδευτὴς, ȣ̃, *m.* Παιδαγωγὸς, ȣ̃,	Præceptor, oris, *m.* Magiſter.
Ученикъ.	Μαθητὴς ȣ̃ *m.*	Diſcipulus, i, *m.*
Соученикъ.	Συμμαθητὴς, ȣ̃, *m*	Condiſcipulus, i, *m.*
Сѣдалище, мѣсто гдѣ учитель сидитъ.	Καθέδρα, ας, *f.*	Cathedra, æ, *f.*
Класъ, чинъ, порядокъ, рядъ.	Τάξις, εως, *f.*	Claſſis, is, *f.*
Лавка.	Βάθρον, ȣ, *n.*	Subſellium, ii, *n.*
Налой.	Ἀναγνωστήριον, ȣ, *n*	Pluteus, i, *m.*
Наставленіе.	Παίδευσις, εως, *f*	Inſtitutio, onis, *f.*
Ученіе.	Μάθησις, εως, *f.*	Diſciplina, æ, *f.*
Книга.	Βίβλος, ȣ, *f.*	Liber, bri, *m.*
Записная книжка.	Δέλτοι, ων, *f. pl.*	Pugillares, ium, *m.*

Листъ.

Bourse, *f.*	Beutel, Geldsack, m.	A Purse.
Pelote, *f.* Peloton de Laine, *m.*	Knauel, m.	A Bottom of Yarn.
Fil, *m.*	Faden, Zwirn, m.	A Thread.
Cure-dent, *m.*	Zahnstocher, m.	A Tooth-pick.
Cure-oreille, *m.*	Ohrlöffel, m.	An Ear-pick.

XXV.

De l'Ecole.	Von der Schule.	Of a School.
Maître d'école, *m*	Schulmeister, m.	A School-master.
Soumaître, *m.*	Unterlehrmeister, m.	An Usher.
Maître, *m.*	Lehrmeister, Lehrer, m.	A Master.
Ecôlier, disciple, *m.*	Schüler, m.	A Scholar.
Condisciple, *m.*	Mitschüler, m.	A School-fellow.
Chaire, *f.*	Canzel, f. Lehrstul, m.	The Masters Chair.
Classe, *f.*	Classe, f.	A Form.
Siége, banc, *m.*	Bank, f.	A Seat.
Pupître, *m.*	Pulpet, n. Pult, m.	A Desk or a Press for Books.
Enseignement, *m.*	Unterweisung, Unterrichtung, f.	Teaching.
Savoir, *m.* Science, Erudition, *f.*	Lehre, Gelehrsamkeit, f.	Learning.
Livre, *m.*	Buch, n.	A Book.
Table à écrire, *f.*	Schreibtafel, f.	Writing-Tables.

Feuil-

Листъ.	Φύλλον, ȣ, *n.*	Folium, ii, *n.*
Страница.	Σελὶς, ίδος, *f.*	Pagina, æ, *f.*
Поле, край.	Κράσπεδον, ȣ, *n.*	Margo, inis, *dub.*
Переплетъ.	Σκέπασμα, ατος, *n.*	Tegumentum, i, *n.*
Книгопечатникъ, типографщикъ.	Τυπογράφος, ȣ, *m.*	Typographus, i, *m.*
Тиски, станокъ.	Πιεστὴρ, ῆρος, *m.*	Prelum, i, *n.*
Наборщикъ.	Τυποθέτης, ȣ, *m.*	Typotheta, æ, *m.*
Надпись.	Ἐπιγραφὴ, ῆς, *f*	Inſcriptio, onis, *f.*
Переплетчикъ.	Βιβλιοπηγὸς, ȣ͂, *m.*	Bibliopegus, i, *m.*
Книгопродавецъ.	Βιβλιοπώλης, ȣ, *m.*	Bibliopola, æ, *m.*
бумага.	Χάρτης, ȣ, *m.* Πά-	Charta, æ, *f.*
Сѣрая бумага.	(πυρος	Charta bibula.
Листъ.	Σχέδη, ης, *f.*	Scheda, æ, *f.*
Десть.		Scapus, i, *m.*
Стопа.		
Пергаминъ.	Περγαμηναὶ, ῶν, *f*	Pergamena, æ, *f.*
Руководство.	Ἐγχειρίδιον, ίȣ, *n.*	Enchiridium, ii, *n.*
Свитокъ, часть книги.	Σύνταγμα, ατος, *n.*	Volumen, inis, *n.*
Сочиненіе.	Σύγγραμμα, τος, *n*	Opus, eris, *n.*
Трость, перо.	Κάλαμος, άμȣ, *m.*	Calamus, i, *m.* ſeu Penna ſcriptoria.
Перочинникъ, перочинной ножикъ.	Σμίλη, ης, *f.*	Scalpellum, i, *n.*
Кисть.	Γραφὶς, ίδος, *f.*	Penicillus, i, *m.*
Чернило.	Μέλαν, ανος, *m.*	Atramentum, i, *n.*
Чернильница.	Κίστη μελανδόχος.	Atramentarium, ii, *n.*
Пятно, черненіе.	Σπῖλος, ȣ, *m.*	Litura, æ, *f.*

Писа-

Feuille, *f.*	Blatt, n.	A Leaf.
Page, *f.*	Seite, f.	A Side.
Marge, *f.* (lieure, *f.*	Rand, m.	A Margin.
Couverture, Re-	Band, m.	A Cover of a Book.
Imprimeur, *m.*	Buchdrucker, m.	A Printer.
Presse d'Imprimerie.	Buchdruckerpresse, f.	A Printing-Press.
Compositeur, *m.*	Setzer, m.	A Composer.
Titre, *m.*	Aufschrift, f. Titel, m.	A Title of a Book.
Relieur, *m.*	Buchbinder, m.	A Book-binder.
Libraire, *m.*	Buchhändler, m.	A Book-seller.
Papier, *m.*	Papier, n.	Paper.
Papier brouïllard.	Löschpapier, n.	Sinking-Paper.
Feuille de papier, *f.*	Bogen, n.	A Sheet of Paper.
Main de papier, *f.*	Buch, n.	A Quire of Paper
Rame de papier, *f.*	Rieß Papier, m.	A Ream of Paper
Parchemin, *m.*	Pergament, n.	Parchment.
Manuel, *m.*	Handbuch, n. Einleitung, f.	A Manual.
Volume, *m.*	Band, m.	A Volume.
Ouvrage, *m.*	Werk, n.	A Work.
Tuïau, *m.* Plume, *f.*	Feder, f. Schreibrohr, n	A Quill or Pen.
Canif, *m.*	Federmesser, n.	A Penknife.
Pinceau, Craïon, *m.*	Pinsel, m.	A Pencil.
Encre, *f.*	Dinte, f.	Ink.
Ecritoire, *f.*	Dintenfaß, n.	An Ink-horn.
Tache, *f.*	Fleck, m.	A Blot.

Писанїе.	Γραφὴ, ῆς, *f.*	Scriptio, onis, *f.*
Почеркъ, рука.	Χαρακτὴρ, ῆρος, *m.*	Character, eris, *m.*
Точка.	Στιγμὴ, ῆς, *f.*	Punctum, i, *n.*
Перїодъ.	Περίοδος, όδυ, *f.*	Periodus, i, *f.*
Буква, слово.	Γράμμα, τος, *n.*	Litera, æ, *f.*
Слогъ.	Συλλαβὴ, ῆς, *f.*	Syllaba, æ, *f.*
Реченїе, слово.	Ῥῆμα, τος, *n.* Λέξις, εως, *f.*	Vocabulum, i, *n.*
Рѣчь, изреченїе.	Γνώμη, ης, *f.*	Sententia, æ, *f.*
Языкъ.	Γλῶσσα, ης, *f.*	Lingua, æ, *f.*
Ударенїе.	Προσῳδία, ας, *f.*	Accentus, us, *m.*
Духъ, дыханїе.	Πνεῦμα, τος, *n.*	Spiritus, us, *m.*
Изображенїе, начертанїе.	Σχῆμα, τος, *n.*	Figura, æ, *f.*
Чтенїе, урокъ.	Ἀνάγνωσις, εως, *f.*	Lectio, onis, *f.*
Толкованїе, изъясненїе.	Ἑρμηνεία, ας, *f.*	Interpretatio, onis, *f.*
Испытанїе, изслѣдованїе, истязанїе.	Ἐξέτασις, εως, *f.*	Examinatio, onis, *f.*
Правило.	Κανὼν, όνος, *m.*	Regula, æ, *f.*
Изъятїе, выключенїе.	Ἐξαίρεσις, εως, *f.*	Exceptio, onis, *f.*
Обученїе.	Ἄσκημα, ατος, *n.*	Exercitium, ii, *n.*
Задача.	Θέμα, τος, *n.*	Thema, atis, *n.*
Сочиненїе нестопосложное.	Λόγος πεζὸς, ȣ, *m.*	Prosa, æ, *f.*
Стихи, стопосложное сочиненїе.	Λόγος ἔμμετρος.	Carmen, inis, *n.*
Вѣтїя, витїя.	Ῥήτωρ, ορος, *m.*	Orator, oris, *m.*
Слово, рѣчь.	Λόγος, ȣ, *m.*	Oratio, onis, *f.*

Нача-

Ecriture, *f.*	Schreiben, n.	Writing.
Caractere, *m.*	Schrift, Handschrift, f.	A Character.
Point, *m.*	Punct, m.	A Point.
Periode, *m.*	Satz, Absatz, m. Periode, f.	A Period.
Lettre, *f.*	Buchstab, m.	A Letter.
Syllabe, *f.*	Sylbe, f.	A Syllable.
Diction, *f.* Mot, *m*	Wort, n.	A Word.
Sentence, *f.*	Spruch, m.	A Sentence.
Langue, *f.*	Sprache, f.	A Language.
Accent, *m.*	Tonzeichen, n.	An Accent.
Esprit, *m.*	Hauchzeichen, n.	A Spirit.
Figure, *f.*	Figur, f.	A Figure.
Leçon, *f.*	Lesen, n. Vorlesung, f.	A Lesson.
Explication, interpretation, *f.*	Erklärung, Erläuterung, f.	Construing.
Examen, *n.* Preuve, *f.*	Prüfung, f.	Parsing.
Regle, *f.*	Regel, f.	A Rule.
Exception, *f.*	Ausnahme, f.	An Exception.
Exercice, Thême, *m.*	Uebung, f.	An Exercise.
Sujet, *m.* Matiére, *f.*	Aufgabe, f. Satz, m.	A Theme.
Prose, *f.*	Ungebundene Rede.	Prose.
Vers, *pl.*	Versen, pl.	Verse.
Orateur, *m.*	Redner, m.	An Orator.
Harangue, *f* Discours, *m.*	Rede, f.	A Speech or Oration.

Начало рѣчи, предисловіе.	Προοίμιον, ίȣ, *n.*	Exordium, ii, *n.*
Подтвержденіе, укрѣпленіе.	Κατασκευὴ, ῆς, *f.*	Confirmatio, onis, *f.*
Опровержені́е.	Ἀνασκευὴ, ῆς, *f.*	Confutatio, onis, *f.*
Заключеніе.	Ἐπίλογος, ȣ, *m.*	Conclusio, onis, *f.*
Стихотворецъ.	Ποιητὴς ȣ̃, *m.*	Poeta, æ, *m.*
Стихотворчество.	Ποίησις, εως, *f.*	Poesis, is *f.*
Стихотвореніе.	Ποίημα, τος, *n.*	Poema, atis, *n.*
Пословица.	Παροιμία, ας, *f.*	Adagium, i, *n.*
Лѣтопись.	Χρονικὰ, ῶν, *n.*	Annales, ium, *m.*
Поденная книга.	Ἐφημερὶς, ιδος, *f.*	Diarium, ii, *n.*
Святцы, Календарь.	Ἡμερολογεῖον, ȣ, *n.*	Fasti, orum, *m.*
баснь, сказка.	Μῦθος, ȣ *m.*	Fabula, æ, *f.*
Записная книжка	Παλίμψηστος ȣ, *m.*	Pugillares, ium, *m.*
Тунеядецъ, лѣнивецъ, бѣглецъ.	Διαμελλητὴς, ȣ̃, *m.*	Emansor, oris, *m.*
Тупый, непонятный.	Μώλυξ, υκος, *m.*	Hebes, etis, *com.*
Жезлъ, прутъ, розга, лоза.	Ῥάβδος, ȣ, *f.*	Virga, æ, *f.*
Лопатка, которою по рукамъ бьютъ.	Νάρθηξ, ηκος, *m.*	Ferula, æ, *f.*

XXVI.

О церкви и дѣлахъ церьковныхъ.	Περὶ Ἱερȣ̃ καὶ Ἐκκλησιαςικῶν.	De Ecclesia & rebus ecclesiasticis.
Благочестіе, богопочитаніе.	Εὐσέβεια, ας, *f.*	Religio, onis, *f.*

Суе-

Preface, *f.*	Eingang, m. Vorrede, f.	A Preface.
Confirmation, *f.*	Bekräftigung, f. Beweiß, m	A Confirmation.
Refutation, *f.*	Widerlegung. f.	A Confutation.
Conclusion, *f.*	Beschluß, m.	A Conclusion.
Poëte, *m.*	Poet, Dichter, m.	A Poet.
Poësie, *f.*	Dichtkunst, f.	Poetry.
Poëme, *m.*	Gedicht, n.	A Poem.
Proverbe, *m.*	Sprüchwort, n.	A Proverb.
Chronique, *f.*	Jahrbücher, pl.	A Chronicle.
Journal, *m.*	Tagebuch, n.	A Day-book.
Calendrier, Almanach., *m.*	Calender, m.	A Calender.
Fable, *f.* Conte, *m.*	Fabel f.	A Fable or Tale.
Des Tablettes, *pl.*	Schreibtäfelchen, n.	A Table-book.
Paresseux, caimand, *m.*	Faulenzer, Verlaufener, m	A Truant.
Lourdaut, Benêt, *m.*	Tölpel, m. dummer Kopf.	A Dunce.
Verge, *f.*	Ruthe, f.	A Rod.
Ferule, *f.*	Stecken zur Züchtigung in der Schule, m.	A Feruler or Palmer.

XXVI.

De l'Eglise & des affaires Ecclesiastiques.	Von der Kirche und den Kirchensachen.	Of the Church and Ecclesiastick matters.
Religion, *f.*	Gottesdienst, m. Gottesfurcht, f.	REligion.

Суевѣріе.	Δεισιδαιμονία, ας, *f*.	Superstitio, onis, *f*.
Христіянинъ.	Χριστιανὸς, ȣ̃, *m*.	Christianus, i, *m*.
Еретикъ.	Αἱρετικὸς, ȣ̃, *m*.	Hæreticus, i, *m*.
Раскольникъ.	Σχισματικὸς, ȣ̃, *m*.	Schismaticus, i, *m*.
Язычникъ.	Ἐθνικὸς, ȣ̃, *m*.	Ethnicus, i, *m*.
Храмъ.	Ναὸς, ȣ̃, *m*.	Templum, i, *n*.
Церьковь.	Ἐκκλησία, ας, *f*.	Ecclesia, æ, *f*.
Домашняя церьковь.	Ναΐδιον, ίȣ, *n*.	Sacellum, i, *n*.
Олтарь.	Ἄδυτον, ύτȣ, *n*.	Adytum, i, *n*.
Притворъ, паперьть.	Προπύλαιον, αίȣ, *n*.	Vestibulum templi.
Кладбище.	Κοιμητήριον, ίȣ, *n*.	Cœmeterium, ii, *n*.
Ризница.	Ἱεροφυλάκιον, ίȣ, *n*.	Sacrarium, ii, *n*.
Лавка. (ѳедра.	Ἑδώλιον, ίȣ, *n*.	Subsellium, ii, *n*.
Поучилище, ка-	Ἀνάβαθρον, άθρȣ, *n*.	Suggestum, i, *n*.
Колоколъ.	Κώδων, ωνος, *m*.	Campana, æ, *f*.
Жертвенникъ.	Βωμὸς, ȣ̃, *m*.	Ara, æ, *f*.
Кумиръ, истуканъ, изваянъ.	Ἄγαλμα, αῖος, *n*.	Statua, æ, *f*.
Образъ, подобіе.	Εἰκὼν, όνος, *f*.	Imago, nis, *f*.
Собраніе.	Συναγωγὴ, ῆς, *f*.	Congregatio, onis, *f*.
Міряникъ.	Λαϊκὸς, ȣ̃, *m*.	Laicus, i, *m*.
Духовный, церьковникъ.	Κληρικὸς, ȣ̃, *m*.	Clericus, i, *m*.
Священникъ, попъ.	Ἱερεὺς, έως, *m*.	Sacerdos, otis, *com*.
Приходъ.	Παροικία, ας, *f*.	Parochia, æ, *f*.
Придворный или домашній священникъ.	Ἱεροποιὸς, ȣ̃, *m*.	Sacellanus, i, *m*.

Superstition, *f.*	Aberglaub, m.	Superstition.
Chrêtien, *m.*	Christ, m.	A Christian.
Heretique, *m.*	Ketzer, m.	A Heretick.
Schismatique, *m.*	Abtrünniger, m.	A Schismatick.
Païen, *m.*	Heyde, m.	A Heathen or Pagan
Temple, *m.*	Tempel, m.	A Temple.
Eglise, *f.*	Kirche, f.	A Church.
Chapelle, *f.*	Kapelle, f.	A Chappel.
Presbitere, *m.*	Altar, m.	A Chancel.
Porche d'eglise, *f.*	Halle, f. Vorhof einer Kirche, m.	A Church-Porch.
Cimetiere, *m.*	Gottesacker, m.	A Church-Yard.
Revestiaire, *m.* Sacristie, *f.*	Sakristey, f.	A Vestry.
Banc, *m.*	Bank, f.	A Pew.
Chaire, *f.*	Canzel, f.	A Pulpit.
Cloche, *f.*	Glocke, f.	A Bell.
Autel, *m.*	Altar, m.	An Altar.
Statuë, *f.*	Säulenbild, n.	A Statue.
Image, *f.*	Bild, Bildniß, n.	An Image.
Assemblée, congregation, *f.*	Zusammenkunft, f.	A Congregation.
Laique, *m.*	Laye, m.	A Lay-man.
Ecclesiastique, clerc, *m.*	Geistlicher, m.	A Clergy-man.
Prêtre, Sacrificateur, *m.*	Priester, m.	A Priest.
Paroisse, *f.*	Kirchspiel, n.	A Parish.
Chapelain, *m.*	Cappellan, m.	A Chaplain.

Дїяконъ.	Διάκονος, όνȣ, *m.*	Diaconus, i, *m.*
Епископъ.	Ἐπίσκοπος, όπȣ, *m.*	Episcopus, i, *m.*
Епархїя, Епископство.	Διοίκησις, εως, *f.*	Diœcesis, is, *f.*
Пресвитеръ.	Πρεσβύτερος, έρȣ, *m*	Presbyter, eri, *m.*
Чтецъ.	Ἀναγνώστης, ȣ, *m*	Lector, oris, *m.*
Проповѣдникъ.	Δημηγόρος, ȣ, *m*	Concionator oris, *m.*
Поученїе, бесѣда, слово. (ръı.	Ὁμιλία, ας, *f.*	Concio, onis, *f.*
Исповѣданїе вѣ-	Κατηχισμὸς, ȣ͂, *m.*	Catechismus, i, *m.*
Церковникъ, понамаръ.	Νεωκόρος, ȣ, *m.*	Æditaus, i, *m.*
Писанїя.	Γραφαὶ, ῶν, *f.*	Scripturæ, arum, *f.*
Библїя.	Βιβλία, ίων, *n.*	Biblia, orum, *n.*
Ветхїй Завѣтъ.	Διαθήκη Παλαιὰ	Testamentum Vetus
Новый Завѣтъ.	Διαθήκη Καινὴ	Testamentum Novum
Глава.	Κεφάλαιον, ȣ, *n.*	Caput, itis, *n.*
Стихъ.	Κόμμα ατος, *n.*	Versus, us, *m.*
Пророкъ.	Προφήτης, ȣ, *m.*	Propheta, æ, *m.*
Пророчество.	Προφητεία, ας, *f.*	Prophetia, æ, *f.*
Апостолъ.	Ἀπόστολος, όλȣ, *m.*	Apostolus, i, *m.*
Евангелистъ, благовѣстникъ.	Εὐαγγελιστὴς, ȣ͂, *m.*	Euangelista, æ, *m.*
Евангелїе, благовѣстїе.	Εὐαγγέλιον, ȣ, *n.*	Euangelium, ii, *n.*
Святый.	Ἅγιος, ίȣ, *m.*	Sanctus, i, *m.*
Мученикъ.	Μάρτυς, υρος, com.	Martyr, yris, *com.*
Инокъ, черноризецъ, чернецъ.	Μοναχός, αχȣ͂, *m*	Monachus, i, *m.*
Инокиня, черноризица, черница.	Μονάστρια, ίας, *f.*	Monialis, is, *f.*

Игу-

Diacre, *m.*	Diaconus, m.	A Deacon.
Evêque, *m.*	Bischoff, m.	A Bishop.
Diocése, *f.*	Bischofthum, n.	A Diocess.
Ancien de l'eglise, *m*	Presbyter, m.	An Elder.
Lecteur, *m.*	Vorleser, m.	A Reader.
Predicateur, *m.*	Prediger, m.	A Preacher.
Sermon, *m.* Predication, *f.*	Predigt, f.	A Sermon.
Catechisme, *m.*	Catechismus, m.	A Catechism.
Sacristain, Marguiller, *m.*	Küster, m.	A Church-Warden or Sexton.
La Sainte Ecriture.	Die heilige Schrift.	The Scriptures.
Bible, *f.*	Bibel, f.	The Bible.
Le vieux } Testament.	Das alte } Testament.	The Old } Testament.
Le nouveau } Testament.	Das neue } Testament.	The New } Testament.
Chapitre, *m.*	Kapitel, n.	A Chapter.
Verset, *m.*	Vers, m.	A Verse.
Prophete, *m.*	Prophet, m.	A Prophet.
Prophetie, *f.*	Weißagung, f.	A Prophesie.
Apôtre, *m.*	Apostel, m.	An Apostle.
Evangeliste, *m.*	Evangelist, m.	An Evangelist.
Evangile, *m.*	Evangelium, n.	The Gospel.
Saint, *m.*	Heiliger, m.	A Saint.
Martyre, *m.*	Märtyrer, m.	A Martyr.
Moine, Religieux, *m.*	Mönch, m.	A Monk.
Religieuse, *f.*	Nonne, f.	A Nun.

Игуменъ.	Κοινοβιάρχης, ȣ, *m.*	Abbas, atis, *m.*
Пустынникъ.	Ἐρημίτης, ȣ, *m.*	Eremita, æ, *m.*
Деканъ.	Δεκάρχος, ȣ, *m.*	Decanus, i, *m.*
Папа.	Πάππας, ȣ, *m.*	Papa, æ, *m.*
Постъ.	Νηστεία, ας, *f.*	Jejunium, ii, *n.*
Молитва.	Προσευχὴ, ῆς, *f.*	Preces, um, *f.*
Служба, обѣдня.	Λειτȣργία, ας, *f.*	Liturgia, æ, *f.*
Исповѣдь.	Ἐξομολόγησις, εως, *f.*	Confessio, onis, *f.*
Прошенїе.	Αἴτησις, εως, *f.*	Petitio, onis, *f.*
Моленїе.	Δέησις, εως, *f.*	Deprecatio, onis, *f.*
Благодаренїе, молебенъ благодарный.	Εὐχαριστία, ας, *f.*	Gratiarum actio, onis, *f.*
Благословенїе.	Εὐλογία, ας, *f.*	Benedictio, onis, *f.*
Пѣнїе.	Ἄσις, εως, *f.*	Cantio, onis, *f.*
Псаломъ.	Ψαλμὸς, ȣ͂, *m.*	Psalmus, i, *m.*
Псалтирь.	Ψαλτήριον, ίȣ, *n.*	Psalterium, ii, *n.*
Имнъ, пѣснь.	Ὕμνος, ȣ, *m.*	Hymnus, i, *m.*
Антифонъ.	Ἀντιφώνη, ης, *f.*	Antiphona, æ, *f.*
Пѣснь.	Ὠδὴ, ῆς, *f.*	Cantilena, æ, *f.*
Ликъ, крилосъ.	Χορὸς, ȣ͂, *m.*	Chorus, i, *m.*
Пѣвчїй, пѣвецъ.	Ψάλτης, ȣ, *m.*	Cantor, oris, *m.*
Органъ.	Ὄργανον, άνȣ, *n.*	Organum, i, *n.*
Предначинатель, уставщикъ, запѣвецъ.	Χορηγὸς, ȣ͂, *m.*	Præcentor, oris, *m.*
Тайна, таинство.	Μυστήριον, ίȣ, *n.*	Sacramentum, i, *n.*

Abbé, *m.*	Abt, m.	An Abbot.
Hermite, *m.*	Einsiedler, m.	An Hermit.
Doïen, *m.*	Dechant, m.	A Dean.
Pape, *m.*	Pabst, m.	The Pope.
Jeûne, *m.*	Fasten, n.	Fasting.
Priere, *f.*	Gebet, n.	Prayers.
Liturgie, *f.*	Gottesdienst, m.	A Liturgy.
Confession, *f.*	Beichte, f.	Confession.
Petition, *f.* Placet, *m.*	Bitte, f.	Petition.
Deprecation, *f.*	Abbitte, f.	Deprecation.
Action de graces, *f.*	Danksagung, f.	Thanksgiving.
Benediction, *f.*	Segen, m.	Blessing.
Chant, *m.*	Singen, n.	Singing.
Pseaume, *m.*	Psalm, m.	A Psalm.
Pseautier, *m.*	Psalter, m.	The Psalter.
Hymne, *m.*	Lobgesang, m.	An Hymn.
Antienne, *f.*	Anthiphona, f.	An Anthem.
Chanson, *m.*	Gesang, m.	A Song.
Choeur, *m.*	Chor, m.	A Quire.
Chanteur, *m.*	Sänger, m.	A Singing-man.
Orgues, *m.*	Orgel, f.	An Organ.
Chantre, *m.*	Cantor, m.	A Chanter.
Sacrement, *m.*	Sacrament, n.	A Sacrament.

Крещенїе, омовенїе.	Βαπτισμὸς, ȣ, *m.*	Baptismus, i, *m.*
Купѣль.	Βαπτιστήριον, ίȣ, *n.*	Baptisterium, ii, *n.*
Воспрїемникъ.	"Εγγυος, ύȣ, com	Susceptor, oris, *m.*
Воспрїемница.		Susceptrix, icis, *f.*
Кумъ.	Συμπάτηρ, τρὸς *m.*	Compater, tris, *m.*
Кума.	Συμμήτηρ, τρὸς, *f.*	Commater, tris, *f.*
Обрѣзанїе.	Περιτομὴ, ῆς. *f.*	Circumcisio, onis, *f.*
Жертва.	Θυσία, ας, *f.*	Sacrificium, ii, *n.*
Пасха.	Πάσχα, τος, *n.*	Pascha, atis, *n.*
Тайна причащенїя.	'Ευχαριστία, ας, *f.*	Eucharistia, æ, *f.*
Посвященїе.	Καθιέρωσις, εως, *f.*	Consecratio, onis, *f.*
Прїобщенїе, причастїе.	Κοινωνία, ας, *f.*	Communio, onis, *f.*
Отлученїе отъ церькви.	'Αποκήρυξις, εως, *f.*	Excommunicatio, nis, *f.*
Отпущенїе, разрѣшенїе, свобожденїе.	'Απόλυσις, εως, *f.*	Absolutio, onis, *f.*
Могила, яма.	Τάφος, ȣ, *m.*	Sepulchrum, i, *n.*
Одръ на которомъ мертвыхъ носятъ, или возятъ.	Φέρετρον, έτρȣ, *n.*	Feretrum, i, *n.*
Гробъ, рака, домовище, домовина.	Θήκη, ης, *f.*	Capulum, i, *n.*
Гробница пустая, въ честь кому сооруженная.	Κενοτάφιον, ίȣ, *n.*	Cenotaphium, ii, *n.*
Гробница.	Μνημεῖον, ȣ, *n.*	Monumentum, i, *n.*

Над-

Batême, *m.*	Taufe, f.	Baptism.
Fonts de batême.	Taufstein, m.	A Font.
Parrain, *m.*	Pate, Taufzeuge, m.	A Godfather.
Marraine, *f.*	Patin, Taufzeuginn, f	A G dmother.
Compere, *m.*	Gevatter, m.	A Gossip { He
Commere, *f.*	Gevatterinn, f.	A Gossip { She
Circoncision, *f.*	Beschneidung, f.	Circumcision.
Sacrifice, *m.*	Opfer, n.	A Sacrifice.
Pâque, *f.*	Ostern, pl.	The Passover.
Eucharistie, *f.*	Das heilige Abendmahl.	The Eucharist or Sacrament of the Lords supper.
Consecration, *f.*	Einsegnung, Einweihung, f.	Consecration.
Communion, *f.*	Communion, f.	Communion.
Excommunication *f.*	Kirchenbann, m.	Excommunication.
Absolution, *f.*	Entbindung von Sünden, f.	Absolution.
Tombeau, *m.*	Grab, n.	A Grave.
Biere, *f.*	Bahre, f.	A Bier.
Cercueil, *m.*	Sarg, m.	A Coffin.
Tombeau vuide dressé a l'honneur de quelqu'un.	Leeres Grabmaal.	An Hearse.
Monument, *m.*	Grabmaal, n.	A Monument.

Надгробная надпись.	Ἐπιτάφιον, ἰȣ, n.	Epitaphium, ii, n.
Вынось, похороны.	Ἐκφορὰ, ᾶς, f.	Funus, eris, n.
Погребальные обряды.	Ἐναγίσματα, ων, n	Exequiæ, arum, f.
Гербъ шляхетскій.	Θόλος, ȣ, m.	Tholus, i, m.
Погребеніе.	Ἐνταφιασμὸς, ȣ̃, m.	Sepultura, æ, f.

XXVII.

О земледѣліи и дѣлахъ къ оному принадлежащихъ.	Περὶ Γεωργικῶν.	De Agricultura & rebus rusticis.
Село, деревня.	Ἀγρὸς, ȣ̃, m.	Rus, ruris, n.
Селянинъ, деревенской житель.	Ἄγροικος, ȣ, m.	Rusticus, i, m.
Земледѣлецъ, крестьянинъ, мужикъ.	Γεωργὸς, ȣ̃, m.	Agricola, æ, com.
Помѣстье, земля.	Χωρίον, ȣ, Κλῆμα, (τος, n.	Fundus, i, m.
Отчина, маетность.		Prædium, ii, n.
Поле.	Ἀγρὸς, ȣ̃, m.	Ager, gri, m.
Помѣщикъ, отчинникъ.	Κλήτωρ, ορος, m. ἀγρȣ̃ ἢ οἰκίας.	Dominus, fundi.
Откупщикъ, барышникъ, жилецъ.	Ὁ μισθωσάμενος οἶκον ἢ ἀγρȣ́ς.	Manceps ipis, c. Colonus, i, m.
Прикащикъ, управитель, староста.	Οἰκονόμος, ȣ, m.	Villicus, i, m.

Epitaphe, *f.*	Grabschrift, f.	An Epitaph.
Convoi, *m.*	Begräbnißbegleitung, f.	A Funeral.
Funerailles, *pl.*	Leichenbegängniß, f.	Funeral-Rites.
Ecusson, *m.*	Wapenschild, m.	A Scutcheon.
(Sepulture, *f.* Enterrement, *m.*	Beerdigung, f.	Burial.

XXVII.

De l'Agriculture & de la Campagne.	Vom Landbau und was darzu gehöret.	Of Husbandry and Country-Affairs.
Campagne, *f.* Païs,	Land, n.	The Country.
Campagnard, *m.* (*m*	Landmann, m.	A Country-man.
Laboureur, Paysan, *m*	Ackermann, Bauer, m.	An Husbandman.
Terre, possession, *f.* Fond, Terrain, *m.*	Guth, n. Grund, m.	Ground.
Ferme, *f.* (rie, *f.*	Meyerey, f.	A Farm.
Champ, *m.* Prai-	Feld, n.	A Field.
Proprietaire, Seigneur, *m.*	Eigenthümer, m.	A Landlord.
Fermier, Locataire, *m.*	Pachter, Miethsmann, m.	A Tenant.
Intendant, Baillif, *m.*	Verwalter Schulz, m.	A Steward or Bailiff.

Our-

Работникъ.	Ἐργάτης, ου, *m.*	Operarius, ii, *m.*
Пахатная земля, пашня.	Ἄρουρα, ας, *f.*	Aruum, i, *n.*
Дернъ.	Βῶλος, ου, *m.*	Cespes, itis, *m.*
Глыба, комъ земли.		Gleba, æ, *f.*
Навозъ.	Κόπρος, ου, *m.*	Fimus, i, *m.*
Пахарь.	Ἀροτὴρ, ῆρος, *m.*	Arator, oris, *m.*
Плугъ, соха, косуля.	Ἄροτρον, ότρου, *n.*	Aratrum, i, *n.*
Ручка, рукоятка, рогачь у сохи.	Ἐχέτλη, ης, *f.*	Stiva, æ, *f.*
Сошникъ.	Ὕνις, εως, *f.*	Vomis, eris, *m.*
Отрѣзъ, полица.	Μάχαιρα, ας, *f.*	Culter, tri, *m.*
борона.	Βωλοκόπημα, ατος, *n*	Occa, æ, *f.*
Иго, яремъ, ярмо.	Ζυγὸς, οῦ, *m.*	Jugum, i, *n.*
Жало.	Κέντρον, ου, *n.*	Stimulus, i, *m.*
борозда.	Αὖλαξ, ακος, *f.*	Sulcus, i, *f.*
Верьхъ, вершина, межа.		Lira, æ, *f.*
Сѣятель.	Σπείρων, οντος, *m.*	Seminator, oris, *m.*
Сѣмя.	Σπόρος, ου, *m.*	Semen, inis, *n.*
Нива, всякой нежатой хлѣбъ.	Λήϊον, ου, *n.*	Seges, etis, *f.*
Класъ, колосъ.	Στάχυς, υος, *m.*	Spica, æ, *f.*
Стебель.	Κάλαμος, άμου, *m.*	Culmus, i, *m.*
Жатва.	Θέρος, εος, ους, *n.*	Messis, is, *f.*
Снопъ.	Δέσμη, ης, *f.*	Fascis spicarum.
Копица, копна.	Σωρὸς, οῦ, *m.*	Meta, æ, *f.*
Подбиранїе оставшихся колосовъ.	Σταχυολογία, ας *f.*	Spicilegium, ii, *n.*

Жатель,

Ouvrier, Laboureur, *m.*	Arbeiter, Tagelöhner, m	A Labourer or Workman.
Terre labourable, *f.*	Ackerland, n. Acker, m.	Arable Land.
Gaſon, *m.* Motte de Terre, *f.*	Raſen, Torf, m.	A Turf.
Motte de terre, *f.*	Erdſcholle, f.	A Clod.
Fumier, *m.*	Miſt, m.	Dung.
Laboureur, *m.*	Pflüger, m.	A Plowman.
Charruë, *f.*	Pflug, m.	A Plow.
Manche de la Charruë, *f.*	Pflugſterze, f.	The Plow-handle.
Soc de la charruë, *m.*	Pflugſchaare, f.	The Plowshare.
Coutre, Soc, *m.*	Pflugeiſen, n.	The Coulter.
Herſe, *f.*	Egge, f.	An Harrow.
Joug, *m.* (vier, *m.*	Joch, n.	A Yoak.
Aiguillon d'un bou-	Stachel, m.	A Goad.
Sillon, *m.*	Furche, f.	A Furrow.
Raïon, *m.*	Ackerfuhre, f.	A Ridge.
Semeur, *m.*	Säemann, m.	A Sower.
Semence, *f.*	Saame, m.	Seed.
Toutes ſortes de bled ſur pied.	Saat, Feldfrucht, f.	Standing-corn.
Epi, *m.*	Aehre, f.	An Ear of Corn.
Tuïau de Bled, *m.*	Halm, m.	The Blade.
Moiſſon, *f.*	Aerndte, f	Harveſt.
Gerbe, *f.* (blé, *m.*	Garbe, f (Dieme, f.	A Sheaf of Corn.
Tas de gerbes de	Getrãydehaufen, m.	A Shock of Corn.
L'action de glaner.	Aehrenleſe, Nachleſe, f.	A Gleaning.

Жатель, жнецъ.	Θεριςὴς, ȣ̃, *m.*	Messor, oris, *m.*
Серпъ, коса.	Δρέπανον, άνȣ, *n.*	Falx, cis, *f.*
Стебель всякаго	Καλάμη, ης, *f.*	Stipula, æ, *f.*
Телѣга. (жита.	Ὄχημα, ατος, *n.*	Vehiculum, i, *n.*
Возъ.	Ἅμαξα, ης, *f.*	Plaustrum, i, *n.*
Колесо.	Τροχὸς, ȣ̃, *m.*	Rota, æ, *f.*
Спица.	Κνημία, ας, *f.*	Radius, ii, *m.*
Ось. (щикъ.	Ἄξων, ονος, *m.*	Axis, is, *m.*
Возница, изво-	Ἡνίοχος, ȣ, *m.*	Auriga, æ, *com.*
Кнутъ, бичь.	Σκυταλὶς, ίδος, *f.*	Scutica, æ, *f.*
Узда, вожжа.	Ἡνία, ας, *f.*	Habena, æ, *f.*
Житница, овинъ.	Ἀποθήκη ης, *f.*	Horreum, i, *n.*
Гумно.	Ἅλων, ωνος, *f.*	Area, æ, *f.*
Молотитель, молотильщикъ.	Ἀλοητὴρ, ῆρος, *m.*	Tritor, oris, *m.*
Цѣпъ, молотило.	Σιτότριψ, βος, *m.*	Tribula, æ, *f.*
Лотокъ.	Λικμὸς, ȣ̃, *m.*	Vannus, i, *m.*
Решето, сито.	Κόσκινον ίνȣ, *n.*	Cribrum, i, *n.*
Солома.	Κάρφη, ης, *f.*	Stramen, inis, *n.*
Зерно. (кромъ.	Κόκκος, ȣ, *m.*	Granum, i, *n.*
Житница, за-	Σιτοβολὼν, ῶνος, *m.*	Granarium, ii, *n.*
Мѣшекъ, куль.	Σάκκος, ȣ, *m.*	Saccus, i, *m.*
Всякой хлѣбъ,	Σῖτος, ȣ, *m.*	Frumentum, i, *n.*
Солодъ. (жито.	Βύνη, ης, *f.*	Brasium, ii, *n.* Byne, es, *f.*
Паства.	Νομὴ, ῆς, *f.*	Pascuum, i, *n.*
Лугъ.	Λειμὼν, ῶνος, *m.*	Pratum, i, *n.*
Сѣно.	Χόρτος, ȣ, *m.*	Fœnum, i, *n.*
Сѣнокосъ.	Χορτοτομία, ας, *f.*	Fœnisecium, ii, *n.*

Moissoneur, *m.*	Schnitter, m.	A Reaper.
Faucille, *f.*	Sichel, f.	A Sickle.
Eteule, *f.* Chaûme, *m*	Stoppel, f.	Stubble.
Charrette, *f.*	Wagen, Karren, m.	A Wain.
Chariot, *m.* Charret-	Lastwagen, m.	A Cart.
Rouë, *f.* (te, *f.*	Rad, n.	A Wheel.
Rais, *m.*	Speiche, f.	A Spoke.
Aissieu, *m.* Axe, *f.*	Axe, f.	An Axle-tree.
Charetier, Voituri-	Fuhrmann, m.	A Carter or Wago-
Fouët, *m.* (er, *m.*	Peitsche, Geißel, f.	A Whip. (ner.
Bride, Rênes, *f.*	Zaum, m.	The Reins.
Grange, *f.*	Scheune, f.	A Barn.
Aire, *f.*	Tenne, f.	A Thresking-floor.
Batteur de Bled, *m.*	Drescher, m.	A Thresher.
Fléau, *m.*	Dreschflegel, m.	A Flail.
Van, *m.*	Futterschwinge, f.	A Fan.
Crible, Sas, *m.*	Sieb, n.	A Sieve.
Paille, *f.*	Stroh, n.	Straw.
Grain, *m.* Graine, *f.*	Korn, Saamkorn, n.	A Grain.
Grenier, *m.* Gran-	Kornboden, m.	A Granary.
Sac, *m.* (ge, *f.*	Sack, m.	A Sack.
Blé, froment, *m.*	Getrayde, n.	Bread-corn.
Blé germé, malt, *m.*	Malz, n.	Malt.
Paturage, *m.*	Weyde, Trift, f.	A Pasture.
Prairie, *f.* Pré, *m.*	Wiese, f.	A Meadow.
Foin, *m.*	Heu, n.	Hay.
Fenaison, *f.*	Heuärndte, f.	Hay-Harvest.

Косецъ, сѣнокосецъ.	Χορτοτόμος, ου, *m.*	Fœnifeca, æ, *m.*
Сѣнникъ, сѣнной анбаръ.	Χορτοδοχεῖον, ου, *n.*	Fœnile, is, *n.*
Грабли.	Ἀγρεῖφνη, ης, *f.*	Raſtrum, i, *n.*
Возъ.	Ὄχημα, ατος, *n.*	Vehes, is, *f.*
Вязка.	Δέσμη, ης, *f.*	Faſcis, is, *m.*
Вилы.	Δίκελλα, ης, *f.*	Furca, æ, *f.*
Трезубецъ, вилы трезубчатые.	Τρίαινα, ης, *f.*	Tridens, tis, *m.*
Садъ, вертоградъ.	Κῆπος, ου, *m.*	Hortus, i, *m.*
Садовникъ, вертоградарь.	Κηπουρὸς, οῦ, *m.*	Hortulanus, i, *m.*
Увеселительный садъ, рай.	Παράδεισος, ου, *f.*	Paradiſus, i, *f.*
Садъ.	Μηλεὼν, ῶνος, *m.*	Pomarium, ii, *n.*
Плотина.	Χῶμα, ατος, *n.*	Agger, eris, *m.*
Стѣна.	Τεῖχος, εος, ους, *n.*	Murus, i, *m.*
Заборъ, ограда, тынъ, плетень, оплотъ.	Φραγμὸς, οῦ, *m.*	Sepes, is, *f.*
Ровъ.	Τάφρος, ου, *f.*	Foſſa, æ, *f.*
Копатель.	Σκαπανεὺς, έως, *m.*	Foſſor, oris, *m.*
Бесѣдка.		Topiarium, ii, *n.*
Гряда.	Πρασιά, ᾶς, *f.*	Pulvillus i, *m.* Areola, æ, *f.*
Кирка.	Μάκελλα, ης, *f.*	Ligo, onis, *m.*
Лопата.	Σκαπάνη, ης, *f.*	Pala, æ, *f.*
Мотыка.	Σκαλιστήριον, ίου, *n.*	Sarculum, i, *n.*
Кирка острая.	Σκαφεῖον, ου, *n.*	Rutrum, i, *n.*
Заступъ.	Μάῤῥον, ου, *n.*	Bipalium, ii, *n.*
Рѣзецъ.	Κλαδευτήριον, ίου, *n.*	Falx putatoria.

Faucheur, *m.*	Mäher, m.	A Mower of Hay.
Fenil, Grenier a foin, *m.*	Heuboden, m. Heuscheune, f.	An Hay-loft.
Rateau, *m.*	Harke, Reche, f Karst, m	A Rake.
Charretée, *f.*	Fuder, n.	A Cart or Wain load.
Fascine, Botte, *f.* Fagot, *m.*	Bündel, Büschel, m.	A Bundle or Faggot
Fourche *f.*	Gaffel, f.	A Fork.
Trident, *m* Fourche à trois fourchons, *f*	Dreyzackichte, dreyspitzige Gaffel.	A Fork with three Tines.
Jardin, *m.*	Garten, m.	A Garden.
Jardinier, *m.*	Gärtner, m.	A Gardener.
Jardin de plaisir, *m.*	Lustgarten, m.	A Garden of Pleasure.
Verger, *m.*	Obstgarten, m.	An Orchard.
Chaussée. Rive, *f.*	Damm, m.	An Bank.
Mur, *m.* Muraille, *f.*	Mauer, f.	A Wall.
Haie, *f.*	Hecke, f. Zaun, m.	A Hedg.
Fossé. *m.*	Graben, m.	A Ditch.
Fossoïeur, *m.*	Gräber, m.	A Digger.
Berceau, *m.* Treille, *f.*	Laube, f. Grüne Hütte.	An Arbour.
Planche, couche, *f.*	Beet, n.	A Bed in a Garden
Béche, *f.*	Karste, f. Spaden, m.	A Spade.
Pêle, *f.*	Schaufel, f.	A Shovel.
Houë, *f.*	Jäthacke, f.	A How.
Pioche, *f.*	Spitzhaue, f.	A Pick-ax.
Marre, *f.* Hoïau, *m.*	Torfspaden, m.	A Mattock.
Serpe, Faucille, *f.*	Sichel, f. Schneidemesser, n.	A Pruning-hook.

Подпора.	Ἕρμα, ατος, n.	Fulcrum, i, n.
ВалЪ.	Κύλινδρος, ου, m.	Cylindrus, i, m.
ТелѢжка		Vehiculum trusatile
Носилки.	Φέρετρον, ου, n.	Ferculum, i, n.
ЛѢсЪ.	Ὕλη, ης, f.	Sylva, æ, f.
Роща.	Ἄλσος εος, ους, n.	Lucus, i, m.
РосадникЪ.	Φυτευτήριον, ιου, n.	Seminarium, ii, n.
ЗвѢринецЪ.	Θηριοτροφεῖον, ου, n.	Vivarium ferarum.
Поле неоранное, кустарникЪ.	Ἐρεικεὼν, ῶνος, m.	Ericetum, i, n.

XXVIII.

О дѢлахЪ воинскихЪ.	Περὶ Στρατιωτικῶν.	De Re Militari.
Брань, война.	Πόλεμος, ου, m.	Bellum, i, n.
МирЪ.	Εἰρήνη, ης, f.	Pax, pacis, f.
Перемиріе.	Ἐκεχειρία, ας, f.	Induciæ, arum, f.
Служба, война.	Στρατεία, ας, f.	Militia, æ, f.
ВрагЪ, непріятель, супостатЪ.	Πολέμιος, ου, m.	Hostis, is, m.
Пріятель, союзникЪ, споборникЪ.	Σύμμαχος, άχου, m	Socius, ii, m.
Мзда, плата, жалованье.	Μισθὸς, οῦ, m.	Stipendium, ii, n.
Силы, войско.	Δύναμις, εως, f.	Copiæ, arum, f.
Воинство, вои.	Στρατὸς, οῦ, m.	Exercitus, us, m.
ПолкЪ.	Λεγεὼν, ῶνος, m.	Legio, onis, f.

Еска-

Appui, *m.* Etaïe, *f.*	Stütze, f.	A Prop.
Rouleau, *m.*	Walze, Rolle, f.	A Rowler.
Brouëtte, *f.*	Schubkarren, m.	A Wheel-barrow.
Civiere à bras, *f.*	Tragbaare, f.	A Hand-barrow.
Bois, Forêt, *m.*	Wald, m.	A Wood.
Bocage, *m.*	Hayn, m. Gebüsch, n.	A Grove.
Pepiniére, *f.*	Baumschule, f.	A Nursery.
Parc, *m.*	Thiergarten, m.	A Park.
Bruïere, *f.*	Ungebauetes Land, das voller Gesträuche ist.	A Heath.

XXVIII.

Du Militaire.	Von Kriegssachen	Of Warfare.
Guerre, *f.*	Krieg, m.	War.
Paix, *f.*	Friede, m.	Peace.
Tréve, *f.*	Waffenstillstand, m.	A Truce.
Service, *m.* Vie militaire, *f.*	Kriegsdienst, m.	Warfare.
Ennemi, *m.*	Feind, m.	An Enemy
Ami, Allié, Confederé, *m.*	Freund, Bundsgenoß, m	A Friend.
Païe, solde, *f.*	Sold, m.	Pay.
Forces, Troupes *pl.*	Macht, f.	Forces.
Armée, *f.* Troupes, *pl.*	Kriegsheer, n.	An Army.
Regiment, *m.*	Regiment, n.	A Regiment.

Ескадронъ, начальство конниковъ.	Ἴλη, ης, *f.*	Turma, æ, *f.*
Рота, сотня.	Λόχος, ȣ, *m.*	Cohors, tis, *f.* Centuria.
Капральство.		Manipulus, i, *m.*
Бригада.	Τάγμα, ατος, *n.*	Agmen, inis, *n.*
Фелдмаршалъ, вождь, воевода.	Στρατηγὸς, ȣ͂, *m.*	Imperator, oris, *m.*
Полковникъ.	Χιλίαρχος, ȣ, *m.*	Tribunus, i, *m.*
Военачальникъ.	Λοχαγὸς, ȣ͂, *m.*	Dux, ducis, *m.*
Капитанъ, сотникъ.	Ἑκατόνταρχος, ȣ, *m*	Centurio, onis, *m.*
Порутчикъ.		Locum tenens.
Прапорщикъ.	Σημειοφόρος, ȣ, *m.*	Vexillifer, eri, *m.* Signifer.
Знамя.	Σημεῖον, ȣ, *n.*	Vexillum, i, *n.* Signum, i, *n.*
Трубачь.	Σαλπιγκτὴς, ȣ͂, *m.*	Tubicen, inis, *m.*
Барабанщикъ.	Τυμπανιςὴς, ȣ͂, *m.*	Tympanista, æ, *m.*
Сержантъ, урядникъ.	Δεκαδάρχης, ȣ, *m.*	Decurio, onis, *m*
Квартирмейстеръ.	Ἐπίςαθμος, ȣ, *m.*	Mensor, oris, *m.*
Дозоръ, дозорные.	Περίπολοι, ων, *pl m.*	Circitores, um, *m.*
Воинъ.	Στρατιώτης, ȣ, *m.*	Miles, itis, *m.*
Рядовой воинъ.	Ἐγκύκλιος, ιȣ, *m.*	Miles gregarius.
Конникъ, рейтаръ.	Ἱππεὺς, έως, *m.*	Eques, itis, *m.*
Пѣшій.	Πεζὸς, ȣ͂, *m.*	Pedes, itis, *m.*
Конница.	Ἱππικὴ, ῆς, *f.*	Equitatus, ûs, *m.*
Пѣхота.	Πεζικὴ, ῆς, *f.* δύναμις	Peditatus, ûs, *m.*

Стрѣ-

Escadron, *m.*	Geschwader, n.	A Traop of Horse.
Compagnie.	Kompagnie, f.	A Company of Foot
Bande, Troupe.	Haufen, m.	A Band or Squadron Soldiers.
Brigade, *f.*	Brigade, f.	A Brigade.
General, Chef, m.	Feldmarschall, m.	A General.
Colonel, *m.*	Oberster, m.	A Colonel.
Capitaine, *m.*	Befehlshaber, m.	A Captain.
Capitaine, *m.*	Hauptmann, Rittmeister, *m.*	A Captain of an hundred.
Lieutenant, *m.*	Lieutenant, m.	A Lieutenant.
Enseigne, Cornette, *m.*	Fähnrich, m.	A Cornet or Ensign.
Drapeau, Etendart, *m.*	Fahne, f.	A Banner or Colours.
Trompette, *m.*	Trompeter, m.	A Trumpeter.
Tambour, *m.*	Trommelschläger, m.	A Drummer.
Sergent, *m.*	Feldwaibel, m.	A Serjeant.
Marechal de logis, *m*	Quartiermeister, m.	A Quarter-master.
Ronde, *f.*	Runde, f.	The Round.
Soldat, *m.*	Soldat, Kriegsknecht, m	A Soldier.
Simple Soldat, *m.*	Gemeiner Soldat.	A common Soldier.
Cavalier, *m.*	Reiter, m.	A Horseman or Trooper.
Fantassin, *m.*	Fußknecht, m.	A Footman.
Cavallerie, *f.*	Reiterey, f.	The Cavalry.
Infanterie, *f.*	Fußvolk, n.	The Infantry,

Стрѣлецъ, стрѣлокъ.	Τοξότης, ȣ, *m.*	Sagittarius, ii, *m.*
Копѣйщикъ.	Δορυφόρος, ȣ, *m.*	Haſtatus, i, *m.*
Мушкетеръ.		Sclopetarius, ii, *m.*
Лазутчикъ, соглядатель.	Κατάσκοπος, ȣ, *m.*	Explorator, oris, *m.*
Часовый, караульный.	Προφύλαξ, ακος, *m.*	Stationarius miles.
Стража, караулъ.	Φυλακαὶ, ῶν, *f.*	Excubiæ, arum, *f.*
Бой, битва. (ка.	Συμβολὴ, ῆς, *f.*	Prælium, ii, *n.*
Сраженіе, стыч-	Μάχη, ης, *f.*	Pugna, æ, *f.*
Вызовъ на поединокъ.	Πρόκλησις, εως, *f.*	Prouocatio, onis, *f.*
Поединокъ.	Μονομαχία, ας, *f.*	Monomachia, æ, *f.*
Нападеніе, приступъ.	Ἐπιχείρησις, εως, *f.*	Impreſſio, onis, *f.*
Походъ.	Στρατεία, ας, *f.*	Expeditio, onis, *f.*
Сшибка, сраженіе легкихъ войскъ.	Ἀκροβολισμὸς, ȣ̃, *m.*	Velitatio, onis, *f.*
Отступленіе, отшествіе.	Ἀναχώρησις, εως, *f.*	Receptus, us, *m.*
Побѣгъ, бѣгство.	Φυγὴ, ῆς, *f.*	Fuga, æ, *f.*
Засада, подсада.	Λόχος, ȣ, *m.* Ἔνεδρα, ας, *f.*	Inſidiæ, arum, *f.*
Побѣда.	Νίκη, ης, *f.*	Victoria, æ, *f.*
Пораженіе.	Κοπὴ, ῆς, *f.*	Strages, is, *f.*
Плѣнникъ, невольникъ.	Αἰχμάλωτος, ȣ, *m.*	Captiuus, i, *m.*
Грабежъ, грабленіе, расхищеніе.	Ἁρπαγμὸς, ȣ̃, *m.*	Direptio, onis, *f.*
Корысть.	Σκῦλον, ȣ, Λάφυρα, (ων, *n.*	Spolia, orum, *n.*

Плѣнъ,

Archer, *m.*	Bogenschütz, m.	An Archer.
Piquier, *m.*	Pickenier, m.	A Pikeman.
Mousquetaire, *m.*	Leibschütz, m.	A Musketeer.
Espion, *m.*	Kundschafter, Spion, m	A Scout or Spy.
Sentinelle, *f.*	Schildwache, f.	A Sentinel.
Guarde, *f.*	Wache, f.	The Guard or (Watch.
Bataille, *f.*	Treffen, n. Schlacht, f.	A Battel.
Combat, *m.*	Gefecht, n. Streit, m.	A Fight.
Defi, Appel, *m.*	Ausfoderung zum Kampfe, f.	Challenging.
Duel, *m.*	Zweykampf, m.	A Duel.
Attaque, *f.* Assaut, *m*	Angriff, Anfall, (Sturm, m.	An Assault.
Expedition, *f.*	Kriegszug, m.	An Expedition.
Escarmouche, rencontre, *f.*	Scharmützel, n.	A Skirmish.
Retraite, *f.*	Abzug, m.	A Retreat.
Fuite, *f.*	Flucht, f.	A Flight.
Embuscade, *f.*	Hinterhalt, m.	An Ambush.
Victoire, *f.*	Sieg, m.	A Victory.
Defaite, *f.*	Niederlage, f.	A Slaughter.
Prisonier de guer-(re, *m.*	Kriegsgefangener, m.	A Prisoner.
Pillage, Saccagement, *m.*	Plünderung, f.	Plundering.
Depouilles, *pl.*	Raub, m.	Spoil.

Proie,

Плѣнъ, добыча.	Λεία, ας, f.	Præda, æ, f.
Облеженіе, обступленіе, осада.	Πολιόρκησις, εως, f.	Obſidio, onis, f.
Подкопъ, подземной ходъ.	Ὑπονόμος, ȣ, m.	Cuniculus, i, m.
Порука, залогъ.	Ὅμηρος, ήρȣ, m.	Obſes, idis, com.
Станъ, лагерь.	Στρατόπεδον, ȣ, n.	Caſtra, orum, n.
Охранительное войско, Стража градская, гарнизонъ.	Φρȣρὰ, ᾶς, f.	Præſidium, ii, n.
бойница, стрѣльница, осыпь.	Χῶμα, ατος, n.	Agger, eris, m.
Внѣшнее укрѣпленіе.	Προτείχισμα, ατος, n.	Propugnaculum, i, n.
Палатка шатеръ, наметъ, (куща.	Σκήνη, ης, f.	Tentorium, ii, n.
Кормъ.	Νομὴ, ῆς, f.	Pabulum, i, n.
Мечь.	Μάχαιρα, ας, f.	Gladius, ii, m.
Кинжалъ, кортикъ.	Ἐγχειρίδιον, ιȣ, n.	Pugio, onis, f.
Ножны.	Κολεὸς, ȣ͂, m.	Vagina, æ, f.
Поясъ.	Ζωςὴρ, ῆρος, m.	Balteus, i, m.
Стрѣла, всякое оружіе метательное.	Βέλος, εος, ȣς, n.	Telum, i, n.
Копіе.	Δόρυ, ατος, δȣρὸς, n.	Haſta, æ, f.
бердышь.	Ἀμφιπέλεκυς, εως, m.	Bipennis, is, f.
Лукъ.	Τόξον, ȣ, n.	Arcus, us, m.
Тетива, струна.	Σύνδεσμος, ȣ, m.	Nervus, i, m.
Стрѣла.	Ἰὸς, ȣ͂, m.	Sagitta, æ, f.

Proie, *f.*	Beute, f.	Prey or Booty.
Siege, *m.*	Belagerung, f.	A Siege.
Mine, *f.*	Mine, Untergrabung, f	A Mine.
Otâge, *m.*	Geißel, m.	An Hostage.
Camp, *m.*	Lager, n.	The Camp.
Garniſon, *f.*	Beſatzung, f.	A Garriſon.
Baſtion, Rempart, *m*	Bollwerk, n. Wall, *m.*	A Bulwark.
Dehors, Fort, *m.*	Außenwerk, n.	A Fort or Out-work
Tente, *f.*	Zelt, n.	A Tent.
Fourage, *m.*	Fütterung, f.	Forage.
Epée, *m.*	Schwerdt, n.	A Sword.
Poignard, *m.*	Dolch, m.	A Dagger.
Fourreau, *m.*	Scheide, f.	A Scabbard.
Baudrier, Ceinturon, *m.*	Gurt, Gürtel, m.	A Belt.
Dard, Javelot, *m.*	Wurfpfeil, m.	A Dart.
Pique, Lance, *f.*	Spieß, Speer, m.	A Pike.
Halebarde, *f.*	Hellebarte, f.	An Halberd.
Arc, *m.*	Bogen, m.	A Bow.
Corde d'arc, *f.*	Bogenſehne, f.	A Bow-ſtring.
Fléche, *f.*	Pfeil, m.	An Arrow.

Car-

Колчанъ, тулъ.	Φάρετρα, ας, *f.*	Pharetra, æ, *f.*
Праща, буркало.	Σφενδόνη, ης, *f.*	Funda, æ, *f.*
булава, дубина.	Ῥόπαλον, άλȣ, *n.*	Clava, æ, *f.*
Пушка.		Tormentum majus.
ружье, пищаль.		Bombarda, æ, *f.*
Мушкетъ.		Sclopetum, i, *n.*
Пуля, ядро.		Glans, dis, plumbea.
Фитиль.		Fomes igniarius.
Порохъ.		Pulvis tormentarius aut Pyrius
Шлемъ, шишакъ.	Κόρυς, υθος, *f.*	Galea, æ, *f.*
Нагрудникъ, броня.	Θώραξ, ακος, *m.*	Thorax, acis, *m.*
Щитъ.	Ἀσπὶς, ίδος, *f.* / Θυρεὸς, ȣ̃, *m.* (τιᾶς	Clypeus, i, *m.* / Scutum, i, *n.*
Увольненіе, отставка.	Παράλυσις τῆς στρα-	Missio, onis, *f.*
Смотръ.	Ὁπλογνωσία, ας, *f.*	Armilustrium, ii, *n.*

XXIX.

О мореплаваніи.	Περὶ Ναυλικῶν.	De re Navali.
Корабли, флотъ.	Στόλος, ȣ, *m.*	Classis, is, *f.*
Корабль. (но.	Ναῦς, αὸς, *f.*	Navis, is, *f.*
Купеческое суд-	Πλοῖον Φορτικόν.	Navis oneraria, *f.*
Военной корабль.	Πλοῖον πολεμικόν.	Navis bellica.
Галера.	Τριήρης, εος, ȣς, *f.* *sub.* ναῦς.	Navis longa, Triremis, is, *f.*
Ладья, шлюпка.	Σκάφη, ης, *f.*	Scapha, æ, *f.*

Лодка

Carquois, *m.*	Köcher, m.	A Quiver.
Fronde, *f.*	Schleuder, f.	A Sling.
Massuë, *f.*	Keule, f.	A Club.
Piece d'artillerie, *f.* Canon, *m.*	Kanone, f. Stück, Geschütz, n.	A Piece of Ordnance.
Fusil, *m.*	Flinte, f.	A Gun.
Mousquet, *m.*	Muskete, f.	A Musket.
Balle, *f.* Boulet, *m.*	Kugel, f.	A Bullet.
Mêche, *f.*	Lunte, f.	Match.
Poudre à canon, *f.*	Pulver, n.	Gun-Powder.
Heaume, Casque, *f.*	Helm, m.	An Helmet or Headpiece.
Cuirasse, *m.*	Brustharnisch, m. Bruststück, n.	A Brest-plate.
Bouclier, *m.*	Schild, m.	A Buckler. A Shield.
Congé, *m.* Dimission, *f.*	Urlaub, Abschied, m. Erlassung, Abdankung, f.	Disbanding or Cashiering.
Montre, Revüe, *f.*	Musterung, f.	A Muster.

XXIX.

De la Marine.	Von der Schiffarth	Of Shipping and Navigation.
Flotte, *f.*	Flotte, f.	A Navy.
Navire, vaisseau, *m.*	Schiff, n.	A Ship.
Navire marchand.	Kauffardeyschiff, n.	A Merchant-man.
Navire de guerre, *m.*	Kriegsschiff, n.	A Man of War.
Galére, *f.*	Galeere, f. Ruderschiff, n	A Galley.
Esquif, *m.* Chaloupe, *f.*	Nachen, Kahn, m. Boot, n.	A Skiff or Cock-boat

Ba-

Лодка.	Κύμβη, ης, *f.*	Cymba, æ, *f.*
Челнъ, судно.	Πλοιάριον, ίȣ, *n.*	Navicula, æ, *f.*
Поромъ, перевозное судно.	Πορθμεῖον, ȣ, *n.*	Ponto, onis, *m.*
Перевозчикъ.	Πορθμεὺς, έως, *m.*	Portitor, oris, *m.*
Киль, дно у корабля.	Τρόπις, ιδος, *f.*	Carina, æ, *f.*
Носъ у корабля.	Πρῶρα, ας, *f.*	Prora, æ, *f.*
Корма.	Πρύμνη, ης, *f.*	Puppis, is, *f.*
		Alveus, i, *m.*
Кормило, руль.	Οἴαξ, ακος, *m.*	Clavus, i, *m.* Gubernaculum, i, *n.*
Палубъ.	Κατάστρωμα, ατος, *n.*	Fori, orum, *m.* Tabulatum navis.
Гребецъ.	Ἐρέτης, ȣ, *m.*	Remex, igis, *com.*
Весло.	Κώπη, ης, *f.*	Remus, i, *m.*
Вѣтрило, парусъ.	Ἱστίον, ȣ, *n.*	Velum, i, *n.*
Райна, щогла.	Κέρας, ατος, αος, ως, *n.*	Antenna, æ, *f.*
Машта, ядрило.	Ἱστὸς, ȣ̃, *m.*	Malus, i, *m.*
большой парусъ, грошзайлъ.	Ἀρτέμων, ονος, *m.*	Artemon, onis, *m.*
Передній, фокзайлъ.	Δόλων, ωνος, *m.*	Dolon, onis, *m.*
Задній, крюйсзайлъ.	Ἐπίδρομος, ȣ, *c.*	Epidromus, i, *m.*
Веревка, канатъ.	Σπάρτον, ȣ, *n.* Σχοινίον, ȣ, *n.*	Funis, is, *m.*
большой канатъ.	Κάλως, ω *vel* ωος, *m.*	Rudens, tis, *dub.*
Якорь, котва.	Ἄγκυρα, ύρας, *f.*	Anchora, æ, *f.*
Крупный песокъ, хрящь.	Ἕρμα, ατος, *n.*	Saburra, æ, *f.*

Кора-

Bateau de pêcheur, *m*	Fischerkahn, m.	A Fisher-Boat.
Bateau, *m.* Barque, *f*	Kahn, *m.* Fahrzeug, n.	A Boat.
Bac, *m.*	Fährboot, n.	A Ferry-boat.
Pontonier, Bateli-(er, *m.*	Fährmann, m.	A Ferry-man.
Quille, *f.*	Kiel, Boden des Schif-fes, m.	The Keel of a Ship.
Prouë, *f.* Avant de Vaisseau, *m.*	Vordertheil des Schif-fes, m.	The Stem or Prow.
Poupe, *f.* Arriere de Vaisseau, *m.*	Hintertheil des Schif-fes, m.	The Stern or Poop.
Corps de navire.	Rumpf des Sch. m.	The Hull or Hulk.
Gouvernail, *m.*	Steuerruder, n.	The Helm or Rud-(der.
Tillac, *m.*	Verdeck des Schiffes, n	The Decks.
Rameur, *m.*	Ruderknecht, m.	A Rower.
Rame, *f.*	Ruder, n.	An Oar.
Voile, *f.*	Segel, n.	A Sail.
Verguë, Antenne, *f.*	Segelstange, f.	The Sail-Yard.
Mât, *m.*	Mast, Mastbaum, m.	The Mast.
Grande voile.	Großes Segel.	The Main-Sail.
Voile d'avant.	Vordersegel, n.	The Fore-Sail.
Voile de derriere.	Hintersegel, n.	The Mizzen-Sail.
Corde, *f.*	Seil, Tau, n.	A Rope.
Cable, *f.*	Ankertau, n.	A Cable.
Ancre, *f.*	Anker, m.	An Anchor.
Balast, Lest, *m.*	Ballast, m.	Ballast.

Корабельщикъ.	Ναύκληρος, ήρυ, m	Nauclerus, i, m.
Кормчїй, кормщикъ.	Κυβερνήτης, υ, m.	Gubernator, oris, m
Мореплаватель.	Ναύτης υ, m.	Nauta, æ, m.
Матросъ. (никъ.	Ἑταῖρος ναυτικός.	Socius navalis.
Сѣдокъ, спут-	Ἐπιβάτης, υ, m.	Vector, oris, m.
Деньги за провозъ.	Ναῦλον, υ, n.	Naulum, i, n.
Кораблекрушенїе	Ναυάγιον, ίυ, n.	Naufragium, ii, n.
Плотникъ корабельный.	Ναυπηγὸς, ῦ, m.	Naupegus, i, m.
Бой морской.	Ναυμαχία, ας, f.	Naumachia, æ, f.
Адмиралъ.	Ἀρχιθάλασσος, υ, m	Archithalassus, i, m.
Грузъ, кладь.	Γόμος, υ, m.	Onus, eris, n.
Купецъ.	Ἔμπορος, όρυ, m.	Mercator, oris, m.
Мѣсто въ кораблѣ, куда нечистота стекаетъ.	Ἄντλος, υ, m.	Sentina, æ, f.
Коробочка съ иглою магнит-	Πύξις, ιδος, f.	Pyxidula nautica, f
Лотъ. (ною.	Βολὶς, ίδος, f.	Bolis, idis, f.
Флагъ.	Ἄφλαστον, υ. n	Aplustre, is, n.

XXX.

О наукахъ свободныхъ, художествахъ и рукодѣлїяхъ.	Περὶ Τεχνῶν ἐλευθερίων και βαναυσῶν.	De Artibus Liberalibus & Mechanicis.
Любомудрїе, философїя.	Φιλοσοφία, ας, f.	Philosophia, æ, f.
Любомудръ, философъ.	Φιλόσοφος, υ, m.	Philosophus, m.

Грам-

Patron de vaisseau, *m*	Herr des Schiffes, m.	The Master of a Ship.
Pilote, *m.*	Steuermann, m.	The Pilot.
Marinier, *m.*	Seemann, m.	A Mariner.
Matelot, *m.*	Matros, m.	A Common-Seaman
Passager, *m.*	Reisender, m.	A Passenger.
Fret, *m.* Cargaison, *f*	Fährgeld, n. Schiffslohn, m.	Fraight.
Naufrage, *m.*	Schiffbruch, m.	Shipwreck.
Charpentier de navire, *m.*	Schiffszimmermann, m	A Shipwright.
Combat naval, *m.*	Seeschlacht, f. Seetreffen, n	A Sea fight.
Amiral, *m.*	Admiral, m.	An Admiral.
Cargaison, Charge, *f.*	Ladung des Schiffes, f.	The Cargo or Lading of a Ship.
Marchand, *m.*	Kaufmann, m.	A Merchant.
Sentine, *f.*	Der unterste Schiffsboden, wo sich aller Wust und Unflath sammlet.	The Sink.
Compas, *m* Boussole, *f.*	Seekompaß, m.	The Compass.
Sonde, *f.*	Senkbley, n.	The Sounding-Line
Pavillon, *m.*	Flagge, f.	The Flag.

XXX.

Des Arts liberaux & mécaniques.	Von freyen Künsten und Handwerken.	Of Arts Liberal and Mechanic
Philosophie, *f.*	Weltweisheit, *f.*	Philosophy.
Philosophe, *m.*	Weltweiser, m.	A Philosopher.

Грамматика.	Γραμματικὴ, ῆς, *f.*	Grammatica, æ, *f.*
Логика.	Διαλεκτικὴ, ῆς, *f.*	Logica, æ, *f.*
Логикъ.	Διαλεκτικὸς ȣ̃, *m.*	Logicus, i, *m.*
Риторика.	Ῥητορικὴ, ῆς, *f.*	Rhetorica, æ, *f.*
Красноречіе.	Λογιότης, ητος, *f.*	Eloquentia, æ, *f.*
Мусикія, мусика	Μȣσικὴ, ῆς, *f.*	Musica, æ, *f.*
Согласіе.	Ἁρμονια, ας, *f.*	Harmonia, æ, *f.*
Голосъ, гласъ.	Τόνος, ȣ, *m.*	Tonus, i, *m.*
Скрыпка, скрыпица.	Χέλυς, υος, *f.*	Fides, dis, *f.*
Струна.	Χορδὴ, ῆς, *f.*	Chorda, æ, *f.*
Смычекъ.	Πλῆκτρον, ȣ, *n.*	Plectrum, i, *n.*
Лютня.	Κιθάρα, ας, *f.*	Cithara, æ, *f.*
басъ.	Πανδȣ̃ρα, ας, *f.*	Pandura, æ, *f.*
Арфа, лира, гусли.	Λύρα, ας, *f.*	Lyra, æ, *f.*
Сопѣль, сопѣлка.	Αὐλὸς, ȣ̃, *m.*	Tibia, æ, *f.*
Сопецъ.	Αὐλητὴς, ȣ̃, *m.*	Tibicen, inis, *m.*
Свирѣль, свирѣлка, дудка.	Σύριγξ, γγος, *f.*	Fistula, æ, *f.*
барабанъ, тимпанъ.	Τύμπανον, άνȣ, *n*	Tympanum, i, *n.*
Ариѳметика.	Ἀριθμητικὴ, ῆς, *f*	Arithmetica, æ, *f.*
Число.	Ἀριθμὸς ȣ̃, *m*	Numerus, i, *m.*
Звѣздочетіе.	Ἀστρονομία, ας, *f*	Astronomia, æ, *f.*
Звѣздочетецъ.	Ἀστρονόμος, ȣ, *m.*	Astronomus, i, *m.*
Звѣздословіе.	Ἀστρολογία, ας, *f.*	Astrologia, æ, *f.*
Звѣздословъ.	Ἀστρολόγος, ȣ, *m.*	Astrologus, i, *m.*
Законовѣдецъ, въ правахъ искусный.	Νομικὸς, ȣ̃, *m.*	Jurisconsultus, i, *m.*

Хи-

Grammaire, *f.*	Sprachkunst, f.	Grammar.
Logique, *f.*	Vernunftlehre, f.	Logick.
Logicien, *m.*	Vernunftlehrer, m.	A Logician.
Rhetorique, *f.*	Redekunst, f.	Rhetorick.
Eloquence, *f.*	Beredsamkeit, f.	Eloquence.
Muſique, *f.*	Tonkunst, f.	Muſick.
Harmonie, *f.*	Einstimmung der Tö-(ne, f	Harmony.
Ton, *m.* note, *f.* Air à chanter, *m.*	Ton, m. Stimme, f.	A Note or Tune.
Violon, *m.*	Geige, f.	A Fiddle.
Corde, *f.*	Saite, f.	A Fiddle-ſtring.
Plume, *f.* Tuïau, *m.*	Fiedelbogen, m.	A Quill.
Luth, *m.*	Laute, f.	A Lute.
Viole, *f.*	Baßgeige, f.	A Viol.
Harpe, *f.*	Harfe, f.	An Harp.
Flute, *f.*	Pfeife, f.	A Pipe.
Joueur de flute, *m.*	Pfeifer, m.	A Piper.
Siflet, *m.*	Pfeifchen, n. kleine Stimmflöte.	A Whiſtle.
Tambour, *m.*	Trommel, f.	A Taber or Drum.
Arithmetique, *f.*	Rechenkunst, f.	Arithmetick.
Nombre, *m.*	Zahl, f.	A Number.
Aſtronomie, *f.*	Sternkunst, f.	Aſtronomy.
Aſtronome, *m.*	Sternseher, m.	An Aſtronomer.
Aſtrologie, *f.*	Sterndeuterey, f.	Aſtrology.
Aſtrologe, *m.*	Sterndeuter, m.	An Aſtrologer.
Juriſconſulte, Legiſte, *m.*	Rechtgelehrter, m.	A Lawyer.

Sophi-

Хитрецъ.	Σοφιστής, οῦ, *m.*	Sophista, æ, *m.*
Актеръ, представитель.	Ὑποκριτής, οῦ, *m.*	Histrio, onis, *m.*
Позорище, зрѣлище.	Θέατρον, άτρου, *n.*	Theatrum, i. *n.*
Личина.	Προσωπεῖον, ου, *n.*	Larva, æ, *f.*
Комедїя, веселое позорище, зрѣлище, представленїе.	Κωμῳδία, ας, *f.*	Comœdia, æ, *f.*
Писатель комедїй.	Κωμῳδοποιός, οῦ, *m*	Comicus, i, *m.*
Трагедїя, печальное позорище, зрѣлище, представленїе.	Τραγῳδία, ας, *f.*	Tragœdia, æ, *f.*
Сочинитель трагедїй.	Τραγῳδοποιός, οῦ, *m*	Tragicus, i, *m.*
Повѣсть, повѣствованїе.	Ἱστορία, ας, *f.*	Historia, æ, *f.*
Повѣствователь	Ἱστορικός, οῦ, *m.*	Historicus, ci, *m.*
Художникъ.	Τεχνίτης, ου, *m.*	Artifex, icis, *m.*
Ремесленикъ.	Χειροτέχνης, ου, *m.*	Opifex, icis, *m.*
Коновалъ.	Κτηνίατρος, άτρου, *m*	Veterinarius, ii, *m.*
Шляпникъ, шапочникъ.	Πιλοποιός, οῦ, *m.*	Coactiliarius, ii, *m.*
Золотарь.	Χρυσουργός, οῦ, *m.*	Aurifex, icis, *m.*
Каменосѣчецъ.	Λατόμος, ου, *m.*	Lapicida, æ, *m.*
Долото.	Γλυφεῖον, ου, *n.*	Celtes, is, *m.*
Лопатка.		Trulla, æ, *f.*
Живописецъ.	Γραφεύς, έως, *m.*	Pictor, oris, *m.*
Кисть.	Γραφεῖον, ου, *n.*	Penicillus, i, *m.*

Sophiste, *m.*	Betrüger, m.	A Sophister.
Acteur, *m.*	Schauspieler, m.	A Stage-player.
Theatre, *m.*	Schaubühne, f.	A Stage.
Masque, *f.*	Larve, f. vermumtes Gesicht.	A Vizard.
Comedie, *f.*	Lustspiel, n.	A Comedy.
Poëte comique, *m.*	Komedienschreiber, m.	A Comedian.
Tragedie, *f.*	Trauerspiel, n.	A Tragedy.
Poëte tragique, *m.*	Tragedienschreiber, m.	A Tragedian.
Histoire, *f.*	Geschichte, f.	An History.
Historien, *m.*	Geschichtschreiber, m.	An Historian.
Artisan, *m.*	Künstler, m.	An Artificer or Tradesman.
Ouvrier, *m.*	Handwerksmann, m.	A Work-man or Handicrafts-man.
Marechal ferrant, *m.*	Roßarzt, m.	A Farrier.
Chapelier, *m.*	Hutmacher, m.	A Hatter or Capper
Orfévre, *m.*	Goldschmied, m.	A Goldsmith.
Tailleur de pierres, *m*	Steinmetzer, m.	A Stone-cutter.
Ciseau, *m.*	Meißel, f. Grabeisen, n.	A Chisel or graving-tool.
Truelle, *f.*	Kelle, f.	A Trowel.
Peintre, *m.*	Mahler, m.	A Painter.
Pinceau, Craïon, *m.*	Pinsel, m.	A Pencil.

Скудельникъ, горщечникъ, гончаръ.	Κεραμεὺς, έως, *m.*	Figulus, i, *m.*
Мясникъ.	Κρεȣργὸς, ȣ̃ *m.*	Lanius, ii, *m.*
Поваръ.	Μάγειρος, είρȣ, *m.*	Coquus, i, *m.*
Хлѣбникъ.	Ἀρτοκόπος ȣ, *m.*	Pistor, oris, *m.*
Мельникъ.	Μυλωθρὸς, ȣ̃, *m.*	Molitor, oris, *m.*
Валяльщикъ.	Γναφευς, έως, *m.*	Fullo, onis, *m.*
Красильникъ, красильщикъ.	Βαφεὺς, έως, *m.*	Tinctor, oris, *m.*
Ткачь.	Ὑφάντης, ȣ, *m*	Textor, oris, *m.*
Ткальня, тканїе.	Ἱστὸς, ȣ̃, *m.* ἱστȣργεῖον.	Textrinum, i, *n.* Textus, us, *m.*
Холстъ, полотно и всякая тканая вещь.	Ὕφασμα, ατος, *n.*	Tela, æ, *f.*
Основа.	Στήμων, ονος, *m.*	Stamen, inis, *n.*
Утокъ.	Κρόκη, ης, *f.*	Subtemen, inis, *n.*
Мотовило.		Alabrum, i, *n.*
Плотникъ.	Τέκτων, ονος, *m.*	Faber lignarius.
Кузнецъ.	Χαλκεὺς έως, *m.*	Faber ferrarius.
Молотъ.	Σφύρα, ας, *f.*	Malleus, i, *m.*
Наковальня.	Ἄκμων, ονος, *m.*	Incus, udis, *f.*
Винтъ, щурупъ.	Κοχλιας, ȣ, *m.*	Cochlea, æ, *f.*
Пила.	Ῥίνη, ης, *f.*	Lima, æ, *f.*
Обручникъ.	Οἰσυȣργὸς, ȣ̃, *m.*	Vietor, oris, *m.*
Топоръ, сѣкира, оскордъ.	Πέλεκυς, εως, *m.*	Securis, is, *f.*
Скобель, стругъ, (тесникъ.	Ξύστρον, ȣ, *n.*	Dolabra, æ, *f.* Pla(nula, æ.
Пила.	Πρίσις, εως, *f.*	Serra, æ, *f.*

Клинъ.

Pottier, *m.*	Töpfer, m.	A Potter.
Boucher, *m.*	Fleischer, m.	A Butcher.
Cuisinier, *m.*	Koch, m.	A Cook.
Boulanger, *m.*	Becker, m.	A Baker.
Meunier, *m.*	Müller, m.	A Miller.
Foulon, *m.*	Walker, Walkmüller, m.	A Fuller.
Teinturier, *m.*	Färber, m.	A Dier.
Tisserand, *m.*	Weber, m.	A Weaver.
Mêtier, Ouvroir de tisserand, *m.*	Weberstube, f Weben, n	A Loom, Weaving.
Tissu, *m.*	Leinwand, f. Gewebe, n.	A Web.
Chaine, *f.*	Aufzug, m.	The Warp.
Trame, *f.*	Eintrag, Einschlag, m.	The Woof.
Devidoir, *m.*	Haspel, m. Weife, f.	A Yarn-Windle.
Charpentier, *m.*	Zimmermann, m.	A Carpenter.
Forgeron, *m.*	Schmied, m.	A Blacksmith.
Marteau, *m.*	Hammer, m.	An Hammer.
Enclume, *m.*	Ambos, m.	An Anvil or Stithy.
Vis, *m.* Estoc, Etau, *f.*	Schraube, f.	A Smiths Vice or A Screw.
Lime, *f.*	Feile, f.	A File.
Tonnelier, *m.*	Faßbinder, Böttger, m.	A Cooper.
Hache, Coignée, *f.*	Axt, Barte, f. Beil, n.	An Ax or Hatchet.
Rabot, doloire, *m.*	Hobel, m.	A Plaine.
Scie, *f.*	Säge, f.	A Saw.

Клинъ.	Σφὴν, ηνός, *m.*	Cuneus, i, *m.*
Циркуль, кружникъ.	Διαβήτης, ου, *m.*	Circinus, i, *m.*
Наугольникъ.	Γνώμων, ονος, c.	Norma, æ, *f.*
Правило, линѣйка.	Κανὼν, όνος, *m.*	Regula, æ, *f.*
буравъ, напарье.	Τρύπανον, άνου, *n.*	Terebra, æ, *f.*
рычагъ.	Μοχλὸς, οῦ, *m.*	Vectis, is, *m.*
Клей.	Κόλλα, ης, *f.*	Gluten, inis, *n.*
Шубникъ.		Pellio, onis, *m.*
Кожевникъ.	Βυρσοδέψης, ου, *m*	Coriarius, ii, *m.*
Сапожникъ, башмачникъ.	Ὑποδηματοῤῥάφος, ου, *m.*	Sutor calcearius, *m.*
Чоботарь.	Σκυτοτόμος, ου, *m*	Cerdo, onis, *m.*
Конепродавецъ.	Ἱπποπλάνος, ου, *m*	Hippoplanus, i, *m.*
Гонецъ, почтарь.	Ἡμεροδρόμος, ου, *m.*	Veredarius, ii, *m.*
Писмоносецъ, писмовручитель.	Γραμματοφόρος, ου, *m.*	Tabellarius, ii, *m.*
бремененосецъ.	Φόρταξ, ακος, *m.*	Bajulus, i, *m.*
бритовщикъ.	Κουρεὺς, έως, *m.*	Tonſor, oris, *m.*
бритовня.	Κουρεῖον, ου, *n.*	Tonſtrina, æ, *f.*
Портомоя, прачка.	Πλύντρια, ίας, *f.*	Lotrix, icis, *f.*
Площадной лѣкарь.	Περιοδευτὴς, οῦ, *m.*	Medicus circumforaneus.
Обаятель.	Γόης, ητος, *m.*	Præſtigiator, oris, *m.*
Плясавецъ.	Χορευτὴς, οῦ, *m.*	Saltator, oris, *m.*
борецъ.	Παλαιστὴς, οῦ, *m.*	Luctator, oris, *m.*
Ужеходецъ, которой по канатамъ ходитъ.	Σχοινοβάτης, ου, *m.*	Funambulus, i, *m.*

О вре-

Coin, *m.*	Keil, m.	A Wedge.
Compas, *m.*	Zirkel, m.	A Pair of Compasses
Equerre, *f.*	Winkelmaaß, n.	A Square.
Regle, *f.*	Lineal, n.	A Rulor.
Teriere, *f.* Virebrequin, *m.*	Bohre, f.	A Wimble or Auger
Levier, *m.*	Hebebaum, n.	A Lever.
Colle, *f.* (er, *m.*	Leim, Kleister, m.	Glue.
Fourreur, Pelleti-	Kürschner, m.	A Furrier.
Tanneur, *m.*	Gerber, m. (ster, m.	A Tanner.
Cordonnier, *m.*	Schuhmacher, m.	A Shoo-maker.
Savetier, *m.*	Schuhflicker, m.	A Cobler.
Maquignon, *m.*	Roßtäuscher, Pferdhändler, m.	A Horse-courser.
Poste, *f.*	Postreiter, m.	A Post.
Messager, *m.*	Bothe, Briefträger, m.	A Letter-Carrier.
Porteur, *m.*	Träger, m.	A Porter.
Barbier, *m.*	Barbierer, m.	A Barber.
Boutique de barbier, *f.*	Barbierstube, f.	A Barbers Shop.
Blanchisseuse, *f.*	Wäscherinn, f.	A Laundress.
Charlatan, *m.*	Quacksalber, Marktschreyer, m.	A Mountebank.
Joueur de gobelets, *m*	Taschenspieler, m.	A Jugler.
Danceur, *m.*	Tänzer, m.	A Danoer.
Lutteur, *m.*	Ringer, m.	A Wrestler.
Danceur de Corde, *m*	Seiltänzer, m.	A Rope-Dancer.

Du

XXXI.

О времени и мѣрахъ онаго.	Περὶ χρόνȣ καὶ τῶν ἀυτȣ̃ μέτρων.	De Tempore ejusque Menſuris.
Время.	Χρόνος, ȣ, *m*.	Tempus, oris, *n*.
Погода, время (года.	Ὥρα, ας, *f*.	Tempeſtas, atis, *f*.
благовременіе, способный случай.	Καιρὸς, ȣ̃, *m*.	Opportunitas, atis, *f*
Годъ, лѣто.	Ἐνιαυτὸς, ȣ̃, *m*.	Annus, i, *m*.
Двулѣтіе.	Διετὲς, έος, ȣ̃ς, *n*.	Biennium, i, *n*.
Четырелѣтіе.	Ὀλυμπιὰς, άδος, *f*.	Luſtrum, i, *n*.
Высокосное лѣ- (то.		Biſſextilis annus, *m*.
Весна.	Ἔαρ, αρος, *n*.	Ver, veris, *n*.
Лѣто.	Θέρος, εος, ȣς, *n*.	Æſtas, atis, *f*.
Есень, осень.	Ὀπώρα, ας, *f*.	Autumnus, i, *m*.
Зима.	Χειμὼν, ῶνος, *m*.	Hyems, is, *f*.
Мѣсяцъ.	Μὴν, ηνός, *m*.	Menſis, is, *m*.
Январь, Сѣчень.	Γαμηλιὼν, ῶνος, *m*	Januarius, ii, *m*.
Февраль, Лютый	Ἐλαφηβολιὼν, ῶνος, *m*.	Februarius, ii, *m*.
Мартъ, березозолъ.	Μȣνυχιὼν, ωνος. *m*	Martius, ii, *m*.
Априль, Цвѣтень.	Θαργηλιὼν, ῶνος, *m*	Aprilis, is, *m*.
Май, Травень.	ΣκιροΦοριὼν, ῶνος *m*	Maius, ii, *m*.
Іюнь, Червецъ.	Ἑκατομβαιὼν, ῶνος, *m*.	Junius, ii, *m*.
Іюль, Липецъ.	Μεταγειτνιὼν, ῶνος, *m*.	Julius, ii, *m*.
Августъ, серпень	Βοηδρομιὼν, ῶνος, *m*.	Auguſtus, i, *m*.

Сен-

XXXI.

Du Temps & de Sa Mesure.	Von der Zeit und deren Maaße.	Of Time and its Measures.
Tems.	Zeit, f.	Time.
Saison, *f.*	Jahrszeit, f.	A Season.
Opportunité, *f.*	Bequemlichkeit, gelegene Zeit, f.	Opportunity.
Année, *f.*	Jahr, n.	A Year.
Deux ans.	Zweyjahrszeit, f.	Two Years.
Quarte ans.	Vierjahrszeit, f.	Four Years.
Année bissextile, *m.*	Schaltjahr, n.	Leap-Year.
Printemps, *m.*	Frühling, m.	The Spring.
Eté, *m.*	Sommer, m.	The Summer.
Automne, *m.*	Herbst, m.	The Autumn.
Hiver, *m.*	Winter, m.	The Winter.
Mois, *m.*	Monath, m.	A Month.
Janvier, *m.*	Jänner, m.	January.
Fevrier, *m.*	Hornung, m.	February.
Mars, *m.*	März, m.	March.
Avril, *m.*	April, m.	April.
Mai, *m.*	May, m.	May.
Juin, *m.*	Brachmonath, m.	June.
Juillet, *m.*	Heumonath, m.	July.
Août, *m.*	Augustmonath, m.	August.

Sep-

Сентябрь, Вресень.	Μαιμακτηριὼν, ῶνος, m	September, bris, m.
Октябрь, Паздерникъ.	Πυανεψιὼν, ῶνος, m	October, bris, m.
Ноябрь, Листопадъ.	Ἀνθεστηριὼν, ῶνος, m.	November, bris, m.
Декабрь, Студень, Грудень.	Ποσειδεὼν, ῶνος, m	December, bris, m.
Седмица, недѣля	Ἑβδομὰς, άδος, f.	Septimana, æ, f.
День.	Ἡμέρα, ας, f.	Dies, ei, dub.
Воскресеніе, недѣля.	Κυριακὴ, ἢ (πρώτη.	Dominicus, i, (vel Solis.
Понедѣльникъ.	δευτέρα	Lunæ
Вторникъ.	τρίτη	Martis
Среда.	Ἡμέρα { τετάρτη	Dies { Mercurii
Четвертокъ.	πέμπτη	Jovis
Пятница.	ἕκτη	Veneris
Суббота.	ἑβδόμη ἢ σαββάτων	Saturni aut Sabbati
Утро, разсвѣтъ.	Ὄρθρος, ου, m.	Diluculum, i, n.
Заря, денница.	Ἠὼς, όος, ῶς, f.	Aurora, æ, f.
Полдень.	Μεσημβρία, ας, f	Meridies, ei, m.
По полудни.	Δείλη, ης f.	Tempus pomeridianum.
Вечеръ.	Ἑσπέρα, ας, f.	Vesper, eris, m.
Сумерки.	Ἀμφιλύκη, ης, f	Crepusculum, i, n.
Восхожденіе (солнца.	Ἀνατολὴ, ῆς, f.	Exortus solis.
Захожденіе солн- (ца.	Δυσμὴ ῆς, f.	Occasus, us, m.
Нощь, ночь.	Νὺξ, κτὸς f.	Nox, noctis, f.
Полунощь, полночь.	Μεσονύκτιον, ίου, n.	Nox intempesta.

Куро-

Septembre, *m.*	Herbstmonath, m.	September.
Octobre, *m.*	Weinmonath, m.	October.
Novembre, *m.*	Wintermonath, m.	November.
Decembre, *m.*	Christmonath, m.	December.
Semaine, *f.*	Woche, f.	A Week.
Jour, *m.*	Tag, m.	A Day.
Dimanche, *f.*	Sonntag, m.	Sunday.
Lundi, *m.*	Montag, m.	Munday.
Mardi, *m.*	Dienstag, m.	Tuesday.
Mecredi, *m.*	Mittwoche, f.	Wednesday.
Jeudi, *m.*	Donnerstag, m.	Thursday.
Vendredi, *m.*	Freytag, m.	Friday.
Samedi, *m.*	Sonnabend, m.	Saturday.
Pointe du jour, *m, f.*	Anbruch des Tages, m	Breac of day.
Aurore, Aube, *f.* Matin, *m.* Matinée, *f.*	Morgenröthe, f.	The Morning.
Midi, *m.*	Mittag, m.	Noon.
Après midi.	Nachmittag, m.	The Afternoon.
Soir, *m.* Soirée, *f.*	Abend, m.	The Evening.
Crepuscule, *m.* Entre chien et loup.	Abenddämmerung, f.	The Twilight.
Lever du Soleil.	Sonnenaufgang, m.	The Sun-rising.
Coucher du Soleil.	Sonnenuntergang, m.	The Sun-setting.
Nuit, *f.*	Nacht, f.	A Night.
Minuit, *f.*	Mitternacht, f.	Midnight.

Chant

Курогλашенїе.	Ἀλεκτρυοφωνία, ας, *f*	Gallicinium, ii, *n.*
Часъ.	Ὥρα, ας, *f.*	Hora, æ, *f.*
Полчаса.	Ἡμιώριον, ίου, *n.*	Semihora, æ, *f.*
Четверть часа.	Τεταρτημόριον, ίου, *n*	Quadrans, tis, *m.*
Минута.	Λεπτὸν, οῦ, *n.* (μον	Minutum, i, *n.*
Мигъ, мигновенїе, мгновенїе ока.	Στιγμὴ ῆς *f* Ἄτο-	Momentum, i, *n.*
Водяные, или песочные часы.	Κλεψύδρα, ας, *f.*	Clepsydra, æ, *f.*
Часы.	Ὡρολόγιον, ίου. *n*	Horologium, ii, *n.*
Солнечные часы.	Ὡρολόγιον σκιοθηρικόν.	Horologium solarium, aut sciothericum.
Стрѣлка, указка.	Γνώμων, ονος, *m.*	Stylus, i, *m.*
День работный.	Ἀνέορτος, ου, *f.*	Dies profestus, i, *m.*
Праздникъ.	Ἑορτὴ, ῆς, *f.*	Dies festus, i, *m.*
Полупраздникъ.		Dies intercisus.
Рождество Христово.	Γενέθλια, ίων, *n.*	Natalis Christi.
Пасха, Свѣтлое Воскресенїе.	Πάσχα, *n. indecl.*	Pascha, atis, *n.*
Пятьдесятница, Духовъ, Тройцынъ день.	Πεντεκοστὴ, ῆς, *f.*	Pentecoste, es, *f.*
Младенчество, дѣтство.	Νηπιότης, ότητος, *f*	Infantia, æ, *f.*
Младенецъ.	Νήπιος, ίου, *m.*	Infans, tis, *com.*
Отрочество.	Παιδία, ας, *f.*	Pueritia, æ, *f.*
Отрокъ.	Παῖς, παιδός, *m.*	Puer, eri, *m.*
Отроковица.	Παιδίσκη, ης. *f.*	Puella, æ, *f.*
Молодецъ.	Ἔφηβος, ήβου, *m.*	Adolescens, tis, *com.*

Chant du coq.	Hahnengeschrey, n.	Cock-crowing.
Heure, *f.*	Stunde, f.	An Hour.
Demi-heure, *f.*	Halbestunde, f.	Half an hour.
Quart d'heure, *m.*	Viertelstunde, f.	A Quarter of an hour
Minute, *f.*	Minute, f.	A Minute.
Moment, instant, *m.*	Augenblick, m.	A Moment.
Sable, *m.* Clepſidre, *f*	Wasseruhr, Sanduhr, f	An Hour-glaſs.
Horloge, Pendule, *f.*	Uhr, f.	A Clock.
Cadran, *m.*	Sonnenuhr, f.	A Sun-Dial.
Stile, *m.* Eguille, *f.*	Stundenzeiger, m.	The Point of a Dial.
Jour de travail.	Arbeitstag, m.	A Working-day.
Fête, *f.*	Fest, n. Festtag, m.	An Holy-day.
Demi-fête, *f.*	Halbfesttag, m.	An half Holy-day.
Noël, *f.*	Weynacht, f.	Christmas.
Pâque, *f.*	Ostern.	Easter.
Pentecôte, *f.*	Pfingsten.	Whitſuntide.
Enfance, *f.*	Kindheit, f. Minderjähriges Alter.	Infancy.
Enfant, *m.*	Kind, n.	An Infant.
Enfance, *f.*	Kindheit, f.	Childhood.
Petit Garçon, *m.*	Knab, m.	A Boy.
Fille, *f.*	Mädchen, n.	A Girl or Wench.
Garçon, *m.*	Jüngling, m.	A Youth.

Юноша.	Νεανίας, ίȣ, *m.*	Juuenis, is, *m.*
Юность, юношество.	Ἥβη, ης, *f.*	Juuentus, utis, *f.*
Мужество.	Ἡλικία μέση ἢ ἀνδρῶν.	Virilis ætas.
Старость. (рецЪ.	Γῆρας, αῖος, αος, ως, *n*	Senectus, utis, *f.*
СтарикЪ, ста-	Γέρων, οντος, *m.*	Senex, is, *m.*
Старая баба, старуха.	Γραῦς, αός, *f.*	Anus, us, *f.*
ВѢкЪ, столѢтїе.	Αἰὼν, ῶνος, *m.*	Seculum, i, *n.*
ВозрастЪ.	Ἡλικία, ας, *f.*	Aetas, atis, *f.*

XXXII.

О числѢ.	Περὶ Ἀριθμȣ̃.	De Numero
Число.	Ἀριθμὸς, ȣ̃, *m.*	Numerus, i, *m.*
ЧетЪ.	Ἄρτιος, ίȣ, *m.*	Par, paris, *m.*
нечетЪ.	Περισσὸς, ȣ̃, *m.*	Impar, aris, *m.*
ОдинЪ, 1. А.	Εἷς, μιὰ, ἕν. α'	Unus, a, um. I.
Перьвый.	Πρῶτος, ȣ, *m.*	Primus, a, um.
Два, 2. В.	Δύο, δυοῖν. β'	Duo, æ, o. II.
Вторый.	Δεύτερος, έρȣ, *m.*	Secundus, a, um.
Три, 3. Г.	Τρεῖς, τριῶν. γ'	Tres, tria, *com.* III.
Третїй.	Τρίτος, ȣ, *m.*	Tertius, a, um.
Четыри, 4. Д.	Τέσσαρες, ρα, ων. δ'	Quatuor, *indec.* IV.
Четвертый.	Τέταρτος, ȣ, *m.*	Quartus, a, um.
Пять, 5. Е.	Πέντε. ε'	Quinque, *indec.* V.
Пятый.	Πέμπτος, ȣ, *m.*	Quintus, a, um.
Шесть, 6. S.	Ἕξ. ς'	Sex, *indec.* VI.

Шес-

Jeune homme,	Junger Mann.	A Young man.
Jeunesse, *f.*	Jugend, f.	Youth.
Age meur, *m.*	Mannbarkeit, f.	Mandhood.
Vieillesse, *f.*	Alter, n.	Old-Age.
Vieillard, *m.*	Alter Mann.	An Old Man.
Vieille, *f.*	Alte Frau, altes Weib.	An Old Woman.
Siecle, Age d'hom-(me.	Jahrhundert, Menschen-(alter, n.	An Age.
Age, *m.*	Alter, n.	The Age of Man.

XXXII.

Des Nombres.	Von der Zahl	Of Number.
Nombre, *m.*	Zahl, f.	Number.
Nombre pair.	Gerade Zahl.	Even.
Nombre impair.	Ungerade Zahl.	Odd.
Un.	Eins.	One.
Premier.	Erster.	The first.
Deux.	Zwey.	Two.
Second.	Zweyter.	The Second.
Trois.	Drey.	Three.
Troisiéme.	Dritter.	The Third.
Quatre.	Vier.	Four.
Quatriéme.	Vierter.	The Fourth.
Cinq.	Fünf.	Five.
Cinquiéme.	Fünfter.	The Fifth.
Six.	Sechs.	Six.

Шестый.	Ἕκτος, ου, *m.*	Sextus, a, um.
Седмь, 7. З.	Ἑπτά. ζ'	Septem, *indec.* VII.
Седмый.	Ἕβδομος, ου, *m.*	Septimus, a, um.
Осмь, восемь, 8 И.	Ὀκτώ. ή	Octo, *indec.* VIII.
Осмый.	Ὄγδοος, όου, *m.*	Octavus, a, um.
Девять, 9. Θ.	Ἐννέα. θ'	Novem, *indec.* IX.
Девятый.	Ἔννατος, ου, *m.*	Nonus, a, um.
Десять, 10. I.	Δέκα. ί	Decem, *indec.* X.
Десятый.	Δέκατος, ου, *m.*	Decimus, a, um.
Единъ на десять, одинадцать, 11 AI.	Ἕνδεκα. ια'	Undecim, *indec.* XI.
Единонадесятый.	Ἑνδέκατος, ου, *m.*	Undecimus, a, um
Два на десять, дванадцать, 12. BI.	Δώδεκα. ιβ'	Duodecim, *indec.* XII.
Дванадесятый дванадцатый.	Δωδέκατος, ου, *m*	Duodecimus, a, um.
Три на десять, тринадцать, 13 ΓI.	Τρισκαίδεκα ιγ'	Tredecim, *indec.* XIII.
Тринадесятый.	Τρισκαιδέκατος, ου.	Decimus tertius.
Четыри на десять, 14. ΔI.	Δεκατέσσαρες & τεσσαρεσκαίδεκα ιδ'	Quatuordecim, *indec.* XIV.
Пять на десять, 15. EI.	Δεκαπέντε & πεντεκαίδεκα ιέ	Quindecim, *indec.* XV.
Шесть на десять, 16. SI.	Δεκαέξ & ἑκκαίδεκα ις	Sexdecim, *vel* Sedecim. XVI.
Седмь на десять, 17. ЗI.	Δεκαεπτὰ & ἑπτακαίδεκα ιζ'	Septendecim. XVII.
Осмь на десять, 18. ИI.	Δεκαοκτὼ & ὀκτωκαίδεκα ιή	Octodecim. XVIII.
Девять на десять, 19. ΘI.	Δεκαεννέα ιθ'	Undeviginti. XIX.

Два-

Sixiéme.	Sechster.	The Sixth.
Sept.	Sieben.	Seven.
Septiéme.	Siebender.	The Seventh.
Huit.	Acht.	Eight
Huitiéme.	Achter.	The Eighth.
Neuf.	Neun.	Nine.
Neuviéme.	Neunter.	The Ninth.
Dix.	Zehn.	Ten.
Diziéme.	Zenhender.	The Tenth.
Onze.	Eilf.	Eleven.
Onziéme.	Eilfter.	The Eleventh.
Douze.	Zwölf.	Twelve.
Douziéme.	Zwölfter.	The Tvelfth.
Treize.	Dreyzehn.	Thirteen.
Treziéme.	Dreyzehnder.	The Thirteenth.
Quatorze.	Vierzehn.	Fourteen.
Quinze.	Funfzehn.	Fifteen.
Seize.	Sechzehn.	Sixteen.
Dix-Sept.	Siebenzehn.	Seventeen.
Dix-huit.	Achtzehn.	Eighteen.
Dix-neuf.	Neunzehn.	Nineteen.

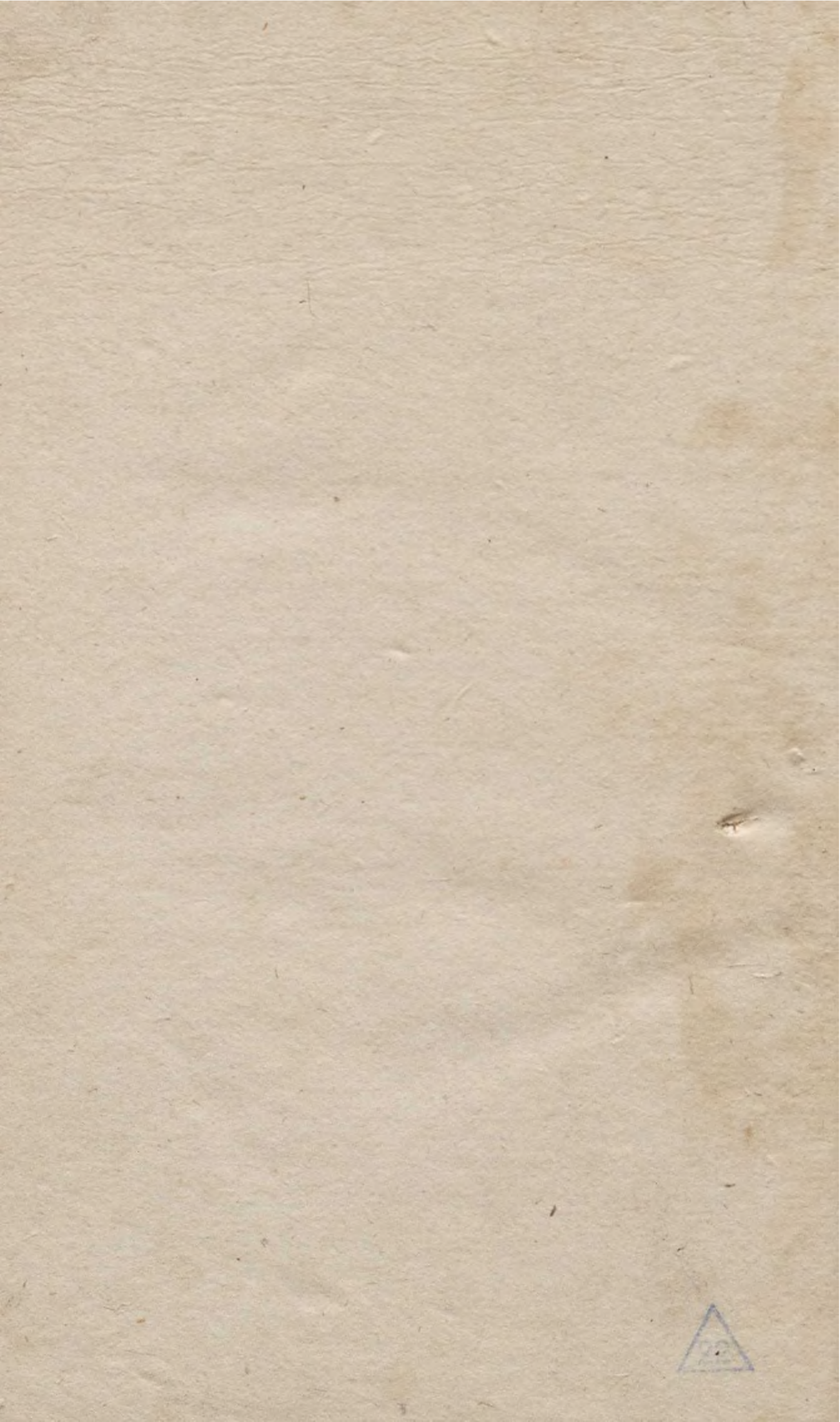
Двадесять, 20. К.	Εἴκοσι. κ'	Viginti. XX.
Тридесять, 30. Л.	Τριάκοντα. λ'	Triginta. XXX.
Четыредесять, 40. М.	Τεσσαράκοντα. μ'	Quadraginta. XL.
Пятьдесять, 50. Н.	Πεντήκοντα. ν'	Quinquaginta. L.
Шестьдесять, 60. Ѯ.	Ἑξήκοντα. ξ'	Sexaginta. LX.
Седмьдесять, 70. О.	Ἑβδομήκοντα. ο'	Septuaginta. LXX.
Осмьдесять, 80. П.	Ὀγδοήκοντα. π'	Octoginta. LXXX.
Девятьдесять, 90. Ч.	Ἐννενήκοντα. ϟ'	Nonaginta. XC.
Сто, 100. Р.	Ἑκατόν. ρ'	Centum. C.
Двѣстѣ, 200. С.	Διακόσιοι, αι, α. σ'	Ducenti, æ, a. CC.
Триста, 300. Т.	Τριακόσιοι, αι, α. τ'	Trecenti, æ, a CCC.
Четыреста, 400. У.	Τεσσαρακόσιοι, αι, α. υ'	Quadringenti, æ, a. CCCC.
Пятьсотъ, 500. Ф.	Πεντακόσιοι αι, α. φ'	Quingenti, æ, a. D.
Шестьсотъ, 600. Х.	etc. ad eandem χ'	Sexcenti, æ, a. DC.
Седмьсотъ, 700. Ѱ.	formam. ψ'	Septingenti, æ, a. DCC.
Осмьсотъ, 800. Ѿ	ω'	Octingenti, æ, a. DCCC.
Девятьсотъ, 900. Ц	ϡ'	Nongenti, æ, a. CM.
Тысяща, 1000. ҂А.	Χίλιοι, αι, α. X et ͵α	Mille. M.
Тьма, 10000. ҂І.	Μυριας, άδος, f. M et ͵ι	Decies mille.

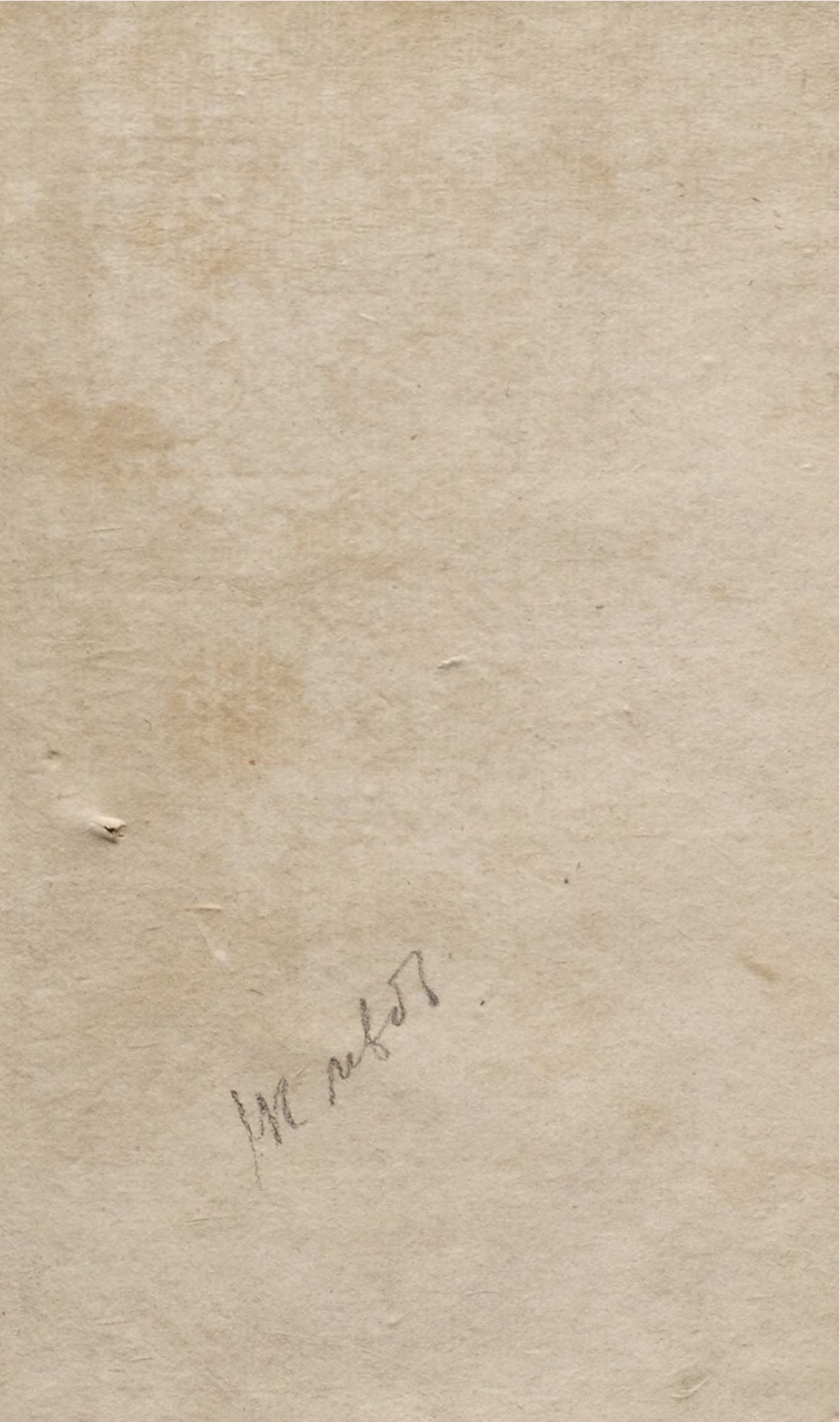
КОНЕЦЪ.

Vingt.	Zwanzig.	Twenty.
Trente.	Dreyßig.	Thirty.
Quarante.	Vierzig.	Fourty.
Cinquante.	Funfzig.	Fifty.
Soixante.	Sechszig.	Sixty.
Soixante-dix.	Siebenzig.	Seventy.
Quatre-vingt.	Achzig.	Eighty.
Quatre-vingt-dix.	Neunzig.	Ninety.
Cent.	Hundert.	An Hundred.
Deux cents.	Zweyhundert.	Two hundred.
Trois cents.	Dreyhundert.	Three hundred.
Quatre cents.	Vierhundert.	Four hundred.
Cinq cents.	Fünfhundert.	Five hundred.
Six cents.	Sechshundert.	Six hundred.
Sept cents.	Siebenhundert.	Seven hundred.
Huit cents.	Achthundert.	Eight hundred.
Neuf cents.	Neunhundert.	Nine hundred.
Mille.	Tausend.	A Thousand.
Dix mille.	Zehntausend.	Ten thousand.

FIN.

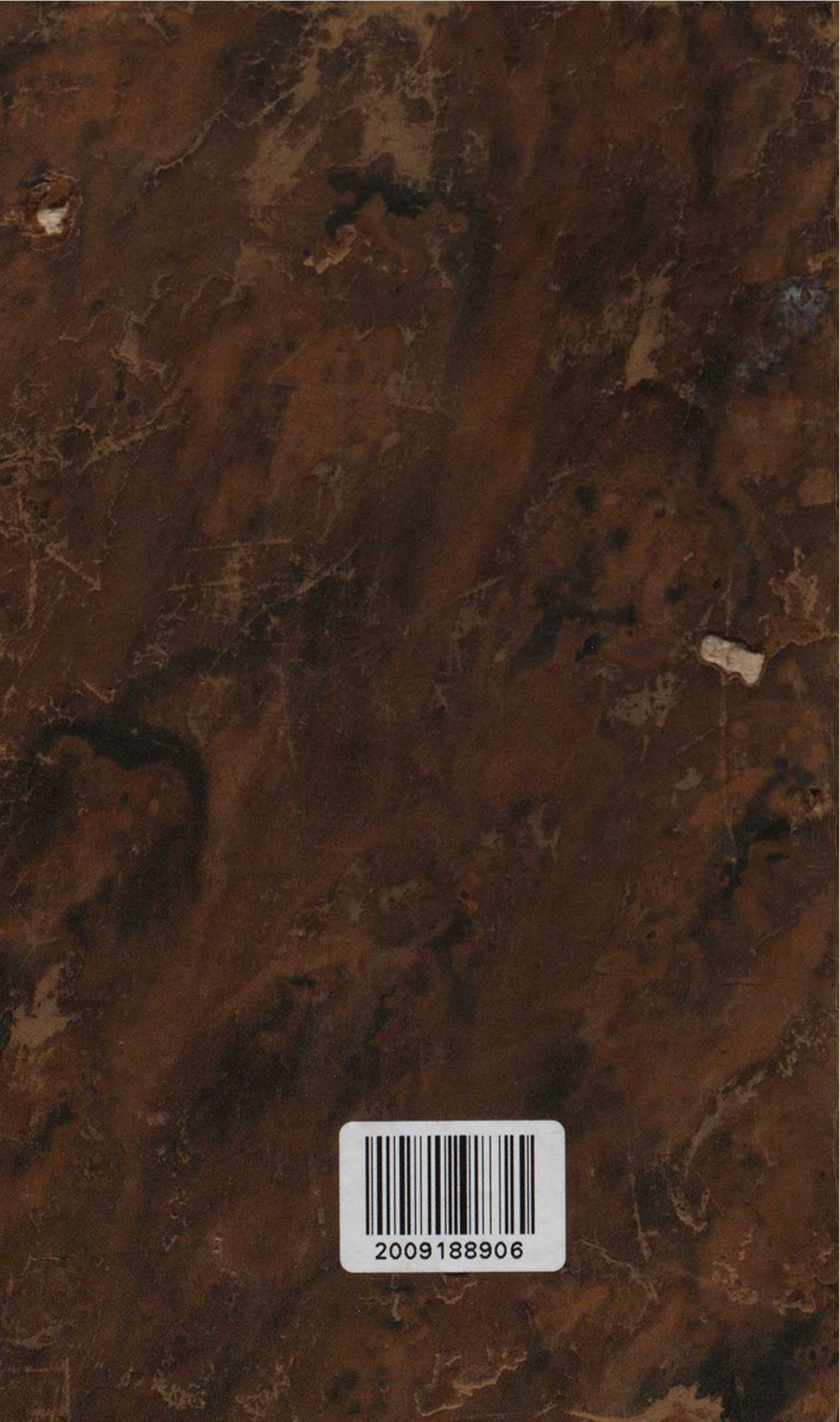
Погрѣшности			Исправъ.
Стран. 3.	столб. 2.	строка 24.	*f.* вмѣсто *n.*
—— 11.	- - 2.	- - 19.	Schräge.
—— 16.	- - 2.	- - 6.	*f.* вмѣсто *m.*
—— -	- - -	- - 19.	*m.* —— *n.*
—— -	- - 3.	- - -	*m.* —— *n.*
—— 17.	- - 2.	- - 7.	*m.* —— *f.*
—— 19.	- - 2.	- - 5.	Wassereis, das rc.
—— 26.	- - 2.	- - 1.	*n.* вмѣсто *f.*
—— 30.	- - 3.	- - 5.	*m.* —— *f.*
—— 31.	- - 1.	- - 22.	Cyprès *m.*
—— -	- - 2.	- - -	Cypres *m.*
—— 33.	- - 2.	- - 9.	Alraun, *m.*
—— -	- - -	- - 23.	*n.* вмѣсто *f.*
—— 41.	- - 2.	- - 11.	Weitzen-Korn.
—— 43.	- - 2.	- - 10.	Eine Art von Brombeeren.
—— -	- - -	- - 14.	*n.* вмѣсто *f.*
—— 49.	- - 2.	- - 14.	*m.* —— *n.*
—— -	- - 3.	- - 20.	A Pear.
—— 50	- - 2.	- - 20.	*f.* вмѣсто *n.*
—— 53.	- - 2.	- - 17.	*f.* —— *n.*
—— 59.	- - 2.	- - 19.	*n.* —— *m.*
—— 65.	- - 2.	- - 4.	*n.* —— *m.*
—— 67.	- - 1.	- противъ Гиль	Pinçon roïal.
—— 71.	- - 1.	- - 22.	Grimpereau.
—— -	- - 2.	- - 1.	Auerhahn.
—— 72.	- - 3.	- - послѣд.	Penelops, opis, *f.*
—— 79.	- - 2.	- - 3.	Polyp, m.
—— 85.	- - 3.	- - 22.	Tallow or Suet.
—— 99.	- - 2.	- - 5.	Rancken.
—— 104.	- - 2.	- - 18.	*f.* вмѣсто *n.*
—— 105.	- - 2.	- - 3.	Nachtmännlein.










2009188906